



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**GEWONE ZITTING 2016-2017**

28 OKTOBER 2016

---

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

---

**BIJLAGE**

**BIJ DE ALGEMENE TOELICHTING**

---

**DEEL 4**

**SESSION ORDINAIRE 2016-2017**

28 OCTOBRE 2016

---

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

**ANNEXE**

**A L'EXPOSÉ GÉNÉRAL**

---

**PARTIE 4**

<b>Inhoudsopgave</b>		<b>Table des matières</b>	
<b>Deel 1</b>		<b>Partie 1</b>	
Beleidsbrief - Toerisme en imago van Brussel.....	5	Lettre d'orientation - Tourisme et Image de Bruxelles.....	5
Beleidsbrief - Brussel Stedelijke Ontwikkeling : Planning, Stedenbouw, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, EFRO-fonds, Haven van Brussel, Statistieken .....	39	Lettre d'orientation - Bruxelles Développement urbain : Planification, Urbanisme, Monuments et Sites, Rénovation urbaine, Fonds FEDER, Port de Bruxelles, Statistiques .....	39
Beleidsbrief - Plaatselijke Besturen.....	157	Lettre d'orientation - Pouvoirs locaux .....	157
Beleidsbrief - Financiën en Begroting .....	233	Lettre d'orientation - Finances et Budget .....	233
Beleidsbrief - Brussel Fiscaliteit.....	329	Lettre d'orientation - Bruxelles Fiscalité.....	329
Beleidsbrief - Brussels International 2016-2017.....	345	Lettre d'orientation - Brussels International 2016-2017.....	345
<b>Deel 2</b>		<b>Partie 2</b>	
Beleidsbrief - Werk .....	415	Lettre d'orientation - Emploi .....	415
Beleidsbrief - Economie .....	461	Lettre d'orientation - Economie.....	461
Beleidsbrief - Van stad voor auto's naar stad voor mensen.....	541	Lettre d'orientation - D'une ville pour les voitures vers une ville pour tous .....	541
Beleidsbrief - Lucht, klimaat, energie, duurzame .. gebouwen .....	611	Lettre d'orientation - Air, climat, énergie, construction durable .....	611
Beleidsbrief - Bevoegdheid Groene Ruimten.....	695	Lettre d'orientation - Compétence Espaces Verts...	695
Beleidsbrief - Inspectie en verontreinigde bodems.	745	Lettre d'orientation - Inspection et sols pollués.....	745
Beleidsbrief - Landbouwbeleid.....	777	Lettre d'orientation - Politique Agricole.....	777
Beleidsbrief - Bevordering van de duurzame ontwikkeling .....	797	Lettre d'orientation - Promotion du développement durable .....	797
<b>Deel 3</b>		<b>Partie 3</b>	
Beleidsbrief - Beheer van het bos en de natuur, meting van de milieukwaliteit Beheer van de lucht- en milieukwaliteit, van het bos en de natuur .....	871	Lettre d'orientation - Gestion de la forêt et de la nature, mesure de la qualité environnementale Gestion de la qualité de l'air et de l'environnement, de la forêt et de la nature .....	871
Beleidsbrief - Bevoegdheid Waterbeleid.....	915	Lettre d'orientation - Compétence(s) Politique de l'Eau .....	915
Beleidsbrief - Huisvestingsbeleid .....	935	Lettre d'orientation - Politique de Logement.....	935
Beleidsbrief - Personeels- en patrimoniumbeheer van Leefmilieu Brussel.....	1019	Lettre d'orientation - Gestion des ressources humaines et patrimoniales de Bruxelles Environnement .....	1019
Beleidsbrief - Bevoegdheid wetenschappelijk Onderzoek en Innovatie.....	1063	Lettre d'orientation - Compétence Recherche scientifique et Innovation .....	1063
Beleidsbrief - Openbaar Ambt .....	1083	Lettre d'orientation - Fonction Publique.....	1083
Beleidsbrief - GAN.....	1101	Lettre d'orientation - Agence Bruxelles-Propreté...	1101
Beleidsbrief - Directie Investerings .....	1147	Lettre d'orientation - Direction des Investissements.....	1147
<b>Deel 4</b>		<b>Partie 4</b>	

Beleidsbrief - Dierenwelzijn .....	1153	Lettre d'orientation - Bien-être animal .....	1153
Beleidsbrief - Gelijke Kansen .....	1171	Lettre d'orientation - Egalité des chances.....	1171
Beleidsbrief - Ontwikkelingssamenwerking .....	1205	Lettre d'orientation - Coopération au développement .....	1205
Beleidsbrief - Bevoegdheid gewestelijke en gemeentelijke informatica en digitalisering .....	1219	Lettre d'orientation - Compétence l'informatique régionale et communale et transition numérique.....	1219
Beleidsbrief - Bevoegdheid Verkeersveiligheid .....	1249	Lettre d'orientation - Compétence Sécurité Routière .....	1249
Beleidsbrief - Buitenlandse handel .....	1269	Lettre d'orientation - Commerce Extérieur.....	1269
Beleidsbrief - Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp.....	1311	Lettre d'orientation - Lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente .....	1311



**BELEIDSBRIEF****Dierenwelzijn****Inhoudstafel**

HOOFDSTUK I Inleiding

HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse

HOOFDSTUK III Managementssamenvatting

HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen

IV.1 SD 1: Een beleid ontwikkelen inzake de bescherming en promotie van het dierenwelzijn dat aangepast is aan de stedelijke omgeving

IV.1.1 OD 1.1.: Het beleid en de wetgeving inzake dierenwelzijn verfijnen en aanpassen

IV.1.1.1 Realisaties 2016

IV.1.1.2 Planning 2017

IV.1.1.3 Budget

IV.1.1.4 Partners

IV.1.2 OD 1.2. : De externe partners aanzetten tot gedrag dat het dierenwelzijn ten goede komt

IV.1.2.1 Realisaties 2015

IV.1.2.2 Planning 2016

IV.1.2.3 Budget

IV.1.2.4 Partners

IV.1.3 OD 1.3.: Synergieën inzake dierenwelzijn ontwikkelen binnen en buiten het Instituut

IV.1.3.1 Realisaties 2015

IV.1.3.2 Planning 2016

IV.1.3.3 Budget

IV.1.3.4 Partners

IV.1.4 OD 1.4.: De externe actoren responsabiliseren door toezicht te houden op de naleving van de wetgeving inzake dierenwelzijn

IV.1.4.1 Realisaties 2015

IV.1.4.2 Planning 2016

IV.1.4.3 Budget

IV.1.4.4 Partners

IV.1.5 OD 1.5.: Een actief en pedagogisch communicatiebeleid voeren inzake dierenwelzijn

IV.1.5.1 Realisaties 2015

IV.1.5.2 Planning 2016

IV.1.5.3 Budget

IV.1.5.4 Partners

**Bijlage 1: Samenvattende tabel van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)**

**LETTRE D'ORIENTATION****Bien-être animal****Table des matières**

CHAPITRE I Introduction

CHAPITRE II Analyse du contexte

CHAPITRE III Synthèse managériale

CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

IV.1 OS 1 : Elaborer une politique de protection et promotion du bien-être animal adaptée au contexte urbain

IV.1.1 OO 1.1. : Affiner et adapter la politique et la législation en matière de bien-être animal

IV.1.1.1 Réalisations 2016

IV.1.1.2 Planning 2017

IV.1.1.3 Budget

IV.1.1.4 Partenaires

IV.1.2 OO 1.2. : Inciter les acteurs à adopter des comportements promouvant le bien-être des animaux

IV.1.2.1 Réalisations 2016

IV.1.2.2 Planning 2017

IV.1.2.3 Budget

IV.1.2.4 Partenaires

IV.1.3 OO 1.3. : Réaliser des synergies au sein et en dehors de l'institut en matière du bien-être animal

IV.1.3.1 Réalisations 2016

IV.1.3.2 Planning 2017

IV.1.3.3 Budget

IV.1.3.4 Partenaires

IV.1.4 OO 1.4. : Responsabiliser les acteurs externes via une surveillance du respect de la législation sur le bien-être animal

IV.1.4.1 Réalisations 2016

IV.1.4.2 Planning 2017

IV.1.4.3 Budget

IV.1.4.4 Partenaires

IV.1.5 OO 1.5. : Mener une politique de communication active et pédagogique en matière du bien-être animal

IV.1.5.1 Réalisations 2016

IV.1.5.2 Planning 2017

IV.1.5.3 Budget

IV.1.5.4 Partenaires

**Annexe 1 : Liste récapitulative de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)**

## HOOFDSTUK I

### Inleiding

In een grootstedelijke gebied als het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is het in ieders belang om mens en dier in goede harmonie te laten samenleven. Dieren spelen immers een sociale rol die niet meer weg te denken valt in onze maatschappij.

Dit zal gebeuren via gerichte informatieverstrekking, sensibilisering, samenwerking met externe partners, controle op het naleven van de wetgeving en bemiddeling bij niet-naleving.

Door dit groot aantal dieren en hun bijzondere functie is er ook nood aan een specifieke visie voor de gezelschapsdieren. De bindende en verbindende functie van deze dieren dient alleen maar te worden versterkt.

Daarnaast is er ook de categorie van dieren die leven buiten de context van een thuis en een eigenaar. Om het welzijn van deze dieren te beschermen bestaan normen die strikt moeten worden gerespecteerd. De naleving van deze normen wordt door de overheid gecontroleerd en, ingeval van niet-naleving, kan de overheid bemiddelen en indien nodig sanctioneren.

Dierenwelzijn heeft een bijzonder gevoelige invulling, en dit voor beide categorieën van dieren. Burgers voelen zich persoonlijk aangesproken wanneer het gaat over het welzijn van dieren.

Er bestaat dus zonder twijfel een draagvlak voor de uitbouw van een grootstedelijk dierenwelzijnsbeleid.

## HOOFDSTUK II

### Omgevingsanalyse

De gezelschapsdieren nemen een belangrijke plaats in het leven van de mensen. Uit de cijfers die de Federale Overheidsdienst Economie bekendmaakt blijkt dat Brussel ongeveer 44.000 honden en bijna 120.000 katten telt.

De kattenpopulatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is, in verhouding met de andere gewesten, een pak groter. In de dierenasielen blijkt ook dat de katten in grotere aantallen vertegenwoordigd zijn. Om die reden wordt de komende jaren een verhoogde aandacht geschonken aan de katten. Het actieplan om katten te steriliseren lag en ligt aan de grondslag van dit beleid.

De jaren 2016 en 2017 zijn en zullen in het bijzonder worden gewijd aan de oprichting van adviesraden, meer bepaald de Brusselse Raad voor dierenwelzijn, het Brussels Comité van deskundigen in proefdierkunde, ter vervanging van het huidig Deontologisch Comité, en het Dierentuincomité. Deze raden zullen op gewestelijk niveau

## CHAPITRE I

### Introduction

Sur un territoire métropolitain tel que la Région de Bruxelles-Capitale, il est dans l'intérêt de tous de permettre à l'homme et aux animaux de cohabiter en harmonie. Les animaux jouent, en effet, un rôle social omniprésent dans notre société.

Notre action portera sur l'octroi d'une information ciblée, la sensibilisation, une collaboration avec les partenaires externes, un contrôle du respect de la législation et une médiation en cas de non-respect.

En outre, le nombre élevé d'animaux et leur fonction particulière nécessite la construction d'une vision dédiée aux animaux de compagnie. La capacité de ces animaux à rassembler et à fédérer ne demande qu'à être développée.

On retrouve également la catégorie d'animaux qui n'ont ni toit, ni maître. Afin de protéger le bien-être de ces animaux, il existe des normes qu'il convient de respecter strictement. Le respect de ces normes est contrôlé par les autorités et, en cas de non-respect, les autorités peuvent jouer un rôle de médiateur et, si besoin, elles peuvent sanctionner.

Le bien-être animal revêt un caractère particulièrement sensible, et ce pour les deux types d'animaux. Les citoyens se sentent personnellement concernés lorsqu'on traite du bien-être des animaux.

Par conséquent, le développement d'une politique de bien-être animal métropolitaine suscite sans aucun doute une adhésion auprès de la population.

## CHAPITRE II

### Analyse du contexte

Les animaux de compagnie occupent une place importante dans la vie des citoyens. D'après des chiffres publiés par le Service public fédéral Economie, il apparaît que Bruxelles compte environ 44.000 chiens et près de 120.000 chats.

En comparaison avec les autres régions, la Région de Bruxelles-Capitale recense une population de chats plus importante. Il apparaît également que les chats sont présents en très grand nombre dans les refuges animaliers. C'est la raison pour laquelle les chats feront l'objet d'une attention accrue au cours des prochaines années. Le plan d'action de stérilisation des chats a servi et sert de base à l'élaboration de cette politique.

Les années 2016 et 2017 sont et seront particulièrement dédiées à la mise en place des conseils consultatifs, notamment le Conseil bruxellois du bien-être animal, le Comité bruxellois d'experts de l'expérimentation animale, en remplacement du Comité déontologique actuel, et la Commission zoologique. Ces conseils seront organisés au

worden georganiseerd maar uitwisseling van informatie en van goede praktijken zal worden gestimuleerd.

Overeenkomstig het Regeerakkoord van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering zal verhoogde aandacht worden besteed aan proefdieren. Het Gewest zal in 2017 juridische studies aanvatten om wetgevende maatregelen te kunnen nemen in de huidige (Europese) wetgevende context. Tegelijk zullen maatregelen worden getroffen om de werking van de huidige commissies te optimaliseren, de beoordelingsprocessen en de transparantie te verbeteren.

Op organisatorisch vlak werden investeringen gedaan om de nieuwe dienst 'Dierenwelzijn' te verruimen en zijn bevoegdheden te ontwikkelen. Indien in de loop van het jaar 2016 werd een bijkomende toelating voor 1 VTE verkregen, dus zal de dienst begin 2017 uit 10 VTE bestaan.

### HOOFDSTUK III Managementssamenvatting

Het jaar 2017 zal zowel worden gekenmerkt door de werkzaamheden van de nieuw opgerichte raden waardoor nieuwe impulsen kunnen worden gegeven aan het beleid en de prioriteiten van 2016 kunnen worden voortgezet, als door de ontwikkeling van nieuwe initiatieven. Die nieuwe initiatieven zullen in 2017 focussen op proefdieren en kunnen desgevallend worden aangevuld met acties die voortvloeien uit de studiedagen van 2016.

Er zal ook aandacht worden geschonken aan de controle en de bemiddeling, informatieverstrekking, sensibilisering en steun aan externe partners om het welzijn van dieren in de stedelijke omgeving te verbeteren.

Tegelijkertijd zullen de synergieën tussen de verschillende actoren die actief zijn op het vlak van dierenwelzijn worden versterkt.

### HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen

De strategische doelstelling van de dienst dierenwelzijn is een beleid ontwikkelen inzake de bescherming en promotie van het dierenwelzijn dat aangepast is aan de stedelijke omgeving.

Deze strategische doelstelling zal in dit document worden uitgewerkt in verschillende operationele doelstellingen:

1. Het beleid en de wetgeving inzake dierenwelzijn verfijnen en aanpassen
2. De externe partners aanzetten tot gedrag dat het dierenwelzijn ten goede komt

niveau régional mais des échanges d'informations et de bonnes pratiques seront stimulés.

Conformément à l'accord du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, une attention accrue sera accordée aux animaux d'expérience. En 2017, la Région lancera des études juridiques en vue de pouvoir prendre des mesures législatives dans le contexte législatif (européen) actuel. En même temps, des mesures seront prises pour optimiser et le fonctionnement des commissions actuelles, d'améliorer les processus d'évaluation et la transparence.

Sur le plan de l'organisation, des investissements ont été consentis en terme d'agrandissement et de développement des compétences du nouveau service «Bien-Etre animal». Une autorisation supplémentaire pour 1 ETP a été obtenue au cours de l'année 2016, le service sera donc constitué de 10 ETP début 2017.

### CHAPITRE III Synthèse managériale

L'année 2017 sera caractérisée tant par le travail des nouveaux conseils mis en place permettant de donner de nouvelles impulsions à la politique et la poursuite des priorités de 2016, que par le développement de nouvelles initiatives. Ces nouvelles initiatives seront focalisées en 2017 sur les animaux d'expérience et peuvent le cas échéant être complétées par des actions issues des journées d'études de 2016.

Une attention sera aussi portée au contrôle et à la médiation, à l'information, la sensibilisation et le soutien des parties prenantes en vue d'améliorer le bien-être des animaux dans le contexte urbain.

De même, les synergies entre les divers acteurs agissant en matière de bien-être animal seront consolidées.

### CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

L'objectif stratégique du service bien-être animal est d'élaborer une politique de protection et promotion du bien-être animal adaptée au contexte urbain.

Cet objectif stratégique sera décliné dans ce document en plusieurs objectifs opérationnels :

1. Affiner et adapter la politique et la législation en matière de bien-être animal
2. Inciter les acteurs à adopter des comportements promouvant le bien-être des animaux

3. Synergieën inzake dierenwelzijn ontwikkelen binnen en buiten het Instituut
4. De externe actoren responsabiliseren door toezicht te houden op de naleving van de wetgeving inzake dierenwelzijn
5. Een actief en pedagogisch communicatiebeleid voeren inzake dierenwelzijn

#### **IV.1 SD 1: Een beleid ontwikkelen inzake de bescherming en promotie van het dierenwelzijn dat aangepast is aan de stedelijke omgeving**

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt geconfronteerd met veel uitdagingen op het vlak van dierenwelzijn, in het bijzonder vanwege zijn stedelijk profiel. Verschillende operationele doelstellingen zijn geherdefinieerd in de bestuursovereenkomst teneinde een beleid inzake bescherming en promotie van het dierenwelzijn, aangepast aan de stedelijke omgeving, uit te werken.

Ten eerste is het de bedoeling om het juridisch kader op het vlak van dierenwelzijn te optimaliseren, maar ook om overleg te plegen over een aantal bijzondere thema's die aangepast zijn aan het profiel van het Brussels Gewest.

Ten tweede maakt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest middelen vrij voor het middenveld om het dierenwelzijn te verbeteren.

Ten derde worden aangepaste acties opgezet met betrekking tot de niet-naleving van de Wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, in het bijzonder op het vlak van preventie, sensibilisering, inspectie en bemiddeling.

Ten vierde wordt speciale aandacht besteed aan de synergieën die van essentieel belang zijn voor deze gewestelijke bevoegdheid door duurzame partnerschappen uit te bouwen.

Ten vijfde is het mogelijk, dankzij het toezicht op de naleving van de wetgeving op het vlak van dierenwelzijn, de externe spelers verantwoordelijk te maken.

Ten zesde laat een actief en pedagogisch communicatiebeleid toe om de bevolking bewust te maken van het welzijn en de bescherming van dieren.

#### *Brondocument van de SD*

Wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren

#### *Middelen*

##### ICT-behoefte

Aanpassing van de databanken om er het afleveren van erkenningen en vergunningen inzake dierenwelzijn in op te nemen, alsook de inspecties inzake dierenwelzijn.

3. Réaliser des synergies au sein et en dehors de l'institut en matière du bien-être animal
4. Responsabiliser les acteurs externes via une surveillance du respect de la législation sur le bien-être animal
5. Mener une politique de communication active et pédagogique en matière du bien-être animal

#### **IV.1 OS 1 : Elaborer une politique de protection et promotion du bien-être animal adaptée au contexte urbain**

La Région de Bruxelles-Capitale est confrontée à de nombreux défis en matière de bien-être animal, en particulier du fait de son profil urbain. En vue d'élaborer une politique de protection et promotion du bien-être animal adaptée au contexte urbain, plusieurs objectifs opérationnels ont été redéfinis dans le contrat d'administration.

Premièrement, il s'agit non seulement d'optimiser le cadre juridique en matière de bien-être animal mais également de lancer des réflexions dans des thématiques particulières adaptées au profil de la région Bruxelloise.

Deuxièmement, par le biais de divers moyens, la Région de Bruxelles-Capitale incite les acteurs à adopter des comportements promouvant le bien-être des animaux.

Troisièmement, les non-conformités à la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux font l'objet d'actions adaptées, plus particulièrement dans les domaines de la prévention, la sensibilisation, l'inspection et la médiation.

Quatrièmement, une vive attention est portée aux synergies qui sont essentielles en cette compétence régionale en développant des partenariats durables.

Cinquièmement, grâce à une surveillance du respect de la législation applicable en matière de bien-être animal, il est possible de responsabiliser les acteurs externes.

Sixièmement, une politique de communication active et pédagogique permet de sensibiliser la population au bien-être et à la protection des animaux.

#### *Document source de l'OS*

Loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux.

#### *Moyens*

##### Besoins ICT

Adaptation des bases de données pour y intégrer la délivrance des agréments et autorisations bien-être animal et les inspections relatives au bien-être animal.



*Budget*

## Personeel

- 24.001.07.01.11.11: Bezoldigingen van het personeel Dierenwelzijn
- 24.001.07.02.11.20: Sociale en pensioenlasten voor het personeel Dierenwelzijn
- 24.001.07.04.11.40: Lonen in natura (maaltijdcheques) voor het personeel Dierenwelzijn
- 24.001.07.05.11.12 - Andere bezoldigingselementen (vrij gebruik MIVB; sociale NMBS-abonnementen voor de woon-werktrajecten; fietspremies) voor het personeel Dierenwelzijn
- 24.001.08.01.12.11: Werkingskosten Inspecties en Dierenwelzijn
- 24.001.08.02.12.11: Financiering studie en promotie van projecten in het kader van Dierenwelzijn
- 24.001.08.03.12.11: Werkingskosten adviesraden
- 24.001.27.01.43.22: Toelagen aan gemeenten voor promotie en onderzoek inzake Dierenwelzijn
- 24.001.34.01.33.00: Werkingstoelagen aan vzw's in het kader van Dierenwelzijn
- 24.001.35.01.52.10: Investeringsstoelagen aan vzw's in het kader van Dierenwelzijn
- 24.001.53.01.44.30: Toelagen voor onderzoek inzake Dierenwelzijn aan publiekrechtelijke universiteiten, universiteiten van de Gemeenschappen en hun vzw's.

*Partners*

In het kader van de strategische doelstelling die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vooropstelt, is het wenselijk om samenwerking uit te bouwen met externe partners. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal deze regeerperiode inzetten op het aangaan van constructief overleg met onder andere:

- Dierenrechtenorganisaties, dierenartsen, asielen, vzw's en andere experten;
- De Brusselse Raad voor Dierenwelzijn
- De gemeenten
- De politiezones
- De andere gewesten
- Scholen
- Het FAVV
- De Ministers uit de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

*Budget*

## Personnel

- 24.001.07.01.11.11: Rémunérations du personnel Bien-être animal
- 24.001.07.02.11.20: Charges sociales et de pension pour le personnel Bien-être animal
- 24.001.07.04.11.40: Salaires en nature (chèques repas) pour le personnel Bien-être animal
- 24.001.07.05.11.12: Autres éléments de rémunération (libre parcours STIB; abonnements sociaux SNCB trajets domicile-lieu de travail; primes vélos) pour le personnel Bien-être animal
- 24.001.08.01.12.11: Frais de fonctionnement Inspections et Bien-être animal
- 24.001.08.02.12.11: Financement d'étude et promotion de projets dans le cadre du Bien-être animal
- 24.001.08.03.12.11: Frais de fonctionnement conseils consultatifs
- 24.001.27.01.43.22: Subventions pour la promotion et la recherche liée au Bien-être animal aux communes
- 24.001.34.01.33.00: Subventions de fonctionnement aux asbl dans le cadre du Bien-être animal
- 24.001.35.01.52.10: Subventions d'investissement aux asbl dans le cadre du Bien-être animal
- 24.001.53.01.44.30: Subventions pour recherche concernant le Bien-être animal aux universités de droit public, universités des communautés et leurs asbl

*Partenaires*

Dans le cadre de l'objectif stratégique que la Région de Bruxelles-Capitale se fixe, il est souhaitable de mettre en place une collaboration avec des partenaires externes. La Région de Bruxelles-Capitale mettra sur la mise en place d'une concertation constructive, avec notamment:

- Les organisations des droits des animaux, vétérinaires, refuges, asbl et autres experts
- Le Conseil bruxellois pour le bien-être des animaux
- Les communes
- Les zones de police
- Les autres Régions
- Les écoles
- L'AFSCA
- Les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

### ***IV.1.1 OD 1.1.: Het beleid en de wetgeving inzake dierenwelzijn verfijnen en aanpassen***

Dierenwelzijn is een sterk gereguleerde bevoegdheid. De wetgeving om het welzijn van de dieren te beschermen is de geërfde federale wetgeving.

Sinds de regionalisering van de bevoegdheid is het belangrijk om de wetgeving toe te passen op de grootste context waarin we ons bevinden. Door de bestaande wetgeving te onderwerpen aan de Brusselse diertoets, kan op termijn een vernieuwend wettelijk kader worden uitgewerkt. Dankzij de juridische stockopdracht die in het najaar van 2016 zal worden toegewezen, zal de aanzet van deze opdracht in 2017 worden gegeven.

#### *IV.1.1.1 Realisaties 2016*

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Verscheidene ordonnances en besluiten ter ondersteuning van de ontwikkeling van het dierenwelzijnsbeleid van het gewest werden of zullen binnenkort worden gepubliceerd.

##### *Beschrijving van de gerealiseerde acties en projecten*

###### Juridisch

- Ordonnantie van 24 maart 2016 tot instelling van een Brusselse Raad voor dierenwelzijn om adviezen uit te brengen over thema's die verband houden met dierenwelzijn;
- Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot regeling van de samenstelling van de Raad voor dierenwelzijn, alsook een besluit tot benoeming van de gewone en plaatsvervangende leden;
- Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren teneinde het houden van dieren voor hun pels te verbieden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en ter bevestiging dat de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren en de uitvoeringsbesluiten ervan onderworpen zijn aan het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van misdrijven: deze ordonnantie heeft enerzijds tot doel het fokken van dieren voor hun pels te verbieden. Anderzijds moet deze ordonnantie omwille de rechtszekerheid bevestigen dat de regels van het Wetboek van inspectie van toepassing zijn bij inbreuk op de wet betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, zoals door de Raad van State werd aanbevolen;
- Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de identificatie en de registratie van katten, waardoor een gemeenschappelijke databank voor de drie gewesten kan worden ontwikkeld om katten te identificeren en te registreren, zoals dat het geval is voor honden: in afwachting van bekendmaking in het Belgisch Staatsblad;

### ***IV.1.1 OO 1.1. : Affiner et adapter la politique et la législation en matière de bien-être animal***

Le Bien-Etre animal est une compétence fortement réglementée. La législation visant à protéger le bien-être des animaux est la législation héritée du fédéral.

Depuis la régionalisation de la compétence, il est important d'appliquer la législation au contexte de grande ville dans lequel nous nous trouvons. En soumettant la législation existante à l'épreuve des animaux bruxellois, un cadre législatif innovant pourra être établi à terme. Grâce au marché stock juridique qui sera lancé à la fin de l'année 2016, ce marché sera amorcé en 2017.

#### *IV.1.1.1 Réalisations 2016*

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

Plusieurs ordonnances et arrêtés ont été publiés ou sont sur le point de l'être en soutien du développement de la politique bien-être animal de la région.

##### *Description d'actions et de projets réalisés*

###### Dans le domaine juridique

- Ordonnance du 24 mars 2016 instaurant un Conseil Bruxellois du bien-être des animaux afin d'émettre des avis sur des thèmes en lien avec le bien-être animal ;
- Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale réglant la composition et le fonctionnement du Conseil du Bien-être animal, ainsi qu'un arrêté portant la nomination des membres effectifs et suppléants ;
- Projet d'ordonnance modifiant la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux et visant l'interdiction de la détention d'animaux pour la production de fourrure et la confirmation de la soumission de la loi du 14/08/1986 relative à la protection et au bien-être des animaux et ses arrêtés d'exécution au Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions : cette ordonnance vise d'une part à interdire l'élevage d'animaux à fourrure. D'autre part cette ordonnance doit, dans un but de sécurité juridique, confirmer l'application des règles du Code de l'inspection en cas d'infraction à la loi relative au bien-être des animaux, telle que préconisée par le Conseil d'Etat ;
- Arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'identification et l'enregistrement des chats, permettant entre autre la mise en place d'une base de données commune aux trois régions pour identifier et enregistrer les chats, comme cela est le cas pour les chiens : en attente de la publication au Moniteur belge ;

- Gunning van een stockopdracht in het najaar van 2016 om een beroep te doen op rechtsbijstand. Die moet onder meer leiden tot een juridische analyse om te bestuderen dankzij welke pistes een daling van het aantal proefdieren, zoals geformuleerd in het Brussels Regeerakkoord, kan gerealiseerd worden binnen de bestaande Europese en federale wetgevingen. Op termijn zal deze analyse bijdragen tot een wettelijk kader dat tegemoet zal komen aan de doelstelling geformuleerd in het Brussels regeerakkoord inzake proefdieren.

#### Andere gebieden

- Verwezenlijking van een evaluatie voor de implementatie van de laatste fase van het sterilisatieplan voor katten. Dit zal met alle instanties die bij deze materie zijn betrokken worden besproken in het najaar van 2016.
- Lancering van een concessie voor de ontwikkeling van een databank voor de registratie van katten en honden. De overeenkomst die met de huidige beheerder van de databank voor de registratie van honden werd gesloten, loopt af in 2017.
- Evalueren van de bestaande initiatieven met betrekking tot alternatieve methoden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, onder andere op het vlak van onderzoek, en analyseren van een overzicht van de instellingen die lid zijn van het Europees netwerk van laboratoria voor de Validatie van Alternatieve Methoden (EU\_NETVAL). Deze analyse is in uitvoering.
- Verwezenlijken van een risicoanalyse op basis waarvan de prioriteiten voor de controles kunnen worden bepaald en een jaarlijks inspectieprogramma bij de gebruikers van proefdieren in laboratoria kan worden opgesteld: voor de verwezenlijking hiervan zal in de herfst een opdracht worden gegund aan een studiebureau en de resultaten zullen in 2017 worden verkregen.

#### IV.1.1.2 Planning 2017

##### Beschrijving van de doelstelling voor 2017

Het Gewest wil verdergaan met de evaluatie en het verfijnen en aanpassen van het beleid en van de wetgeving in functie van de stedelijke omgeving om tot een duidelijke en transparante wetgeving te komen.

In 2017 wordt de nadruk gelegd op proefdieren. Op basis van het geheel van de projecten zal men de noodzaak en de mogelijkheden tot wijziging van de huidige wetgeving kunnen beoordelen.

##### Beschrijving van de acties en projecten

- Via de juridische stockopdracht zullen diverse juridische raadplegingen worden gehouden, om onder meer te bestuderen dankzij welke pistes een daling van het aantal proefdieren, zoals geformuleerd in het Brussels

- Attribution en automne 2016 d'un marché stock pour avoir recours à de l'aide juridique. Celui devra permettre de réaliser entre autre une analyse juridique afin d'étudier comment parvenir à l'objectif de diminution du nombre d'animaux de laboratoire, comme le prévoit l'accord de gouvernement bruxellois, au sein des législations européennes et fédérales existantes. Cette analyse permettra d'aboutir à un cadre légal qui répond à l'objectif défini dans l'accord du Gouvernement en rapport avec les animaux d'expérience.

#### Autres domaines

- Réalisation d'une évaluation pour la mise en œuvre de la dernière phase du plan de stérilisation des chats et sera discutée avec toutes les parties concernées dans cette matière en automne 2016.
- Lancement d'une concession pour la mise en place d'une base de données pour l'enregistrement des chiens et chats. Le contrat conclu avec le gestionnaire actuel de la base de données pour l'enregistrement des chiens prend fin en 2017.
- Evaluation des initiatives existantes en Région de Bruxelles-Capitale en termes de méthodes alternatives, notamment au niveau de la recherche et analyse du bilan des établissements qui sont membres du Réseau européen de laboratoires pour la validation des méthodes alternatives (EU\_NETVAL). Cette analyse est en cours.
- Réalisation d'une analyse de risque permettant de prioriser les contrôles et d'établir un programme d'inspection annuel auprès des utilisateurs d'animaux d'expérience en laboratoire : un marché sera attribué en automne à un bureau d'étude pour la réalisation et les résultats seront obtenus en 2017.

#### IV.1.1.2 Planning 2017

##### Description de l'objectif pour 2017

La Région souhaite poursuivre et développer tant l'évaluation que l'affinement et l'adaptation de la politique et la législation en fonction du contexte urbain afin d'arriver à une législation claire et transparente.

En 2017, l'accent est mis sur les animaux d'expérience. L'ensemble des projets devra permettre d'évaluer la nécessité et les possibilités de modification de la législation actuelle.

##### Description des actions et projets

- Via le marché stock juridique, diverses consultations juridiques pourront être réalisées pour étudier notamment comment parvenir à l'objectif de diminution du nombre d'animaux de laboratoire, comme le prévoit

Regeerakkoord, kan gerealiseerd worden binnen de bestaande Europese en federale wetgevingen. Deze juridische analyses zullen bijdragen tot een wettelijk kader dat voldoet aan de doelstelling die in het Brussels regeerakkoord werd geformuleerd inzake proefdieren. Een ander te bestuderen onderwerp is het statuut van dieren in de omliggende gewesten en landen.

- Ontwikkelen van een gemeenschappelijke databank voor de drie gewesten om katten en honden te registreren en te identificeren.
- Uitvoeren en opvolgen van de uitvoering van de laatste fase van het kattenplan.
- In 2016 werd de organisatie van het Offerfeest gecoördineerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Na een grondige evaluatie werd beslist dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de organisatie niet meer op zich zal nemen. Daarnaast zullen er wetgevende initiatieven genomen worden op het vlak van dierenwelzijn (vb. het privévervoer van dieren).
- In samenwerking met alle betrokken actoren zal gewerkt worden aan een gewestelijk standpunt onder de vorm van een uitdoofscenario omtrent pony's die ingezet worden op kermissen.

Wat de proefdieren betreft zullen verschillende acties worden opgestart en op de voet gevolgd:

- Voortzetting van de risicoanalysestudie die werd gestart in 2016 en opname van de resultaten in de tools van LB
- Oprichting van een gewestelijk deskundigencomité ter vervanging van het huidig deontologisch comité
- Voortzetting van de evaluatie van de werking van de ethische commissies
- Uitvoeren van een vergelijkende studie van de verschillende Europese systemen van projectevaluatie
- Bestuderen van de ontwikkeling van een uitwisselingsplatform over de beschikbare alternatieve methodes, door een studieopdracht te lanceren naar universitaire instellingen (zie verder)
- Deze acties zullen worden aangevuld met het bevorderen van onderzoek naar alternatieve methodes en de organisatie van een studiedag over proefdieren (zie verder)

#### *IV.1.1.3 Budget*

- 24.001.08.01.12.11: Werkingskosten Inspecties en Dierenwelzijn
- 24.001.08.02.12.11: Financiering studie en promotie van projecten in het kader van Dierenwelzijn
- 24.001.08.03.12.11: Werkingskosten van de adviesraden

l'accord de gouvernement bruxellois, au sein des législations européennes et fédérales existantes. Ces analyses juridiques permettront d'aboutir à un cadre légal qui répond à l'objectif défini dans l'accord du Gouvernement en rapport avec les animaux d'expérience. Un autre sujet à étudier sera le statut des animaux dans les régions et pays avoisinants.

- Mise en place d'une base de données commune pour les trois régions pour l'enregistrement et l'identification des chiens et chats.
- Mise en œuvre et suivi de l'exécution de la dernière phase du plan chats.
- En 2016, l'organisation de la Fête du Sacrifice a été coordonnée par la Région de Bruxelles-Capitale. Après une évaluation approfondie, il a été décidé que la Région de Bruxelles-Capitale ne prenne plus en charge son organisation. En outre, des initiatives législatives seront prises en matière de bien-être animal (ex : le transport privé des animaux).
- En collaboration avec l'ensemble des acteurs concernés, une solution au niveau de la Région, sous forme d'un scénario d'extinction, concernant les poneys présents dans les fêtes foraines sera élaborée.

En ce qui concerne les animaux d'expérience, de différentes actions seront lancées et suivies de près:

- La poursuite de l'étude analyse de risque débutée en 2016 et l'intégration des résultats dans les outils de BE
- La mise en place d'un comité d'experts régional en remplacement du comité déontologique actuel
- La poursuite de l'évaluation du fonctionnement des commissions d'éthique
- Réaliser une étude comparative de différents systèmes européens d'évaluation de projet
- Etudier la mise en place d'une plateforme d'échange sur les méthodes alternatives disponibles, en lançant un marché d'étude aux établissements universitaires (voir plus loin).
- Ces actions seront complétées par la promotion de la recherche de méthodes alternatives et une journée d'étude dédiée au thème des animaux d'expérience (voir plus loin)

#### *IV.1.1.3 Budget*

- 24.001.08.01.12.11 : Frais de fonctionnement Inspections et Bien-être animal
- 24.001.08.02.12.11 : Financement d'étude et promotion de projets dans le cadre du Bien-être animal
- 24.001.08.03.12.11 : Frais de fonctionnement conseils consultatifs

#### IV.1.1.4 Partners

De opgerichte commissies, de deskundigen, de onderzoekcentra, de andere gewesten,...

#### IV.1.2 OD 1.2.: De externe partners aanzetten tot gedrag dat het dierenwelzijn ten goede komt

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wil verschillende actoren aanmoedigen om een diervriendelijke houding aan te nemen, onder andere via de toekenning van erkenningen of subsidies.

Er is ook financiële steun voorzien aan gemeenten die initiatieven willen nemen om het dierenwelzijn op plaatselijk niveau, en dus aangepast aan de kenmerken van hun wijken, te bevorderen.

Om de bestaande erkenningen en de erkenningsaanvragen op een efficiënte manier te beheren, wordt binnen Leefmilieu Brussel de laatste hand gelegd aan een specifieke gegevensbank voor het beheer van de vergunningen inzake dierenwelzijn. Deze gegevensbank maakt het mogelijk om de actoren van deze sector beter bij te staan in hun werking.

##### IV.1.2.1 Realisaties 2016

- Toekenning van toelagen aan verschillende vzw's om hun werking en hun structuren te verbeteren met als einddoel het dierenwelzijn te verbeteren.
- Toekenning van een toelage aan een universitaire instelling die wetenschappelijk onderzoek uitvoert om alternatieve methoden te ontwikkelen om het aantal proefdieren te kunnen verminderen (overeenkomstig het Regeerakkoord van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering).
- Toekenning van een investeringssubsidie aan een vernieuwend project in opbouw, waardoor mensen die in het ziekenhuis zijn opgenomen hun gezelschapsdier in gecontroleerde omstandigheden kunnen ontmoeten.
- De gemeenten hadden de mogelijkheid om een toelage te vragen om acties en evenementen ten voordele van dierenwelzijn of een fotowedstrijd te organiseren om de positieve rol van huisdieren in de kijker te plaatsen.
- Investering in baanbrekend wetenschappelijk onderzoek naar toxicologische effecten van geneesmiddelen. Dit onderzoek heeft niet alleen een impact op het aantal gebruikte proefdieren in Brussel maar overschrijdt ruimschoots de gewestgrenzen.

Sinds de regionalisering van de bevoegdheid is het aantal schepenen dat bevoegd is voor dierenwelzijn in het Brussels Gewest verdubbeld van 3 naar 6.

#### IV.1.1.4 Partenaires

Les commissions mises en place, les experts, les centres de recherche, les autres régions, ...

#### IV.1.2 OO 1.2. : Inciter les acteurs à adopter des comportements promouvant le bien-être des animaux

La Région de Bruxelles-Capitale entend inciter divers acteurs à adopter des comportements promouvant le bien-être des animaux, notamment par l'octroi d'agréments ou de subventions.

Un soutien financier aux communes qui souhaitent prendre des initiatives promouvant le bien-être animal à une échelle très locale et donc adaptée aux particularités de leurs quartiers est également prévu.

Afin de gérer de manière efficiente les agréments actuels ainsi que les demandes d'agréments, une base de données spécifique à la gestion des agréments relatifs au bien-être animal est en train d'être finalisée au sein de Bruxelles Environnement. Cette base de données permettra de mieux accompagner les acteurs de ce secteur dans leur évolution.

##### IV.1.2.1 Réalisations 2016

- Octroi de subventions à différentes asbl permettant d'améliorer leur fonctionnement et leurs structures avec comme but final d'améliorer le bien-être des animaux.
- Octroi d'une subvention à une institution universitaire qui effectue des recherches scientifiques pour développer des méthodes alternatives afin de pouvoir diminuer le nombre d'animaux d'expérience (conformément à l'accord du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale).
- Octroi d'une subvention d'investissement à un projet innovant en construction, permettant aux personnes hospitalisées de rencontrer leur animal de compagnie dans des circonstances contrôlées, a ainsi été soutenu.
- Les communes ont eu l'occasion de demander une subventions pour organiser des actions et des événements en faveur du bien-être des animaux ou un concours photo pour valoriser le rôle positif des animaux domestiques.
- Investissement dans la recherche scientifique novatrice des effets toxicologiques de médicaments. Cette recherche a non seulement une incidence sur le nombre d'animaux d'expérience utilisés à Bruxelles, mais dépasse aussi amplement les frontières régionales.

Depuis la régionalisation de la compétence, le nombre d'échevins en charge du bien-être animal en Région de Bruxelles-Capitale a doublé de 3 à 6.

*IV.1.2.2 Planning 2017**Beschrijving van de doelstelling voor 2017*

- Met dezelfde middelen partners blijven aanmoedigen om diervriendelijk gedrag aan te nemen.
- De gemeenten zullen worden aangemoedigd om zoveel mogelijk inspanningen te doen om het dierenwelzijn op plaatselijk vlak te verbeteren, met de steun van en in samenwerking met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Hiertoe kunnen de gemeenten een label ‘dier-vriendelijke gemeente’ behalen als ze aan bepaalde criteria voldoen. Dit initiatief zal in de loop van 2017 worden uitgewerkt.
- Voortzetting van de investering in wetenschappelijk onderzoek naar alternatieve methodes om het aantal gebruikte proefdieren te verminderen, conform het Brussels regeerakkoord.
- Het Gewest zal een tool of een uitwisselingsplatform over alternatieve methodes ontwikkelen om de transparantie en de communicatie tussen de onderzoekscentra die proefdieren gebruiken te verbeteren.

*IV.1.2.3 Budget*

- 24.001.27.01.43.22: Toelagen aan gemeenten voor promotie en onderzoek inzake Dierenwelzijn
- 24.001.34.01.33.00: Werkingstoelagen aan vzw’s in het kader van Dierenwelzijn
- 24.001.35.01.52.10: Investeringsstoelagen aan vzw’s in het kader van Dierenwelzijn
- 24.001.53.01.44.30: Toelagen voor onderzoek inzake Dierenwelzijn aan publiekrechtelijke universiteiten, universiteiten van de Gemeenschappen en hun vzw’s.

*IV.1.2.4 Partners*

Gemeenten, vzw’s, universiteiten

***IV.1.3 OD 1.4.: Synergieën inzake dierenwelzijn ontwikkelen binnen en buiten het Instituut***

Om, naar aanleiding van de zesde staatshervorming, versnippering in het dierenwelzijnsbeleid tegen te gaan is samenwerking de kernboodschap.

Samen bereikt men veel meer en daar kan het dierenwelzijn alleen maar wel bij varen. Samenwerking is nodig op alle niveaus: het lokale niveau, het gewestelijk en intergewestelijk niveau en instanties van het federale niveau die een link hebben met dierenwelzijn.

*IV.1.2.2 Planning 2017**Description de l’objectif pour 2017*

- Poursuite, avec les mêmes moyens, de l’incitation des acteurs à adopter des comportements promouvant le bien-être des animaux.
- Les communes seront incitées à maximiser leurs efforts pour améliorer le bien-être animal au niveau local, avec le soutien et en collaboration avec la Région de Bruxelles-Capitale. À cet effet, les communes pourront obtenir un label « commune respectueuse du bien-être des animaux » si elle répondent à certains critères. Cette initiative sera élaborée au courant de l’année 2017.
- Poursuite de l’investissement dans la recherche scientifique de méthodes alternatives pour diminuer le nombre d’animaux d’expérience utilisés, conformément à l’accord du Gouvernement bruxellois.
- La Région développera un outil ou une plateforme d’échange en matière de méthodes alternatives ce qui permettra d’améliorer la transparence et la communication entre les centres de recherche qui utilisent des animaux d’expérience.

*IV.1.2.3 Budget*

- 24.001.27.01.43.22 : Subventions pour la promotion et la recherche liée au Bien-être animal aux communes
- 24.001.34.01.33.00 : Subventions de fonctionnement aux asbl dans le cadre du Bien-être animal
- 24.001.35.01.52.10 : Subventions d’investissement aux asbl dans le cadre du Bien-être animal
- 24.001.53.01.44.30 : Subventions pour recherche concernant le Bien-être animal aux universités de droit public, universités des communautés et leurs asbl

*IV.1.2.4 Partenaires*

Les communes, les asbl, les universités.

***IV.1.3 OO 1.4. : Réaliser des synergies au sein et en dehors de l’institut en matière du bien-être animal***

Afin de lutter contre la fragmentation de la politique de bien-être animal suite à la sixième réforme de l’Etat, la collaboration est de mise.

Nous obtiendrons davantage de résultats par le biais de la collaboration, et ce dans l’intérêt du Bien-Etre animal. La collaboration est nécessaire à tous les niveaux: le niveau local, le niveau régional et interrégional, ainsi que les instances du niveau fédéral qui ont un lien avec le Bien-Etre animal.

*IV.1.3.1 Realisaties 2016*

- De feitelijke samenstelling en oprichting van een Brusselse Raad voor Dierenwelzijn.
- Regelmatig overleg met de andere gewesten in het kader van het samenwerkingsprotocol tussen de verschillende gewesten om onder meer de acties te coördineren (bv. de concessie voor de databank voor honden/katten).
- Regelmatig overleg met het FAVV voor het uitvoeren van inspecties in het slachthuis door dierenartsen met opdracht die door het FAVV zijn aangesteld en voor de opvolging van de audits van het DG Health and Food Safety van de Europese Commissie (vroeger FVO).
- Voorbereiding van de oprichting van een ‘Comité van deskundigen in de proefdierkunde’ ter vervanging van het ‘Deontologisch comité’, waarvan het mandaat in 2017 afloopt.
- Voortzetting van de samenwerking aan de werkgroep die tot doel heeft een gewestelijk plan uit te werken voor « de hond in de openbare ruimte » et die onder andere bestaat uit een aantal diensten van Leefmilieu Brussel en externe partners. Er werd een bestek opgesteld voor een studie die bestudeert met welke middelen de behoeften van de gebruikers van de openbare ruimte kunnen worden verzoend met de honden in de stad.
- Organisatie van studiedagen in de herfst van 2016 die gericht zijn op het kattenplan en op een nauwere samenwerking met de gemeenten en de politiezones.

*IV.1.3.2 Planning 2017**Beschrijving van de doelstelling voor 2017*

Het jaar 2017 zal worden gekenmerkt door de oprichting van twee adviesorganen en een Brusselse Raad voor Dierenwelzijn die ten volle operationeel zullen zijn.

*Beschrijving van de acties en projecten*

- Oprichting van een ‘Gewestelijk Comité van deskundigen in de proefdierkunde’ dat de taken overneemt van het deontologisch comité en van het nationaal comité op grond van de richtlijn 2010/63/EU betreffende de bescherming van dieren die voor wetenschappelijke doeleinden worden gebruikt.
- Oprichting van een dierentuincommissie.
- Oprichting van een werkgroep met als doel de duivenpopulatie in de verschillende Brusselse gemeenten te beheersen en maatregelen voor te stellen om die populatie te bestrijden op een diervriendelijke en voor de gemeenten coherente wijze.
- Er zal een nieuwe procedure wordt gestart voor de inbeslagname van dieren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in overleg met de politiezones, de gemeenten

*IV.1.3.1 Réalisations 2016*

- La composition et mise en place effective d’un Conseil bruxellois du Bien-Etre animal.
- Une concertation régulière avec les autres régions dans le cadre du protocole de coopération entre les différentes régions afin de, entre autre, coordonner les actions (exemple la concession pour la base de données chien/chat).
- Une concertation régulière avec l’AFSCA pour la réalisation des inspections dans l’abattoir par les vétérinaires chargés de mission désignés par l’AFSCA et pour le suivi des audits du DG Health and Food Safety de la Commission européenne (anciennement FVO).
- La préparation de la mise en place du « Comité régional d’experts de l’expérimentation animale » en remplacement du « Comité Déontologique » dont le mandat prend fin en 2017.
- La poursuite de la collaboration au groupe de travail qui a pour objectif de développer un plan régional « chien dans l’espace public » et qui est notamment composé de plusieurs services de Bruxelles Environnement et de partenaires externes. Un cahier de charges a été rédigé afin de pouvoir lancer une étude qui a pour but d’étudier les moyens de concilier les besoins des utilisateurs de l’espace public et les des chiens en ville.
- L’organisation de journées d’étude en automne 2016 axées sur le plan chats et les collaborations plus étroites avec les communes et les zones de police.

*IV.1.3.2 Planning 2017**Description de l’objectif pour 2017*

L’année 2017 sera caractérisée par la mise en place de deux organes consultatifs et un conseil bruxellois pour le bien-être animal pleinement opérationnel.

*Description des actions et projets*

- La mise en place d’un « Comité régional d’experts de l’expérimentation » reprenant les tâches du comité déontologique et du comité national en vertu de la directive 2010/63/UE relative à la protection des animaux utilisés à des fins scientifiques.
- La mise en place d’une commission zoologique.
- La création d’un groupe de travail qui aura pour objectif d’étudier la gestion de la population de pigeons dans les différentes communes bruxelloises et de proposer des mesures pour lutter contre celles-ci de façon cohérente entre les communes tout en respectant le bien-être animal.
- Une nouvelle procédure sera lancée pour les saisies d’animaux en Région de Bruxelles-Capitale, en concertation avec les zones de police, les communes et les refuges.

en de asielen. Dankzij die procedure zal efficiënt en diervriendelijk opgetreden kunnen worden.

- Organisatie van een studiedag waarbij proefdieren centraal staan.

#### *IV.1.3.3 Budget*

- 24.001.08.01.12.11: Werkingskosten Inspecties en Dierenwelzijn
- 24.001.08.03.12.11: Werkingskosten adviesraden

#### *IV.1.3.4 Partners*

Gemeenten, politiezones, deskundigen, asielen,...

### ***IV.1.4 OD 1.4.: De externe actoren responsabiliseren door toezicht te houden op de naleving van de wetgeving inzake dierenwelzijn***

De externe actoren worden geresponsabiliseerd, ofwel via toezicht op de wetgeving over dierenwelzijn, ofwel op initiatief van de dienst dierenwelzijn, ofwel na een klacht via het onlineformulier.

Dankzij de uitbreiding van de dienst Dierenwelzijn en door constructieve samenwerking op te zoeken en aan te gaan, kunnen de controles op efficiëntere wijze worden uitgevoerd.

#### *IV.1.4.1 Realisaties 2016*

Er werd een opleiding gegeven aan gemeenteambtenaren en politieagenten.

#### *IV.1.4.2 Planning 2017*

##### *Beschrijving van de doelstelling voor 2017*

Het Gewest zal de externe actoren blijven responsabiliseren door toezicht te houden op de naleving van de wetgeving inzake dierenwelzijn. De prestatie-indicator wordt de mate van verwezenlijking van het jaarlijks inspectieprogramma.

##### *Beschrijving van de acties en projecten*

Dankzij de samenwerking met andere actoren zal het mogelijk zijn om het meest geschikte antwoord te geven op de talrijke ingediende klachten.

Wat de controle van de gebruikers van proefdieren betreft, zal het op basis van de resultaten van de 'risicoanalyse'-studie mogelijk zijn om jaarlijks een op de risico's gebaseerd inspectieprogramma vast te leggen.

#### *IV.1.4.3 Budget*

- 24.001.08.01.12.11: Werkingskosten Inspecties en Dierenwelzijn

Cette procédure permettra de pouvoir agir d'une façon efficace et dans le respect du bien-être animal.

- L'organisation d'une journée d'étude axée sur les animaux d'expérience.

#### *IV.1.3.3 Budget*

- 24.001.08.01.12.11 : Frais de fonctionnement Inspections et Bien-être animal
- 24.001.08.03.12.11 : Frais de fonctionnement conseils consultatifs

#### *IV.1.3.4 Partenaires*

Les communes, les zones de police, les experts, les refuges, ...

### ***IV.1.4 OO 1.4. : Responsabiliser les acteurs externes via une surveillance du respect de la législation sur le bien-être animal***

Les acteurs externes sont responsabilisés via une surveillance du respect de la législation sur le bien-être animal, soit à l'initiative du service bien-être animal, soit suite à l'introduction de plainte via le formulaire en ligne.

Grâce à l'élargissement du service de Bien-Être animal ainsi que la recherche et la mise sur pied d'une collaboration constructive, les contrôles peuvent être mis en œuvre de manière plus efficace.

#### *IV.1.4.1 Réalisations 2016*

Une formation a été dispensée aux agents communaux et agents de police.

#### *IV.1.4.2 Planning 2017*

##### *Description de l'objectif pour 2017*

La Région va poursuivre la responsabilisation des acteurs externes via une surveillance du respect de la législation sur le bien-être animal. L'indicateur de performance sera le degré de réalisation du programme d'inspection annuelle.

##### *Description des actions et projets*

La collaboration avec d'autres acteurs devra permettre de donner la réponse la plus adéquate aux nombreuses plaintes introduites.

En matière de contrôle des utilisateurs d'animaux d'expérience, les résultats de l'étude « analyse de risque » permettront de déterminer annuellement un programme d'inspection basé sur les risques.

#### *IV.1.4.3 Budget*

- 24.001.08.01.12.11 : Frais de fonctionnement Inspections et Bien-être animal



*IV.1.4.4 Partners*

Politiezones, gemeenten, asielen,...

***IV.1.5 OD 1.5.: Een actief en pedagogisch communicatiebeleid voeren inzake dierenwelzijn***

Campagnes en acties zijn onmisbaar om het grote publiek te sensibiliseren over dierenwelzijn. Campagnes hebben slechts een impact als ze voldoende herhaald worden. Om die reden zal elk jaar een sensibiliseringscampagne worden georganiseerd.

*IV.1.5.1 Realisaties 2016*

- Het Brussels Gewest zal in het najaar van 2016 een communicatiecampagne lanceren om de bevolking te sensibiliseren in verband met het steriliseren van katten. Het Gewest wenst campagnes uit te werken die het aangenomen beleid op termijn coherent weergeven.
- De website zal worden aangevuld om het publiek beter te informeren.
- Dierenwelzijn was één van de thema's op het Milieufestival dat Leefmilieu Brussel in juni 2016 heeft georganiseerd.
- De gemeenten konden een toelage aanvragen om een fotowedstrijd te organiseren waarbij de positieve rol van gezelschapsdieren in de kijker werd gezet.
- Om bij de externe partners de zichtbaarheid van Leefmilieu Brussel te versterken als administratie die bevoegd is voor Dierenwelzijn werd een specifiek logo ontwikkeld voor de dienst dierenwelzijn.
- Ook de Brusselse Raad voor Dierenwelzijn kreeg een eigen logo en 'huisstijl' voor zijn toekomstige communicatie.

*IV.1.5.2 Planning 2017**Beschrijving van de acties en projecten*

- In 2017 zal een nieuwe sensibiliseringscampagne worden georganiseerd.
- Samenwerking met de scholen zal worden bestudeerd om dierenwelzijn vanaf een jonge leeftijd bekend te maken.
- Naargelang van de resultaten van de studie 'Honden in de openbare ruimte' zal een app worden ontwikkeld waar mensen met een hond te helpen nuttige informatie kunnen vinden om hun hond uit te laten.

*IV.1.4.4 Partenaires*

Les zones de police, les communes, les refuges,...

***IV.1.5 OO 1.5. : Mener une politique de communication active et pédagogique en matière du bien-être animal***

Les campagnes et les actions sont indispensables afin de sensibiliser le grand public au bien-être animal. Les campagnes n'ont un effet réel que si elles sont menées de manière intensive. C'est la raison pour laquelle une campagne de sensibilisation sera organisée chaque année.

*IV.1.5.1 Réalisations 2016*

- En automne 2016, la Région bruxelloise lancera une campagne de communication visant à sensibiliser la population à la stérilisation du chat. La Région souhaite élaborer des campagnes qui constitueront, à terme, une traduction cohérente de la politique adoptée.
- Le site web a été alimenté afin de mieux informer le public.
- Le bien-être animal a été un des thèmes lors du Festival de l'Environnement organisé par Bruxelles Environnement en juin 2016.
- Les communes ont pu demander une subvention pour organiser un concours photo mettant en valeur le rôle positif de l'animal de compagnie.
- Afin de renforcer la visibilité de Bruxelles Environnement en tant qu'administration compétente en matière de bien-être animal auprès des partenaires externes, un logo spécifique a été créé pour le service bien-être animal.
- Aussi le Conseil bruxellois pour le bien-être animal a reçu son propre logo et « style de maison » pour ses futures communications.

*IV.1.5.2 Planning 2017**Description des actions et projets*

- Une nouvelle campagne de sensibilisation et d'information sera organisée en 2017.
- Une collaboration avec les écoles sera étudiée pour promouvoir le bien-être animal dès le plus jeune âge.
- En fonction des résultats de l'étude « chien dans l'espace public », une application sera développée pour aider les personnes ayant un chien à trouver des informations utiles pour promener leur chien.

*IV1.5.3 Budget*

- 24.001.08.01.12.11: Werkingskosten Inspecties en Dierenwelzijn
- 24.001.08.02.12.11: Financiering studie en promotie van projecten in het kader van Dierenwelzijn

*IV1.5.4 Partners*

Scholen, deskundigen, een studiebureau...

*IV1.5.3 Budget*

- 24.001.08.01.12.11 : Frais de fonctionnement Inspections et Bien-être animal
- 24.001.08.02.12.11 : Financement d'étude et promotion de projets dans le cadre du Bien-être animal

*IV1.5.4 Partenaires*

Les écoles, les experts, un bureau d'étude, ...

**Bijlage 2**  
**Agenda van de regelgevingsagenda**

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling) :
Ordonnantie houdende wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren.
Strategische doelstelling: Het uitwerken van een beleid voor de bescherming en de bevordering van het dierenwelzijn die aangepast is aan de stedelijke context.
Huidige situatie en toekomstige planning:
Het voorontwerp van ordonnantie houdende wijziging werd op 29/02/2016 voor derde lezing door de Regering toegestuurd. Dit voorontwerp van ordonnantie vereist het advies van de Raad van Ministers omwille van de nieuwe strafrechtelijke sancties die in de loop van de maand september zouden moeten uitgebracht worden. De nodige werkzaamheden voor het aannemen van de ordonnantie zullen in 2016 voortgezet worden en de nieuwe ordonnantie zou in principe tegen het einde 2016 goedgekeurd worden.

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling):
Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de bescherming van dieren bij het slachten of doden.
Strategische doelstelling: Het uitwerken van een beleid voor de bescherming en de bevordering van het dierenwelzijn die aangepast is aan de stedelijke context.
Huidige situatie en toekomstige planning:
Het voorontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de bescherming van dieren bij het slachten of doden werd begin augustus aan het kabinet Debaets bezorgd. De nodige werkzaamheden voor het aannemen van de ordonnantie zullen in 2016 en 2017 voortgezet worden.

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling):
Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de retributies van het FAVV in het kader van de aanwezigheid van de ante mortem opdrachthouders voor de controles van het dierenwelzijn.
Strategische doelstelling: Het uitwerken van een beleid voor de bescherming en de bevordering van het dierenwelzijn die aangepast is aan de stedelijke context.
Huidige situatie en toekomstige planning:

**Annexe 2**  
**Agenda de la réglementation**

Contenu (titre, brève description, occasion et objectif) :
Ordonnance modifiant la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux.
Objectif stratégique : Elaborer une politique de protection et promotion du bien-être animal adaptée au contexte urbain.
Situation actuelle et la planification future :
L'avant-projet d'ordonnance modificatrice a été transmis pour 3ème lecture par le Gouvernement le 29/02/2016. Cet avant-projet d'ordonnance nécessite l'avis du Conseil des Ministres en raison des nouvelles sanctions pénales qui devrait être rendu dans le courant du mois de septembre. Les travaux nécessaires à l'adoption de l'ordonnance se poursuivront en 2016 et la nouvelle ordonnance devrait être en principe adoptée avant la fin 2016.

Contenu (titre, brève description, occasion et objectif) :
Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale relatif à la protection des animaux pendant l'abattage et la mise à mort.
Objectif stratégique : Elaborer une politique de protection et promotion du bien-être animal adaptée au contexte urbain.
Situation actuelle et la planification future :
L'avant-projet d'arrêté du gouvernement Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale relatif à la protection des animaux pendant l'abattage et la mise à mort a été transmis au cabinet Debaets début aout 2016. Les travaux nécessaires à l'adoption de l'arrêté se poursuivront en 2016- 2017.

Contenu (titre, brève description, occasion et objectif) :
Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale relatif aux rétributions de l'AFSCA dans le cadre de la présence de Chargés de Missions ante mortem pour des contrôles bien-être animal.
Objectif stratégique : Elaborer une politique de protection et promotion du bien-être animal adaptée au contexte urbain.
Situation actuelle et la planification future :

Het voorontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de retributies van het FAVV in het kader van de aanwezigheid van de ante mortem opdrachthouders voor de controles van het dierenwelzijn moet nog opgesteld worden. De nodige werkzaamheden voor het aannemen van de ordonnantie zullen in 2016 en 2017 beginnen.

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling):

Aanpassing van de EASO wetgeving indien verwijzing naar retributies / financiële inkomsten ten gevolge van het regionaliseringsproces.

Strategische doelstelling: Het uitwerken van een beleid voor de bescherming en de bevordering van het dierenwelzijn die aangepast is aan de stedelijke context.

Huidige situatie en toekomstige planning:

Deze wetgeving zal in de loop van 2016/2017 opgesteld worden.

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling):

Besluit van de Regering houdende wijziging van het KB van 29/05/2013 inzake de bescherming van proefdieren en houdende oprichting van het Brusselse Comité van deskundigen voor dierproeven.

Strategische doelstelling: Het uitwerken van een beleid voor de bescherming en de bevordering van het dierenwelzijn die aangepast is aan de stedelijke context.

Huidige situatie en toekomstige planning:

Een voorstel van besluit van de Regering houdende wijziging van het KB van 29/05/2013 inzake de bescherming van proefdieren en houdende oprichting van het Brusselse Comité van deskundigen voor dierproeven werd medio augustus 2016 aan het kabinet Debaets bezorgd. De nodige werkzaamheden voor het aannemen van de ordonnantie zullen in 2016 en 2017 voortgezet worden.

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling):

Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de uitoefening van de bevoegdheden op het vlak van dierenwelzijn.

Strategische doelstelling: Het uitwerken van een beleid voor de bescherming en de bevordering van het dierenwelzijn die aangepast is aan de stedelijke context.

Cet avant-projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale relatif aux rétributions de l'AFSCA dans le cadre de la présence de Chargés de Missions ante mortem pour des contrôles bien-être animal doit encore être rédigé. Les travaux nécessaires à l'adoption de l'arrêté débiteront en 2016- 2017.

Contenu (titre, brève description, occasion et objectif) :

Adaptation de la législation BEA si référence à des redevances / entrées financières suite à la régionalisation.

Objectif stratégique : Elaborer une politique de protection et promotion du bien-être animal adaptée au contexte urbain.

Situation actuelle et la planification future :

Cette législation sera rédigée dans le courant 2016-2017.

Contenu (titre, brève description, occasion et objectif) :

Arrêté du Gouvernement modifiant l' AR 29/05/2013, relatif à la protection des animaux d'expérience et portant la création du Comité Bruxellois d'experts de l'expérimentation animale.

Objectif stratégique : Elaborer une politique de protection et promotion du bien-être animal adaptée au contexte urbain.

Situation actuelle et la planification future :

Une proposition d'Arrêté du Gouvernement modifiant l' AR 29/05/2013, relatif à la protection des animaux d'expérience et portant la création du Comité Bruxellois d'experts de l'expérimentation animale a été transmise au cabinet Debaets mi-août 2016.. Les travaux nécessaires à l'adoption de l'arrêté se poursuivront en 2016- 2017.

Contenu (titre, brève description, occasion et objectif) :

Accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exercice des compétences dans le domaine du bien-être animal.

Objectif stratégique : Elaborer une politique de protection et promotion du bien-être animal adaptée au contexte urbain.

**Huidige situatie en toekomstige planning:**

Het samenwerkingsakkoord wordt besproken ten gevolge van opmerkingen geformuleerd door verschillende gesprekspartners / kabinetten.

(...)

**Situation actuelle et la planification future :**

L'accord de coopération est en discussion suite aux remarques formulées par les différents interlocuteurs / Cabinets.

(...)



## BELEIDSBRIEF

### Gelijke Kansen

#### Inhoudstafel

- HOOFDSTUK I Inleiding  
 HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse  
 HOOFDSTUK III Managementsamenvatting  
 HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen
- IV SD 1: Toepassen van gelijke kansen in een transversale context
- IV OD 1.1.: De ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitvoeren
- IV OD 1.2. : Een kader uitwerken waar samenwerking tussen beleidsverantwoordelijken rond transversaal gelijke kansenbeleid structureel verankerd wordt
- IV OD 1.3. De ongelijke toegang en vertegenwoordiging op de arbeidsmarkt aanpakken
- IV SD 2: De bevolking informeren, vormen en sensibiliseren
- IV OD 2.1.: Bestrijden van partner – en intrafamiliaal geweld
- IV OD 2.2.: Het aanpakken van verbaal en fysiek geweld t.a.v. vrouwen, holebi's en transgenders
- IV OD 2.3.: Integrale toegankelijkheid verbeteren door ondersteuning van het middenveld
- IV SD 3: Samen bereiken we meer
- IV OD 3.1: Gecoördineerde samenwerking rond partnergeweld
- IV OD 3.2: Toegankelijkheid als horizontale bevoegdheid op de kaart zetten binnen de verschillende gewestelijke bevoegdheden
- IV SD4: We willen leven in een stad met een open blik
- IV OD 4.1: Uitbouwen interreligieuze en levensbeschouwelijke dialoog
- IV OD 4.2: Aandacht voor interculturaliteit
- IV SD 5: Reglementair kader versterken en uitvoeren
- IV OD 5.1: Gender Mainstreaming breidt zich uit naar een gelijke kansen mainstreaming.
- IV OD 5.2: Evenwichtige vertegenwoordiging m/v
- IV OD 5.3: Het VN-Verdrag inzake de Rechten van Personen met een Handicap uitvoeren
- IV OD 5.4: Racisme en discriminatie bestrijden

## LETTRE D'ORIENTATION

### Egalité des chances

#### Table des matieres

- CHAPITRE I Introduction  
 CHAPITRE II Analyse d'environnement  
 CHAPITRE III Synthèse de direction  
 CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels
- IV OS 1 : Application de l'égalité des chances dans un contexte transversal
- IV O.S. 1.1 : L'ordonnance du 29 mars 2012 portant l'intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale
- IV O.S. 1.2 : Elaboration d'un cadre consolidant structurellement la collaboration entre les responsables politiques en ce qui concerne la politique d'égalité des chances transversale
- IV O.S. 1.3 : Lutter contre les inégalités d'accès et de représentation sur le marché de l'emploi
- IV OS 2 : Informer, former et sensibiliser la population
- IV O.O. 2.1 : Lutter contre les violences entre partenaires et intrafamiliales
- IV O.O. 2.2 : Lutter contre les violences verbales et physiques à l'égard des femmes, des holebis et des transgenres
- IV O.O. 2.3 : Améliorer l'accessibilité intégrale en apportant du soutien à la société civile
- IV OS 3 : Ensemble pour aller plus loin
- IV OO 3.1 : Collaboration coordonnée autour des violences entre partenaires
- IV OO 3.2 : Mettre l'accessibilité à l'ordre du jour en tant que compétence horizontale dans les différentes compétences régionales
- IV OS 4 : Nous voulons vivre dans une ville ouverte pour le monde
- IV OO 4.1 : Développer le dialogue interconfessionnel et philosophique
- IV OO 4.2 : Attention particulière pour l'interculturalité
- IV OS 5 Renforcement et application du cadre réglementaire
- IV OO 5.1 : Le Gendermainstreaming s'élargit en un « mainstreaming égalité des chances
- IV OO 5.2 : Représentation équilibrée f/h
- IV OO 5.3 : Mettre en œuvre la convention de l'ONU relative aux droits des personnes en situation de handicap
- IV OO 5.4 : Lutter contre le racisme et la discrimination

## LIJST MET AFKORTINGEN

### HOOFDSTUK I Inleiding

Vanuit het Brussels beleid streeft men naar een samenleving waar plaats is voor iedereen. Alle burgers moeten gelijkwaardig behandeld worden, ongeacht hun geslacht, afkomst, identiteit, gezondheidstoestand, levensbeschouwelijke of religieuze overtuiging en seksuele geaardheid.

Onderhavig document biedt specifieke informatie over de resultaten die geboekt werden tijdens het tweede jaar van de legislatuur binnen de bevoegdheid Gelijke Kansen en geeft per doelstelling uit de oriëntatienota de prioritaire acties voor 2017 weer.

Het eerste deel schetst de toepassing van Gelijke Kansen in een transversale context. De uitwerking van gender mainstreaming is de hoeksteen van deze transversale aanpak. Vervolgens wordt er bijzondere aandacht besteed aan partner- en intrafamiliaal geweld, het aanpakken van verbaal en fysiek geweld t.a.v. holebi's en transgenders en het verbeteren van de toegankelijkheid. Het derde deel handelt over de samenwerking met de verschillende spelers op het terrein die de basis vormt voor een succesvol beleid. De diversiteit en complexiteit van ons gewest maakt het nodig de klemtoon te leggen op de uitgewerkte acties met het oog op het versterken van het overleg binnen de levensbeschouwelijke, interculturele en interreligieuze dialoog. Tenslotte worden de vooruitgangen uiteengezet inzake het creëren van een algemeen en harmonieus kader om bepaalde vormen van discriminatie te bestrijden.

### HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse

#### Werk maken van gelijke kansen voor iedereen

2016 heeft de inwoners van Brussel getekend en ons Gewest beleefd de naweeën ervan. We worden geconfronteerd met fundamentele vragen die neigen naar een globale benadering van de complexiteit van het gelijkheidsbeleid. Het betreft niet enkel een horizontale competentie, maar heeft ook invloed op alle bevoegdheden van de Brusselse Regering. In deze context ontwikkelen wij strategieën en bezorgen we de Regering instrumenten in de strijd voor gelijkheid en tegen discriminatie.

Het transversaal beleid (of « mainstreaming » beleid) richt zich op een duurzame en geïntegreerde aanpak om de aanhoudende ongelijkheid tussen vrouwen en mannen te ondermijnen. Het betreft ook langs de ene kant het aanpakken van barrières die de actieve participatie van personen met een handicap kunnen belemmeren en langs de

## LISTE D'ABREVIATIONS

### CHAPITRE I Introduction

La politique bruxelloise entend créer une société dans laquelle tout le monde trouve sa place. Tous les citoyens ont droit à l'égalité de traitement, quelque soit leur sexe, origine, identité, état de santé, conviction philosophique ou religieuse ou orientation sexuelle.

Le présent document propose une information spécifique concernant les résultats enregistrés pendant la deuxième année de la législature dans le cadre de la compétence Egalité des chances et énumère par objectif les actions prioritaires pour 2017.

La première partie décrit l'application de l'égalité des chances dans un contexte transversal. La mise en œuvre du gender mainstreaming est la pierre angulaire de cette approche transversale. Ensuite, nous aborderons la violence entre partenaires et intrafamiliale, la lutte contre la violence verbale et physique à l'égard de holebis et transgenres et l'amélioration de l'accessibilité. La troisième partie traite de la collaboration avec les différents acteurs sur le terrain, qui forme la base d'une politique réussie. Vu la diversité et la complexité de notre région, il est nécessaire de mettre l'accent sur les actions élaborées en vue de renforcer le dialogue interreligieux, interculturel et philosophique. Pour terminer, nous concluons en exposant les progrès en matière de création d'un cadre général et harmonieux pour lutter contre certaines formes de discrimination.

### CHAPITRE II Analyse d'environnement

#### Œuvrer pour l'égalité des chances pour tous

L'année 2016 a profondément marqué les Bruxellois et notre Région en subit le contrecoup. Nous sommes confrontés à des questions fondamentales qui tendent vers une approche globale de la complexité de la politique en matière d'Egalité des Chances. Aujourd'hui, elle constitue non seulement une compétence horizontale, mais touche aussi toutes les compétences du Gouvernement bruxellois. Dans cette optique, nous élaborons des stratégies et fournissons au Gouvernement des outils dans la lutte pour l'égalité des chances et contre les discriminations.

La politique transversale (du « mainstreaming ») vise à remédier de manière durable et intégrée aux inégalités persistantes qui existent entre les femmes et les hommes. Il s'agit d'une part de s'attaquer aux obstacles qui peuvent compromettre la participation active des personnes en situation de handicap et d'autre part de mettre l'accessi-



andere kant, richt het beleid zich op de toegankelijkheid als horizontale bevoegdheid binnen de verschillende gewestelijke bevoegdheden. Deze aanpak maakt het ook mogelijk om werk te maken van de strijd tegen homofobie en, meer bepaald tegen alle uitingen van discriminatie, afwijzing, uitsluiting, haat en geweld op grond van seksuele geaardheid als een prioritair punt bij de uitvoering ervan. Het beleid zet zich in voor diversiteit, interreligieus en levensbeschouwelijk overleg. Het resulteert in een open dialoog waarmee we proberen om dichterbij bij elkaar te komen. Dit is immers de sleutel tot een respectvol samenleven.

### **De transversale aanpak versterken op andere gebieden van het gelijkheidsbeleid**

Het is algemeen erkend dat de ontwikkeling van het gelijkheidsbeleid een transversale aanpak vereist, aangezien het alle bevoegdheden doorkruist van de Brussels Hoofdstedelijke Regering. De nieuwe aanpak die tijdens deze legislatuur voor de eerste keer toegepast wordt voor gender bestaat erin de aandacht voor gender te integreren in alle gewestelijke beleidslijnen. De impact van de beslissingen op vrouwen en op mannen moet worden geanalyseerd op alle beleidsniveaus. In 2015 werd de eerste basis gelegd om hieraan systematisch te werken: er werd een gewestelijke coördinatiegroep opgericht met vertegenwoordigers van kabinetten, van de GOB en van de verschillende Instellingen van Openbaar Nut. De Regering keurde een gewestelijk plan inzake gender mainstreaming goed, waarin elke Minister en Staatssecretaris zich engageert om in bepaalde algemene beleidsdoelstellingen de genderdimensie concreet te integreren. In 2016 wordt hierop voortgebouwd, genderexperten begeleiden alle betrokkenen stap voor stap om de doelstellingen uit te voeren. Daarnaast wordt verder gewerkt aan het opvolgen van alle andere verplichtingen van de ordonnantie (bijhouden van genderstatistiek, toepassen van de gendertest, genderdimensie integreren in het subsidiebeleid, in overheidsopdrachten en in instrumenten van strategische planning). Er werd tevens een methode uitgewerkt om de genderdimensie te integreren in het budget en de eerste fasen gaan van start via pilootprojecten in de GOB.

Dankzij de strategie van mainstreaming op het vlak van gender, bleek het noodzakelijk om deze aanpak uit te breiden naar andere doelgroepen van het gelijkheidsbeleid. In dat verband kan « handstreaming » worden omschreven als het rekening houden met de dimensie « handicap » in alle beleidslijnen. Net als gender mainstreaming is dus ook handstreaming een preventieve, transversale en systematische aanpak.

Het is niet de bedoeling dat personen met een handicap zich aanpassen aan hun omgeving, maar wel dat de beleidsmakers belemmeringen wegnemen die hun deelname aan het economische, sociale en culturele leven in

bilité à l'ordre du jour en tant que compétence horizontale dans les différentes compétences régionales. Elle permet de considérer la lutte contre l'homophobie et, plus largement, contre toutes les manifestations de discrimination, de rejet, d'exclusion, de haine et de violence fondées sur l'orientation sexuelle comme point prioritaire dans la mise en œuvre de la politique à cet égard. La diversité des convictions religieuses ou philosophiques mise quant à elle à développer la concertation interconfessionnelle et interphilosophique. Il en résulte un dialogue franc par le biais duquel nous cherchons à nous rapprocher. Ceci est la clé d'un vivre-ensemble respectueux.

### **Renforcer l'approche transversale dans d'autres domaines de la politique d'égalité des chances**

Il est généralement admis que le développement de la politique d'égalité des chances nécessite une approche transversale, car elle traverse toutes les compétences du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. La nouvelle approche qui est mise en œuvre pour la première fois pendant cette législature en ce qui concerne le genre consiste à intégrer le genre dans toutes les lignes politiques régionales. L'impact des décisions sur les femmes et les hommes doit être examiné dans tous les domaines et à tous les niveaux politiques. En 2015, la première base a été créée pour entamer un travail systématique à ce niveau : un groupe de coordination régional fut créé, rassemblant des représentants des différents cabinets, du SPRB et des organismes d'intérêt public. Le Gouvernement a approuvé un plan régional de gender mainstreaming, dans lequel chaque Ministre et Secrétaire d'Etat s'engage à intégrer concrètement la dimension de genre dans certains objectifs politiques généraux. En 2016, on continuera sur cette lancée, des experts genre accompagneront toutes les personnes concernées étape par étape pour réaliser les objectifs. En parallèle, on poursuivra le travail de suivi d'autres obligations résultant de l'ordonnance (tenue de statistiques genrées, application du test de genre, intégration de la dimension de genre dans la politique des subventions, les marchés publics et les instruments de planning stratégiques). Par ailleurs, une méthode a vu le jour pour intégrer la dimension de genre dans le budget et les premières phases sont en cours de démarrage via des projets pilotes au SPRB.

L'exécution de la stratégie d'égalité des genres a montré qu'il était nécessaire d'étendre cette approche à d'autres groupes cibles de la politique d'égalité des chances. Dans ce contexte, on peut définir le 'handstreaming' comme la prise en compte de la dimension 'handicap' dans toutes les lignes politiques. Tout comme le gender mainstreaming, le handstreaming est une approche préventive, transversale et systématique.

Ce n'est pas aux personnes handicapées de s'adapter à leur environnement, ce sont les décideurs politiques qui doivent éliminer les obstacles qui empêchent les personnes handicapées de participer à la vie économique, sociale et

de weg staan. Dit principe kreeg op het einde van 2015 vaste vorm via het Charter Handistreaming, dat ondertekend werd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie. Vervolgens werd het principe omgezet in het ontwerp van ordonnantie betreffende de integratie van de handicapdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

### **Naar een beleid dat erop gericht is om de actieve deelname van de actoren op het terrein op te nemen**

Ook in 2016 werden de Brusselse verenigingen op het terrein verder ondersteund in hun projecten die ijveren voor gelijke kansen. Dit jaar vond een open projectoproep indiening plaats waardoor de organisaties vrij waren projecten in te dienen rond alle thema's van Gelijke Kansen.

Met betrekking tot toegankelijkheid, werden de projectoproepen herhaald ter ondersteuning van initiatieven om de toegankelijkheid van evenementen en van de websites van verenigingen te verbeteren.

### **De strijd tegen partner- en intrafamiliaal geweld en gendergerelateerd geweld**

Partnergeweld en intrafamiliaal geweld zijn de meest voorkomende vormen van misdrijven jegens vrouwen. 12,7% van de Brusselse vrouwen kwamen volgens de laatste dark number studie in 2010 van het Instituut voor Gelijkheid van Mannen en Vrouwen in contact met fysiek en/of partnergeweld. Een van de prioriteiten van het beleid is dus als gevolg de strijd tegen partnergeweld.

Om de omvang van het probleem concreet in recente cijfers voor Brussel te kunnen vatten, is eind 2015 een studie gelanceerd naar de prevalentie en gevolgen van geweld ten aanzien van vrouwen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. 2016 werd hoofdzakelijk gewijd aan het op punt stellen van de methodologie, de vragenlijsten en aan de eigenlijke dataverzameling. In 2017 zullen op basis van de conclusies aanbevelingen worden geformuleerd.

Maar dit is niet de enige vorm van geweld waar actief rond gewerkt wordt: in najaar 2016 wordt een grootschalige sensibilisatiecampagne rond gender gerelateerd geweld gelanceerd, waarvan vaak vrouwen, maar ook bv. holebi's en transgenders slachtoffer zijn.

Tevens speelt het gewestelijk coordinatieplatform partnergeweld een grote rol. Het platform bestaat uit organisaties die strijden tegen partner-en intrafamiliaal geweld en komen geregeld samen om samen acties te organiseren. Het platform voert daarnaast mee het nationaal actieplan tegen gendergerelateerd geweld uit.

culturelle. A la fin de 2016, ce principe a pris forme à titre définitif via la Charte Handistreaming, qui a été signée par la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire francophone. Ensuite, le principe a été transposé dans le projet d'ordonnance portant sur l'intégration de la dimension du handicap dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale.

### **Vers une politique visant à incorporer la participation active des acteurs sur le terrain**

En 2016 aussi, les associations bruxelloises sur le terrain ont été soutenues dans leurs projets pour l'égalité des chances. Cette année, un appel à projets ouvert a eu lieu, permettant aux organisations d'introduire des projets autour de tous les thèmes de l'Égalité des Chances.

Quant à l'accessibilité, les appels à projets ont été réitérés en soutien des initiatives visant à améliorer l'accessibilité à des événements et aux sites internet des associations.

### **La lutte contre la violence entre partenaires et intrafamiliale et la violence basée sur le genre**

La violence entre partenaires et la violence intrafamiliale sont les formes de crimes les plus fréquentes à l'égard des femmes. Selon la dernière étude dark number de 2010 de l'Institut pour l'Égalité des Hommes et des Femmes, 12,7% des femmes bruxelloises sont entrées en contact avec la violence physique et/ou entre partenaires. Par conséquent, l'une des priorités de la politique est la lutte contre la violence entre partenaires.

Afin de pouvoir mesurer concrètement l'ampleur du problème en chiffres récents pour Bruxelles, on a lancé fin 2015 une étude sur la prévalence et les conséquences de la violence à l'égard des femmes en Région de Bruxelles-Capitale. 2016 fut surtout consacrée à la mise au point de la méthodologie et des questionnaires, ainsi qu'à la collecte des données à proprement parler. En 2017, des recommandations seront formulées sur la base des conclusions.

Toutefois, ce n'est pas la seule forme de violence sur laquelle on travaille activement : en automne 2016, une campagne de sensibilisation de grande envergure a été lancée concernant la violence basée sur le genre, dont les victimes sont souvent des femmes, mais aussi des holebis et les transgenres.

La plateforme de coordination régionale joue également un rôle important. Elle se compose d'organisations qui luttent contre la violence entre partenaires et intrafamiliale et qui se réunissent régulièrement pour organiser des actions ensemble. En outre, la plateforme participe à la mise en œuvre du plan d'action national contre la violence basée sur le genre.

### **Inzetten op interreligieus en levensbeschouwelijk overleg**

Meer dan ooit maakt de diversiteit en complexiteit van ons gewest en de recente aanslagen het noodzakelijk om expliciet in dialoog te gaan met de verschillende culturele en religieuze gemeenschappen. De Brusselaars hebben nood aan wederzijdse contacten en tekenen van hoop dat samenleven in Brussel wel degelijk kan. Daarom blijven we inzetten op interreligieus en levensbeschouwelijk overleg. In 2016 publiceerden we een tweede nummer van het magazine voor interreligieuze dialoog, GLIMP. In het tweede nummer werden jongeren van verschillende religies en levensbeschouwingen geïnterviewd over thema's zoals samenleven, wederzijds respect en vrije meningsuiting.

### **Stereotypering en discriminatie alsook geweld tegen de LGBT-gemeenschap bestrijden**

Volgens het laatste onderzoek van het Steunpunt Gelijke Kansen werd 9 op 10 holebi's al het slachtoffer van psychisch of fysiek geweld. Er is nog een lange weg af te leggen om onrechtvaardigheden, afwijzing en kwetsende opmerkingen te bestrijden. De strijd tegen stereotypen en discriminatie tegen de LGBT-gemeenschap wordt beschouwd als een prioritair punt in de uitvoering van het beleid op dit vlak. In dit kader werden meerdere acties gevoerd: sensibiliseringsacties zoals vormingen voor de politie, deelname aan internationale evenementen en opzetten van meerdere projecten die de hele legislatuur door zullen worden uitgevoerd. In 2016 werd Brussel actief lid van het Rainbow Cities Network, waardoor er sterk wordt ingezet op uitwisselingen van ervaringen met andere steden om zo goede praktijken te identificeren.

### **Het wetgevend kader ter bescherming van bepaalde vormen van discriminatie vervolledigen en de gelijke behandeling bevorderen in alle gewestelijke bevoegdheidsdomeinen**

De Regering beschikt over een wetgevend kader om diversiteit te bevorderen en de strijd tegen discriminatie aan te gaan. Gedurende het afgelopen jaar heeft het beleid zich gericht op het ontwikkelen van nieuwe wetgeving die de integratie van personen met een handicap bevordert. Tenslotte werd er ook werk gemaakt om de principes van gelijke behandeling te bevorderen bij de toegang tot goederen en diensten.

### **Miser sur le dialogue interreligieux et philosophique**

Plus que jamais, la diversité et la complexité de notre région, sans parler des attentats, nécessitent, d'entamer explicitement le dialogue avec les différentes communautés culturelles et religieuses. Les Bruxellois ont besoin de contacts entre eux et de signes d'espoirs que le vivre-ensemble est possible à Bruxelles. C'est pourquoi nous continuons à miser sur le dialogue interreligieux et philosophique. En 2016, nous avons publié un deuxième numéro du magazine GLIMP, qui vise le dialogue interreligieux. Ce deuxième numéro contient des interviews avec des jeunes de différentes religions et philosophies sur des thèmes comme le vivre-ensemble, le respect mutuel et la libre expression.

### **Lutte contre les stéréotypes ainsi que la discrimination et la violence envers la communauté LGBT**

Selon la dernière étude du Steunpunt Gelijke Kansen, 9 sur 10 holebis ont déjà été victimes de violence psychique ou physique. La lutte contre les injustices, le rejet et les remarques vexantes est loin d'être finie. La lutte contre les stéréotypes et la discrimination envers la communauté LGBT est considérée comme un point prioritaire dans l'exécution de la politique sur ce plan. Dans ce cadre, plusieurs actions ont été menées : actions de sensibilisation telles que des formations pour la police, participation à des événements internationaux et mise sur pied de plusieurs projets qui seront exécutés pendant toute la législature. En 2016, Bruxelles est devenue membre active du Rainbow Cities Network, signifiant qu'on mise beaucoup sur les échanges d'expériences avec d'autres villes afin d'identifier ainsi les bonnes pratiques.

### **Mise en place du cadre légal de la lutte contre certaines formes de discrimination et la promotion de l'égalité de traitement dans toutes les matières relevant de la compétence de la Région.**

Le gouvernement dispose d'un ensemble législatif visant à promouvoir la diversité et à lutter contre la discrimination. Durant l'année écoulée, nous avons centré nos travaux sur l'élaboration de nouvelles législations qui permettent de promouvoir l'intégration de la dimension du handicap dans les lignes politiques. De même, nous avons mené des travaux en vue de favoriser le principe de l'égalité de traitement dans l'accès à des biens et services.

### HOOFDSTUK III Managementsamenvatting

Het gelijkekansenbeleid is gebaseerd op een aantal basisprincipes die de rode draad vormen doorheen de verschillende strategische en operationele doelstellingen.

In de eerste plaats heeft het gelijkekansenbeleid een rol te spelen in heel wat domeinen: Gelijke Kansen is dan ook een transversale bevoegdheid bij uitstek, en de aandacht voor Gelijke Kansen moet dus geïntegreerd worden binnen elk bevoegdheidsdomein. Dit willen we bereiken via zowel gestructureerde samenwerking met de andere beleidsverantwoordelijken als via het versterken van het wettelijk kader. Gendermainstreaming is daarvan de eerste toepassing, waarvoor alle verplichtingen tijdens deze legislatuur voor de eerste keer zullen worden toegepast. Met de verplichtingen die het gewest heeft ten aanzien van het VN-Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap, zal een transversale aanpak van dit thema eveneens worden uitgewerkt. Daarnaast ligt een ontwerp van ordonnantie inzake Handstreaming voor in het Brussels Parlement.

Ten tweede is de essentie van het beleid samenwerking met alle betrokken actoren. Alle nodige structuren worden daartoe opgericht, zoals bijvoorbeeld het gewestelijk overlegplatform inzake partner- en intrafamiliaal geweld, of de samenwerking met gelijke kansenorganen van andere entiteiten of de gewestelijke coördinatiegroep inzake gendermainstreaming. Daarnaast wordt ook samengewerkt met het Interfederaal Centrum voor Gelijke Kansen en Racismebestrijding en het Instituut voor Gelijkheid van Mannen en Vrouwen. Ook is er uitgebreide ondersteuning voor het middenveld en de actoren op het terrein. Het middenveld en de actoren bouwden een jarenlange expertise rond de problematiek op. Tenslotte zijn ook de gemeenten een belangrijke partner bij het gelijkekansenbeleid. Er bestaat binnen Brussel Plaatselijke Besturen een Coördinatie Gelijke Kansen, die streeft naar een betere verankering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen, voor LGBT-personen en voor personen met een handicap in de 19 gemeenten. De coördinatie van deze materie op alle beleidsniveaus vormt namelijk een prioriteit voor de Regering.

Een derde principe betreft de informatie en sensibilisering van de bevolking. Van het allergrootste belang is dat burgers bewust gemaakt worden van het bestaan van de mechanismen die discriminatie in de hand werken. Dit kan via sensibilisering en informatiecampagnes tegen discriminatie van doelgroepen, gericht aan een ruim publiek. Bijvoorbeeld inzake toegankelijkheid, kunnen kleine aanpassingen soms een zeer grote impact hebben qua toegang tot bepaalde diensten, plaatsen of informatie. Het is onze taak om aandacht te vestigen op deze belemmeringen door zoveel mogelijk mensen hiervoor te sensibiliseren.

### CHAPITRE III Synthèse de direction

La politique d'égalité des chances est basée sur un certain nombre de principes de base qui forment le fil rouge à travers les différents objectifs stratégiques et opérationnels.

En premier lieu, la politique d'égalité des chances a un rôle à jouer dans bon nombre de domaines : L'égalité des chances est une compétence transversale par excellence, et la prise en compte de l'égalité des chances doit donc être réalisée dans chaque domaine de compétence. Nous voulons y parvenir via une coopération structurée avec les autres responsables politiques et via un renforcement du cadre légal. Le Gender mainstreaming en est la première application, toutes les obligations qui en découlent seront appliquées pour la première fois lors de cette législature. Vu les obligations qu'a la région en vertu de la Convention ONU relative aux droits des personnes handicapées, une approche transversale de ce thème sera également élaborée. En outre, un projet d'ordonnance en matière de Handstreaming est en préparation.

Deuxièmement, l'essence de la politique est la collaboration avec tous les acteurs concernés. Toutes les structures nécessaires à cet effet sont créées, telles que par exemple la plateforme régionale de concertation en matière de violence entre partenaires et intrafamiliale, la coopération avec des organismes d'égalité des chances d'autres entités ou le groupe de coordination régional en matière de gender mainstreaming. A côté de cela, il y a également une coopération avec le Centre interfédéral pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme et l'Institut pour l'Égalité entre Hommes et Femmes. De plus, il y a un soutien important pour la société civile et les acteurs sur le terrain. La société civile et les acteurs ont construit de l'expertise de la problématique au fil des années. Pour terminer, il y a les communes, des partenaires importants dans la politique d'égalité des chances. Au sein de Bruxelles Pouvoirs locaux, il existe une coordination Égalité des Chances, qui œuvre pour un meilleur ancrage de l'égalité entre hommes et femmes, pour les LGBT et pour les personnes handicapées dans les 19 communes. La coordination de cette matière à tous les niveaux politiques constitue en effet une priorité pour le Gouvernement.

Un troisième principe concerne l'information et la sensibilisation de la population. Il est d'une importance capitale que les gens prennent conscience de l'existence d'engrenages qui conduisent à la discrimination. Cela peut se faire en les sensibilisant et par des campagnes d'information à large public contre le racisme. Par exemple en matière d'accessibilité, de petites adaptations peuvent déjà avoir un très grand impact en termes d'accès à certains services, lieux ou informations. Il nous incombe d'attirer l'attention sur ces entraves en sensibilisant le plus possible de gens à cette problématique.

**HOOFDSTUK IV**  
**Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen**

**IV SD 1: Toepassen van gelijke kansen in een transversale context**

Gelijke Kansen streeft naar een gelijke behandeling voor alle burgers. Gelijke kansen zorgen immers voor een rechtvaardige samenleving waar iedereen zijn talent optimaal kan benutten. Het beleid heeft als opdracht ongelijkheden in de samenleving zichtbaar en bespreekbaar te maken, gelijkheid te bevorderen en nieuwe ongelijkheden te voorkomen. Essentieel hierin is dat Gelijke Kansen fungeert als een transversale bevoegdheid waarin alle andere competenties gelijke kansen integreren in hun beleid en een samenwerking met het middenveld en andere partners in dialoog en respect.

De wetgeving die dit verplicht in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot gender, of gelijke kansen voor vrouwen en mannen, is reeds een feit. Tijdens deze legislatuur wordt er hard gewerkt aan de daadwerkelijke implementatie van deze wetgeving door de invoering van de gendertest, de uitvoering van een gewestelijk plan gendermainstreaming, het verzamelen van statistieken, het invoeren van gender budgeting,.. Ook de wetgeving inzake de integratie van de handicapdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is ingevoerd.

*Budget:*

BA 05 002 08 01 1211 – Financiering van projecten in het kader van het gelijke kansenbeleid

*Partners*

Genderexperten, Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, alle bevoegde kabinetten, gendercoördinatoren binnen de administraties van de GOB en de ION, beleidsuitvoerders van de doelstellingen van het gewestelijk plan inzake gendermainstreaming en het netwerk van handicapreferenten binnen de kabinetten en de administraties.

***IV.1.1 OD 1.1.: De ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitvoeren***

*IV.1.1.1 Realisaties 2016*

*Status van de OD:*

Op schema

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Er wordt stap voor stap gewerkt aan de verschillende verplichtingen die de ordonnantie gendermainstreaming

**CHAPITRE IV**  
**Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels**

**IV OS 1 : Application de l'égalité des chances dans un contexte transversal**

L'égalité des chances vise une égalité de traitement de tous les citoyens. En effet, l'égalité des chances permet une société équitable dans laquelle tout un chacun peut exploiter ses talents de manière optimale. La politique a pour mission de rendre visibles et discutables des inégalités dans la société, de promouvoir l'égalité et d'empêcher que de nouvelles inégalités apparaissent. Il est essentiel pour ce faire que l'Égalité des Chances fonctionne comme une compétence transversale au sein de laquelle toutes les autres compétences intègrent l'égalité des chances dans leur action publique et collaborent avec la société et d'autres partenaires dans le dialogue et le respect.

La législation qui impose cela en Région de Bruxelles-Capitale concernant le genre ou l'égalité des chances pour les femmes et les hommes, est déjà un fait. Pendant cette législature, un travail considérable est accompli pour que cette législation soit effectivement appliquée, en instaurant le test de genre, en mettant en œuvre un plan régional de gender mainstreaming, en recueillant des statistiques, en instaurant le gender budgeting,... La législation sur l'intégration de la dimension du handicap dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale est également mise en place.

*Budget :*

BA 05 002 08 01 1211 – Financement de projets dans le cadre de la politique pour l'égalité des chances

*Partenaires*

Experts de genre, Institut pour l'Égalité des femmes et des hommes, tous les cabinets compétents, coordinateurs genre au sein des administrations du SPRB et des OIP, exécutants politiques des objectifs du plan régional en matière de gender mainstreaming.

***IV.1.1 O.S. 1.1. : L'ordonnance du 29 mars 2012 portant l'intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale***

*IV.1.1.1 Réalisations 2016*

*Statut de l'OO :*

Selon le planning

*Description de la réalisation de l'objectif*

On travaille étape par étape sur les différentes obligations qu'impose l'ordonnance gender mainstreaming. Le

oplegt. Het gendernetwerk dat in 2015 werd opgericht, werkt ondertussen actief aan de uitvoering van het gewestelijk plan, onder begeleiding van genderexperten. Samen met het gendernetwerk zal het tussentijds rapport worden opgesteld om aan de regering en het parlement voor te leggen. Aan de inventarisering van de bestaande en de ontbrekende genderstatistiek wordt gewerkt via een samenwerking met Easy Brussels (gekoppeld aan het project open data) en met het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA). Ook met betrekking tot genderbudgeting werd grote vooruitgang geboekt: een uitvoeringsbesluit bepaalt de methode om de genderdimensie te integreren in de begrotingscyclus. Tenslotte werden er verschillende communicatie-acties gevoerd om te sensibiliseren en te informeren over gendermainstreaming, zowel binnen de GOB als binnen de ION.

#### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Ondersteuning van het de gendercoördinatoren in de uitvoering van het gender mainstreaming beleid via de verspreiding van instrumenten en werkwijzen en regelmatige bijeenkomsten van de gewestelijke coördinatiegroep. Via een convenant met het Instituut voor de Gelijkheid tussen Vrouwen en Mannen wordt er maximaal gebruik gemaakt van de expertise en ervaringen m.b.t. gendermainstreaming op federaal niveau.
- Communicatie-activiteiten rond gender mainstreaming: Regelmatige bijeenkomsten van de gewestelijke coördinatiegroep en de interne werkgroep binnen de GOB, communicatiecampagnes binnen de GOB (bv. een affichecampagne om de personeelsleden vertrouwd te maken met het nieuwe concept « gender mainstreaming »), een campagne n.a.v. de internationale mannendag om hen te betrekken bij gender mainstreaming, de creatie van een infopagina rond gender mainstreaming op intranet. In oktober 2016 zullen er vormingen georganiseerd worden naar de verantwoordelijken van de GOB die gender budgeting zullen uitvoeren.
- Opstart van de overheidsopdracht met vzw Engender. Genderexperten startten de begeleiding van gender coördinatoren in de uitvoering van de doelstellingen het gewestelijk plan en de opmaak van het tussentijds rapport.
- Inventarisering van en sensibilisering rond de naar geslacht opgesplitste statistieken. Via verschillende activiteiten werd er gewerkt aan een inventaris van de naar geslacht opgesplitste statistieken, nl. via een samenwerking met Easy Brussels (in het kader van het project 'open data' zullen alle interne data van de GOB en ION's geïnventariseerd worden om ze vervolgens openbaar te maken op een portaal van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) en met het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA).
- Gender budgeting: uitvoeringsbesluit tot invoering van een methode om de genderdimensie te integreren in de begrotingscyclus en voorbereiding van de uitvoering daarvan. Artikel 2§3 van de ordonnantie gender

réseau genre créé en 2015 travaille activement à l'exécution du plan régional, sous l'accompagnement des experts genre. En collaboration avec le réseau genre, le rapport intermédiaire sera rédigé pour être soumis au Gouvernement et au Parlement. On travaille sur l'inventaire des statistiques genrées existantes et manquantes via une collaboration avec Easy Brussels (couplé au projet open data) et avec l'Institut Bruxellois de Statistique et d'Analyse. Le gender budgeting a également enregistré de beaux progrès : un arrêté d'exécution définit la méthode pour intégrer la dimension de genre dans le cycle budgétaire. Pour terminer, différentes actions de communication ont été menées pour sensibiliser et informer sur le gender mainstreaming, tant au SPRB que dans les OIP.

#### *Description des actions et projets réalisés*

- Soutien du réseau genre dans l'application du gender mainstreaming via la diffusion d'instruments et de méthodes de travail, ainsi que des réunions régulières du groupe de coordination régional. Via une convention avec l'Institut pour l'Égalité des Femmes et des Hommes, on exploite au maximum l'expertise et les expériences en matière de gender mainstreaming du niveau fédéral
- Activités de communication autour du gender mainstreaming : Réunions régulières du groupe de coordination régional et du groupe de travail interne au sein du SPRB, via des campagnes de communication au sein du SPRB (par exemple une campagne d'affiches pour familiariser les agents au nouveau concept de « gender mainstreaming »), une campagne à l'occasion de la journée internationale de l'homme pour les impliquer activement dans le gender mainstreaming et la création d'une page d'information sur le gender mainstreaming sur l'intranet. En octobre 2016, des formations seront organisées pour les responsables du SPRB qui pratiqueront du gender budgeting.
- Démarrage du marché public avec l'asbl Engender. Les experts genre ont commencé l'accompagnement de coordinateurs genre dans l'exécution des objectifs du plan régional et la composition du rapport intermédiaire.
- Inventaire des statistiques ventilées par sexe et sensibilisation à ces statistiques Via différentes activités, on a travaillé sur un inventaire des statistiques ventilées par sexe, et ce via une coopération avec Easy Brussels (dans le cadre du projet 'open data', toutes les données internes du SPRB et des OIP seront reprises dans un inventaire afin de les rendre publiques par après sur un site portail de la Région de Bruxelles-Capitale) et avec l'Institut Bruxellois de Statistique et d'Analyse (IBSA).
- Gender budgeting : arrêté d'exécution visant à mettre en place une méthode pour intégrer la dimension de genre dans le cycle budgétaire, ainsi que sa préparation et son exécution. L'article 2§3 de l'ordonnance gender mains-

mainstreaming bepaalt dat de regering een methode moet uitwerken om de genderdimensie te integreren in het geheel van de begrotingscyclus. In navolging hiervan werd een besluit ontwikkeld dat beschrijft volgens welke methode de GOB en de ION's hun begroting gendergevoelig moeten maken. Het besluit treedt in werking in 2018 voor de GOB en in 2019 voor de ION's. De eerstvolgende jaren zal de methode uit het besluit verder geconcretiseerd worden via pilotprojecten.

- Gender budgeting bij de lokale besturen : de stap werd verder gezet teneinde gender budgeting te integreren in de jaarlijkse budgetaire omzendbrief gericht aan de gemeenten zodanig dat gender budgeting progressief kan worden uitgebreid tot alle Brusselse gemeenten.
- De intergemeentelijke werkgroep en de coördinatie gelijke kansen van Brussel Plaatselijke Besturen hebben hun expertises samengevoegd teneinde zich te bevragen omtrent de overheidsopdrachten als instrument om te streven naar meer gelijkheid tussen de burgers (en in het bijzonder tussen mannen en vrouwen). De vrucht van hun reflecties zullen het voorwerp uitmaken van een colloquium met medewerking van meerdere erkende experts in deze thema's. Het colloquium vindt plaats op 20 oktober 2016.

#### *Budget:*

BA 05 002 08 01 1211 – Financiering van projecten in het kader van het gelijke kansenbeleid

BA : 05.002.08.02.1211 - Financement de projets en matière d'égalité des chances entre femmes et hommes

#### *IV.1.1.2 Planning 2017*

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Verdere ondersteuning bij de uitvoering van het gewestelijk plan via begeleidingssessies door de gender consultants, ontwikkelen van instrumenten en opleidingen om de implementatie van gender mainstreaming te vergemakkelijken
- Voorbereiden en coördineren van het tussentijds verslag bestaande uit een beschrijving, stand van zaken en vordering per gewestelijke bevoegdheid (cfr artikel 4 van het uitvoeringsbesluit)
- Ontwikkeling van een interne campagne tegen genderstereotypering (bv. in communicatie)
- Vervolgens start men binnen de Directie Gewestelijke Gelijke Kansen, de Directie Begroting, Begrotingscontrole en Beheerscontrole van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel en de Directie Verkeersveiligheid van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel met een pilotproject in verband met de categorisering van de basisallocaties. De Directie Gewestelijke Gelijke Kansen en de Directie

treaming stipule que le Gouvernement doit développer une méthode pour intégrer la dimension de genre dans l'ensemble du cycle budgétaire. Suite à cela, un arrêté a été élaboré, décrivant selon quelle méthode le SPRB et les OIP doivent faire de leur budget un budget genré. L'arrêté entre en vigueur en 2018 pour le SPRB et en 2019 pour les OIP. Les années suivantes, la méthode issue de l'arrêté sera davantage concrétisée via des projets pilotes.

- Gender budgeting dans les pouvoirs locaux : la démarche a été poursuivie afin d'intégrer le gender budgeting dans la circulaire budgétaire annuelle destinée aux communes de manière à ce que le gender budgeting puisse progressivement s'étendre à l'ensemble des communes bruxelloises.
- Le groupe de travail intercommunal et la coordination égalité des chances de Bruxelles Pouvoirs locaux ont joint leurs expertises afin de s'interroger sur les marchés publics comme outil permettant d'œuvrer vers plus d'égalité entre les citoyens (et en particulier entre les hommes et les femmes). Le fruit de leurs réflexions fera l'objet d'un colloque avec le concours de plusieurs experts reconnus sur ces thématiques. Le colloque se tiendra le 20 octobre 2016.

#### *Budget :*

BA 05 002 08 01 1211 – Financement de projets dans le cadre de la politique pour l'égalité des chances

AB: 05.002.08.02.1211 - Financement de projets en matière d'égalité des chances entre femmes et hommes

#### *IV.1.1.2 Planning 2017*

##### *Description des actions et projets*

- Poursuite du soutien pour l'exécution du plan régional via des sessions d'accompagnement par les consultants genre, développement d'instruments et formations pour faciliter la mise en œuvre du gender mainstreaming.
- Préparation et coordination du rapport intermédiaire se composant d'une description, de l'état d'avancement et des progrès par compétence régionale (voir article 4 de l'arrêté d'exécution)
- Développement d'une campagne interne contre les stéréotypes de genre (par exemple dans la communication)
- Ensuite, un projet pilote en rapport avec la catégorisation des allocations de base démarrera à la Direction Égalité des Chances régionale, la Direction Budget, la Direction Contrôle budgétaire et contrôle de Gestion et la Direction Sécurité routière du Service public régional de Bruxelles. Dans une deuxième phase du projet pilote, la Direction Égalité des Chances régionale et la Direction Budget procéderont en janvier-février 2017

Begroting, Begrotingscontrole en Beheerscontrole gaan in een tweede fase van het pilootproject vanaf januari-februari 2017 over tot het opstellen van een gendernota voor alle basisallocaties uit categorie 2, kredieten met betrekking tot de dossiers die specifiek de gelijkheid van vrouwen en mannen beogen te bevorderen, en de genderanalyse voor alle basisallocaties uit categorie 3, kredieten met betrekking tot de dossiers met een mogelijke genderdimensie. Eind 2017 zal een duidelijke handleiding klaar zijn over de implementatie van gender budgeting opdat gender budgeting in 2018 kan uitgevoerd worden in get GOB.

- Het verzamelen van statistieken door het gendernetwerk in samenwerking met de genderexperten
- Hersamenstelling van de Brusselse Raad Voor De Gelijkheid Van Mannen en Vrouwen.
- Verder implementeren van gendermainstreaming in de lokale besturen via het organiseren van opleidingen voor financiële directeurs en gemeenteontvangers en de integratie van gender in openbare aanbestedingen.

#### *Budget :*

BA 05 002 08 01 1211 – Financiering van projecten in het kader van het gelijke kansenbeleid

#### *Partners*

Het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen, verschillende organisaties met genderexpertise, universiteiten en opleidingscentra, Brusselse Adviesraad voor gelijke kansen v/m, etc.

#### ***IV.1.2 OD 1.2. : Een kader uitwerken waar samenwerking tussen beleidsverantwoordelijken rond transversaal gelijke kansenbeleid structureel verankerd wordt***

De uitwerking van gendermainstreaming is een mooi voorbeeld van het transversaal beleid. Eenzelfde aanpak zal gelden voor het beleid inzake toegankelijkheid. De structurele verankering van het beleid op transversale wijze wordt verwezenlijkt door middel van het organiseren van structureel overleg om samenwerkingsverbanden uit te werken op beleidsniveau binnen de verschillende bevoegdheden.

Binnen Brussel Plaatselijke Besturen werd een Coördinatie gelijke kansen op poten gezet met de bedoeling de gelijkheid tussen mannen en vrouwen in de 19 gemeenten te versterken. De Coördinatie ondersteunt de gemeenteambtenaren die bevoegd zijn voor gelijke kansen door hen opleidingen aan te bieden en gespreksmomenten over de projecten in hun gemeenten. Er kwam een mooie dynamiek op gang in dit netwerk dankzij competente en gemotiveerde gemeenteambtenaren. De Coördinatie ondersteunt ook de schepenen door hen ontmoetingen en opleidingen met andere schepenen voor te stellen.

à la rédaction d'une note genre pour toutes les allocations de base de la catégorie 2, crédits liés aux dossiers qui visent spécifiquement à promouvoir l'égalité entre femmes et hommes et à l'analyse de genre pour toutes les allocations de base de la catégorie 3, crédits liés aux dossiers ayant une possible dimension de genre. Fin 2017, un manuel intelligible pour la mise en œuvre du gender budgeting sera disponible, de sorte que le gender budgeting puisse être déployé au SPRB en 2018.

- Collecte de statistiques par le réseau genre en collaboration avec les experts genre.
- Recomposition du Conseil bruxellois de l'Égalité entre les Femmes et les Hommes.
- Poursuite de la mise en œuvre du gender mainstreaming dans les administrations locales via l'organisation de formation pour les directeurs financiers et les receveurs communaux, ainsi que l'intégration du genre dans les marchés publics.

#### *Budget :*

BA 05 002 08 01 1211 – Financement de projets dans le cadre de la politique pour l'égalité des chances

#### *Partenaires*

L'Institut pour l'Égalité des femmes et des hommes, différentes organisations possédant une expertise en matière de genres, universités et centres de formations, Conseil consultatif bruxellois pour l'Égalité des Chances f/h, etc.

#### ***IV.1.2 O.S. 1.2 : Elaboration d'un cadre consolidant structurellement la collaboration entre les responsables politiques en ce qui concerne la politique d'égalité des chances transversale***

L'élaboration du gender mainstreaming est un bel exemple de politique transversale. La même approche sera adoptée pour la politique relative à l'accessibilité. La consolidation structurelle de la politique se concrétisera de manière transversale par le biais d'une concertation structurelle qui doit permettre d'élaborer des accords de collaboration à l'échelon politique pour chacune des différentes compétences.

Au sein de Bruxelles Pouvoirs locaux, une Coordination égalité des chances a été mise sur pied, dont l'objectif est de renforcer l'intégration de l'égalité des chances au sein des 19 communes. La Coordination soutient les fonctionnaires communaux et les échevins en charge de la matière "égalité des chances" en leur offrant des formations et des moments d'échanges autour des projets menés dans chaque commune. Une belle dynamique s'est développée dans ce réseau grâce à des fonctionnaires communaux compétents et motivés.



Er worden ook regelmatig uitwisselingen (goede praktijken) tussen gemeenten georganiseerd.

#### *IV.1.2.1 Realisaties 2016*

*Status van de OD:*

Op schema

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Ontwerp van ordonnantie betreffende de integratie van de handicapdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: dit wetgevend ontwerp werd eveneens aangenomen door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie.
- Coördinatie en opvolging van de implementatie van de engagementen van het Charter Handistreaming dat ondertekend werd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie: opzetten van een interadministratie- en interkabinetten netwerk om de effectiviteit van de realisatie van de genomen engagementen te waarborgen.

*Budget:*

AB : 05.002.08.02.121 Frais de fonctionnement de la coordination Egalité des chances de Bruxelles Pouvoirs locaux

#### *IV.1.2.2 Planning 2017*

*Omschrijving van de acties en projecten*

- Effectieve implementatie van de ordonnantie handistreaming
- Opvolging en ondersteuning van de transversale implementatie van het principe Handistreaming (informatie, vorming, sensibilisatie)
- Coördinatie van het netwerk om te waken over de realisatie van de engagementen van het charter Handistreaming

*Budget:*

Niet van toepassing

*Partners*

Administraties, kabinetten van de leden van de Brusselse Regering, gefedereerde entiteiten, middenveld

#### ***IV.1.3 O.D. 1.3 De ongelijke toegang en vertegenwoordiging op de arbeidsmarkt aanpakken***

De gelijkheid van kansen op de arbeidsmarkt is een belangrijk onderdeel van het algemeen gelijkheidsbeginsel. Toch blijft discriminatie tussen mannen en vrouwen en

Des échanges entre communes (bonnes pratiques) sont également régulièrement organisés.

#### *IV.1.2.1 Réalisations 2016*

*Statut de l'OO :*

Selon le planning

*Description de la réalisation de l'objectif*

- Avant-projet d'ordonnance portant sur l'intégration de la dimension du handicap dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale : Ce projet législatif a également été adopté par les Commissions communautaires commune et française.
- Coordination et suivi de la mise en œuvre des engagements de la charte Handistreaming signées par la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que les Commissions communautaires commune et française : mise sur pied d'un réseau inter-administrations et inter-cabinets afin de garantir l'effectivité de la réalisation des engagements qui ont été pris.

*Budget :*

AB : 05.002.08.02.121 Frais de fonctionnement de la coordination Egalité des chances de Bruxelles Pouvoirs locaux

#### *IV.1.2.2 Planning 2017*

*Description des actions et projets*

- Mise en œuvre effective de l'ordonnance handistreaming
- Suivi et soutien pour la mise en œuvre transversale du principe d'Handistreaming (information, formation, sensibilisation)
- Coordination du réseau pour veiller à la réalisation des engagements de la Charte Handistreaming

*Budget:*

Pas d'application

*Partenaires*

Administrations – Cabinets GRBC – Entités fédérées – Société civile

#### ***IV.1.3 O.O. 1.3. Lutter contre les inégalités d'accès et de représentation sur le marché de l'emploi***

L'égalité des chances sur le marché de l'emploi est une composante importante du principe général d'égalité. Cependant, la discrimination entre les femmes et les

personen van een andere nationaliteit of afkomst op de Brusselse arbeidsmarkt aanwezig. Een goed begrip van de discriminatieverschijnselen is fundamenteel om de ongelijkheden op de arbeidsmarkt te bestuderen en de discriminatie te bestrijden.

#### *IV.1.3.1 Realisaties 2016*

*Status van de OD:*

Op schema

#### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Verdere concretisering van het project « Racism Game Over » (met als doelstelling het sensibiliseren en weerbaar maken van vakbondsafgevaardigden rond racisme op de werkvloer). In 2016 werd fase 1 afgerond : een gezamenlijke enquête door ACV, ABVV en ACLVB bij Brusselse vakbondsafgevaardigden over racisme op de werkvloer. Op 21/3/2016 werd er een sensibiliseringsactie gevoerd in 3 Brusselse bedrijven naar aanleiding van de Internationale Dag tegen Racisme.
- Ondersteunen van projecten rond vrouwelijk ondernemerschap, bv.: « TOV, Traject Ondernemende Vrouwen in Brussel », waarmee Markant vzw en Artemis Brussel vrouwen die in Brussel willen ondernemen inspireert en begeleidt d.m.v. inspirerende ontmoetingen met ervaren Brusselse ondernemers, loopbaancoaching in groep en gratis advies, « Dansaertwijk in vrouwenhanden – Markante winkelroute », een project in het kader van het promoten en ondersteunen van vrouwelijk ondernemerschap in hartje Brussel met het oog op opbouwen van een versterkend netwerk dat uitmondt in evenement op 6 oktober 2016.

#### *Budget*

BA 05.002.34.01.33.00 – Subsidies voor projecten van privé-organisaties in het kader van het gelijke kansenbeleid

#### *IV.1.3.2 Planning 2017*

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Verderzetten van het project ‘Racism Game Over’. Op basis van de eerste positieve resultaten van de innoverende aanpak wordt het project verlengd. De vakbondsafgevaardigden van ACV, ABVV en ACLVB zullen verder worden geïnformeerd en gecoacht om racisme bespreekbaar te maken: wie aan te spreken, welke overlegorganen in te schakelen of hoe een bemiddelingsgesprek op te zetten. Daarnaast lanceren we een grote campagne met flyers en affiches tegen racisme.
- Het platform « Le Futur Est A nous/ Wij Zijn De Toekomst » in samenwerking met de Koning Boudewijnstichting. Het platform coacht Brusselse jongeren om hun creatieve ideeën te realiseren waarbij ze vaardigheden als ondernemingszin en leiderschap verwerven. Doel is een nieuwe generatie Brusselse

hommes, les personnes d’origine ou de nationalité étrangère persistent sur le marché de l’emploi à Bruxelles. Il est fondamental d’avoir une bonne compréhension des phénomènes de discrimination afin d’étudier les inégalités sur le marché de l’emploi et de lutter contre la discrimination.

#### *IV.1.3.1 Réalisations 2016*

*Statut de l’OO :*

Selon le planning

#### *Description des actions et projets réalisés*

- Concrétisation du projet ‘Racism, Game over’ (l’objectif étant de sensibiliser et de renforcer les délégués syndicaux par rapport à la question du racisme sur le lieu de travail). En 2016, la phase 1 a été clôturée : une enquête conjointe par la CSC, la FGVB et la CGSLB auprès de délégués syndicaux bruxellois sur le racisme sur le lieu de travail. Le 21/3/2016, une campagne de sensibilisation a été menée dans 3 entreprises bruxelloises à l’occasion de la Journée internationale contre le Racisme.
- Soutien de projets autour de l’entrepreneuriat féminin, ex. : « TOV Traject Ondernemende Vrouwen », par lequel Markant vzw et Artemis Brussel inspirent et accompagnent les femmes qui veulent entreprendre à Bruxelles, via des rencontres inspiratrices avec des entrepreneuses bruxelloises, du coaching de carrière en groupe et des conseils gratuits, « Dansaertwijk in vrouwenhanden - Markante winkelroute », un projet dans le cadre de la promotion et du soutien de l’entrepreneuriat féminin au coeur de Bruxelles en vue de bâtir un réseau renforçant, qui débouche sur l’évènement du 6 octobre 2016.

#### *Budget*

BA 05.002.34.01.33.00 – Subventions pour des projets aux associations privées en rapport avec la politique de l’égalité des chances

#### *IV.1.3.2 Planning 2017*

#### *Description des actions et projets*

- Poursuite du projet ‘Racism Game Over’. En fonction des premiers résultats positifs de l’approche innovante, le projet est prolongé. Les délégués syndicaux de la CSC, la FGVB et la CGSLB seront encore informés et coachés pour rendre discutables le racisme : à qui s’adresser, faire appel à quels organes de concertation ou comment organiser un entretien de médiation. En outre, une grande campagne avec des flyers et des affiches contre le racisme sera mise sur pied.
- La plateforme « Le Futur Est A nous/Wij Zijn De Toekomst » en coopération avec la Fondation Roi Baudouin. La plateforme accompagne des jeunes bruxellois pour réaliser leurs idées et ainsi acquérir des aptitudes comme le sens de l’entrepreneuriat et le leadership. Le but est de façonner une nouvelle géné-

rolmodellen te creëren. een 20-tal jongeren met een droom worden begeleid en gecoacht door professionals om hun eigen project te realiseren. In een periode waarin de culturele diversiteit in vaak heel negatief beleefd wordt, is het immers essentieel om te focussen op positieve rolmodellen, en de kracht van al dat jong en divers talent in Brussel. Deze jongeren hebben het momenteel vaak hard te verduren, en door dit project kunnen de geselecteerde jongeren een positieve boodschap overbrengen naar andere jongeren in gelijkaardige situaties.

#### *Budget*

BA 05.002.34.01.33.00 – Subsidies voor projecten van privé-organisaties in het kader van het gelijke kansenbeleid

### **IV SD 2: De bevolking informeren, vormen en sensibiliseren**

Het wettelijk arsenaal aan antidiscriminatiewetgeving volstaat niet bij het bestrijden van discriminatie. Het is evenzeer belangrijk om ook te werken aan het vermijden van discriminatie. Daarom zijn sensibilisatie en informatiecampagnes voor een ruim publiek belangrijk. Daarnaast moeten ook de slachtoffers van discriminatie of van geweld op de hoogte zijn van hun rechten en wat ze kunnen doen om deze rechten af te dwingen. Ook getuigen van geweld of discriminatie moeten gesensibiliseerd worden over welke invloed het op een individu heeft, hoe ze gepast kunnen reageren en welke ondersteuning er allerwegen mogelijk is.

#### ***IV.1.4 OD 2.1.: Bestrijden van partner – en intrafamiliaal geweld***

Partner- en intrafamiliaal geweld is één van de meest verspreide vormen van geweld op vrouwen. Een op de vijf vrouwen in Europa is in contact gekomen met deze vorm van geweld, ongeacht hun sociale of culturele achtergrond. 12% van de Brusselaars kwam sinds de leeftijd van 15 jaar in contact met partnergeweld. (Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen 2010) Het is een niet te onderschatten problematiek. De bestrijding van partnergeweld blijft dus prioritair in het beleid Gelijke Kansen.

Maar ook tegen andere vormen van gender-gerelateerd geweld (bv. verbaal geweld, seksisme, seksuele intimidatie) willen we ons tijdens deze legislatuur blijven verzetten via sensibilisering en preventie gericht naar professionals en het grote publiek.

##### *IV.1.4.1 Realisaties 2016*

#### *Status van de OD:*

Op schema

ration de modèles de rôles bruxellois. Une vingtaine de jeunes caressant un rêve sont accompagnés et formés par des professionnels pour réaliser leur propre projet. A une époque où la diversité culturelle est souvent vécue de manière très négative, il est en effet essentiel de se concentrer sur des modèles de rôles positifs, et la force de ces talents jeunes et diversifiés à Bruxelles. Les jeunes sont actuellement fort mis à l'épreuve, et grâce à ce projet, les jeunes sélectionnés peuvent faire passer un message positif à d'autres jeunes dans des situations similaires.

#### *Budget*

BA 05.002.34.01.33.00 – Subventions pour des projets aux associations privées en rapport avec la politique de l'égalité des chances

### **IV OS 2 : Informer, former et sensibiliser la population**

L'arsenal légal de la législation anti-discrimination n'est pas suffisant dans la lutte contre les discriminations. Il est tout aussi important d'œuvrer également à la prévention des discriminations. D'où la nécessité de mener des campagnes de sensibilisation et d'information à l'attention du grand public. En outre, les victimes de discrimination ou de violences doivent également être informées de leurs droits et des démarches qu'elles peuvent entreprendre pour faire valoir ceux-ci. De la même manière, les personnes qui sont témoins de violences ou de discriminations doivent être sensibilisées aux effets ainsi provoqués sur un individu, la manière de réagir de manière adéquate et toutes les possibilités de soutien.

#### ***IV.1.4 O.O. 2.1. : Lutter contre les violences entre partenaires et intrafamiliales***

Les violences entre partenaires et intrafamiliales sont les formes les plus répandues de violences faites aux femmes. Une femme sur cinq dans le monde est victime de cette forme de violence, et ce indépendamment de ses origines sociales ou culturelles. 12% des Bruxellois ont été confrontés à des violences entre partenaires depuis l'âge de 15 ans. (Instituut pour l'Égalité des Hommes et des Femmes 2010). Il s'agit d'une problématique qui n'est pas à sous-estimer. La lutte contre les violences entre partenaires reste une question prioritaire dans la politique d'Égalité des Chances

Néanmoins, nous voulons également combattre d'autres formes de violence basée sur le genre (par ex. la violence verbale, le sexisme, l'intimidation sexuelle) via de la sensibilisation et de la prévention parmi les professionnels et le grand public.

##### *IV.1.4.1 Réalisations 2016*

#### *Statut de l'OO :*

Selon le planning

*Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

Samenwerking met de Brusselse gemeenten, andere gewesten en (inter) federale instellingen via de overeenkomst met het Brussels gewest en het Instituut Voor De Gelijkheid Van Mannen en Vrouwen. Daarnaast wordt er samengewerkt met de lokale besturen door verschillende gezamenlijke acties. Bovendien wordt er geparticipeerd aan de Interdepartementale werkgroep en de vergadering en gefedereerde entiteiten in het kader van het Nationaal Actieplan Gendergerelateerd geweld.

- Organisatie van opleidingen omtrent gender-gerelateerd geweld voor nieuwe doelgroepen.
- Het uitvoeren van een 8-tal opleidingsdagen voor OCMW-medewerkers (onthaalspersoneel, sociaal assistenten, medisch personeel, ...) die in aanraking komen met partner- en intrafamiliaal geweld. De eerste sessies zullen plaatsvinden eind 2016 of begin 2017.
- Het uitvoeren van een 5 à 10-tal opleidingsdagen voor agenten van de Politie die in aanraking komen met slachtoffers van partner- en intrafamiliaal geweld (met specifieke aandacht voor agenten aan de onthaaldiensten). Deze opleidingen worden voorbereid in 2016 in samenwerking met de Federale politie en zullen in het najaar of begin 2017 van start gaan.
- Het uitvoeren van opleidingsdagen om medisch personeel te sensibiliseren tegen partnergeweld tijdens de zwangerschap. 1/.. is slachtoffer van partnergeweld tijdens de zwangerschap.
- De start van het tweede luik van de studie naar de prevalentie en gevolgen van geweld ten aanzien van vrouwen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze studie werd eind 2015 opgestart in samenwerking met Universiteit Gent om een beter beeld te krijgen van de problematiek in Brussel, om te kunnen bijdragen aan de bestaande kennis en als beleidsondersteunend instrument voor de komende jaren. In 2016 werd de methodologie en de concrete invulling van de studie vastgelegd en besproken, werden de meertalige vragenlijsten opgesteld en werd het eerste luik van de studie voorgesteld aan een werkgroep van het platform partner en intrafamiliaal geweld om hun feedback te verkrijgen. Vervolgens werd de eigenlijke dataverzameling gestart: circa 500 Brusselse vrouwen zullen uitgebreid bevestigd worden naar hun ervaringen met geweld.

*Budget*

BA 05 002 08 03 1211 – Financiering van projecten tegen partnergeweld

BA 05 002 08 01 1211 – Financiering van projecten in het kader van het gelijke kansenbeleid

*Description des actions et projets réalisés*

Coopération avec les communes bruxelloises, autres régions et organismes (inter)fédéraux via l'accord avec la région bruxelloise et l'Institut pour l'Égalité entre Hommes et Femmes. En outre, une coopération se fait avec les administrations locales pour différentes actions conjointes. De plus, on participe au groupe interdépartemental et à la réunion des entités fédérées dans le cadre du Plan d'action national violence basée sur le genre

- Organisation de formations concernant la violence basée sur le genre pour de nouveaux groupes-cibles.
- 8 journées de formations pour collaborateurs de CPAS (personnel d'accueil, assistants sociaux, personnel médical,..) qui sont confrontés à la violence entre partenaires et intrafamiliale. Les premières sessions auront lieu fin 2016 ou début 2017
- de 5 à 10 journées de formation pour les agents de la Police fédérale qui sont confrontés à des victimes de violence entre partenaires et intrafamiliale (avec attention spéciale pour les agents aux services de prise en charge). Ces formations sont préparées en 2016 en collaboration avec la Police fédérale et démarreront en automne ou début 2017.
- Journées de formation pour sensibiliser le personnel médical à la violence entre partenaires pendant la grossesse 1/..est victime de violence entre partenaires pendant la grossesse.
- Démarrage du deuxième volet de l'étude sur la prévalence et les conséquences de la violence à l'égard des femmes en Région de Bruxelles-Capitale. Cette étude a démarré fin 2015 en collaboration avec l'Université Gent afin de broser un tableau plus précis de la problématique à Bruxelles, de pouvoir contribuer aux connaissances existantes et de servir d'instrument de soutien politique pour les années suivantes. En 2016, la méthodologie et le déploiement concret de l'étude ont été discutés et fixés, les questionnaires multilingues rédigés et le premier volet de l'étude présenté à un groupe de travail de la plateforme violence entre partenaires et intrafamiliale afin d'obtenir leurs observations. Ensuite, la collecte des données à proprement parler a débuté : environ 500 femmes bruxelloises seront interrogées en détail sur leurs expériences avec la violence.

*Budget*

BA 05 002 08 03 1211 – Financement de projets contre la violence entre partenaires

BA 05 002 08 01 1211 – Financement de projets dans le cadre de la politique pour l'égalité des chances

*IV.1.4.2 Planning 2017**Omschrijving van de acties en projecten*

- Organisatie van nieuwe opleidingen voor specifieke doelgroepen, in navolging van het NAP 2015-2019 (bv. referentieambtenaren bij politie en parket, gemeenteamtensaren en referentiepersonen bij Kind&Gezin, ONE en Kaleido).
- Gerichte sensibiliseringsactie ter gelegenheid van 6 februari, internationale dag tegen vrouwelijke genitale verminkingen, in samenwerking met de vzw's die hierrond werken om via een publieke actie, aandacht te vragen voor het belang dat professionals in ziekenhuizen, OCMW's, CLB's e.d. spelen in de detectie en preventie van VGV
- Verdere ontwikkeling van een alternatief voor het zakboekje partner- en intrafamiliaal geweld: uitbouw van de samenwerking met Sociaal Brussel, daadwerkelijke lancering van de website en de bijhorende tools.
- Verdere uitvoering van het onderzoek naar geweld op vrouwen: einde van het tweede luik, en uitvoering van het derde luik van de studie. In 2017 zal de dataverzameling afgerond worden en zullen de opdrachtnemers het studierapport opstellen. Daarna wordt er overgegaan tot de finale fase van het onderzoek: het formuleren van conclusies en aanbevelingen, het overleg met betrokken actoren en de bekendmaking van de resultaten aan het grote publiek.
- Voortzetten van de medewerking aan samenwerkingsinitiatieven met Brusselse gemeenten, andere gewesten en (inter)federale instellingen: onder meer de verdere uitrolling van het Nationaal Actieplan gendergerelateerd geweld in samenwerking met de federale en gefedereerde entiteiten.
- Het organiseren van de witte lintjes-actie in het kader van de internationale dag tegen vrouwen.

*Budget*

BA 05 002 08 03 1211 – Financiering van projecten tegen partnergeweld

*Partners*

Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, Brusselse verenigingen, federale en gefedereerde overheidsdiensten, Brusselse gemeenten, onderzoeksinstellingen.

***IV.1.5 OD 2.2.:Het aanpakken van verbaal en fysiek geweld t.a.v. vrouwen, holebi's en transgenders***

Feiten m.b.t. seksuele intimidatie van vrouwen in de openbare ruimte alsook geweldfeiten op LGBT-personen verschijnen geregeld in de pers. Ze zijn een signaal dat we de leefbaarheid binnen de stad bovenaan de agenda moeten plaatsen. In 2016 zetten we nog sterker in op deze proble-

*IV.1.4.2 Planning 2017**Description des actions et projets*

- Organisation de nouvelles formations pour des groupes-cibles spécifiques, en suivi du PAN 2015-2019 (par ex. fonctionnaires de référence à la police et au parquet, fonctionnaires communaux et personnes de référence chez Kind&Gezin, à l'ONE et Kaleido).
- Action de sensibilisation à l'occasion du 6 février, journée internationale contre les mutilations génitales féminines, en coopération avec les asbl actives dans ce domaine, afin d'attirer l'attention, via une action publique, sur l'importance des professionnels dans les hôpitaux, CPAS, centres d'accompagnements d'élèves pour le dépistage et la prévention.
- Poursuite du développement d'une alternative pour le livret violence entre partenaires et intrafamiliale : développement de la collaboration avec Sociaal Brussel, lancement effectif du site internet et des outils y afférents.
- Poursuite de l'étude sur la violence à l'égard des femmes : fin du deuxième volet, et exécution du troisième volet de l'étude. En 2017, la collecte des données sera clôturée et les prestataires rédigeront le rapport de l'étude. Ensuite, on procèdera à la phase suivante de l'étude : la formulation de conclusions et recommandations, la concertation avec les acteurs concernés et la publication des résultats au grand public.
- Poursuite de la collaboration à des initiatives de coopération avec des communes bruxelloises, d'autres régions et des organismes (inter)-fédéraux : notamment le déploiement du Plan d'action national violence basée sur le genre en collaboration avec le fédéral et les entités fédérées.
- Organisation de l'action rubans blancs dans le cadre de la journée internationale contre la violence faite aux femmes.

*Budget*

BA 05 002 08 03 1211 – Financement de projets contre la violence entre partenaires

*Partenaires*

Institut pour l'Égalité des femmes et des hommes, associations bruxelloises, organismes publics fédéraux et fédérés, communes bruxelloises, organismes de recherche.

***IV.1.5 OO 2.2 Lutter contre les violences verbales et physiques à l'égard des femmes, des holebis et des transgenres***

La presse relate régulièrement des faits liés à l'intimidation sexuelle des femmes dans l'espace public ou des faits de violence contre les LGBT. Il s'agit d'un signal qui nous indique que nous devons placer la qualité de vie dans la ville tout en haut de l'agenda. En 2016, nous investissons

matiek, niet enkel via opleidingen voor de politie en sensibilisatie-acties ter gelegenheid van de internationale dag tegen homofobie, maar ook via een grootschalige tweetaalige sensibiliseringscampagne om de Brusselse bevolking te informeren, te vormen en te sensibiliseren rond zowel de problematiek van seksuele intimidatie van vrouwen in de openbare ruimte alsook de problematiek van geweldfeiten op LGBT.

#### *IV.1.5.1 Realisaties 2016*

*Status van de OD:*

Gerealiseerd

#### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- 4 Franstalige en 4 Nederlandstalige opleidingssessies voor eerstelijns politieagenten over homo-, lesbo- en transfobie, over de agressies die hiervan het gevolg kunnen zijn, over het wettelijk kader en over de adequate opvang slachtoffers. Ter ondersteuning van deze opleiding werd eveneens de brochure ‘hoe omgaan met slachtoffers van homo- en lesbo-agressie’ geactualiseerd, uitgebreid met het trans- en interseksthem, opnieuw vormgegeven en gedrukt.
- Door de vzw Genres Pluriel werd een specifieke informatiebrochure ontwikkeld om hulpverleners en het grote publiek te sensibiliseren rond transidentiteit
- Sensibiliseringscampagne in het kader van de internationale dag tegen homo- en transfobie: tijdens de Pride werden 11.000 informatieve postkaarten met regenboogpinnen en 6.000 condoms uitgedeeld.
- Ondersteuning van het jaarlijkse Pride Festival, die met verschillende activiteiten inzet op de visibiliteit van de LGBT-gemeenschap in Brussel en alsook zorgt voor empowerment van de doelgroep en informatie voor LGBT-personen en het grote publiek.
- Via een grootschalige affichecampagne wordt aandacht gevraagd voor gendergerelateerd geweld. De algemene campagne bevat een specifieke strategie voor het bereiken van de LGBT-community: het verspreiden van een specifieke boodschap via social media ‘influencers’ en via de distributie van het campagnemateriaal via LGBT-organisaties die actief zijn op het terrein alsook naar de ontmoetingsplekken in het vrije tijds- en uitgaansmilieu.

#### *Budget*

BA 05 002 08 01 1211 – Financiering van projecten in het kader van het gelijke kansenbeleid

BA 05.002.34.01.33.00 – Subsidies voor projecten van privé-organisaties in het kader van het gelijke kansenbeleid

davantage dans cette problématique, et ce non seulement via des formations pour la police et des actions de sensibilisation à l’occasion de la journée internationale contre l’homophobie, mais aussi via une campagne de sensibilisation bilingue à grande échelle visant à informer, former et sensibiliser la population bruxelloise tant sur cette problématique de l’intimidation sexuelle à l’égard des femmes dans l’espace public que sur la problématique des faits de violence à l’égard des LGBT.

#### *II.1.5.1 Réalisations 2016*

*Statut de l’OO :*

Réalisé

#### *Description des actions et projets réalisés*

- 4 sessions de formation francophones et 4 sessions de formations néerlandophones pour les agents de police de première ligne concernant l’homophobie, la lesbophobie, la transphobie, les agressions qui en résultent, le cadre légal et l’accueil adéquat des victimes. Comme support de la formation, la brochure « Comment agir avec les victimes d’agressions homophobes et lesbophobes? » a été mise à jour, complétée avec le thème transsexuel et intersexe, remise en page et réimprimée.
- L’asbl Genres Pluriel a développé une brochure d’information spécifique pour sensibiliser les assistants et le grand public à la transidentité.
- Campagne de sensibilisation dans le cadre de la journée internationale contre l’homophobie et la transphobie : lors de la Pride, 11.000 cartes postales avec des pins arc-en-ciel et 6.000 préservatifs ont été distribués.
- Soutien du Pride Festival annuel, qui, par le biais de plusieurs activités, investit dans la visibilité de la communauté LGBT à Bruxelles et donc promeut l’empowerment de ce groupe-cible et informations pour les LGBT et le grand public.
- Via une campagne d’affiches de grande envergure, l’attention est attirée sur la violence basée sur le genre. Cette campagne comporte une stratégie spécifique pour atteindre la communauté LGBT : la diffusion d’un message spécifique par les ‘influencers’ de réseaux sociaux et par la distribution de supports de campagne par des organisations LGBT qui sont actives sur le terrain, mais aussi la distribution de supports dans les lieux de rencontre dans les lieux de sorties et de loisirs.

#### *Budget*

BA 05 002 08 01 1211 – Financement de projets dans le cadre de la politique pour l’égalité des chances

AB 05.002.34.01.33.00 - Subventions pour des projets aux associations privées en rapport avec la politique de l’égalité des chances

*IV.1.5.2 Planning 2017**Omschrijving van de acties en projecten*

- Voortzetten van opleidingen voor specifieke doelgroepen (bv. politie,,...)
- Voortzetten van sensibilisatie-acties rond een specifiek thema (bv. cybergeweld, genderstereotypen), of voor een specifiek publiek (bv. jongeren)
- Het organiseren van een colloquium tegen geweld op vrouwen in het kader van de internationale dag tegen geweld op vrouwen
- Het lanceren van een clip tegen seksisme op 8 maart, internationale vrouwendag

*Budget*

BA 05 002 08 01 1211 – Financiering van projecten in het kader van het gelijke kansenbeleid

BA 05.002.34.01.33.00 – Subsidies voor projecten van privé-organisaties in het kader van het gelijke kansenbeleid

*Partners*

Middenveldorganisaties

***IV.1.6 OD 2.3.:Integrale toegankelijkheid verbeteren door ondersteuning van het middenveld***

Gelet op de grote expertise bij diverse organisaties en hun nauwe voeling met de noden van het terrein, wordt het middenveld verder ondersteund met het oog op de verbetering van de toegankelijkheid. De projectoproepen ter ondersteuning van verenigingen die de toegankelijkheid van hun evenementen of van hun websites willen bevorderen werden dan ook voortgezet.

*IV.1.6.1 Realisaties 2016**Status van de OD:*

Op schema

*Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Voortzetten van de specifieke projectoproepen rond digitale toegankelijkheid en toegankelijkheid van evenementen
- Het ondersteunen van verschillende partners voor een toegankelijker Brussel waaronder bijvoorbeeld een subsidie aan AMT Concept om een vernieuwde gids voor het toegankelijk maken van een gebouw te verspreiden binnen het Brussels Gewest. Hiermee wordt ook voldaan aan een punt uit het Charter Handstreaming.
- Lancering van een audit, een diagnose en een certificatie inzake toegankelijkheid voor Personen met

*IV.1.5.2 Planning 2017**Description des actions et projets*

- Poursuite des formations pour les groupes-cibles spécifiques (par ex. police, personnel des centres d'asile,...)
- Poursuite des actions de sensibilisation autour d'un thème spécifique (par ex. cyberviolence, stéréotypes de genre) ou pour un public spécifique (par ex. jeunes)
- Organisation d'un colloque contre la violence envers les femmes dans le cadre de la journée internationale contre la violence envers les femmes
- Lancement d'un clip contre le sexisme le 8 mars, journée internationale des femmes

*Budget*

BA 05 002 08 01 1211 – Financement de projets dans le cadre de la politique pour l'égalité des chances

AB 05.002.34.01.33.00 - Subventions pour des projets aux associations privées en rapport avec la politique de l'égalité des chances

*Partenaires*

Organisations de la société civile

***IV.1.6 OO 2.3 : Améliorer l'accessibilité intégrale en apportant du soutien à la société civile***

Vu la grande expertise présente dans diverses organisations et leurs connaissances des besoins du terrain, la société civile sera encore soutenue en vue d'améliorer l'accessibilité. C'est pourquoi on a poursuivi les appels à projets pour soutenir les associations voulant promouvoir l'accessibilité de leurs événements ou de leurs sites internet.

*IV.1.6.1 Réalisations 2016**Statut de l'OO :*

Selon le planning

*Description des actions et projets réalisés*

- Poursuite des appels à projets spécifiques autour de l'accessibilité numérique et l'accessibilité d'évènements
- Soutien de différents partenaires pour une Bruxelles plus accessible, dont par exemple une subvention pour AMT Concept pour diffuser en région bruxelloise un nouveau guide en vue de rendre un bâtiment plus accessible. Ainsi, un point de la Charte Handstreaming est rempli.
- Lancement d'un audit, d'un diagnostic et d'une certification en accessibilité pour les Personnes à Mobilité

Beperkte Mobiliteit van 5 openbare gebouwen van de gewestelijke overheidsdiensten.

- Opzetten van de 1e monitoring van de digitale toegankelijkheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in samenwerking met Anysurfer.

#### *Budget*

BA 05 002 08 04 1211 Werkingskosten voor het interregionaal Platform inzake integrale toegankelijkheid

BA 05 002 34 03 3300 Subsidies aan organisaties in het kader van integrale toegankelijkheid

#### *IV.1.6.2 Planning 2017*

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Voortzetten van de specifieke projectoproepen rond digitale toegankelijkheid en toegankelijkheid van evenementen
- Specifieke aandacht voor digitale toegankelijkheid, waaronder een promotiecampagne/ondersteuning aan webbouwers (met het oog op het opdrijven van het aantal dienstverleners in Brussel die erkend worden door Anysurfer) en het voortzetten van de monitoring van de digitale toegankelijkheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in samenwerking met Anysurfer
- Realisatie van een digitale versie van het zakboekje inzake integrale toegankelijkheid

#### *Budget*

BA 05 002 08 04 1211 Werkingskosten voor het interregionaal Platform inzake integrale toegankelijkheid

BA 05 002 34 03 3300 Subsidies aan organisaties in het kader van integrale toegankelijkheid

#### *Partners:*

Middenveld

### **IV SD 3: Samen bereiken we meer**

Een goede samenwerking met het middenveld is essentieel voor het gelijkekansenbeleid. Vele actoren werken op het terrein al jaren aan gelijke kansen met of voor de doelgroepen en hebben dus heel wat expertise en ervaring in huis. Maar ook rond specifieke materies, zoals partneren intrafamiliaal geweld, waarbij een veelheid aan actoren betrokken is, is gericht overleg en goede samenwerking essentieel. Daarom worden in het gewestelijk overlegplatform alle actoren samengebracht die op het terrein hierrond werkzaam zijn, zodat ze ervaringen kunnen uitwisselen en de krachten kunnen bundelen. Maar ook samenwerking met organen van Gelijke Kansen van andere entiteiten is zeer belangrijk. Hier wordt al jaren rond gewerkt via o.a. de Brusselse bijdrage aan het Nationale Actieplan inzake Geweld en aan het Interfederaal actieplan tegen homo- en transfobie. In 2016 werd de structurele samenwerking

Réduite de 5 bâtiments publics des services publics régionaux

- Mise en œuvre du 1er monitoring de l'accessibilité numérique en Région de Bruxelles-Capitale en collaboration avec Anysurfer

#### *Budget*

AB 05 002 08 04 1211 Dépenses de fonctionnement liées à la plateforme interrégionale pour l'accessibilité intégrale

AB 05 002 34 03 3300 Subventions aux associations dans le cadre de l'accessibilité intégrale

#### *IV.1.6.2 Planning 2017*

##### *Description des actions et projets*

- Poursuite des appels à projets spécifiques autour de l'accessibilité numérique et l'accessibilité d'évènements
- Attention spécifique pour l'accessibilité numérique, dont une campagne de promotion/soutien pour des concepteurs de sites internet (en vue de faire augmenter le nombre de prestataires de services à Bruxelles qui sont agréés Anysurfer) et poursuite du monitoring de l'accessibilité numérique en Région de Bruxelles-Capitale en collaboration avec Anysurfer.
- Réalisation d'une version numérique du Répertoire de l'Accessibilité Intégrale

#### *Budget*

AB 05 002 08 04 1211 Dépenses de fonctionnement liées à la plateforme interrégionale pour l'accessibilité intégrale

AB 05 002 34 03 3300 Subventions aux associations dans le cadre de l'accessibilité intégrale

#### *Partenaires :*

Société civile

### **IV OS 3 : Ensemble pour aller plus loin**

Une bonne collaboration avec la société civile est une composante essentielle de la politique d'égalité des chances. De nombreux acteurs travaillent depuis des années sur le terrain pour créer l'égalité des chances avec et pour les groupes cibles et ont dès lors acquis beaucoup d'expertise et d'expérience. Cependant, la concertation et une bonne collaboration sont essentielles sont également essentielles sur des matières spécifiques, telle que la violence entre partenaires et la violence intrafamiliale, impliquant une multitude d'acteurs. La plate-forme de concertation régionale regroupe ainsi tous les acteurs qui sont actifs dans ce domaine sur le terrain, de manière à ce que ceux-ci puissent échanger leurs expériences et rassembler leurs forces. La collaboration avec les organes d'égalité des chances d'autres entités revêt également une importance primordiale. A cet égard, l'on a déjà travaillé depuis des



tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en UNIA, het voormalige Interfederale Centrum voor Gelijke Kansen en Racismebestrijding verder uitgediept, en op 1 januari 2016 trad het samenwerkingsprotocol tussen het Gewest en het Instituut voor Gelijke Kansen tussen Vrouwen en Mannen in werking.

#### ***IV.1.7 OD 3.1: Gecoördineerde samenwerking rond partnergeweld***

Zoals al aangegeven, blijft partner- en intrafamiliaal geweld spijtig genoeg een zeer belangrijk en actueel probleem. Daarbij komt dat een veelheid aan actoren en instellingen met slachtoffers en daders in aanraking komen en dus een belangrijke rol kunnen spelen. De ingewikkelde institutionele context en de versnippering van bevoegdheden in Brussel maakt dan ook dat het essentieel is om goede samenwerking en overleg op te zetten met de verschillende actoren betrokken bij deze complexe problematiek.

##### *IV.1.7.1 Realisaties 2016*

###### *Status van de OD:*

Op schema

###### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Bevorderen van overleg, samenwerking en uitwisselen van ervaring via het gewestelijk overlegplatform: 3 plenaire vergaderingen vonden plaats in 2016, met telkens 50 à 60 aanwezigen.
- Vanuit het platform ontstond er een werkgroep rond het onderzoek naar geweld op vrouwen die betrokken wordt bij de uitvoering van het onderzoek. Ook rond de campagne over geweld in de openbare worden de geïnteresseerde leden van het platform betrokken.
- Vertegenwoordigen van het Gewest in overleg, bv. met betrekking tot het Nationaal Actieplan Geweld
- Voorbereiden van de jaarlijkse witte-lintjes-actie, in samenwerking met de vzw's die actief zijn rond deze problematiek
- Bespreken en voorbereiden van een publieke actie op 25 november.

###### *Budget*

BA 05 002 08 03 1211 – Financiering van projecten tegen partnergeweld

années, notamment par le biais de la contribution bruxelloise au Plan d'action national contre la violence et au plan d'action interfédéral contre les violences homophobes et transphobes. En 2016, la collaboration structurelle entre la Région de Bruxelles-Capitale et UNIA, anciennement le Centre interfédéral pour l'Egalité des Chances et la Lutte contre le racisme a été renforcée et le 1er janvier 2016, le protocole de collaboration entre la Région et l'Institut pour l'Egalité des Chances entre les femmes et les hommes est entré en vigueur.

#### ***IV.1.7 OO 3.1 : Collaboration coordonnée autour des violences entre partenaires***

Nous vous le disions, la violence entre partenaires et intrafamiliale représente malheureusement un problème de grande ampleur et d'actualité. A cela s'ajoute que de nombreux acteurs et organismes sont confrontés à des victimes et auteurs et peuvent donc jouer un rôle important. Le contexte institutionnel complexe et le morcellement des compétences à Bruxelles rendent nécessaire une bonne concertation et coopération avec les différents acteurs impliqués dans cette problématique à Bruxelles.

##### *IV.1.7.1 Réalisations 2016*

###### *Statut de l'OO :*

Selon le planning

###### *Description de la réalisation de l'objectif*

- Promouvoir la concertation, coopération et échange d'expérience via la plateforme de concertation régionale : 3 réunions plénières en 2016, avec à chaque fois 50 à 60 participants.
- La plateforme a permis de créer un groupe de travail autour de la recherche sur la violence à l'égard des femmes, qui est impliquée dans l'exécution de l'étude Les membres intéressés de la plateforme seront également impliqués dans la campagne contre la violence dans l'espace public,
- Représentation de la Région en collaboration et concertation, par exemple en rapport avec le PAN.
- Préparation de l'action annuelle des rubans blancs, coopération avec les ASBL actives dans cette problématique et distribution des rubans blancs.
- Discuter et préparer une action publique le 25 novembre

###### *Budget*

BA 05 002 08 03 1211 – Financement de projets contre la violence entre partenaires

*IV.1.7.2 Planning 2017**Omschrijving van de acties en projecten*

- Verderzetten van de organisatie van plenaire vergaderingen.
- Werkgroepen opzetten rond specifieke acties (campagnes, onderzoek) en verzamelen van beroepsactoren die werkzaam zijn in dezelfde sector (bv. meer samenwerking met gemeenten).
- Verdere uitbouw en structurering van het platform (bv. via het verzenden van nieuwsbrieven, formaliseren van het lidmaatschap)

*Budget*

BA 05 002 08 03 1211 – Financiering van projecten tegen partnergeweld

*Partners*

Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, hulpverleners, middenveldorganisaties, actoren van politiek en justitie, Brusselse gemeenten, andere overheidsdiensten.

***IV.1.8 OD 3.2: Toegankelijkheid als horizontale bevoegdheid op de kaart zetten binnen de verschillende gewestelijke bevoegdheden***

We streven naar een handicapvriendelijk stadsgewest door in te zetten op een betere dienstverlening voor personen met een handicap binnen alle gewestelijke bevoegdheden.

*IV.1.8.1 Realisaties 2016**Status van de OD:*

Op schema

*Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Bevestiging van het engagement om het beleid van handstreaming structureel te verankeren in de gewestelijke beleidslijnen.
- Het voorontwerp van ordonnantie betreffende de integratie van de handicapdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd goedgekeurd door de Regering in 3e lezing op 30/06/2016 en ligt op dit moment voor in het Brussels Parlement. Dit wetgevend ontwerp werd eveneens aangenomen door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie.
- Coördinatie en opvolging van de implementatie van de engagementen van het Charter Handstreaming dat ondertekend werd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie.

*IV.1.7.2 Planning 2017**Description des actions et projets*

- Poursuite de l'organisation de réunions plénières.
- Création de groupes de travail autour d'actions spécifiques (campagnes, recherche) et rassemblement des acteurs professionnels dans le même secteur (par ex. plus de coopération avec les communes).
- Développement et structuration de la plateforme (par ex. via l'envoi de newsletters, formalisation de l'adhésion, développement de la zone membres sur le nouveau site internet,...)

*Budget*

BA 05 002 08 03 1211 – Financement de projets contre la violence entre partenaires

*Partenaires*

Institut pour l'Égalité des femmes et des hommes, assistants, organisations de la société civile, acteurs de la police et de la justice, communes bruxelloises, autres services publics

***IV.1.8 OO 3.2. : Mettre l'accessibilité à l'ordre du jour en tant que compétence horizontale dans les différentes compétences régionales***

Nous cherchons à faire de Bruxelles une ville-région accessible aux handicapés en investissant dans l'amélioration du service aux personnes en situation de handicap au sein de toutes les compétences régionales.

*IV.1.8.1 Réalisations 2016**Statut de l'OO*

Selon le planning

*Description des actions et projets*

- Confirmation de l'engagement à ancrer structurellement la politique de handstreaming dans les lignes politiques régionales.
- L'avant-projet d'ordonnance portant sur l'intégration de la dimension du handicap dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale a été adopté par le Gouvernement en deuxième lecture le 14/04/2016. Ce projet législatif a également été adopté par les Commissions communautaires commune et française.
- Coordination et suivi de la mise en œuvre des engagements de la charte Handstreaming signée par la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que les Commissions communautaires commune et française.

*Budget*

BA 05 002 08 04 1211 Werkingskosten voor het interregionaal Platform inzake integrale toegankelijkheid

BA 05 002 34 03 3300 Subsidies aan organisaties in het kader van integrale toegankelijkheid

*IV.1.8.2 Planning 2017**Omschrijving van de acties en projecten*

- IJveren voor de transversale verankering van handstreaming met het oog op het verbeteren van de integrale toegankelijkheid in Brussel.
- Opleiding en informatie aanbieden aan de institutionele en politieke actoren over wat toegankelijkheid inhoudt in elk bevoegdheidsdomein.
- Oprichten van de Brusselse Adviesraad inzake handicap om de bevraging van het middenveld structureel te verankeren.
- Het verderzetten van de coördinatie en opvolging van de implementatie van de engagement van het Charter Handistreaming.

*Budget*

BA 05 002 08 04 1211 Werkingskosten voor het interregionaal Platform inzake integrale toegankelijkheid

BA 05 002 34 03 3300 Subsidies aan organisaties in het kader van integrale toegankelijkheid

*IV.1.8.3 Lokale Besturen*

De Coördinatie doet elk jaar een projectoproep aan de gemeenten inzake gelijke kansen voor gemeenten die initiatieven willen ontplooiën inzake gelijkheid tussen vrouwen en mannen, de strijd tegen partner- en intrafamiliaal geweld, gelijke kansen in de brede zin van het woord (personen met een handicap, LGBT, etnische en religieuze minderheden) en diversiteit.

*Budget :*

BA 05. 002. 34.02.33.00 : Subsidies t.a.v. verenigingen betreffende gelijkheid tussen vrouwen en mannen. (Deze kredieten worden voorzien om de organisatie van projecten te ondersteunen met als doelpubliek de Brusselse inwoners. De onderwerpen zijn handicap, gelijkheid vrouw/man, geweld op vrouwen en de LGBT gemeenschap).

*IV.1.8.4 Realisaties 2016*

Projectoproep 2016 BPB : Het Gewest ondersteunt de Brusselse gemeenten in het opzetten van nieuwe projecten in het kader van het gelijke kansen beleid rond gelijkheid tussen vrouwen en mannen, de strijd tegen geweld op vrouwen en intrafamiliaal geweld en diversiteit).

*Budget*

AB 05 002 08 04 1211 Dépenses de fonctionnement liées à la plateforme interrégionale pour l'accessibilité intégrale

AB 05 002 34 03 3300 Subventions aux associations dans le cadre de l'accessibilité intégrale

*IV.1.8.2 Planning 2017**Description des actions et projets*

- Euvrer pour un ancrage transversal du handstreaming en vue d'améliorer l'accessibilité intégrale à Bruxelles.
- Proposer des formations et informations sur les acteurs institutionnels et politiques sur le contenu de l'accessibilité dans chaque domaine de compétence.
- Création du Conseil consultatif bruxellois en matière d'handicap afin d'ancrer structurellement la consultation de la société civile.
- La poursuite de la coordination et suivi de la mise en œuvre des engagements de la charte Handistreaming.

*Budget*

AB 05 002 08 04 1211 Dépenses de fonctionnement liées à la plateforme interrégionale pour l'accessibilité intégrale

AB 05 002 34 03 3300 Subventions aux associations dans le cadre de l'accessibilité intégrale

*IV.1.8.3 Administrations locales*

La Coordination Egalité des chances de Bruxelles pouvoirs locaux lance chaque année un appel à projets en matière d'égalité des chances destiné aux communes désireuses de mettre sur pied des initiatives en matière d'égalité entre les femmes et les hommes, de lutte contre les violences entre partenaires et intrafamiliales, d'égalité des chances au sens large (handicapés, LGBT, minorités ethniques et religieuses), et de diversité.

*Budget :*

AB 05. 002. 34.02.33.00 : Subvention de fonctionnement aux associations privés en matière d'égalité des chances entre femmes et hommes (Ces crédits sont prévus pour soutenir des organisations dans des projets dont le groupe cible est la population bruxelloise. Les sujets sont le handicap, l'égalité de genre, la diversité, la lutte contre les violences faites aux femmes et la communauté LGBT).

*IV.1.8.4 Réalisation 2016*

Appel à projets 2016 BPL : La Région soutient toutes les communes bruxelloises dans les nouveaux projets qu'elle mettent en œuvre dans le cadre de l'Egalité des Chances autour de l'égalité homme-femme, la lutte contre les violences entre partenaires et la diversité).

*Budget :*

BA 05.002.27.01.4321 -Projectoproep voor gemeentelijke projecten inzake gelijke kansen.

*Planning 2017*

- Verspreiden van de brochure van het Instituut betreffende gedwongen huwelijken en organiseren van opleidingen voor de ambtenaren.
- Deelnemen aan de werkgroep van het Instituut voor de ontwikkeling van een checklist om gedwongen huwelijken op te sporen.
- De lokale besturen aanzetten tot deelname aan het gewestelijk platform ter bestrijding van geweld tussen partners en intrafamiliaal geweld.
- All genders campagne coördineren en een opleiding organiseren betreffende transidentiteit
- Verderzetten van de handicontacten. Op heden werden handicontacten aangesteld binnen alle gemeenten.
- Organiseren van een opleiding ter bevordering van de toegankelijkheid van de gemeenten.
- Organiseren van een projectoproep betreffende de toegankelijkheid

*Budget*

BA 05.002.08.02.1211 - financiering van projecten inzake gelijke kansen tussen vrouwen en mannen

**IV.1.9 O.D. 3.3 Gewestelijke uitvoering van actieplannen**

De ontwikkeling van de Nationale actieplannen (NAP) inzake geweld en homofobie gebeurt in samenwerking met de gewesten, gemeenschappen en op federaal niveau. Het doel van de nationale actieplannen is te komen tot een gecoördineerde samenwerking met de deelstaten rond verschillende thema's.

*IV.1.9.1 Realisaties 2016*

Status van de OD: bij te sturen (voor wat betreft het Interfederaal Actieplan Homofob en Transfob Geweld)

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Interfederaal Actieplan Homofob en Transfob Geweld: het vorige Interfederaal Actieplan Homofob

*Budget :*

BA 05.002.27.01.4321 - Subventions pour des projets aux communes en rapport avec la politique de l'égalité des chances

*Planning 2017*

- Diffuser la brochure réalisée par l'IEFH sur les mariages forcés et organiser une formation aux mariages forcés pour les officiers de l'Etat civil
- Participer au groupe de travail organisé par l'IEFH sur l'élaboration d'un check list de détection des mariages forcés à destination des officiers l'Etat civil.
- Inciter les pouvoirs locaux à participer à la plateforme de concertation régionale en ce qui concerne la lutte contre les violences entre partenaires et intrafamiliales.
- Relancer la participation des communes bruxelloises à la plateforme de concertation régionale de lutte contre les violences entre partenaires et intrafamiliales
- La coordination de la campagne « all genders welcome » sera assurée par Bruxelles pouvoirs locaux et une formation à la transidentité pour le personnel d'accueil des administrations communales sera organisée.
- Poursuivre le développement des points handicontact au sein des communes bruxelloises : à l'heure actuelle, un point handicontact a effectivement été désigné au sein d'une commune.
- Organiser une formation de conseiller en accessibilité pour un/une fonctionnaire par commune.
- Organisation d'un appel à projet en matière d'accessibilité

*Budget*

BA 05.002.08.02.12.11- Financement de projets en matière d'égalité des chances entre femmes et hommes.

**IV.1.9 OO 3.3: Application régionale des plans d'action**

Le développement des plans d'action nationaux (PAN) relatifs à la violence et l'homophobie s'effectue en collaboration avec les régions, les communautés et avec le niveau fédéral. L'objectif des plans d'action nationaux est de parvenir à une collaboration coordonnée avec les entités fédérées autour de différents thèmes.

*II.1.9.1 Réalisations 2016*

Statut de l'OO : à rectifier (pour ce qui concerne le Plan d'Action Interfédéral contre les violences homophobes et transphobes)

*Description de la réalisation de l'objectif*

- Plan d'Action Interfédéral contre les violences homophobes et transphobes : l'ancien Plan d'Ac-

en Transfoob Geweld liep over 2013-2014. Voor het ontwerp en coördinatie van het nieuwe nationaal actieplan ter bestrijding van discriminatie en geweld ten aanzien van LGBT-persoonen is federaal Staatssecretaris Elke Sleurs bevoegd. Hiervoor werd Cavaria ingeschakeld, een koepel van LGBT-verenigingen in Vlaanderen en Brussel. Eind 2016 zou dit moeten uitmonden in een nieuw nationaal actieplan.

- Eind 2015 werd het nationaal actieplan 2015-2019 inzake gendergerelateerd geweld afgewerkt en gepubliceerd. Dit plan formaliseert de samenwerking rond de problematiek op alle verschillende beslissingsniveaus en tussen verschillende betrokken bevoegdheden. In 2016 werd het actieplan onder meer voorgesteld op het platform partner- en intrafamiliaal geweld en werden de krachtlijnen besproken in overleg met de andere federale en gefedereerde entiteiten. Er werd een werkmethode overeengekomen waarbij op elk niveau een aantal maatregelen gecoördineerd worden, om zo te kunnen streven naar de volledige uitvoering van dit plan naar 2019 toe.

#### *Budget*

BA 05 002 08 01 1211 – Financiering van projecten in het kader van het gelijke kansenbeleid

BA 05 002 08 03 1211 – Financiering van projecten tegen partnergeweld

#### *IV.1.9.2 Planning 2017*

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Uitvoering van het Interfederaal Actieplan Homofob en Transfoob Geweld: op basis van het nieuwe plan dat eind 2016 zou moeten klaar zijn, zullen concrete Brusselse acties worden uitgewerkt
- Uitvoering van het Nationaal Actieplan inzake gendergerelateerd geweld 2015-2019. De Brusselse coördinatie gendergerelateerd geweld zal in dit kader:
  - participeren aan de verschillende overlegorganen: de interdepartementale werkgroep, het overleg tussen gefedereerde entiteiten en bespreking van de voorziene acties binnen het Brussels platform partner- en intrafamiliaal geweld.
  - actoren identificeren die nuttig zijn bij de uitvoering van de verschillende acties die onder de bevoegdheid vallen van het Brussel hoofdstedelijk gewest.

#### *Budget*

BA 05 002 08 01 1211 – Financiering van projecten in het kader van het gelijke kansenbeleid

BA 05 002 08 03 1211 – Financiering van projecten tegen partnergeweld

tion Interfédéral contre les violences homophobes et transphobes concernait le délai 2013-2014.. C'est la Secrétaire d'Etat fédéral Elke Sleurs qui est compétente pour la conception et la coordination du nouveau plan d'action national de lutte contre la discrimination et la violence à l'égard de personnes LGBT. Pour ce faire, il a été fait appel à Cavaria, un groupement d'associations LGBT en Flandre et à Bruxelles. Fin 2016, cela devrait déboucher sur un nouveau plan d'action national.

- Fin 2015, le plan d'action national 2015-2019 de lutte contre toutes les formes de violence basée sur le genre a été achevé et publié Ce plan formalise la coopération autour de la problématique à tous les niveaux de pouvoir décisionnel et entre les différentes compétences concernées En 2016, le plan d'action a notamment été présenté à la plateforme violence entre partenaires et intrafamiliale et les lignes directrices ont été discutées en concertation avec les autres entités fédérales et fédérées. Il a été convenu d'une méthode de travail, dans laquelle, à chaque niveau, un certain nombre de mesures sont coordonnées, afin de tendre vers l'exécution complète de ce plan pour 2019.

#### *Budget*

BA 05 002 08 01 1211 – Financement de projets dans le cadre de la politique pour l'égalité des chances

BA 05 002 08 03 1211 – Financement de projets contre la violence entre partenaires

#### *IV.1.9.2 Planning 2017*

##### *Description des actions et projets*

- Exécution du Plan d'Action Interfédéral contre les violences homophobes et transphobes : sur la base du nouveau plan qui devrait être prêt pour la fin 2016, des actions bruxelloises concrètes sont élaborées
- Exécution du Plan d'Action National de lutte contre toutes les formes de violence basée sur le genre 2015-2019. Dans ce cadre, la coordination bruxelloise violence basée sur le genre :
  - siègera dans les différents organes de concertation : le groupe de travail interdépartemental, la concertation entre entités fédérées et discussion des actions prévues au sein de la plateforme bruxelloise violence entre partenaires et intrafamiliale.
  - identifier les acteurs qui sont utiles pour l'exécution des différentes actions qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale.

#### *Budget*

BA 05 002 08 01 1211 – Financement de projets dans le cadre de la politique pour l'égalité des chances

BA 05 002 08 03 1211 – Financement de projets contre la violence entre partenaires

*Partners*

Andere betrokken overheidsdiensten en kabinetten, middenveldorganisaties, Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

**IV.1.10 O.D. 3.4 Internationale samenwerking**

Om maximale vooruitgang te boeken bij het verwezenlijken van gelijke kansen voor de verschillende doelgroepen, wordt er sterk ingezet op het uitwisselen van goede praktijken via deelname aan internationale netwerken en evenementen. Het Gewest heeft wenst een voortrekkersrol te spelen op het vlak van gelijke kansen, maar kan uiteraard ook veel opsteken uit de ervaringen van andere landen, regio's en steden. In verschillende internationale netwerken neemt het Gewest dan ook een zeer actieve rol op.

*IV.1.10.1 Realisaties 2016*

*Status van de OD:*

Op schema

*Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

## Gender

- Deelname aan de 'metropolis Women workshop van 5-6 juli 2016' (delen van kennis en ervaringen rond gender binnen mobiliteit en duurzaamheid + contacten leggen ter voorbereiding van de uitwisselingsdag rond good practices inzake gender mainstreaming op 18 januari 2017 'sharing practices of gender mainstreaming methods')
- In het kader van de uitvoering van het regionale actieplan voor het vrouwen netwerk van Metropolis werd er in 2016 begonnen met de inhoudelijke en logistieke voorbereiding van de internationale uitwisselingsdag 'sharing practices of gender mainstreaming methods' op 18/1/2017. In het kader van het werkprogramma dat werd afgesloten met Mexico City, zal een afvaardiging uitgenodigd worden op deze uitwisselingsdag.

## LGBT

- In 2016 werd Brussel lid van het Rainbow Cities Network, een internationaal netwerk van steden die een actief LGBT-beleid voeren, met het oog op uitwisselen van ervaringen
- Deelname aan de jaarlijkse meeting in Amsterdam van het Rainbow Cities Network in augustus 2016, en aan de Europride Amsterdam die gelijktijdig plaatsvond.

## Toegankelijkheid

- Actieve participatie aan de Belgische consultatieronde met betrekking tot het ontwerp van de Europese richtlijn Accessibility Act

*Partenaires*

Autres services publics impliqués et cabinets, organisations de la société civile, Institut pour l'Egalité des femmes et des hommes.

**IV.1.10 OO 3.4 Collaboration internationale**

Pour réaliser un maximum de progrès dans la mise en place de l'égalité des chances pour les différents groupes-cibles, on investit fortement dans l'échange de bonnes pratiques par la participation à des réseaux et événements internationaux. Bruxelles entend jouer un rôle de pionnier sur le plan de l'égalité des chances, mais peut également s'enrichir des expériences d'autres pays, villes et régions. Ainsi, dans différents réseaux internationaux, la Région endosse un rôle très actif.

*II.1.10.1 Réalisations 2016*

*Statut de l'OO*

Selon le planning

*Description des actions et projets*

## Genre

- Participation au 'metropolis Women workshop' des 5-6 juillet 2016' (partage de connaissances sur les genres dans la mobilité et la durabilité + prises de contact en préparation de la journée d'échange sur les bonnes pratiques en matière de gender mainstreaming le 18 janvier 2017 'sharing practices of gender mainstreaming methods')
- Dans le cadre de la mise en oeuvre du plan d'action régional européen des Femmes de Metropolis, on a entamé la préparation sur le fond et de la logistique de la journée internationale d'échange 'sharing practices of gender mainstreaming methods' qui aura lieu 18/1/2017. Dans le cadre du programme de travail qui a été mis au point avec Mexico City, une délégation sera invitée à cette journée d'échange.

## LGBT

- En 2016, Bruxelles est devenue membre du Rainbow Cities Network, un réseau international de villes qui mènent une politique active en matière de LGBT, en vue d'échanger des expériences.
- Participation au meeting annuel à Amsterdam du Rainbow Cities Network en août 2016 et à l'Europride Amsterdam qui a eu lieu en même temps.

## Accessibilité

- Participation active à la ronde de consultation belge par rapport au projet de directive européen Accessibility Act

*Budget*

BA 05 002 08 01 1211 – Financiering van projecten in het kader van het gelijke kansenbeleid

*IV.1.10.2 Planning 2017**Omschrijving van de acties en projecten*

- Organisatie van een uitwisseling van kennis en ervaring rond gender mainstreaming voor het Europese netwerk van Metropolis Women met enkele bilaterale partners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en Mexico City. Vanuit de ervaring van verschillende steden zullen meerdere centrale thema's binnen gender mainstreaming behandeld worden (bv. gender budgeting, genderstatistiek), maar er zal ook aandacht zijn voor de concrete problemen die de verschillende steden ondervinden bij de implementatie van gender mainstreaming. Via uitwisseling tussen de deelnemende steden, het publiek en een panel van genderexperten zal er getracht worden tot oplossingen te komen voor deze problemen. Tot slot zullen enkele steden een concrete toepassing van gender mainstreaming in hun stad toelichten.
- Deelname aan de organisatie van de internationale IDAHO-conferentie in Brussel
- Verder opvolgen van de identificatie van de implicaties voor het BHG met betrekking tot het ontwerp van de Accessibility Act, een Europees wetgevend initiatief ter bevordering van de toegankelijkheid inzake goederen en diensten.
- Deelname aan de jaarlijkse bijeenkomst van het Rainbow Cities Network.

*Budget*

BA 05 002 08 01 1211 – Financiering van projecten in het kader van het gelijke kansenbeleid

*Partners*

Metropolis Women network, Rainbow Cities Network, Mexico City

**IV SD4: We willen leven in een stad met een open blik*****IV.1.11 OD 4.1: Uitbouwen interreligieuze en levensbeschouwelijke dialoog***

De recente gebeurtenissen in Brussel, Parijs en Nice tonen de noodzaak aan van dialoog tussen de verschillende culturele en religieuze gemeenschappen. De diversiteit en complexiteit van ons Gewest maakt het ook nodig om expliciet in continue dialoog te gaan met de verschillende culturele en religieuze gemeenschappen. Alleen zo kunnen we komen tot een klimaat van respect waarbij ieder zich

*Budget*

BA 05 002 08 01 1211 – Financement de projets dans le cadre de la politique pour l'égalité des chances

*II.1.10.2 Planning 2017**Description des actions et projets*

- Organisation d'un échange de connaissance et d'expérience autour du gender mainstreaming pour le réseau européen de Metropolis Women, quelques partenaires bilatéraux de la Région de Bruxelles-Capitale et Mexico City. En fonction de l'expérience de différentes villes, plusieurs thèmes centraux du gender mainstreaming seront traités (par ex. gender budgeting, statistiques genrées), mais on sera également attentif aux problèmes concrets que rencontrent les différentes villes dans la mise en oeuvre du gender mainstreaming. Via un échange entre villes participantes, le public et un panel d'experts en genre, on tentera de parvenir à des solutions pour ces problèmes. Pour terminer, quelques villes présenteront une application concrète du gender mainstreaming dans leur ville.
- Participation à l'organisation de la conférence internationale IDAHO
- Suivi de l'identification des implications pour la RBC par rapport à la conception de l'Accessibility Act, une initiative législative européenne qui promeut l'accessibilité en matière de biens et de services.
- Participation à la réunion annuelle du Rainbow Cities Network.

*Budget*

BA 05 002 08 01 1211 – Financement de projets dans le cadre de la politique pour l'égalité des chances

*Partenaires*

Metropolis Women network, Rainbow Cities Network, Mexico City

**IV OS 4 : Nous voulons vivre dans une ville ouverte pour le monde*****IV.1.11 OO 4.1 : Développer le dialogue interconfessionnel et philosophique***

Les événements récents à Bruxelles, à Charleroi et à Nice démontrent la nécessité d'un dialogue entre les différentes communautés culturelles et religieuses. En raison de la diversité et de la complexité de notre région, il est nécessaire d'engager de manière explicite le dialogue avec les différentes communautés culturelles et religieuses. Ce n'est qu'ainsi que nous parviendrons à créer un climat de respect

thuis voelt en zijn/haar plaats heeft.

#### *IV.1.11.1 Realisaties 2016*

*Status van de OD:*

Gerealiseerd

#### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- In mei 2016 werd een ontmoetingsdag tussen de geloofsgemeenschappen en levensbeschouwingen georganiseerd onder de vorm van een groot voetbaltoernooi in Molenbeek.
- De vertegenwoordigers van verschillende erediensten en levensbeschouwingen werden samengebracht voor de tweede editie van de brochure Glimp/Lueurs waarin jongeren aan het woord gelaten worden over hun zienswijze over en ervaringen met vrije meningsuiting, wederzijds respect en samenleven. Deze 2e editie van Glimp/Lueurs werd verspreid naar een breed publiek.

#### *Budget*

BA 05 002 08 01 1211 – Financiering van projecten in het kader van het gelijke kansenbeleid:

BA 05.002.34.01.33.00 – Subsidies voor projecten van privé-organisaties in het kader van het gelijke kansenbeleid

#### *IV.1.11.2 Planning 2017*

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Voorzetten van de dialoog tussen de geloofsgemeenschappen en seculiere levensbeschouwingen (Glimp/Lueurs editie 3).
- Het organiseren van een grootschalig event ter bevordering van het samenleven in Brussel

#### *Budget*

BA 05 002 08 01 1211 – Financiering van projecten in het kader van het gelijke kansenbeleid

#### ***IV.1.12 OD 4.2: Aandacht voor interculturaliteit***

In Brussel leven vele gemeenschappen, religies en levensbeschouwingen samen. Het is belangrijk dat verschillende cultuurgemeenschappen harmonieus kunnen samenleven. We wensen van deze heterogene bevolking een gemeenschap te maken, waarin elk bereid is naar de anderen te luisteren, van hen te leren en samen met hen aan een betere toekomst te werken.

De rijkdom van Brussel zit in zijn diversiteit. Het gelijkheidskansenbeleid focust zich daarom op het samenleven van verschillende gemeenschappen via beleidsacties, maar ook door het middenveld en andere actoren te ondersteunen

dans lequel chacun se sent chez soi et trouve sa place

#### *IV.1.11.1 Réalisations 2016*

*Statut de l'OO :*

Réalisé

#### *Description des actions et projets*

- En mai 2016, organisation d'une journée de rencontre entre les communautés religieuses et les mouvements philosophiques, sous la forme d'un grand événement de football à Molenbeek.
- Les représentants des différents cultes et courants philosophiques sont rassemblés dans la deuxième édition de Glimp/Lueurs, dans laquelle les jeunes ont la parole et expriment leur point de vue et leurs expériences avec la liberté d'opinion, le respect mutuel et le vivre-ensemble. Cette deuxième édition de Glimp/Lueurs a été diffusée à un large public

#### *Budget :*

BA 05 002 08 01 1211 – Financement de projets dans le cadre de la politique pour l'égalité des chances

BA 05.002.34.01.33.00 – Subventions pour des projets aux associations privées en rapport avec la politique de l'égalité des chances

#### *IV.1.11.2 Planning 2017*

#### *Description des actions et projets*

- Poursuite du dialogue entre les communautés religieuses et les mouvements philosophiques séculiers (Glimp/Lueurs édition 3).
- Organisation d'un événement à grand échelle promouvant le vivre-ensemble à Bruxelles

#### *Budget*

BA 05 002 08 01 1211 – Financement de projets dans le cadre de la politique pour l'égalité des chances

#### ***IV.1.12 OO 4.2. : Attention particulière pour l'interculturalité***

Il est important que les différentes communautés culturelles puissent cohabiter de manière harmonieuse. Aujourd'hui, les identités sont complexes et dynamiques. Nous entendons créer à partir de cette population hétérogène une communauté, dans laquelle chacun est prêt à écouter les autres, d'apprendre de leurs expériences et d'œuvrer ensemble à un avenir meilleur.

La richesse de Bruxelles réside dans sa diversité. Voilà pourquoi la politique d'égalité des chances se concentre sur le vivre-ensemble des différentes communautés par le biais d'actions politiques, mais également sur l'appui de



naar het middenveld en andere actoren die het samenleven in Brussel bevorderen.

#### *IV.1.12.1 Realisaties 2016*

##### *Status van de OD:*

Op schema

##### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Verdere concretisering van het project « Racism Game Over » (met als doelstelling het sensibiliseren en weerbaar maken van vakbondsafgevaardigden rond racisme op de werkvloer). In 2016 werd fase 1 afgerond : een gezamenlijke enquête door ACV, ABVV en ACLVB bij Brusselse vakbondsafgevaardigden over racisme op de werkvloer. Op 21/3/2016 werd er een sensibiliseringsactie gevoerd in 3 Brusselse bedrijven naar aanleiding van de Internationale Dag tegen Racisme.
- In 2016 werd een korte videoclip ontwikkeld ter promotie van de diversiteit van Brussel. Deze videoclip werd vertoond in de Brusselse cinemazalen en werd tevens verspreid via de facebook-pagina Be equal.be brussels
- Via deze facebookpagina werden in 2016 ook verschillende kleurrijke portretten voorgesteld onder de vorm van video's, eveneens om een positief signaal te geven met betrekking tot de diversiteit binnen ons Gewest.

##### *Budget*

BA 05.002.34.01.33.00 – Subsidies voor projecten van privé-organisaties in het kader van het gelijke kansenbeleid

BA 05 002 08 01 1211 – Financiering van projecten in het kader van het gelijke kansenbeleid

#### *IV.1.12.2 Planning 2017*

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Verderzetten van het project 'Racism Game Over' . Op basis van de eerste positieve resultaten van de innoverende aanpak wordt het project verlengd. De vakbondsafgevaardigden van ACV, ABVV en ACLVB zullen verder worden geïnformeerd en gecoacht om racisme bespreekbaar te maken: wie aan te spreken, welke overlegorganen in te schakelen of hoe een bemiddelingsgesprek op te zetten. Daarnaast wordt er ook een grote campagne met flyers en affiches tegen racisme op poten gezet.

##### *Budget*

BA 05.002.34.01.33.00 – Subsidies voor projecten van privé-organisaties in het kader van het gelijke kansenbeleid

##### *Partners*

la société civile et des autres acteurs qui participent à la promotion du vivre-ensemble à Bruxelles.

#### *II.1.12.1 Réalisations 2016*

##### *Statut de l'OO*

Selon le planning

##### *Description des actions et projets*

- Concrétisation du projet 'Racism, Game over' (l'objectif étant de sensibiliser et de renforcer les délégués syndicaux par rapport à la question du racisme sur le lieu de travail). En 2016, la phase 1 a été clôturée : une enquête conjointe par la CSC, la FGVB et la CGSLB auprès de délégués syndicaux bruxellois sur le racisme sur le lieu de travail. Le 21/3/2016, une campagne de sensibilisation a été menée dans 3 entreprises bruxelloises à l'occasion de la Journée internationale contre le Racisme.
- En 2016, un vidéoclip a été développé pour promouvoir la diversité de Bruxelles. Après la mauvaise publicité qu'a subie Bruxelles, il était temps d'également placer sous le projecteur la force positive de la diversité de Bruxelles. Ce clip a été projeté dans les salles de cinéma bruxelloises et a été diffusé via la page facebook Be equal.be brussels
- Via cette page facebook, des portraits multicolores ont également été présentés en 2016 sous la forme de vidéos, également pour donner un signal positif par rapport à la diversité qui caractérise notre région.

##### *Budget*

BA 05.002.34.01.33.00 – Subventions pour des projets aux associations privées en rapport avec la politique de l'égalité des chances

BA 05 002 08 01 1211 – Financement de projets dans le cadre de la politique pour l'égalité des chances

#### *II.1.12.2 Planning 2017*

##### *Description des actions et projets*

- Poursuite du projet 'Racism Game Over'. En fonction des premiers résultats positifs de l'approche innovante, le projet est prolongé. Les délégués syndicaux de la CSC, la FGVB et la CGSLB seront encore informés et coachés pour rendre discutables le racisme : à qui s'adresser, faire appel à quels organes de concertation ou comment organiser un entretien de médiation. En outre, une grande campagne avec des flyers et des affiches contre le racisme sera mise sur pied.

##### *Budget*

BA 05.002.34.01.33.00 – Subventions pour des projets aux associations privées en rapport avec la politique de l'égalité des chances

##### *Partenaires*

Vakbonden

#### IV SD 5: Reglementair kader versterken en uitvoeren

##### **IV.1.13 OD 5.1: GenderMainstreaming breidt zich uit naar een gelijke kansen mainstreaming**

Er wordt verder gewerkt aan de implementatie van de ordonnantie gendermainstreaming. Deze transversale aanpak zal worden toegepast binnen de andere domeinen van het gelijkheidsbeleid. Er is veel vooruitgang geboekt voor de concretisering van het principe handstreaming. De transversale aanpak wordt uitgebreid naar de doelgroep van personen in een situatie van handicap.

###### *IV.1.13.1 Realisaties 2016*

###### *Status van de OD*

Op schema

###### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Verdere implementatie van de gendermainstreamingsordonnantie binnen het Gewest
- Omzetting van art. 2§3 van de ordonnantie gender mainstreaming (nl. dat de regering een methode moet uitwerken om de genderdimensie te integreren in het geheel van de begrotingscyclus): voorontwerp van besluit van 14 juli 2016 tot invoering van een methode om de genderdimensie te integreren in de begrotingscyclus.
- Coördinatie en opvolging van de implementatie van de engagementen van het Charter Handstreaming dat ondertekend werd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie.
- Opvolging van het wetgevend parcours van het voorontwerp van ordonnantie betreffende de integratie van de handicapdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- Voorbereiding van het in werking treden van het voorontwerp van ordonnantie inzake handstreaming

###### *IV.1.13.2 Planning 2017*

###### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Ordonnantie gender mainstreaming uitvoeren en versterken
- Voorbereiding van de uitvoering van het besluit van 14 juli tot invoering van een methode om de genderdimensie te integreren in de begrotingscyclus via pilootprojecten in de GOB.
- Verdieping van de transversale verankering van de

Syndicats

#### IV OS 5 : OS 5 Renforcement et application du cadre réglementaire

##### **IV.1.13 OO 5.1. : Le Gendermainstreaming s'élargit en un « mainstreaming égalité des chances**

Poursuite du travail sur la mise en œuvre de l'ordonnance gendermainstreaming. Extension de l'approche transversale aux autres domaines de la politique d'égalité des chances. Des progrès importants ont été enregistrés dans la concrétisation du principe handstreaming. Extension de l'approche transversale au groupe cible des personnes en situation de handicap.

###### *IV.1.13.1 Réalisations 2016*

###### *Statut de l'OO*

Selon le planning

###### *Description des actions et projets*

- Poursuite de la mise en oeuvre de l'ordonnance gender mainstreaming dans la Région.
- Exécution de l'art. 2§3 de l'ordonnance gender mainstreaming (stipulant que le Gouvernement doit développer une méthode pour intégrer la dimension de genre dans l'ensemble du cycle budgétaire) : avant-projet d'arrêté du 14 juillet 2016 instaurant une méthode pour l'intégration de la dimension de genre dans le cycle budgétaire.
- Coordination et suivi de la mise en œuvre des engagements de la charte Handstreaming signée par la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que les Commissions communautaires commune et française
- Suivi du parcours législatif de l'avant-projet d'ordonnance portant sur l'intégration de la dimension du handicap dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale.
- Préparation de l'entrée en vigueur du projet d'ordonnance.

###### *IV.1.13.2 Planning 2017*

###### *Description des actions et projets*

- Exécuter et renforcer l'ordonnance gender mainstreaming
- Préparation de l'exécution de l'arrêté du 14 juillet instaurant une méthode pour l'intégration de la dimension de genre dans le cycle budgétaire via des projets pilotes au SPRB.
- Approfondissement de l'ancrage transversal de la dimen-

handicapdimensie in de gewestelijke beleidslijnen:

- Implementatie van de verplichtingen van de ordonnantie
- Informatie, opleiding en sensibilisatie met betrekking tot handistreaming
- Voortzetten van het realiseren van de engagementen van het Charter Handistreaming.
- De goedkeuring van de ordonnantie ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en ter bevordering van gelijke behandeling «

#### *Budget*

BA 05 002 08 04 1211 Werkingskosten voor het interregionaal Platform inzake integrale toegankelijkheid

BA 05 002 34 03 3300 Subsidies aan organisaties in het kader van integrale toegankelijkheid

#### *Partners*

Kabinetten, administraties, gefedereerde entiteiten, middenveld

#### **IV.1.14 OD 5.2: Evenwichtige vertegenwoordiging m/v**

Versterken van de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen en in bestuursorganen van gewestelijke instellingen, in overeenstemming met de ordonnanties van 5 juli 2001 en van 14 februari 2014.

##### *IV.1.14.1 Realisaties 2016*

#### *Status van de OD*

Op schema

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Versterking van de toepassing van de ordonnanties van 5 juli 2001 ter wijziging van de ordonnantie van 27 april 1995 en van de ordonnantie van 14 februari 2014 met betrekking tot een evenwichtige vertegenwoordiging in advies- en beheersorganen.
- Informatie en sensibilisatie naar de betrokken instanties met het oog op het naleven van de reglementaire bepalingen

#### *Budget*

Niet van toepassing

##### *IV.1.14.2 Planning 2017*

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Voortzetten van de begeleiding naar de betrokken instanties toe met het oog op een versterking van de toepassing van het principe van evenwichtige vertegenwoordiging

sion handicap dans les lignes politiques régionales :

- Mise en oeuvre des obligations de l'ordonnance
- Information, formation et sensibilisation par rapport au handistreaming
- Poursuite de l'atteinte des engagements de la charte handistreaming
- L'approbation de l'ordonnance relative à la lutte de certaines formes de discrimination et visant à promouvoir l'égalité de traitement.

#### *Budget*

AB 05 002 08 04 1211 Dépenses de fonctionnement liées à la plateforme interrégionale pour l'accessibilité intégrale

AB 05 002 34 03 3300 Subventions aux associations dans le cadre de l'accessibilité intégrale

#### *Partenaires*

Cabinets, administrations, entités fédérées, société civile

#### **IV.1.14 OO 5.2. : Représentation équilibrée f/h**

Renforcement de la représentation équilibrée femmes hommes dans les organes consultatifs et de gestion des institutions régionales, conformément aux ordonnances du 5 juillet 2001 et du 14 février 2014.

##### *IV.1.14.1 Réalisations 2016*

#### *Statut de l'OO*

Selon le planning

#### *Description des actions et projets*

- Renforcement de l'application des ordonnances du 5 juillet 2001 modifiant l'ordonnance du 27 avril 1995 et de l'ordonnance du 14 février 2014 portant une représentation équilibrée femmes hommes dans les organes consultatifs et de gestion
- Information et sensibilisation auprès des instances concernées afin d'assurer une mise en œuvre effective des dispositions réglementaires

#### *Budget*

Pas d'application

##### *IV.1.14.2 Planning 2017*

#### *Description des actions et projets*

- Poursuite de l'accompagnement auprès des instances concernées pour un renforcement de l'application du principe de représentation équilibrée

*Budget*

Niet van toepassing

**IV.1.15 OD 5.3: Het VN-Verdrag inzake de Rechten van Personen met een Handicap uitvoeren**

In 2009 heeft België het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van personen met een handicap geratificeerd. Met de instemmingsordonnantie van 26 maart 2009, heeft de Brusselse Regering zich ertoe verbonden op alle terreinen werk te maken van integratie bevorderende reglementeringen en maatregelen voor personen met een beperking.

*IV.1.15.1 Realisaties 2016**Status van de OD*

Op schema

*Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Implementatie van het principe Handistreaming (Handiplan, Charter Handistreaming, Voorontwerp van ordonnantie,...)
- Voorontwerp van ordonnantie met betrekking tot de integratie van de handicapdimensie in de gewestelijke beleidslijnen volgens het zogenaamde sociale model van handicap zoals bepaald door het VN-Verdrag
- Verankering van de consultatie van het middenveld via de creatie van een Brusselse adviesraad inzake handicap
- Opvolging van de aanbevelingen van 2014 met betrekking tot de gewestelijke bevoegdheden door het expertencomité naar aanleiding van het initieel Belgisch rapport.
- Deelname aan het Werkforum van de Europese Commissie van 10 juni 2016 over de implementatie van het VN-Verdrag met betrekking tot de rechten van personen met een handicap
- Deelname aan regelmatige rapportages (nationale, Europese of internationale bevragingen),

*Budget*

BA 05 002 08 04 1211 Werkingskosten voor het interregionaal Platform inzake integrale toegankelijkheid

BA 05 002 34 03 3300 Subsidies aan organisaties in het kader van integrale toegankelijkheid

*IV.1.15.2 Planning 2017**Omschrijving van de acties en projecten*

- De effectieve implementatie van het principe van handistreaming in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen versterken

*Budget*

Pas d'application

**IV.1.15 OO 5.3. : Mettre en œuvre la convention de l'ONU relative aux droits des personnes en situation de handicap**

En 2009, la Belgique a ratifié la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes en situation de handicap. En adoptant l'ordonnance d'assentiment le 26 mars 2009, le Gouvernement bruxellois s'est engagé à adopter, dans tous les domaines, des réglementations et mesures facilitant l'intégration des personnes en situation de handicap.

*IV.1.15.1 Réalisations 2016**Statut de l'OO*

Selon le planning

*Description des actions et projets*

- Implémentation du principe d'Handistreaming (Handiplan, Charte Handistreaming, Avant-projet d'ordonnance...)
- Adoption d'un avant-projet d'ordonnance portant intégration de la dimension du handicap dans les lignes politiques régionales embrassant le modèle dit social du handicap promu par la Convention ONU
- Pérennisation de la consultation de la société civile via la création d'un conseil consultatif du handicap bruxellois
- Suivi des recommandations émises en 2014 par le Comité des experts suite à l'analyse du rapport initial de la Belgique au regard des compétences régionales
- Participation au Work Forum de la Commission Européenne sur l'implémentation de la Convention ONU relative aux droits des personnes handicapées du 10 Juin 2016
- Participation aux rapportages réguliers y afférents (consultation nationale, européenne ou internationale)

*Budget*

AB 05 002 08 04 1211 Dépenses de fonctionnement liées à la plateforme interrégionale pour l'accessibilité intégrale

AB 05 002 34 03 3300 Subventions aux associations dans le cadre de l'accessibilité intégrale

*II.1.15.2 Planning 2017**Description des actions et projets*

- Renforcer l'implémentation effective du principe d'handistreaming dans l'ensemble des lignes politiques

- Opleiden, informeren en sensibiliseren
- Verder opvolgen van de aanbevelingen van de experten van 2014
- Nauw samenwerken met de actoren betrokken bij de implementatie van het VN-Verdrag

#### *Budget*

BA 05 002 08 04 1211 Werkingskosten voor het interregionaal Platform inzake integrale toegankelijkheid

BA 05 002 34 03 3300 Subsidies aan organisaties in het kader van integrale toegankelijkheid

#### *Partners*

Kabinetten, administraties, gefedereerde entiteiten, focal points en Belgisch coördinatiemechanisme, middenveld, onafhankelijk mechanisme (UNIA)

### **IV.1.16 OD 5.4: Racisme en discriminatie bestrijden**

Met het oog op het wettelijk arsenaal aan antidiscriminatie-wetgeving te vervolledigen werden in 2016 hierrond vorderingen gemaakt door het ontwerp van ordonnantie ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en ter bevordering van gelijke behandeling.

De tekst voorziet betere bescherming voor discriminatiegronden zoals godsdienst, handicap, leeftijd en seksuele geaardheid, directe discriminatie, indirecte discriminatie, opdracht te discrimineren, intimidatie, seksuele intimidatie en het weigeren om redelijke aanpassingen te doen ten voordele van een gehandicapt persoon. Daarnaast worden positieve acties toegestaan en er kunnen specifieke maatregelen genomen om feitelijke ongelijkheden te verhelpen. Het voorstel bevat ook een principe van « omkering van de bewijslast ». De aanvrager moet feiten of bewijzen die kunnen leiden tot een vermoeden van discriminatie indienen en de verdachte moet dit vermoeden weerleggen. Tot slot voorziet de tekst dat Unia en het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen ervoor instaan de gelijke behandeling tussen personen te bevorderen, in overeenstemming met hun respectieve opdrachten.

#### *IV.1.16.1 Realisaties 2016*

##### *Status van de OD*

Op schema

##### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Steun aan organisaties op het terrein die strijden tegen discriminatie
- Opstart van het project ‘Le Futur Est A Nous/Wij Zijn De Toekomst’: een jongerenplatform waarmee via de Koning Boudewijstichting een 20-tal jongeren met een

régionales

- Former, informer et sensibiliser
- Continuer le suivi des recommandations des experts de 2014
- Travailler en réseau avec les acteurs concernés à la mise en œuvre de ladite Convention

#### *Budget*

AB 05 002 08 04 1211 Dépenses de fonctionnement liées à la plateforme interrégionale pour l’accessibilité intégrale

AB 05 002 34 03 3300 Subventions aux associations dans le cadre de l’accessibilité intégrale

#### *Partenaires*

Cabinets, administrations, entités fédérées, points focaux et mécanisme de coordination belge, société civile, mécanisme indépendant (UNIA)

### **IV.1.16 OO 5.4. : Lutter contre le racisme et la discrimination**

En vue de compléter l’arsenal législatif concernant la loi anti-discrimination, des mesures ont été prises à cet égard en 2016 par le biais du projet d’ordonnance visant à lutter contre certaines formes de discrimination et à promouvoir l’égalité de traitement.

Le texte prévoit une meilleure protection contre les sources de discrimination, telles que la religion, le handicap, l’âge, l’orientation sexuelle, la discrimination direct et indirecte, l’injonction de discriminer, l’intimidation, le harcèlement sexuel et le refus d’accorder des aménagements raisonnables en faveur des personnes handicapées. En outre, des actions positives ont été autorisées et des mesures spécifiques peuvent être prises afin de remédier aux inégalités de fait. La proposition reprend également un principe de « renversement de la charge de la preuve ». Le demandeur doit déposer des faits ou des preuves pouvant mener à une présomption de discrimination et c’est l’accusé qui doit réfuter ces présomptions. Enfin, le texte prévoit qu’UNIA et l’Institut pour l’Egalité entre les femmes et les hommes s’engagent à promouvoir l’égalité de traitement entre les personnes, conformément à leurs missions respectives.

#### *IV.1.16.1 Réalisations 2016*

##### *Statut de l’OO*

Selon le planning

##### *Description des actions et projets*

- Aide aux organisations sur le terrain qui luttent contre la discrimination.
- Démarrage du projet ‘Le Futur Est A Nous/Wij Zijn De Toekomst’ : une plateforme de Jeunes via laquelle, par

droom begeleid en gecoacht worden door professionals om hun eigen project te realiseren. In een periode waarin de culturele diversiteit vaak heel negatief beleefd wordt, is het immers essentieel om te focussen op positieve rolmodellen, en de kracht van al dat jong en divers talent in Brussel. Deze jongeren hebben het momenteel vaak hard te verduren, en door dit project kunnen de geselecteerde jongeren een positieve boodschap overbrengen naar andere jongeren in gelijkaardige situaties.

- Opvolging van het wetgevend parcours van het ontwerp van ordonnantie ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en ter bevordering van gelijke behandeling

#### *Budget*

BA 05.002.34.01.33.00 – Subsidies voor projecten van privé-organisaties in het kader van het gelijke kansenbeleid

#### *IV.1.16.2 Planning 2017*

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

- De opvolging garanderen van de bepalingen van de ordonnantie ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie en ter bevordering van gelijke behandeling
- Communiceren over de reglementaire bepalingen van de ordonnantie om een betere bescherming van de burgers tegen discriminatie te garanderen
- Steun aan projecten die strijden tegen discriminatie en racisme
- Verderzetten van het project ‘Racism, Game over’ Acte II, gedragen door de vakbonden
- Verderzetten van het project ‘Le Futur Est A Nous/Wij Zijn De Toekomst’.

#### *Budget*

BA 05.002.34.01.33.00 – Subsidies voor projecten van privé-organisaties in het kader van het gelijke kansenbeleid

#### *Partners*

Kabinetten, administraties, gefedereerde entiteiten, vakbonden, middenveld, UNIA, Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen, Koning Boudewijnstichting, bestaande netwerken van jongereninitiatieven, het bedrijfsleven, Europese instellingen en andere internationale instellingen

laquelle, via la Fondation Roi Baudouin, une vingtaine de jeunes ayant un rêve sont accompagnés et coachés par des professionnels pour réaliser leur propre projet. A une époque où la diversité culturelle est souvent vécue de manière très négative, il est en effet essentiel de se concentrer sur des modèles de rôles positifs, et la force de ces talents jeunes et diversifiés à Bruxelles. Les jeunes sont actuellement fort mis à l'épreuve, et grâce à ce projet, les jeunes sélectionnés peuvent faire passer un message positif à d'autres jeunes dans des situations similaires.

- Suivi du parcours législatif du projet d'ordonnance tendant à lutter contre certaines formes de discrimination et à promouvoir l'égalité de traitement

#### *Budget*

BA 05.002.34.01.33.00 – Subventions pour des projets aux associations privées en rapport avec la politique de l'égalité des chances

#### *IV.1.16.2 Planning 2017*

##### *Description des actions et projets*

- Suivi du parcours législatif du projet d'ordonnance tendant à lutter contre certaines formes de discrimination et à promouvoir l'égalité de traitement
- Communiquer sur les dispositions réglementaires de l'ordonnance afin de garantir une meilleure protection des citoyens contre la discrimination.
- Aide aux projets luttant contre la discrimination et le racisme
- Poursuite du projet ‘Racism, Game over’ Acte II, porté par les syndicats
- Poursuite du projet ‘Le Futur Est A Nous/Wij Zijn De Toekomst’. Ce projet débouchera sur un évènement public dans lequel les projets des jeunes seront présentés

#### *Budget*

BA 05.002.34.01.33.00 – Subventions pour des projets aux associations privées en rapport avec la politique de l'égalité des chances

#### *Partenaires*

Cabinets, administrations, entités fédérées, syndicats, société civile, UNIA, Institut pour l'Égalité des femmes et des hommes, Fondation Roi Baudouin, réseaux existants d'initiatives de jeunes, monde des entreprises, institutions européennes et autres institutions internationales

**Bijlage 1****Samenvattende lijst van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)**

<b>SD 1: Toepassen van gelijke kansen in een transversale context</b>
OD 1.1.: De ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitvoeren
OD 1.2. : Een kader uitwerken waar samenwerking tussen beleidsverantwoordelijken rond transversaal gelijke kansenbeleid structureel verankerd wordt
OD 1.3. De ongelijke toegang en vertegenwoordiging op de arbeidsmarkt aanpakken
<b>SD 2: De bevolking informeren, vormen en sensibiliseren</b>
OD 2.1.: Bestrijden van partner – en intrafamiliaal geweld
OD 2.2.: Het aanpakken van verbaal en fysiek geweld t.a.v. vrouwen, holebi's en transgenders
OD 2.3.: Integrale toegankelijkheid verbeteren door ondersteuning van het middenveld
<b>SD 3: Samen bereiken we meer</b>
OD 3.1: Gecoördineerde samenwerking rond partnergeweld
OD 3.2: Toegankelijkheid als horizontale bevoegdheid op de kaart zetten binnen de verschillende gewestelijke bevoegdheden
<b>SD4: We willen leven in een stad met een open blik</b>
OD 4.1: Uitbouwen interreligieuze en levensbeschouwelijke dialoog
OD 4.2: Aandacht voor interculturaliteit
<b>SD 5: Reglementair kader versterken en uitvoeren</b>
OD 5.1: Gender Mainstreaming breidt zich uit naar een gelijke kansen mainstreaming.
OD 5.2: Evenwichtige vertegenwoordiging m/v
OD 5.3: Het VN-Verdrag inzake de Rechten van Personen met een Handicap uitvoeren
OD 5.4: Racisme en discriminatie bestrijden

**Annexe 1****Liste récapitulative de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)**

<b>OS 1 : Application de l'égalité des chances dans un contexte transversal</b>
OO 1.1. : Mise en œuvre de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale
OO 1.2. Elaboration d'un cadre consolidant structurellement la collaboration entre les responsables politiques en ce qui concerne la politique d'égalité des chances transversale
OO 1.3. Lutter contre les inégalités d'accès et de représentation sur le marché de l'emploi
<b>OS 2 : Informer, éduquer et sensibiliser la population</b>
OO 2.1 Lutter contre les violences entre partenaires et intrafamiliales
OO 2.2 Lutter contre les violences verbales et physiques à l'égard des femmes, des holebis et des transgenres
OO 2.3.: Améliorer l'accessibilité intégrale en apportant du soutien à la société civile
<b>OS 3.: Ensemble pour aller plus loin</b>
OO 3.1.: Collaboration coordonnée autour des violences entre partenaires
OO 3.2. : Mettre l'accessibilité à l'ordre du jour en tant que compétence horizontale dans les différentes compétences régionales
<b>OS 4 : Nous voulons vivre dans une ville ouverte pour le monde</b>
OO 4.1.: Développer le dialogue interconfessionnel et philosophique
OO 4.2.: Attention particulière pour l'interculturalité
<b>OS 5: Renforcement et application du cadre réglementaire</b>
OO 5.1.: Le Gender mainstreaming s'élargit en un «mainstream égalité des chances
OO 5.2.: Représentation équilibrée f/h
OO 5.3.: Mettre en œuvre la convention de l'ONU relative aux droits des personnes en situation de handicap
OO 5.4.: Lutter contre le racisme et la discrimination





**BELEIDSBRIEF****Ontwikkelingssamenwerking****Inhoudsopgave**

- I.-Inleiding
- II. Omgevingsanalyse
- III.-Managementsamenvatting
- IV.-Strategische en operationele doelstellingen
  - SD 1: Een sterke basis ontwikkelen voor een transversaal beleid
    - OD 1.1: « Ontwikkelingssamenwerking» als een volwaardige bevoegdheid beschouwen
    - OD 1.2: De administratie voldoende personeel bezorgen
    - OD 1.3: Samenwerken met de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB)
    - OD 1.4: Ontwikkelingssamenwerking transversaal benaderen
  - SD 2: Innovatie bevorderen
    - OD 2.1: Kennis uitwisselen
    - OD 2.2: ICT-projecten om de digitale kloof te overbruggen
  - SD 3: Onze knowhow in stedelijkheid delen
    - OD 3.1: Hygiëne promoten om de levensstandaard op te krikken
    - OD 3.2: Leefmilieu
  - SD 4: Mensen zorgen voor mensen
    - OD 4.1: Projectoproep
    - OD 4.2: Rekening houden met de personen met een handicap
    - OD 4.3: Sociaaleconomische inclusie via cultuur

**Bijlage 1: Samenvattende tabel van de strategische en operationele doelstellingen**

**LETTRE D'ORIENTATION****Coopération au développement****Table des matières**

- I.-Introduction
- II.-Analyse du contexte
- III.-Synthèse managériale
- IV. Objectifs stratégiques et opérationnels
  - OS 1 : Développer une base forte pour la politique future
    - OO 1.1 : Considérer la « Coopération au développement » comme une compétence à part entière
    - OO 1.2 : Doter l'administration du personnel nécessaire
    - OO 1.3 : Collaborer avec l'Association des Villes et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB)
    - OO 1.4 : Aborder la coopération au développement de manière transversale
  - OS 2 : Favoriser l'innovation
    - OO 2.1 : Echange de connaissances
    - OO 2.2 : Des projets TIC pour combler la fracture numérique
  - OS 3 : Partager notre savoir-faire en vie urbaine
    - OO 3.1 : Promouvoir l'hygiène afin d'augmenter le niveau de vie
    - OO 3.2 : Environnement
  - OS 4 : Une prise en charge humaine de personnes
    - OO 4.1 : Appel à projets
    - OO 4.2 : Inclusion des handicapés
    - OO 4.3 : Inclusion socioéconomique par la culture

**Annexe 1 : Tableau récapitulatif des objectifs stratégiques et opérationnels**

**LIJST MET AFKORTINGEN**

ACR+: Vereniging van steden en regio's voor recycling en duurzaam beheer van grondstoffen

vzw: vereniging zonder winstoogmerk

BI: Brussels International

CEER: Centre éducatif environnemental de la Région de Rabat-Salé-Kénitra

CENI: Commission Electorale Nationale Indépendante (Congolesische kiescommissie)

CIBG: Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest

EVA: Ecoles vertes assainies

FMDV: Fonds Mondial de Développement des Villes (Wereldfonds voor de ontwikkeling van de steden)

KVS: Koninklijke Vlaamse Schouwburg

SDG: Sustainable Development Goal (Duurzame ontwikkelingsdoelstelling)

BHG: Brussels Hoofdstedelijk Gewest

DRC: Democratische Republiek Congo

UCOS: Universitair Centrum voor Ontwikkelingsamenwerking

WaSH: Water-Sanitaire voorzieningen-Hygiëne

**LISTE DES ABRÉVIATIONS**

ACR+: Association des cités et régions pour le recyclage et la gestion durable des Ressources

asbl: association sans but lucratif

BI: Brussels International

CEER: Centre éducatif environnemental de la Région de Rabat-Salé-Kénitra

CENI: Commission Electorale Nationale Indépendant

CIRB: Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise

EVA: Ecoles vertes assainies

FMDV: Fonds Mondial de Développement des Villes

KVS: Koninklijke Vlaamse Schouwburg

ODD: Sustainable Development Goal (Duurzame ontwikkelingsdoelstelling)

RBC: Région de Bruxelles-Capitale

RDC: République démocratique du Congo

UCOS: Universitair Centrum voor Ontwikkelingsamenwerking

WaSH: Water-Sanitation-Hygiene

## HOOFDSTUK I

### Inleiding

Brussel weerspiegelt een multiculturele samenleving: tal van nationaliteiten en gemeenschappen leven er samen. Samen willen wij werken aan de toekomst van het Brussels Gewest, verbeteren wat voor verbetering vatbaar is en in stand houden waar wij fier op zijn. Brussel is ook de hoofdstad van Europa – reden te meer om het goede voorbeeld te geven.

Brussel zal altijd worden geconfronteerd met belangrijke uitdagingen, maar toch beseffen we ook dat het er goed is om te leven, terwijl bepaalde delen van de wereld minder welvarend zijn. We moeten dus verder durven kijken, en als gewest solidair zijn met de andere regio's die onze hulp kunnen gebruiken.

Ter herinnering: de Brusselse regering heeft sinds deze legislatuur beslist van ontwikkelingssamenwerking een volwaardige, autonome bevoegdheid te maken, onder het toezicht van een staatssecretaris.

In de loop van deze legislatuur wordt gestreefd naar een transversaal beleid op het vlak van de Brusselse ontwikkelingssamenwerking, wat het mogelijk zal maken om de beperkte beschikbare middelen in te zetten. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wil aldus, in zijn hoedanigheid van stedelijk gebied, zijn ervaring en knowhow in de domeinen die onder zijn bevoegdheid vallen, delen met zijn partners – in het bijzonder met de regio Rabat-Salé-Zemmour-Zaër in Marokko en de provincie Katanga in de Democratische Republiek Congo.

## HOOFDSTUK II

### Omgevingsanalyse

Over de ontwikkelingssamenwerking schrijft het regeerakkoord het volgende: « De politieke en menselijke dimensie is eveneens een belangrijk element in onze betrekkingen. » Zo zal onze gedecentraliseerde samenwerking met Katanga en de regio Rabat-Salé-Zemmour-Zaër op prioritaire wijze worden voortgezet, gelet op de aanwezigheid van de grote Congolese en Marokkaanse gemeenschappen op het grondgebied van het BHG.

Bovendien zal nagegaan worden of een samenwerkingsakkoord met een nieuwe partner aangewezen is. Vormen van synergie met de gemeenten, universiteiten, het middenveld en andere Brusselse partners zullen verder worden aangemoedigd.

Na twee jaar werk van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking en na het integreren van een nieuwe, specifieke budgetlijn voor ontwikkelingssamenwerking in de gewestbegroting, versterkt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn beleid ter zake met het aannemen van een kaderordonnantie op het vlak van de

## CHAPITRE I

### Introduction

Bruxelles est le reflet de la société multiculturelle : de nombreuses nationalités et communautés s'y côtoient. Ensemble, nous voulons œuvrer au futur de la région bruxelloise, nous voulons améliorer ce qui peut l'être et préserver ce dont nous sommes fiers. Bruxelles est aussi la capitale de l'Europe, raison de plus pour donner le bon exemple.

Bien que nous soyons toujours confrontés à des défis importants à Bruxelles, nous sommes aussi conscients du fait qu'il y fait bon vivre et que la vie est moins prospère dans certaines parties du monde. Il nous faut donc regarder plus loin que le bout de notre nez et, en tant que région, être solidaire avec les autres régions à qui l'on peut apporter notre aide.

Rappelons que depuis cette législature, le gouvernement bruxellois a décidé de faire de la coopération au développement une compétence à part entière, sous la tutelle d'une secrétaire d'état.

L'objectif poursuivi au cours de cette législature est de mener une politique transversale au niveau de la coopération au développement bruxelloise, ce qui permettra d'affecter les moyens limités disponibles. La Région de Bruxelles-Capitale souhaite ainsi, en sa qualité de région urbaine, partager son expérience et son savoir-faire dans les domaines relevant de ses compétences avec ses partenaires et en particulier pour l'année à venir avec la région de Rabat-Salé-Kénitra au Maroc et la ville-province de Kinshasa en République démocratique du Congo.

## CHAPITRE II

### Analyse du contexte

L'accord de Gouvernement parle de la coopération au développement dans les termes suivants: « La dimension politique et humaine est également un élément important de nos relations ». C'est ainsi que vu l'importance des communautés congolaises et marocaines sur le territoire de la RBC, la coopération décentralisée avec la ville-province de Kinshasa et la Région de Rabat-Salé-Kénitra sera poursuivie de manière prioritaire.

De plus la pertinence de conclure un accord avec un nouveau partenaire sera étudiée. Les synergies avec les communes, les universités, la société civile et les autres partenaires bruxellois continueront à être encouragées.

Après deux ans de travail de la Secrétaire d'Etat en charge de la Coopération au développement et l'intégration d'une nouvelle ligne budgétaire propre à la coopération au développement dans le budget régional, la Région de Bruxelles-Capitale consolide sa politique en la matière par l'adoption, prévue en 2017, d'une ordonnance cadre

Brusselse ontwikkelingssamenwerking en de internationale solidariteit, gepland voor 2017.

Stadscontext, milieu in een dichtbevolkte omgeving, ondernemingsgeest, innovatie, multiculturalisme en gelijke kansen zijn stuk voor stuk domeinen die een bron van ervaring en expertise vormen en kunnen worden aangewend in het kader van ontwikkelingssamenwerking.

Gezien de beperkte middelen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, is het belangrijk een strategie voor ontwikkelingssamenwerking uit te werken gericht op enkele relevante acties die een verschil kunnen maken en tegemoetkomen aan een reële behoefte, die aansluiten bij de nieuwe duurzame ontwikkelingsdoelstellingen (SDG) van de Verenigde Naties.

In het kader van deze bevoegdheid ijvert het Gewest ten volle voor 'Strategic Development Goal' nr. 11 « Maak steden en menselijke nederzettingen inclusief, veilig, veerkrachtig en duurzaam ». Het Gewest zal in het bijzonder rekening houden met de plaats van de subnationale overheden tussen de internationale donateurs en met de voordelen van een grotere betrokkenheid van deze overheden. Het debat over dit onderwerp en de mogelijkheden voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moeten in elk geval van dichtbij worden gevolgd.

De samenhang van het beleid voor duurzame ontwikkeling is een essentieel onderwerp geworden op het vlak van de internationale samenwerking. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wenst deze samenhang dan ook voorop te stellen in de toekomstige kaderordonnantie die nu wordt voorbereid. Dankzij de beoogde samenhang zullen de gewestelijke inspanningen degelijk gecoördineerd kunnen worden en zal ruimer overleg met de betrokken actoren kunnen plaatsvinden.

De uitbreiding van de regio Rabat met de provincie Kénitra en de eerste verkiezingen van de Regionale raad bij rechtstreekse verkiezing in de herfst van 2015 hebben het mogelijk gemaakt onze samenwerking met de hoofdstedelijke regio van Marokko voort te zetten met nieuwe projecten.

De splitsing van de provincie Katanga in 4 provincies op het einde van de zomer 2015 heeft de vernieuwing van het samenwerkingsakkoord, die gepland was voor november 2015, op de helling gezet. De lopende projecten in de vroegere provincie Katanga worden evenwel voortgezet en zouden allemaal afgerond moeten zijn tegen eind 2017.

In juli 2016 werd een akkoord ondertekend met de stad-provincie Kinshasa. De voor eind 2016 geplande presidentsverkiezingen en de vertraging die is opgelopen t.o.v. de timing die werd bekendgemaakt door de CENI in februari 2015 zouden evenwel gevolgen kunnen hebben voor onze betrekkingen met de Democratische Republiek Congo.

relative à la coopération bruxelloise au développement et la solidarité internationale.

Le contexte urbain, l'environnement dans un milieu densément peuplé, l'esprit d'entreprise, l'innovation, le multiculturalisme, l'égalité des chances sont autant de domaines d'expérience et d'expertise qui peuvent être exploitées dans le cadre de la coopération au développement.

Vu les ressources limitées de la Région de Bruxelles-Capitale, il est important de développer une stratégie de coopération au développement ciblée sur une série d'actions pertinentes qui peuvent faire une différence et répondre à un réel besoin, en s'intégrant dans les nouveaux objectifs de développement durable (ODD) des Nations Unies.

Dans le cadre de la présente compétence, la Région s'inscrit pleinement dans l'Objective de Développement Durable n°11 « Faire en sorte que les villes et les établissements humains soient ouverts à tous, sûrs, résilients et durables ». Elle tiendra particulièrement compte de la place des autorités subnationales parmi les donateurs internationaux et des avantages offerts par une plus grande implication de ces autorités. Le débat à ce sujet et les possibilités pour la Région de Bruxelles-Capitale doivent dans tous les cas être suivis de près.

La cohérence des politiques en faveur du développement durable est devenue un sujet essentiel dans le champ de la coopération internationale. La Région de Bruxelles-Capitale souhaite donc lui donner une place centrale dans la future ordonnance-cadre en préparation. La poursuite de cette cohérence permettra d'assurer une coordination approfondie des efforts de la Région et une consultation plus large avec les acteurs pertinents.

L'agrandissement de la Région de Rabat à la province de Kénitra et les premières élections du Conseil régional au suffrage direct à l'automne 2015 ont permis à notre coopération avec la région capitale du Maroc de se poursuivre et d'y mettre de nouveaux projets en œuvre.

La division de la province du Katanga, fin de l'été 2015, en 4 provinces a remis en cause le renouvellement de l'accord qui devait avoir lieu en novembre 2015. Néanmoins les projets en cours dans l'ex-province du Katanga se poursuivent et devraient tous être clôturés pour la fin de l'année 2017.

Un accord a été signé avec la Ville-province de Kinshasa en juillet 2016. L'élection présidentielle prévue fin 2016 et le retard accumulé dans le calendrier électoral publié par commission électorale nationale indépendante en février 2015 pourraient toutefois avoir un impact sur nos relations avec la République démocratique du Congo.

### HOOFDSTUK III Managementsamenvatting

Krachtlijnen van het beleid « ontwikkelingssamenwerking » in 2016-2017:

- De kaderordonnantie aannemen met betrekking tot de Brusselse ontwikkelingssamenwerking en de internationale solidariteit, die een specifieke wetgevende tekst voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is.
- Lopende acties voortzetten en nieuwe acties opzetten met de 2 bilaterale partners van het Gewest voor ontwikkelingssamenwerking: de regio Rabat-Salé-Kénitra en de stadsprovincie Kinshasa.
- Nagaan of een samenwerkingsakkoord met een nieuwe partner relevant zou zijn.
- De Brusselse bevolking sensibiliseren voor ontwikkelingssamenwerking en internationale solidariteit.

De versterking van de cel ontwikkelingssamenwerking in juni 2016 dankzij de indienstneming van een nieuw personeelslid zal de administratie in staat stellen ten volle gestalte te geven aan de bevoegdheid « ontwikkelingssamenwerking ».

### HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen volgens onderstaand model

#### IV.1 SD 1: Een sterke basis ontwikkelen voor een transversaal beleid

*Omschrijving van de doelstelling en de (gedeeltelijke) realisatie ervan:*

Het doel bestaat erin een specifiek beleid voor ontwikkelingssamenwerking te bepalen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op basis van zijn toegewezen bevoegdheden en specifieke kenmerken.

*Omschrijving van het gewenste/gerealiseerde resultaat van de SD:*

Het Gewest voorzien van een kaderregelgeving inzake ontwikkelingssamenwerking en van een ter zake bevoegde cel bij de administratie.

De Brusselse ontwikkelingssamenwerking verzelfstandigen vereist ook een sensibilisering van de Brusselse bevolking voor solidair wereldburgerschap. Daarom zullen in 2017 een aantal sensibiliseringsinitiatieven plaatsvinden.

*Partners:*

FOD Buitenlandse Zaken, WBI, Internationaal Vlaanderen, BRULOCALIS, ION's, universiteiten, middenveld, stadsprovincie Kinshasa, regio Rabat-Salé-Kénitra.

### CHAPITRE III Synthèse managériale

Lignes de force de la politique « coopération au développement » en 2016-2017:

- Adopter l'ordonnance-cadre relative à la Coopération bruxelloise au développement et à la solidarité internationale, texte législatif spécifique pour la Région de Bruxelles-Capitale.
- Poursuivre et mettre en œuvre de nouvelles actions avec deux principaux partenaires bilatéraux de la Région en matière de coopération au développement : la Région de Rabat-Salé-Kénitra et la Ville-province de Kinshasa.
- Analyser la pertinence d'un accord avec un nouveau partenaire.
- Sensibiliser la population bruxelloise à la coopération au développement et à la solidarité internationale.

Le renforcement de la cellule coopération au développement en juin 2016, suite à l'engagement d'un nouvel agent, va permettre à l'administration de mettre pleinement en œuvre la compétence « coopération au développement ».

### CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels selon le modèle suivant

#### IV.1 OS 1: Développer une base forte pour la politique future

*Description de l'objectif et de sa réalisation (partielle) :*

L'objectif est de définir une politique de coopération au développement spécifique à la Région de Bruxelles-Capitale sur base de ses compétences attribuées et de ses spécificités.

*Description du résultat souhaité/réalisé de l'OS:*

Doter la Région d'une réglementation cadre sur la coopération au développement et d'une cellule au sein de l'administration compétente en la matière.

Autonomiser la Coopération bruxelloise au développement demande également une démarche de sensibilisation de la population bruxelloise en tant que citoyens mondiaux et solidaires. Dès lors, une série d'initiatives de sensibilisation sera menée en 2017.

*Partenaires:*

SPF Affaires étrangères, WBI, Internationaal Vlaanderen, BRULOCALIS, OIP, Universités, société civile, Ville-province de Kinshasa, Région de Rabat-Salé-Kénitra.

#### **IV.1.1 OD 1.1: Ontwikkelingssamenwerking als een volwaardige bevoegdheid beschouwen**

##### *IV.1.1.1 Realisaties 2016*

- Het nieuwe programma «Ontwikkelingssamenwerking» dat aan de begroting 2016 werd toegevoegd bij opdracht 29 « Externe Betrekkingen », heeft het mogelijk gemaakt projecten aan te vatten inzake ontwikkelingssamenwerking.
- De tekst van het voorontwerp van kaderordonnantie inzake de Brusselse ontwikkelingssamenwerking en de internationale solidariteit werd voltooid.

##### *IV.1.1.2 Planning 2017*

In 2017 de kaderordonnantie inzake de Brusselse ontwikkelingssamenwerking en de internationale solidariteit aannemen, wat het mogelijk zal maken het wetgevend kader van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op dat vlak te verankeren.

De Brusselse ontwikkelingssamenwerking verzelfstandigen via een sensibilisering van de Brusselse bevolking voor solidair wereldburgerschap. In 2017 zullen een aantal initiatieven plaatsvinden om de Brusselse bevolking te sensibiliseren voor solidair wereldburgerschap.

#### **IV.1.2 OD 1.2: Samenwerken met de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BRULOCALIS)**

##### *IV.1.2.1 Realisaties 2016*

Er wordt een permanente samenwerking met BRULOCALIS en de gemeenten opgezet om mogelijkheden tot samenwerking te zoeken en tot een gecoördineerd beleid te komen. Tot op heden houden BRULOCALIS en BI elkaar op de hoogte van de ondernomen acties op het vlak van de ontwikkelingssamenwerking.

In het kader van het ontwerp van kaderordonnantie ontwikkelingssamenwerking en internationale samenwerking zal Brulocalis geconsulteerd worden.

Een eerste contactvergadering tussen de schepenen van internationale solidariteit, een vertegenwoordiger van BRULOCALIS en de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking vond plaats op initiatief van laatstgenoemde.

##### *IV.1.2.2 Planning 2017:*

Werkvergaderingen organiseren waarop het kabinet, BRULOCALIS en de administratie concreet de mogelijkheden nagaan om gecoördineerde gemeentelijke en gewestelijke acties op te zetten.

De samenwerking tussen het kabinet, de adminis-

#### **IV.1.1 OO 1.1. : Considérer la coopération au développement comme une compétence à part entière**

##### *IV.1.1.1 Réalisations 2016*

- Le nouveau programme « Coopération au développement », qui a été ajouté au budget de 2016 à la mission 29 « Relations extérieures », a permis de démarrer la mise en œuvre de projets en matière de coopération au développement.
- Le texte de l'avant-projet d'ordonnance-cadre relative à la Coopération bruxelloise au développement et à la solidarité internationale a été finalisé.

##### *IV.1.1.2 Planning 2017*

Adopter l'ordonnance-cadre relative à la Coopération bruxelloise au développement et à la solidarité internationale en 2017, ce qui permettra d'asseoir le cadre législatif de la Région de Bruxelles-Capitale dans ce domaine.

Autonomiser la Coopération bruxelloise au développement par une démarche de sensibilisation de la population bruxelloise en tant que citoyens mondiaux et solidaires. Une série d'initiatives de sensibilisation de la population bruxelloise en tant que citoyens mondiaux et solidaires sera menée en 2017.

#### **IV.1.2 OO 1.2. : Collaborer avec l'Association des Villes et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale (BRULOCALIS)**

##### *IV.1.2.1 Réalisations 2016*

Une collaboration permanente est mise sur pied avec BRULOCALIS et les communes bruxelloises afin de trouver des pistes de collaboration et de mener des politiques coordonnées. À l'heure actuelle, BRULOCALIS et BI se tiennent mutuellement informés des actions développées dans le cadre de leur coopération au développement.

La collaboration entre l'Administration et l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale (BRULOCALIS) s'est notamment concrétisée par la participation de cette-dernière au comité de sélection de l'appel à projets 2016 destiné aux ONG.

Une première réunion de contact entre les échevins de la solidarité internationale, un représentant de BRULOCALIS et la Secrétaire d'Etat en charge de la coopération au développement a été organisée à l'initiative de cette dernière.

##### *IV.1.2.2 Planning 2017 :*

Organiser des réunions de travail entre le Cabinet, BRULOCALIS et l'administration pour étudier concrètement comment dégager des pistes pour mener des actions communales et régionales coordonnées.

Dans le cadre du projet de l'ordonnance-cadre relative à

tratie en de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BRULOCALIS) zal worden versterkt om tot gecoördineerde gewestelijke en gemeentelijke acties te komen. De kaderordonnantie inzake de Brusselse ontwikkelingssamenwerking en de internationale solidariteit voorziet overigens in overleg met BRULOCALIS.

De administratie gaat na of het wenselijk is een netwerk op te zetten van Brusselse actoren op het vlak van internationale solidariteit, waarvan meer bepaald de gemeenten zouden deel uitmaken.

#### **IV.1.3 OD 1.3: Ontwikkelingssamenwerking transversaal benaderen**

##### *IV.1.3.1 Realisaties 2016*

De link tussen ontwikkelingssamenwerking met enerzijds informatica en anderzijds gelijkheid van kansen werd duidelijk vooropgesteld bij het begin van de legislatuur.

In juli 2016 werd een samenwerkingsprotocol tussen het CIBG en de onderwijsprovincies van Kinshasa ondertekend met het oog op de installatie van WIFI in bepaalde technische scholen van Kinshasa. Nog voor het einde van dit jaar zouden 4 technische referentiepersonen uit Kinshasa opgeleid moeten worden door het CIBG en IRISnet.

In augustus 2016 werd in Kinshasa de digitruck in gebruik genomen, een semimobile informaticaklas met computermateriaal. Het opleidingsprogramma voor 2017 wordt momenteel voorbereid.

Met het oog op een transversale benadering werd de projectoproep 2016 tot de NGO's gezamenlijk georganiseerd door Leefmilieu Brussel en Brussels International. De twee administraties hebben elk vanuit hun expertisedomein de projectoproep uitgeschreven en zo gezamenlijk de voorwaarden voor subsidiëring bepaald.

##### *IV.1.3.2 Planning 2017*

Het CIBG zet het WIFI-project en het project « Digitruck » voort in 2017 en nieuwe projecten zullen worden bestudeerd.

Met het oog op een transversale coördinatie tussen de verschillende administraties en diensten onder het gezag van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt de oprichting van een overlegorgaan voor ontwikkelingssamenwerking en internationale solidariteit overwogen. Een dergelijke Raad kan worden gecreëerd via de kaderordonnantie ontwikkelingssamenwerking en internationale solidariteit.

la coopération au développement et à la coopération internationale, BRULOCALIS sera consulté.

L'administration étudie l'opportunité de soutenir un réseau des acteurs bruxellois de la solidarité internationale, ouverte notamment aux communes.

#### **IV.1.3 OO 1.3. : Aborder la Coopération au développement de manière transversale**

##### *IV.1.3.1 Réalisations 2016*

Le lien avec l'informatique d'une part et l'égalité des chances d'autre part avec la coopération au développement a été clairement établi en ce début de législature.

Un protocole de collaboration entre le CIRB et les provinces éducationnelles de Kinshasa a été signé en juillet 2016 afin d'installer le WIFI dans certaines écoles techniques de Kinshasa. La formation par le CIRB et IRISnet de 4 référents techniques kinois devrait avoir lieu avant la fin de cette année.

Le digitruck, classe semi-mobile de matériel informatique, a été inauguré à Kinshasa en août 2016. Le programme de formation pour l'année 2017 est en cours d'élaboration.

Dans un esprit de transversalité, l'appel à projet 2016 destiné aux ONG a été organisé en commun par Bruxelles Environnement et Brussels International. Les deux administrations, chacune de par leur domaine d'expertise, ont pu lancer l'appel à projets et ont ainsi pu déterminer ensemble les conditions d'octroi de subventions.

##### *IV.1.3.2 Planning 2017*

Le CIRB poursuivra les projets WIFI et digitruck à Kinshasa en 2017 et de nouveaux projets seront pris en considération.

Afin d'assurer une coordination transversale entre les différentes administrations et services sous l'autorité du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, on considère la d'un organe de concertation de la coopération au développement et de la solidarité internationale. Un tel conseil régional peut être créé par l'ordonnance-cadre relative à la Coopération bruxelloise au développement et à la solidarité internationale.

## IV.2 SD 2: Innovatie bevorderen

*Omschrijving van de doelstelling en de (gedeeltelijke) realisatie ervan:*

Innovatie is een breed onderwerp, maar alles begint met kennis en onderwijs. Uitwisselingen tussen scholen kunnen studenten helpen om nieuwe ervaringen op te doen en nieuwe kennis te vergaren. Er hebben uitwisselingen plaatsgevonden tussen studenten van het universitaire onderwijs in het noorden en het zuiden, alsook tussen die van het middelbare onderwijs uit beide gebieden. Het project voor het installeren van WIFI in technische scholen en het project Digitruck dragen eveneens bij tot het verwezenlijken van die doelstelling.

*Partners:*

UCOS, Close the Gap, scholen, universiteiten, CIBG, het middenveld, de gemeenten, provincie Katanga, regio Rabat-Salé-Kénitra.

### IV.2.1 OD 2.1.: Kennis uitwisselen

#### IV.2.1.1 Realisaties 2016

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling:*

- Het Gewest steunt de Brusselse NGO UCOS (Universitair Centrum voor Ontwikkelingssamenwerking). Het centrum stelt zich tot doel de studenten bewust te maken over ontwikkelingssamenwerking en duurzame ontwikkeling. Het Gewest steunt het nieuwe UCOS-project voor driehoekssamenwerking tussen de universiteiten van Sichuan, Lubumbashi en de VUB. Dit project streeft ernaar de studenten, beurtelings in elke regio, te laten samenkomen rond een welbepaald thema op basis van het UNDP-programma over de menselijke ontwikkeling (2013) dat gewag maakt van de verschillende uitdagingen die de toekomstige generaties zullen moeten aangaan.
- BI heeft een project voor interculturele uitwisseling onder jongeren van middelbare scholen geïmplementeerd. In februari 2016 bezochten Brusselse jongeren Rabat en in het najaar 2016 zullen Marokkaanse jongeren een bezoek brengen aan Brussel. Drie Brusselse scholen en een Marokkaanse school hebben deelgenomen aan deze uitwisseling.
- BI heeft in Rabat een project geïmplementeerd in de vorm van een initiatieopleiding rond chocolade. Twee lesgevers van het COOVI hebben gedurende 1 maand deze opleiding verstrekt aan een twintigtal leerlingen in de culinaire school Shems'y in Salé.

#### IV.2.1.2 Planning 2017

Voortzetting van de uitwisselingen tussen studenten van het universitaire onderwijs in het noorden en het zuiden, alsook tussen die van het middelbare onderwijs uit het noorden en het zuiden. Een uitbreiding van de samenwer-

## IV.2 OS 2 : Favoriser l'innovation

*Description de l'objectif et de sa réalisation (partielle):*

L'innovation est un sujet vaste, mais tout commence par la connaissance et l'apprentissage. Les échanges entre les écoles peuvent aider les étudiants à acquérir de nouvelles expériences et à assimiler de nouvelles connaissances. Des échanges entre étudiants de l'enseignement universitaire du Nord et du Sud et entre étudiants de l'enseignement secondaire du Nord et du Sud ont eu lieu. Egalement, le projet d'installation du WIFI dans des écoles techniques et le projet digitruck démarrés à Kinshasa contribuent à la réalisation de cet objectif.

*Partenaires:*

UCOS, Close the Gap, écoles, Universités, CIRB, la société civile, les communes, Province du Katanga, Région de Rabat-Salé-Kénitra.

### IV.2.1 OO 2.1.: Echange de connaissances

#### IV.2.1.1 Réalisations 2016

*Description de la réalisation de l'objectif:*

- La Région soutient l'ONG bruxelloise UCOS (Universitair Centrum voor Ontwikkelingssamenwerking) dont l'objectif est de sensibiliser les étudiants à la coopération au développement et au développement durable. La Région soutient le nouveau projet d'UCOS de coopération triangulaire entre les universités du Sichuan, de Lubumbashi et la VUB. Ce projet a pour objectif de faire se réunir les étudiants, à tour de rôle dans chaque région, sur une thématique déterminée sur base du rapport du PNUD sur le développement humain (2013) qui fait état des différents défis à relever pour les générations futures.
- BI a mis en œuvre un projet d'échanges interculturels entre jeunes d'établissements scolaires de l'enseignement secondaire. Une visite des jeunes bruxellois a eu lieu à Rabat en février 2016 et une visite des jeunes marocains à Bruxelles se fera à l'automne 2016. Trois établissements scolaires bruxellois et un établissement scolaire marocain ont participé à cet échange.
- BI a mis en œuvre un projet de formation « initiation au chocolat » à Rabat. Deux formateurs de COOVI se sont rendus pendant 1 mois à l'école des arts culinaire Shems'y de Salé pour y dispenser la formation à une vingtaine d'élèves.

#### IV.2.1.2 Planning 2017

Description de l'objectif : Poursuite des échanges entre étudiants de l'enseignement universitaire du Nord et du Sud et entre étudiants de l'enseignement secondaire du Nord et du Sud. Une expansion des coopérations avec les



king met universiteiten wordt onderzocht.

*Partners:*

Vzw's van Brusselse universiteiten, Brusselse middelbare scholen, universiteiten en scholen in het partnerland.

**IV.2.2 OD 2.2: ICT-projecten om de digitale kloof te overbruggen**

*IV.2.2.1 Realisaties 2016*

De digitruck, een mobiele computerklas, werd geïnstalleerd op het terrein van een school in een volkse wijk van Kinshasa.

In juli 2016 werd een samenwerkingsprotocol tussen het CIBG en de onderwijsprovincies van Kinshasa ondertekend met het oog op de installatie van WIFI in 2 technische scholen in Kinshasa.

*IV.2.2.2 Planning 2017*

Opstellen van een opleidingskalender en organisatie van de opleidingen door het Maison des Savoirs in Kinshasa vanaf oktober 2016.

Tot stand brengen van een WIFI-netwerk in twee technische scholen te Kinshasa.

*Partners:*

Partners: CIBG, stadsprovincie Kinshasa, Maison des Savoirs van Kinshasa

**IV.3 SD 3: Onze knowhow in stedelijkheid delen**

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is actief op het vlak van sanering, hygiënepromotie, milieu en afval.

*Partners:*

UNICEF België, FMDV, stadsprovincie Kinshasa, regio Rabat-Salé- Kénitra

**IV.3.1 OD 3.1: Hygiëne promoten om de levensstandaard op te krikken**

*IV.3.1.1 Realisaties 2016*

Sanering van 9 basisscholen in de rand van Lubumbashi via het WaSH-project (Water-Sanitation-Hygiene) van UNICEF België.

Toekenning van een financiering aan UNICEF België voor de sanering van basisscholen in Kinshasa, in het kader van het WaSH-project (Water-Sanitation-Hygiene) en het EVA-project (écoles vertes assainies) van de standspovincie Kinshasa.

universités Bruxelloises sera étudié.

*Partenaires:*

Des asbls des universités Bruxelloises, des écoles secondaires Bruxelloises, des universités et écoles secondaires des partenaires bilatéraux.

**IV.2.2 OO 2.2. : Des projets TIC pour combler la fracture numérique**

*IV.2.2.1 Réalisations 2016*

Le digitruck, une classe de formation mobile équipée d'ordinateurs, a été installé dans l'enceinte d'une école d'un quartier populaire de Kinshasa.

Un protocole de collaboration entre le CIRB et les provinces éducationnelles de Kinshasa a été signé en juillet 2016 afin d'installer le WIFI dans 2 écoles techniques de Kinshasa.

*IV.2.2.2 Planning 2017*

Etablissement d'un calendrier de formations et organisation de ces dernières par la maison des savoirs de Kinshasa dès octobre 2016.

Création d'un réseau WIFI dans deux écoles techniques de Kinshasa.

*Partenaires:*

Partenaires : CIRB, Ville-province de Kinshasa,, maison des savoirs de Kinshasa

**IV.3 OS 3 : Partager notre savoir-faire en vie urbaine**

Description de l'objectif et de sa réalisation (partielle) : La Région de Bruxelles-Capitale est active dans le domaine de l'assainissement, la promotion de l'hygiène, des déchets et du recyclage.

*Partenaires:*

UNICEF Belgique, FMDV, Ville-province de Kinshasa, Région de Rabat-Salé- Kénitra

**IV.3.1 OO 3.1. : Promouvoir l'hygiène afin d'augmenter le niveau de vie**

*IV.3.1.1 Réalisations 2016*

Assainissement de 9 écoles primaires situées en zone péri-urbaine de Lubumbashi par le biais du projet WaSH (Water-Sanitation-Hygiene) d'UNICEF-Belgique.

Octroi d'un financement à UNICEF-Belgique pour l'assainissement d'écoles primaires situées à Kinshasa dans le cadre du projet WaSH (Water-Sanitation-Hygiene) et du projet EVA (écoles vertes assainies) mis en œuvre par la Ville-province de Kinshasa.

*IV.3.1.2 Planning 2017**Omschrijving van de acties en projecten:*

Voortzetting van het WaSH-project met UNICEF-België, in overleg met de stadsprovincie Kinshasa en haar EVA-programma.

*Partners:*

UNICEF België, stadsprovincie Kinshasa

**IV.3.2 OD 3.2: Leefmilieu***IV.3.2.1 Realisaties 2016*

De implementering van het structureringsproject voor de informele afvalsector in de regio Rabat-Salé-Kénitra werd voortgezet. Er werd een lokale coördinatrice in dienst genomen (april 2016-maart 2017).

Ondertekening van een partnerschapsovereenkomst tussen het BHG en de Belgische Technische Coöperatie en van een overeenkomst tussen het BHG en de regio Rabat-Salé-Kénitra in de rand van de COP 22-bijeenkomst te Marrakech (november 2016) over de aankoopvoorwaarden van een terrein met het oog op de bouw van een sorteercentrum met financiering door het Brussels klimaatfonds.

In het kader van de projectoproep werd specifieke aandacht gegeven aan acties rond klimaatverandering en die de aanpassing aan de klimaatverandering bevorderen in een stedelijke context.

*IV.3.2.2 Planning 2017*

Voortzetting van het structureringsproject voor de informele sector van afvalinzameling en recyclage in Rabat, gecombineerd met acties ter sensibilisering van de bevolking voor sorteren en recyclen: opvolging van de aankoop van een terrein door de regio Rabat-Salé-Kénitra met financiering door het Brussels klimaatfonds en uitrusting van het ecocentrum.

De mogelijkheid nagaan om een of meer vormen van bijkomende Brusselse steun toe te kennen voor groene investeringen ten gunste van het ecocentrum (elektrische voertuigen, zonnepanelen, enz.).

*Partners:*

FMDV, regio Rabat-Salé-Kénitra, andere Brusselse verenigingen en lokale partners in Rabat.

**IV.4 SD 4: Mensen zorgen voor mensen**

Verbetering van de levensomstandigheden van de burgers in de regio Rabat-Salé-Kénitra en de stadsprovincie Kinshasa.

*Partners:*

Solidarité Socialiste, Handicap International, Le huitième Jour, lokale partners.

*IV.3.1.2 Planning 2017**Description des actions et projets :*

Poursuite du projet WaSH avec UNICEF-Belgique en concertation avec la Ville-province de Kinshasa et son programme EVA.

*Partenaires:*

UNICEF Belgique, Ville-province de Kinshasa

**IV.3.2 OO 3.2 : Environnement***IV.3.2.1 Réalisations 2016*

La mise en œuvre du projet de structuration du secteur informel des déchets dans la région de Rabat-Salé-Kénitra s'est poursuivie. Une coordinatrice locale a été engagée (avril 2016-mars 2017).

Signature d'une convention de partenariat entre la RBC et la Coopération Technique Belgique et d'une convention entre la RBC et la Région de Rabat-Salé-Kénitra en marge de la COP 22 à Marrakech (novembre 2016) relatives aux modalités d'achat d'un terrain pour la construction du centre de tri sur financement du fonds climat bruxellois.

Dans le cadre de l'appel à projets, une attention particulière a été portée aux actions concernant le changement climatique qui incitent l'adaptation face à celui-ci dans un contexte urbain.

*IV.3.2.2 Planning 2017*

Poursuivre le projet de structuration du secteur informel de la récolte des déchets et du recyclage à Rabat, couplé à des actions de sensibilisation de la population au tri et au recyclage : suivre l'achat du terrain par la Région de Rabat-Salé-Kénitra sur financement du fonds climat bruxellois et l'équipement de l'écocentre.

Examiner la possibilité d'octroyer une ou des aides bruxelloises complémentaires pour des investissements verts bénéficiant à l'écocentre (voitures électriques, panneaux solaires, etc.).

*Partenaires:*

FMDV, Région de Rabat-Salé-Kénitra, autres associations bruxelloises et partenaires locaux à Rabat.

**IV.4 OS 4 : Une prise en charge humaine des personnes**

Amélioration des conditions de vie des citoyens dans la Région de Rabat-Salé-Kénitra et dans la Ville-province de Kinshasa.

*Partenaires:*

Solidarité Socialiste, Handicap international, le 8ième jour, partenaires locaux.

**IV.4.1 OD 4.1: Projectoproep***IV.4.1.1 Realisaties 2016:*

- Selectie tegen eind 2016 van de projecten die in aanmerking genomen worden in het kader van de projectoproep 2016 die gezamenlijk werd uitgeschreven door BI en Leefmilieu Brussel, gericht op het bevorderen van gelijke kansen voor mannen en vrouwen en de emancipatie van vrouwen in het temperen van de klimaatverandering en de aanpassing aan de gevolgen ervan in een stedelijke context.
- Opvolging en administratieve afwerking van het project van Solidarité socialiste dat gefinancierd wordt in het kader van de projectoproep 2013: « Ondersteuning van de sociale, economische en politieke ontwikkeling van de ambachtelijke mijnbouwsector in het Kolwezi-district ».
- Opvolging en administratieve afwerking van het project van Handicap International dat gefinancierd wordt in het kader van de projectoproep 2014 uitgeschreven door BI: « Ondersteuning van de ontwikkeling van een voorziening voor sociale buurtacties in 5 stads- en stadsrandzones in de provincie Khemisset ».
- Opvolging van het project van Solidarité socialiste dat gefinancierd wordt in het kader van de projectoproep 2014: « Begeleiding van sociaaleconomische initiatieven in de informele sector gedragen door jongeren en vrouwen in vier volkse gemeenten in de stadsrand van Lubumbashi ».
- Aanvang in januari 2016 van het project van Geneeskunde voor de Derde Wereld dat gefinancierd wordt in het kader van de projectoproep 2015 uitgeschreven door BI: « Empowerment van vrouwen en meisjes in de strijd voor het recht op gezondheid in de DR Congo ».
- Aanvang in januari 2016 van het project van Groupe One dat gefinancierd wordt in het kader van de projectoproep 2015 uitgeschreven door BI: « Opzetten een provinciale filière voor de verbetering van de NICT-uitrusting en voor duurzaam afvalbeheer (gsm's en computers) voor de regio Opper-Katanga ».
- Aanvang in maart 2016 van het project van Handicap International dat gefinancierd wordt in het kader van de projectoproep 2015 uitgeschreven door BI: « Versterking van de capaciteiten en het overleg bij de voorzieningen voor sociale buurtacties in de prefectuur van Salé en in de provincie Khemisset met het oog op een verbeterde toegang van personen met een handicap tot de diensten, en meer bepaald van vrouwen en meisjes tot diensten voor bestrijding van geweld ».

*IV.4.1.2 Planning 2017*

- Lancering van de projectoproep 2017.

**IV.4.1 OO 4.1. : Appel à projets***IV.4.1.1 Réalisations 2016*

- Sélection pour la fin de l'année 2016 des projets retenus dans le cadre de l'appel à projets 2016 lancé conjointement par BI et Bruxelles Environnement et qui promeuvent l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes dans l'atténuation du changement climatique et l'adaptation à ses effets et ceci dans un contexte urbain.
- Suivi et clôture administrative du projet de mise en œuvre par Solidarité socialiste et financé dans le cadre de l'appel à projet 2013 : « Soutien au développement social, économique et politique du secteur minier artisanal du district de Kolwezi ».
- Suivi et clôture administrative du projet mis en œuvre par Handicap International et financé dans le cadre de l'appel à projet 2014 lancé par BI: « Appui au développement d'un dispositif d'action sociale de proximité dans 5 zones urbaines et périurbaines de la province de Khemisset ».
- Suivi du projet mis en œuvre par Solidarité socialiste et financé dans le cadre de l'appel à projet 2014 : « Accompagnement d'initiatives socio-économiques du secteur informel portées par des jeunes et des femmes de quatre communes périphériques et populaires de la ville de Lubumbashi ».
- Démarrage en janvier 2016 du projet mis en œuvre par Médecine pour le Tiers Monde et financé dans le cadre de l'appel à projet 2015 lancé par BI : « Renforcement de l'empowerment des femmes et des filles dans la lutte pour le Droit à la Santé en RD Congo ».
- Démarrage en janvier 2016 du projet mis en œuvre par Groupe One et financé dans le cadre de l'appel à projet 2015 lancé par BI : « Implantation d'une filière provinciale de reconditionnement des équipements NTIC et gestion durable des déchets (GSMs et PCs) pour la région du Haut-Katanga ».
- Démarrage en mars 2016 du projet mis en œuvre par Handicap International et financé dans le cadre de l'appel à projet 2015 lancé par BI : « Renforcement des capacités et de la concertation des dispositifs d'action sociale de proximité (DASP) de la préfecture de Salé et de la province de Khemisset pour un accès amélioré des personnes en situation de handicap aux services, notamment des femmes et filles vers les services de lutte contre les violences ».

*IV.4.1.2 Planning 2017*

- Lancement de l'appel à projets 2017.

- Opvolging en administratieve afwerking van het project: « Begeleiding van sociaaleconomische initiatieven in de informele sector gedragen door jongeren en vrouwen in vier volkse gemeenten in de stadsrand van Lubumbashi » .
- Opvolging en administratieve afwerking van het project « Versterking van de capaciteiten en het overleg bij de voorzieningen voor sociale buurtacties in de prefectuur van Salé en in de provincie Khemisset met het oog op een verbeterde toegang van personen met een handicap tot de diensten, en meer bepaald van vrouwen en meisjes tot diensten voor bestrijding van geweld » .
- Opvolging van het project van Geneeskunde voor de Derde Wereld « Empowerment van vrouwen en meisjes in de strijd voor het recht op gezondheid in de DR Congo » .
- Opvolging van het project van Groupe One voor het « Opzetten van een provinciale filière voor de verbetering van de NICT-uitrusting en voor duurzaam afvalbeheer (gsm's en computers) voor de regio Opper-Katanga » .
- Aanvang van de geselecteerde projecten in het kader van de projectoproep 2016.
- Studie naar opportuniteit van de uitbreiding naar een derde partnerregio.

*Partners:*

De NGO's die geselecteerd werden in de oproep van 2017 en voorgaande jaren.

#### **IV.4.2 OD 4.2: Sociaaleconomische inclusie via cultuur**

Ontwikkelingssamenwerking kan ook door middel van kunst en cultuur uitgevoerd worden. Het Gewest investeert in de waardering van culturele gemeenschappen via de uitwisseling van ervaringen met Brusselse kunstenaars.

##### *IV.4.2.1 Realisaties 2016*

Steun van het BHG aan de KVS (Koninklijke Vlaamse Schouwburg) voor een project voor culturele uitwisseling (organisatie van workshops in Kinshasa voor Congolese artiesten, producties van Congolese artiesten in de KVS,...).

Steun aan de vzw Connexion voor het organiseren van het Connexion Kin-festival in Kinshasa in 2017.

##### *IV.4.2.2 Planning 2017*

Tot stand brengen en versterken van een samenwerking tussen Belgische en Congolese artiesten, zowel in Brussel als in de Democratische Republiek Congo.

- Suivi et clôture administrative du projet : « Accompagnement d'initiatives socio-économiques du secteur informel portées par des jeunes et des femmes de quatre communes périphériques et populaires de la ville de Lubumbashi ».
- Suivi et clôture administrative du projet : « Renforcement des capacités et de la concertation des dispositifs d'action sociale de proximité (DASP) de la préfecture de Salé et de la province de Khemisset pour un accès amélioré des personnes en situation de handicap aux services, notamment des femmes et filles vers les services de lutte contre les violences ».
- Suivi du projet mis en œuvre par Médecine pour le Tiers Monde : « Renforcement de l'empowerment des femmes et des filles dans la lutte pour le Droit à la Santé en RD Congo ».
- Suivi du projet mis en œuvre par Groupe One : « Implantation d'une filière provinciale de reconditionnement des équipements NTIC et gestion durable des déchets (GSMs et PCs) pour la région du Haut-Katanga ».
- Démarrage des projets sélectionnés dans le cadre de l'appel à projet 2016.
- Etude sur l'opportunité d'un élargissement à une troisième région partenaire.

*Partenaires :*

Les ONG qui ont été sélectionnées lors de l'appel à projets 2017 et des années antérieures.

#### **IV.4.2 OO 4.2 : Inclusion socio-économique par la culture**

La coopération au développement peut également se faire par le biais de l'art et la culture. La Région investit dans la valorisation des communautés culturelles par l'échange d'expériences avec des artistes bruxellois.

##### *IV.4.2.1 Réalisations 2016*

Soutien de la RBC au KVS (Koninklijke Vlaamse Schouwburg) pour un projet de mise en place d'échanges culturels (Organisation d'ateliers à Kinshasa pour des artistes congolais, production d'artistes congolais au KVS,...).

Soutien à l'asbl « Connexion » pour l'organisation à Kinshasa du festival « Connexion Kin » en 2017.

##### *IV.4.2.2 Planning 2017*

Développement et renforcement de la coopération entre les artistes belges et congolais, tant à Bruxelles qu'en République démocratique du Congo.

Steun aan diverse organisaties om de samenwerking via cultuur verder te ontwikkelen.

*Partners:*

KVS, vzw « Connexion » en nog te bepalen verenigingen.

Soutien à divers organismes afin de développer davantage la coopération via la culture notamment dans le cadre de l'année sur l'art contemporain.

*Partenaires :*

KVS, asbl « Connexion » et associations à déterminer.

**Bijlage 1****Samenvattende tabel van alle strategische doelstellingen (SD's) en operationele doelstellingen (OD's)**

SD1: Een sterke basis ontwikkelen voor een transversaal beleid
OD 1.1: “Ontwikkelingssamenwerking” als een volwaardige bevoegdheid beschouwen
OD 1.2: De administratie voldoende personeel bezorgen
OD 1.3: Samenwerken met de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB)
OD 1.4: Ontwikkelingssamenwerking transversaal benaderen
SD2: Innovatie bevorderen
OD 2.1: Kennis uitwisselen
OD 2.2: ICT-projecten om de digitale kloof te overbruggen
SD3: Onze knowhow in stedelijkheid delen
OD 3.1: Hygiëne promoten om de levensstandaard op te krikken
OD 3.1: Milieu
SD4: Mensen zorgen voor mensen
OD 4.1: Projectoproep
OD 4.2: Sociaaleconomische inclusie via cultuur

**Annexe 1****Tableau récapitulatif de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)**

OS1: Développer une base forte pour la politique future
OO1.1.: Considérer la « Coopération au développement » comme une compétence à part entière
OO1.2: Doter l'administration du personnel nécessaire
OO1.3: Collaborer avec l'Association des Villes et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB)
OO1.4: Aborder la coopération au développement de manière transversale
OS2: Favoriser l'innovation
OO2.1.: Echange de connaissances
OO2.2.: Des projets TIC pour combler la fracture numérique
OS3.: Partager notre savoir-faire en vie urbaine
OO3.1.: Promouvoir l'hygiène afin d'augmenter le niveau de vie
OO3.1.: Environnement
OS4.: Une prise en charge humaine de personnes
OO4.1.: Appel à projets
OO4.2.: Inclusion socio-économique par la culture

**BELEIDSBRIEF****Bevoegdheid gewestelijke en gemeentelijke informatica en digitalisering****Inhoudstafel**

HOOFDSTUK I Inleiding
HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse
HOOFDSTUK III Managementsamenvatting
HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen
IV.1-SD 1: Efficiëntie, synergieën en samenwerking versterken
IV.1.1 OD 1.1.: Smart Governance
IV.1.1.1-Realisaties 2016
IV.1.1.2-Planning 2017
IV.1.2 OD 1.2.: Gewestelijke Dienstenintegrator
IV.1.2.1-Realisaties 2016
IV.1.2.2-Planning 2017
IV.1.3 OD 1.3.: Videobeveiligingsplatform
IV.1.3.1-Realisaties 2016
IV.1.3.2-Planning 2017
IV.1.4 OD 1.4.: Gewestelijk Data Center
IV.1.4.1-Realisaties 2016
IV.1.4.2-Planning 2017
IV.1.5 OD 1.5.: SAP – Gewestelijk Competence Center
IV.1.5.1-Realisaties 2016
IV.1.5.2-Planning 2017
IV.2-SD 2: Verbetering van de diensten
IV.2.1 OD 2.1.: NOVA
IV.2.1.1-Realisaties 2016
IV.2.1.2-Planning 2017
IV.2.2 OD 2.2.: IRISBox
IV.2.2.1-Realisaties 2016
IV.2.2.2-Planning 2017
IV.2.3 OD 2.3.: BOS
IV.2.3.1-Realisaties 2016
IV.2.3.2-Planning 2017
IV.2.4 OD 2.4.: Toegangsbeheer
IV.2.4.1-Realisaties 2016
IV.2.4.2-Planning 2017
IV.2.5 OD 2.5.: OSIRIS
IV.2.5.1-Realisaties 2016
IV.2.5.2-Planning 2017
IV.3-SD 3: Digitalisering en innovatie
IV.3.1 OD 3.1.: Smart City initiatieven
IV.3.1.1-Realisaties 2016
IV.3.1.2-Planning 2017
IV.3.2 OD 3.2.: Open Data
IV.3.2.1-Realisaties 2016
IV.3.2.2-Planning 2017
IV.3.3 OD 3.3.: UrbIS
IV.3.3.1-Realisaties 2016
IV.3.3.2-Planning 2017
IV.3.4 OD 3.4.: IRISnet
IV.3.4.1-Realisaties 2016
IV.3.4.2-Planning 2017

**LETTRE D'ORIENTATION****Compétence l'informatique régionale et communale et transition numérique****Table des matières**

CHAPITRE I Introduction
CHAPITRE II Analyse du contexte
CHAPITRE III Synthèse managériale
CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels
IV.1 OS 1: Renforcer l'efficacité, les synergies et la collaboration
IV.1.1 OO 1.1.: Intégrateur de Service Régional
IV.1.1.1-Réalisations 2016
IV.1.1.2-Planning 2017
IV.1.2 OO 1.2.: Plate-forme de vidéo-protection
IV.1.2.1-Réalisations 2016
IV.1.2.2-Planning 2017
IV.1.3 OO 1.3.: Data Center Régional
IV.1.3.1-Réalisations 2016
IV.1.3.2-Planning 2017
IV.1.4 OO 1.4.: SAP - Centre régional de compétence
IV.1.4.1-Réalisations 2016
IV.1.4.2-Planning 2017
IV.1.5 OO 1.5.: be.brussels
IV.1.5.1-Réalisations 2016
IV.1.5.2-Planning 2017
IV.2 OS 2: Amélioration des services
IV.2.1 OO 2.1.: NOVA
IV.2.1.1-Réalisations 2016
IV.2.1.2-Planning 2017
IV.2.2 OO 2.2.: IRISBox
IV.2.2.1-Réalisations 2016
IV.2.2.2-Planning 2017
IV.2.3 OO 2.3.: BOS
IV.2.3.1-Réalisations 2016
IV.2.3.2-Planning 2017
IV.2.4 OO 2.4.: Gestion d'accès
IV.2.4.1-Réalisations 2016
IV.2.4.2-Planning 2017
IV.2.5 OD 2.5.: OSIRIS
IV.2.5.1-Réalisations 2016
IV.2.5.2-Planning 2017
IV.3 OS 3: Transition numérique et innovation
IV.3.1 OO 3.1.: Initiatives Smart City
IV.3.1.1-Réalisations 2016
Iv.3.1.2-Planning 2017
IV.3.2 OO 3.2.: Open Data
IV.3.2.1-Réalisations 2016
IV.3.2.2-Planning 2017
IV.3.3 OO 3.3.: UrbIS
IV.3.3.1-Réalisations 2016
IV.3.3.2-Planning 2017
IV.3.4 OO 3.4.: IRISnet
IV.3.4.1-Réalisations 2016
IV.3.4.2-Planning 2017

- IV.3.5 OD 3.5.: Fiber-to-the-School
  - IV.3.5.1-Realisaties 2016
  - IV.3.5.2-Planning 2017
- IV.3.6 OD 3.6. : Aanpassing van het reglementair kader
  - IV.3.6.1-Realisaties 2016
  - IV.3.6.2-Planning 2017
- IV.3.7 OD 3.7. : Digitalisering
  - IV.3.7.1-Realisaties 2016
  - IV.3.7.2-Planning 2017
- IV.4-SD 4: Standaardisering en vereenvoudiging
  - IV.4.1 OD 4.1.: Transparante overheid
    - IV.4.1.1-Realisaties 2016
    - IV.4.1.2-Planning 2017
  - IV.4.2 OD 4.2. : Opmachtcentrale (E-catalogue)
    - IV.4.2.1-Realisaties 2016
    - IV.4.2.2-Planning 2017
- IV.5-SD 5: Digitale inclusie
  - IV.5.1 OD 5.1.: Urbizone – Wifi.Brussels
    - IV.5.1.1-Realisaties 2016
    - IV.5.1.2-Planning 2017
  - IV.5.2 OD 5.2. : Openbare computerruimtes
    - IV.5.2.1-Realisaties 2016
    - IV.5.2.2-Planning 2017
  - IV.5.3 OD 5.3. : Andere initiatieven
- IV.6-SD 2: 6<sup>de</sup> staatshervorming
  - IV.6.1.1-Realisaties 2016
  - IV.6.1.2-Planning 2017

**Bijlage 1: Samenvattende lijst van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)**

- IV.3.5 OO 3.5.: Fiber-to-the-School
  - IV.3.5.1-Réalisations 2016
  - IV.3.5.2-Planning 2017
- IV.3.6 OO 3.6.: Adaptation du cadre réglementaire
  - IV.3.6.1-Réalisations 2016
  - IV.3.6.2-Planning 2017
- IV.3.7 OO 3.7.: Transition numérique
  - IV.3.7.1-Réalisations 2016
  - IV.3.7.2-Planning 2017
- IV.4 OS 4 : Standardisation Et Simplification
  - IV.4.1 OD 4.1.: Transparence des autorités
    - IV.4.1.1-Réalisations 2016
    - IV.4.1.2-Planning 2017
  - IV.4.2 OO 4.2. : Centrale de marchés (E-catalogue)
    - IV.4.2.1-Réalisations 2016
    - IV.4.2.2-Planning 2017
- IV.5 OS 5 : Inclusion numérique
  - IV.5.1 OO 5.1. : Urbizone
    - IV.5.1.1-Réalisations 2016
    - IV.5.1.2-Planning 2017
  - IV.5.2 OO 5.2. : Espaces Publics Numériques
    - IV.5.2.1-Réalisations 2016
    - IV.5.2.2-Planning 2017
  - IV.5.3 OD 5.3. : Autres initiatives
- IV.6 OS 6 : 6<sup>ème</sup> réforme de l'Etat
  - IV.6.1.1-Réalisations 2016
  - IV.6.1.2-Planning 2017

**Annexe 1 : Tableau récapitulatif de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)**



## HOOFDSTUK I

### Inleiding

Het kader van het Gewestelijk ICT beleid wordt gevormd door het Regeerakkoord. Daarin worden een aantal duidelijke klemtonen gelegd die verband houden met het uitbouwen van Brussel als digitale hoofdstad. Om deze doelstelling te bereiken, wordt geïnvesteerd in het regionaal glasvezelnetwerk als basisinfrastructuur en als fundering voor het aanbieden van de regionale diensten. Daarnaast vormt de digitalisering in de brede zin van het woord een tweede fundamentele pijler bij het definiëren van de doelstellingen binnen dit beleidsdomein.

De integratie van nieuwe technologieën in alle gebieden van het gemeenschapsleven – en dus ook in alle aspecten van het dagelijks leven – is niet te stoppen. Het doel bestaat er in om deze technologieën op een zodanige manier aan te wenden dat ze het leven van de Brusselaar in Brussel attractiever en rijker te maken. Ook voor de pendelaars en de toeristen is de manier waarop informatisering en digitalisering doorgevoerd wordt binnen onze regio een belangrijk element om Brussel op de kaart te zetten als vooruitstrevend Gewest en als Smart City.

De uitbouw van ICT is geen doel op zich, maar staat steeds in functie van een betere dienstverlening aan de burgers en bedrijven van dit Gewest. Het is echter belangrijk om ook voldoende oog te hebben voor de interne medewerkers en de manier waarop ICT en digitalisering gebruikt wordt en zijn weg vindt binnen de verschillende administraties.

Daar ligt meteen ook de belangrijkste opdracht van de Directie IT-Coördinatie binnen de GOB: de besturen van de GOB technisch ondersteunen zodat zij IT-toepassingen kunnen gebruiken die hen toelaat hun kerntaken efficiënt uit te voeren. Een belangrijk aandachtspunt daarbij is de lasten voor burgers en bedrijven d.m.v. automatisering zo laag en eenvoudig mogelijk houden. Een 2de taak bestaat erin de medewerkers van de GOB moderne werkmiddelen ter beschikking te stellen, zodat de GOB een aantrekkelijke werkgever is en blijft, ook voor digital natives.

Een 3de opdracht die in de toekomst steeds meer aandacht zal krijgen, is het ontsluiten van bestaande data en zo intern en extern gebruikers en organisaties de kans geven om zelf mee te bouwen aan de IT van het Gewest.

Het CIBG draagt op zijn beurt bij tot een verdere doorvoering van de informatisering door het uitbouwen van transversale toepassingen die vooral ten goede komen van de lokale besturen. Daarnaast staat het CIBG ook in voor het verzekeren van een performante infrastructuur waarop toepassingen kunnen gebouwd worden die beantwoorden aan de hedendaagse vereisten omtrent beschikbaarheid en responstijd.

## CHAPITRE I

### Introduction

Le cadre de la politique informatique régionale est constitué par l'accord gouvernemental. Celui-ci donne un certain nombre d'accents clairs en lien avec le développement de Bruxelles en tant que capitale numérique. Pour atteindre cet objectif, on investit dans le réseau de fibre optique régional comme infrastructure de base et fondation pour l'offre des services régionaux. Parallèlement, la transition numérique au sens large du terme constitue un deuxième pilier fondamental dans la définition des objectifs au sein de ce domaine politique.

L'intégration des nouvelles technologies dans tous les champs de la vie collective - et donc aussi dans tous les aspects du quotidien - doit se poursuivre. L'objectif consiste à utiliser ces technologies de manière à rendre la vie du Bruxellois à Bruxelles plus attractive et plus enrichissante. Le mode de développement de l'informatisation et de la transition numérique au sein de notre région constitue également un élément important pour les navetteurs et les touristes, l'objectif étant d'asseoir Bruxelles comme région progressiste et Smart City.

Le développement de l'informatique n'est pas un but en soi, mais a toujours pour objectif d'offrir un meilleur service aux citoyens et aux entreprises de la Région. Il importe toutefois d'accorder une attention suffisante aux collaborateurs internes et à la manière dont l'informatique et la numérisation sont utilisées et trouvent leur voie au sein des différentes administrations.

Ici se situe d'ailleurs la principale mission de la direction Coordination informatique au sein du SPRB : apporter un soutien technique aux administrations du SPRB de telle sorte qu'elles puissent utiliser les applications informatiques qui leur permettent d'exécuter efficacement leurs tâches essentielles. Il est ici important de veiller à minimiser et simplifier autant que possible les charges pour les citoyens et les entreprises par le biais de l'automatisation. Une deuxième tâche consiste à mettre à la disposition des collaborateurs du SPRB des outils de travail modernes, afin que le SPRB soit et reste un employeur attractif, même pour les « digital natives ».

Une troisième mission à laquelle on attachera de plus en plus d'attention à l'avenir est l'ouverture des données existantes afin d'offrir aux personnes et aux organisations, tant en interne qu'à l'externe, l'opportunité de participer elles-mêmes au développement de l'informatique dans la Région.

Le CIRB contribue à son tour à poursuivre la mise en place de l'informatisation en développant des applications transversales qui profitent surtout aux administrations locales. Le CIRB est en outre chargé d'assurer une infrastructure performante sur laquelle il est possible de développer des applications qui répondent aux exigences actuelles de disponibilité et de temps de réponse.

Na afloop van het tweede jaar van de legislatuur 2014-2019 overloopt deze beleidsbrief de strategische en operationele doelstellingen van de lopende initiatieven en legt hij tegelijk de doelstellingen vast voor het jaar 2017.

## HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse

Het informatica- en digitaliseringsbeleid dat voor deze legislatuur uitgerold wordt, berust op zes strategische doelstellingen:

1. Versterken van efficiëntie, synergieën en samenwerking in een wereld die steeds meer geconnecteerd is. Deze doelstelling die we kunnen onderbrengen onder de noemer “Smart Governance” is van toepassing op de verschillende openbare instellingen binnen het Gewest. Ook voor de lokale besturen wordt de klemtoon gelegd op het bereiken van synergie-effecten op vlak van het inzetten van de informaticabudgetten en -middelen. Vanuit het Gewest wordt tevens gezocht naar samenwerking met de andere Gewesten op vlak van ICT. Met elk van hen moeten immers gegevens uitgewisseld en gedeeld worden. Hetzelfde geldt trouwens voor de samenwerking en het streven naar efficiëntie met de federale overheid.
2. Verbetering van de diensten ten behoeve van de burgers en de ondernemingen. De “klanten” van het Gewest en van de Gewestelijke toepassingen verwachten een steeds hogere beschikbaarheid en betrouwbaarheid van de diensten die hen ter beschikking gesteld worden. Wanneer het gaat over infrastructuur wordt daarom ook een maximale dekking van het grondgebied nagestreefd.
3. Digitalisering en innovatie, niet als doel op zich, maar als middel voor een “Smart” Gewest dat onder andere gekenmerkt wordt door een hoogtechnologise infrastructuur. Het op peil houden van een dergelijke infrastructuur vergt een permanente inspanning en investering onder andere onder de vorm van een uitbreiding van het Gewestelijk glasvezelnetwerk. Digitalisering en innovatie zullen ook leiden tot een Gewest als “Smart City”. Hierdoor kan een transversaal antwoord gegeven worden op de hedendaagse uitdagingen om de stad leefbaarder en slimmer te maken voor haar burgers, door haar diensten en activiteiten doeltreffender te maken en dit met behulp van digitale technologie. Daarbij moet ook de nodige aandacht gaan naar het disruptieve karakter van ICT in de digitale transformatie van de samenleving.
4. Standaardisering en vereenvoudiging van de administratieve processen, waardoor de burgers en de ondernemingen met een transparante overheid kunnen communiceren en interageren via bijvoorbeeld een uniek elektronisch loket. Dit vergt niet alleen een nauwe samenwerking met bijvoorbeeld administratieve vereenvoudiging, maar ook een kritische doorlichting

Au terme de la deuxième année de la législature 2014-2019, la présente note politique passe en revue les objectifs stratégiques et opérationnels des initiatives en cours et fixe dans le même temps les objectifs pour l’année 2017.

## CHAPITRE II Analyse du contexte

Six objectifs stratégiques soutiennent la politique de l’informatique et de la transition numérique, mise en œuvre pour cette législature:

1. Renforcer l’efficience, la synergie et la collaboration dans un monde toujours plus connecté. Cet objectif, qui peut être regroupé sous le dénominateur Smart Governance, s’applique aux différentes institutions publiques de la Région. Pour les administrations locales également, l’accent est mis sur la mise en place de synergies pour la mobilisation des budgets et moyens réservés à l’informatique. La Région cherchera également à établir une collaboration avec les autres Régions en matière d’informatique. Il convient en effet d’échanger et de partager des données avec chacune d’entre elles. Il en est de même pour la collaboration et le souci d’efficacité avec les autorités fédérales.
2. Amélioration des services destinés aux citoyens et aux entreprises. Les clients de la Région et des applications régionales attendent une disponibilité et une fiabilité toujours plus importantes des services qui sont mis à leur disposition. En matière d’infrastructure, l’objectif poursuivi est dès lors de parvenir à une couverture maximale du territoire.
3. Transition numérique et innovation, non pas en tant que but en soi, mais comme moyen pour le développement d’une Région Smart qui se caractérise notamment par une infrastructure de haute technologie. L’entretien d’une telle infrastructure requiert des efforts et un investissement permanents, notamment sous la forme d’une extension du réseau régional de fibres optiques’. La Transition numérique et l’innovation permettront également de faire de la Région une Smart City. Une Smart City entend apporter une réponse transversale aux enjeux actuels, afin d’améliorer la qualité de vie de la ville pour ses citoyens, en améliorant l’efficacité de ses services et des activités, à l’aide de la technologie numérique. Ce faisant, il s’agit d’être suffisamment attentif au caractère disruptif des TIC dans la transformation numérique de la société.
4. Standardisation et simplification des processus administratifs, permettant la mise en place d’une communication et d’une interaction entre d’une part les citoyens et les entreprises et d’autre part des autorités transparentes, notamment par le biais d’un guichet électronique unique. La réalisation de cet objectif nécessite non seulement une étroite collaboration, par exemple

en standaardisering van de informaticaprogramma's, uitwisselings-methoden en -protocollen. Ook op vlak van gegevensbeheer zullen de nodige acties moeten genomen worden om de beschikbare informatie te inventariseren en de burgers en ondernemingen niet telkens weer dezelfde (identificatie)gegevens te laten invoeren. Het einddoel moet er in bestaan om via het uniek elektronisch loket ook de afhandeling van lopende dossiers op te volgen;

5. Digitale inclusie als sleutelfactor in een Smart Gewest. Een smart city kan pas helemaal smart zijn, als iedereen de kansen krijgt om deel te nemen. Om de digitale kloof te dichten, zal de Regering blijven inzetten op de uitrol van wifi-spots binnen het wifi.brussels netwerk en de uitbouw van de openbare computerruimtes.
6. De 6<sup>de</sup> Staatshervorming heeft een belangrijke impact op vlak van ICT. Zo moeten bepaalde toepassingen overgenomen worden van het federaal niveau om de continuïteit van de dienstverlening te verzekeren. In een aantal andere gevallen, worden ten gevolge van de overname van bevoegdheden, een aantal aanpassingen doorgevoerd aan bestaande toepassingen of worden nieuwe toepassingen ontwikkeld omdat beleidsmatig andere en nieuwe klemtonen gelegd worden. Zowel het CIBG als de Directie IT-Coördinatie vervullen een cruciale rol bij het leveren van de nodige ondersteuning van deze specifieke ICT-projecten.

Elke van deze strategische doelstellingen valt uiteen in een reeks operationele doelstellingen, die het kader en de leidraad vormen voor de initiatieven van het CIBG en de GOB met betrekking tot de verschillende ICT-projecten (platformen, infrastructuren, data, strategische plannen, reglementaire omkadering, enz.).

De verschillende concrete resultaten voor elk van deze doelstellingen worden in voorliggende oriëntatienota overlopen.

### HOOFDSTUK III Managementsamenvatting

Beleidsmatig werd in 2016, naast de omzetting van de Europese Directieve rond het gebruik van Open Data, ook werk gemaakt van het uitwerken van een duidelijke visie en de definitie van een strategie en een kader waarbinnen ICT en digitalisering van het Gewest vorm moet krijgen. Deze strategische nota omvat een aantal krachtlijnen die voornamelijk betrekking hebben op het mutualiseren en consolideren van platformen en systemen, om op die manier te komen tot synergie-effecten en hergebruik. Een consequente toepassing van de weernomen basisprincipes moet uiteraard binnen elk van de Brusselse instellingen en administraties ingang vinden.

avec la simplification administrative, mais également un examen critique et une standardisation des programmes informatiques, ainsi que des méthodes et des protocoles d'échange. Sur le plan de la gestion de données également, les actions nécessaires doivent être entreprises afin de dresser un inventaire des informations disponibles et de ne pas obliger les citoyens et les entreprises à introduire systématiquement les mêmes données (d'identification). L'objectif final doit consister à assurer le suivi des dossiers en cours par le biais d'un guichet électronique unique.

5. Inclusion numérique en tant que facteur clé dans une Région smart. Une Smart City ne peut être pleinement smart que si chacun a la possibilité d'y participer. Afin de réduire la fracture numérique, le Gouvernement continuera d'investir dans le déploiement de bornes wifi au sein du réseau wifi.brussels et le développement d'espaces publics numériques.
6. La 6<sup>e</sup> Réforme de l'État a une incidence importante sur l'informatique. Ainsi, certaines applications doivent être transférées du niveau fédéral afin d'assurer la continuité des services. En raison du transfert de compétences, il est nécessaire, pour un certain nombre de cas, d'apporter plusieurs adaptations aux applications existantes ou de développer de nouvelles applications, en raison des accents nouveaux et différents donnés à la politique informatique. Le CIRB et le Service de coordination informatique jouent un rôle crucial dans le soutien nécessaire de ces projets informatiques spécifiques.

Chacun de ces objectifs stratégiques se subdivisent en objectifs opérationnels, qui constituent le cadre et le fil rouge des initiatives du CIRB et du SPRB, en ce qui concerne les différents projets informatiques (plateformes, infrastructures, données, plans stratégiques, encadrement réglementaire, etc.).

La présente note présente les différents résultats concrets de chacun de ces objectifs.

### CHAPITRE III Synthèse managériale

Sur le plan politique, en 2016, outre la transposition de la Directive européenne sur l'utilisation d'Open Data, on a également travaillé à l'élaboration d'une vision claire et à la définition d'une stratégie et d'un cadre dans lesquels doivent prendre corps l'informatique et la transition numérique de la Région. Cette note stratégique contient plusieurs lignes de force portant principalement sur la mutualisation et la consolidation des plateformes et systèmes, pour obtenir ainsi des effets de synergie et de emploi. Il faut naturellement que les principes de base soient appliqués de manière cohérente dans chacune des institutions et administrations bruxelloises.

Operationeel werd verder gewerkt aan zowel de strategische projecten die tot doel hebben om solide basiscomponenten en «bouwstenen» van de regionale architectuur aan te leveren als aan de aanpassing van bestaande systemen aan de evoluerende behoeften van de verschillende interne en externe gebruikers.

Veiligheid bleef een zeer belangrijk thema in 2016 en het belang van dit onderwerp vertaalt zich in bijkomende investeringen in veiligheidsinfrastructuur (het videobeveiligingsplatform) die echter multifunctioneel is.

In deze context geeft de implementatie van de lage emissiezone (LEZ), waarbij gebruik gemaakt wordt van het videobeveiligingsplatform en intelligente camera's aan, dat mutualisering en het gebruik van ICT en digitalisering een logische reflex wordt binnen het Brussels Gewest.

#### HOOFDSTUK IV

##### Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen

#### IV.1-SD 1: Efficiëntie, synergieën en samenwerking versterken

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Deze strategische doelstelling legt de klemtoon op een nauwere samenwerking tussen besturen en de Instellingen van Openbaar Nut (ION's) op vlak van ICT en digitalisering. Elke instelling wordt immers met dezelfde uitdagingen geconfronteerd. Enkel door de krachten te bundelen en met de bedoeling zo te zorgen voor een harmonieuze stedelijke ontwikkeling, wordt het mogelijk om tegemoet te komen aan de evoluerende behoeften van instellingen, ondernemingen en burgers, zowel op economisch, maatschappelijk als milieuvlak.

Daarnaast is het nodig om de interne processen kritisch te evalueren en een toetsing door te voeren op vlak van transparantie en gebruiksvriendelijkheid. De complexiteit van een overheid(sorganisatie) mag zich immers niet weerspiegelen in de toepassingen of de manier waarop informatie ter beschikking gesteld wordt van de burgers of de ondernemingen. Het hergebruik van bestaande informatie over burgers of ondernemingen leidt op zich reeds tot een administratieve vereenvoudiging.

Meerdere operationele doelstellingen moeten uiteindelijk leiden tot een transparante overheid en een doelmatige en doeltreffende inzet van ICT middelen.

##### **OD 1.1.: Smart Governance**

Binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden verschillende entiteiten geïdentificeerd die, elk op hun domein, en in een aantal gevallen elk op hun eigen manier, bezig zijn met «ICT». Als Staatssecretaris, bevoegd

Sur le plan opérationnel, le travail s'est poursuivi tant sur les projets stratégiques qui ont pour but de fournir des composants de base et «modules de construction» solides pour l'architecture régionale que sur l'adaptation des systèmes existants aux besoins changeants des différents utilisateurs internes et externes.

La sécurité a continué d'occuper une place importante en 2016 ce qui s'est traduit par des investissements supplémentaires dans l'infrastructure de sécurité (la plateforme de vidéoprotection), laquelle est cependant multifonction.

Dans ce contexte, l'implémentation de la zone à basse émission, qui utilise la plateforme de vidéoprotection et des caméras intelligentes, montre que la mutualisation et le recours aux TIC et à la numérisation deviennent un réflexe logique au sein de la Région bruxelloise.

#### CHAPITRE IV

##### Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

#### IV.1 OS 1: Renforcer l'efficacité, les synergies et la collaboration

Cet objectif stratégique met l'accent sur une collaboration plus étroite entre les administrations et les OIP sur le plan de l'informatique et de la transition numérique. Chaque institution est en effet confrontée aux mêmes défis. Ce n'est qu'en unissant les forces et en poursuivant l'objectif d'un développement urbain harmonieux, qu'il nous sera possible de répondre à l'évolution des besoins des institutions, des entreprises et des citoyens, tant sur le plan économique, social qu'environnemental.

Par ailleurs, il est nécessaire de procéder à une évaluation critique des processus internes et de mener des contrôles en matière de transparence et de convivialité. La complexité d'une autorité (organisation) ne peut en effet pas se refléter dans les applications ou la manière dont les informations sont mises à disposition des citoyens ou des entreprises. La réutilisation des informations existantes concernant les citoyens et les entreprises permet déjà en soi une simplification administrative.

Plusieurs objectifs opérationnels permettront d'atteindre une gouvernance transparente et l'utilisation efficace et efficace des moyens informatiques.

##### **IV.1.1 OD 1.1.: Smart Governance**

Au sein de la Région de Bruxelles-Capitale, différentes entités sont identifiées qui, chacune dans son domaine et, parfois, chacune à sa manière, s'occupe d'informatique. En tant que Secrétaire d'Etat chargée de l'Informatique

voor Gewestelijke en gemeentelijke Informatica en Digitalisering, is het dan ook een basisopdracht om een globale Gewestelijke ICT strategie uit te werken en er voor te zorgen dat Brussel zijn eigen «digitaal plan» krijgt.

Binnen de strategische nota ICT wordt het belang van de digitalisering benadrukt en wordt duidelijk gemaakt dat ICT hoe langer hoe meer een strategisch middel is om doelstellingen te realiseren. Deze nota vormt een eerste luik in verband met de digitale strategie van het Gewest. Aanvullend op deze nota en om het volledig ICT spectrum af te dekken, volgt nog een strategische nota omtrent Smart City. Deze twee delen zijn onlosmakelijk met elkaar verbonden en vormen de basis voor de verdere digitalisering van ons Gewest.

Informatiebeheer en databeheer vormt een kritische succesfactor voor het effectief aanwenden van ICT om de strategische doelstellingen te realiseren.

#### *IV.1.1.1-Realisaties 2016*

In 2016 werd de nota met de visie en de strategische principes voorgelegd aan de Regering, samen met een voorstel met betrekking op de kerntaken op vlak van ICT.

Deze visienota vormt de leidraad voor de manier waarop ICT op niveau van het Gewest moet geïmplementeerd worden. Daarbij worden een aantal duidelijke principes naar voor gebracht die moeten leiden tot meer efficiëntie en synergie tussen de initiatieven die door de verschillende Gewestelijke instellingen genomen worden. Het is duidelijk dat de klassieke manier van denken en werken in geïsoleerde silo's stelselmatig plaats zal moeten maken voor doorgedreven transversaliteit.

Om de verschillende actoren en stakeholders mee te krijgen in het verhaal, wordt een pragmatische aanpak voorgesteld die realistische doelstellingen naar voor brengt.

Bestaande projecten die aangepast worden en nieuwe projecten zullen de toets moeten doorstaan van de mutualisering en hergebruik binnen een context van standaardisering en het gebruik van een gezamenlijk referentiekader.

#### *IV.1.1.2-Planning 2017*

Voor 2017 wordt ingezet op het vastleggen van duidelijke objectieven onder de vorm van een beheerscontract voor het CIBG. Het debat rond de kerntaken en opdrachten zal in dit verband verdergezet worden.

Op basis deze doelstellingen en kernopdrachten zal gewerkt worden aan een aangepaste organisatiestructuur, waarbij de competenties van de medewerkers optimaal dienen afgestemd te worden op de noden en behoeften voor het realiseren van de Gewestelijke doelstellingen.

régionale et communale et de la Transition numérique, une de mes missions de base sonsite donc à élaborer une stratégie informatique régionale globale et à veiller à ce que Bruxelles reçoive son propre plan numérique.

La note stratégique sur l'informatique souligne l'importance de la transition numérique et indique clairement que l'informatique est de plus en plus un moyen stratégique en vue de réaliser des objectifs. Cette note constitue un premier volet en lien avec la stratégie numérique de la Région. En complément de cette note et afin de couvrir tout le spectre de l'informatique, une autre note stratégique suivra portant sur le projet Smart City. Ces deux volets sont indissociablement liés et constituent la base sur laquelle se poursuivra la transition numérique de notre Région.

La gestion de l'information et la gestion des données sont un facteur critique de succès pour une utilisation efficace de l'informatique en vue de réaliser les objectifs stratégiques.

#### *IV.1.1.1-Réalisations 2016*

En 2016, la note de vision et de principes stratégiques a été soumise au Gouvernement, accompagnée d'une proposition relative aux tâches essentielles sur le plan de l'informatique.

Cette note de vision forme le fil conducteur de la façon dont l'informatique doit être implémentée au niveau régional. Divers principes clairs y sont mis en avant, qui doivent aboutir à plus d'efficacité et de synergie entre les initiatives prises par les différentes institutions régionales. Il est clair que la manière classique de penser et de fonctionner en silos isolés devra systématiquement faire place à une transversalité poussée.

Afin d'impliquer les différents acteurs et parties prenantes, une approche pragmatique est proposée et avance des objectifs réalistes.

Les projets existants faisant l'objet d'ajustements et les nouveaux projets devront passer le test de la mutualisation et du emploi dans un contexte de standardisation et d'utilisation d'un cadre de référence commun.

#### *IV.1.1.2-Planning 2017*

Pour 2017, l'intention est de fixer des objectifs clairs sous la forme d'un contrat de gestion pour le CIRB. Le débat autour des tâches et missions essentielles sera poursuivi en ce sens.

À partir de ces objectifs et missions clés, on travaillera à une structure organisationnelle adaptée, où les compétences des collaborateurs doivent être ajustés de manière optimale aux besoins, en vue de réaliser les objectifs de la Région.

Binnen het kader van de strategische nota's zal tevens gewerkt worden aan de operationalisering onder de vorm van een Gewestelijke referentie-architectuur.

#### *IV.1.2 OD 1.2.: Gewestelijke Dienstenintegrator*

Het CIBG heeft – via de Ordonnantie van 8 mei 2014 – de rol gekregen van Gewestelijke dienstenintegrator (GDI). Deze rol omvat enerzijds het ter beschikking stellen van de technische infrastructuur en het opzetten van de nodige stromen tussen de verschillende informatiebronnen binnen het Gewest en naar de informatiebronnen en authentieke bronnen buiten het Gewest. Op deze manier vervult de Gewestelijke Dienstenintegrator dus een kruispuntfunctie.

De dienstenintegrator gaat voor elke stroom ook na of de aanvrager van een gegevensstroom voldoet aan de voorwaarden voor toegang (zoals toelating van de Brusselse Controlecommissie), alvorens deze gegevensstroom op te zetten en ter beschikking te stellen van de aanvrager.

De “governance” van het platform van de dienstenintegrator (FIDUS) is dus cruciaal en beschermt de burgers en de ondernemingen tevens tegen oneigenlijk gebruik van (gevoelige) gegevens door een administratie.

Daarnaast omvat de Ordonnantie tevens de mogelijkheid tot het opzetten van nieuwe authentieke bronnen die in eerste instantie als uniek referentierepertoire gebruikt worden door alle Brusselse instellingen.

##### *IV.1.2.1-Realisaties 2016*

In de context van de 6<sup>e</sup> staatshervorming werd voorrang gegeven aan het opzetten en ontwikkelen van diensten en gegevensstromen die ten dienste staan van de instellingen die federale bevoegdheden moeten overnemen in 2016.

De eerste begunstigden van de informatiestromen naar het Rijksregister en de FOD Financiën zijn dan ook BGHM, Brussel Economie en Tewerkstelling, en Brussel Fiscaliteit.

Op 30 juni 2016 zijn er 8 diensten operationeel bij FIDUS, 5 in test en 5 andere in ontwikkeling.

In het kader van de voorbereiding van het opzetten van authentieke bronnen op Gewestelijk niveau werd in 2016 een samenwerkingsovereenkomst goedgekeurd tussen de federale overheid en Gewesten rond het oprichten van een authentieke bron voor adresgegevens.

##### *IV.1.1.2 Planning 2017*

In functie van het hergebruik van gegevens zullen in 2017 de nodige diensten ontwikkeld worden op het FIDUS platform. Daarbij wordt steeds vertrokken van de vragen die door de verschillende administraties gesteld worden.

In het kader van het project « Best Adress » is het CIBG verantwoordelijk om in 2017 een regionaal adres-

Dans le cadre des notes stratégiques, on travaillera également à l'opérationnalisation sous la forme d'une architecture de référence régionale.

#### *IV.1.2 OO 1.2.: Plate-forme de vidéo-protection*

Le CIRB s'est vu confier le rôle d'intégrateur de Service régional par l'Ordonnance du 8 mai 2014. Ce rôle comprend d'une part la mise à disposition de l'infrastructure technique et la mise en place des flux nécessaires entre les différentes sources d'information au sein de la région et en direction des sources d'information et sources authentiques en dehors de la région. De cette manière, l'intégrateur de Service Régional remplit dès lors une fonction de carrefour.

Pour chaque flux, l'intégrateur de service évalue également si le demandeur d'un flux de données répond aux conditions d'accès (telles que l'autorisation de la Commission de contrôle bruxelloise) avant de mettre en place ce flux de données et de le mettre à disposition du demandeur.

La gouvernance de la plateforme de l'intégrateur de services (FIDUS) est dès lors cruciale et protège dans le même temps les citoyens et les entreprises contre l'utilisation abusive de données (sensibles) par une administration.

L'Ordonnance comprend également la possibilité de mettre en place de nouvelles sources authentiques qui seront utilisées en première instance comme répertoire de référence unique par l'ensemble des institutions bruxelloises.

##### *IV.1.2.1-Réalisations 2016*

Dans le contexte de la 6<sup>e</sup> réforme de l'Etat, la priorité a été donnée à la mise en place et au développement de services et de flux de données au bénéfice des institutions qui reprennent des compétences du niveau fédéral en 2016.

Les premiers bénéficiaires des flux d'information vers le Registre national et le SPF Finances sont donc la SLRB, Bruxelles Economie et Emploi et Bruxelles Fiscalité.

Le 30 juin 2016, 8 services sont opérationnels chez FIDUS, 5 sont en phase de test et 5 autres sont planifiés.

Dans le cadre de la préparation de la mise en place de sources authentiques au niveau régional, un accord de coopération a été approuvé en 2016 entre les autorités fédérales et les régions quant à la création d'une source authentique pour les données d'adresse.

##### *IV.1.1.2 Planning 2017*

En fonction du remplissage des données, les services nécessaires seront développés en 2017 sur la plateforme FIDUS. Cela s'effectue toujours à partir des demandes introduites par les différentes administrations.

Dans le cadre du projet Best Adress, le CIRB est chargé de créer en 2017 un registre d'adresses régional. Dans un

senregister op te zetten. Daarbij zal in eerste instantie vertrokken worden van de reeds bestaande gegevens in de Urbis databank. Deze gegevensbank zal echter moeten omgevormd worden tot een authentieke bron waarvan de gegevens ter beschikking moeten kunnen gesteld worden van de andere Gewesten en van het federaal niveau. Deze authentieke bron zal vanaf 1 januari 2018 verplicht gebruikt worden door deze verschillende overheidsniveaus.

#### **IV.1.3 OD 1.3.: Videobeveiligingsplatform**

De drijfveer achter het videobeveiligingsplatform betreft het mutualiseren van de hardware en de software voor het beheer van videobeelden. Elke deelnemende partij zal op die manier genieten van een geconsolideerd platform waarbij toch de autonomie bewaard wordt op vlak van het beheer van de camera's en de beelden.

Daarnaast zijn er efficiëntiewinsten omdat de beelden op een vlottere manier ter beschikking kunnen gesteld worden van politiediensten.

De deelname van alle Gewestelijke actoren die over videocamera's beschikken is een noodzakelijke voorwaarde om te slagen in het opzet en het doel van dit videobeveiligingsplatform. Net daarom zijn de MIVB, de politiezones, de DBDMH, de Haven van Brussel en Mobiel Brussel geprivilegieerde actoren binnen dit project.

Door het volgen van de technologische evoluties op vlak van videobeheer en de integratie van nieuwe modules, wordt het videobeveiligingsplatform een draaischijf voor het uitwisselen van gegevens en het leveren van multifunctionele diensten aan verschillende entiteiten binnen het Gewest.

##### *IV.1.3.1-Realisaties 2016*

Voor 2016 werd voorzien in de integratie van de politiezone van Marlow en Zuid. Deze doelstelling werd reeds behaald op het einde van het eerste semester van 2016. Daarnaast is ook de link met het videobeheerssysteem van de MIVB een feit sedert medio 2016.

Op dit moment worden de nodige voorbereidingen getroffen om ook de camera's van Brussel Mobiel te integreren op het platform.

In het kader van de maatregelen na de aanslag van maart 2016 wordt de integratie van de politiezones versneld aangepakt. Met elk van de politiezones zijn gesprekken lopend om te komen tot een technische oplossing die de weerhouden architectuur respecteert.

Op wetgevend vlak werd een ontwerpbesluit neergelegd, dat echter moet omgevormd worden tot een ordonnantie, gelet op de deelname van verschillende autonome Gewestelijke entiteiten. Een eerste lezing van deze ordonnantie is voorzien voor het einde van het jaar.

premier temps, il se basera sur les données qui existent déjà dans la base de données Urbis. Celle-ci devra cependant être convertie en une source authentique dont les données doivent pouvoir être mises à la disposition des autres Régions et du niveau fédéral. Cette source authentique devra être obligatoirement utilisée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018 par ces différents niveaux de pouvoir.

#### **IV.1.3 OO 1.3.: Data Center Régional**

La motivation de la plateforme de vidéoprotection est la mutualisation du matériel et du logiciel de gestion des images vidéo. Chaque partie prenante bénéficiera ainsi d'une plateforme consolidée qui préserve néanmoins l'autonomie de gestion des caméras et des images.

La plate-forme permettra en outre d'obtenir des gains d'efficacité en assurant la mise à disposition plus rapide des images aux services de police.

La participation de tous les acteurs régionaux disposant de caméras vidéo est une condition nécessaire pour réussir la mise en place et l'objectif de cette plateforme de vidéoprotection. C'est pourquoi la STIB, les zones de police, le SIAMU, le Port de Bruxelles et Bruxelles Mobilité représentent des acteurs privilégiés de ce projet.

Par le suivi des évolutions technologiques dans le domaine de la gestion vidéo et par l'intégration de nouveaux modules, la plateforme de vidéoprotection constitue une plaque tournante pour l'échange de données et la fourniture de services multifonctions à différentes entités de la Région.

##### *IV.1.3.1-Réalisations 2016*

Pour 2016, l'intégration de la zone de police de Marlow et Midi était prévue. Cet objectif a déjà été atteint à la fin du premier semestre de 2016. Par ailleurs, la liaison avec le système de gestion vidéo de la STIB est une réalité depuis la mi-2016.

Actuellement, les préparatifs nécessaires sont en cours afin d'intégrer aussi les caméras de Bruxelles Mobilité dans la plateforme.

Dans le cadre des mesures qui ont suivi les attentats de mars 2016, le projet d'intégration des zones de police a été accéléré. Des discussions sont en cours avec chacune des zones de police afin de parvenir à une solution technique qui respecte l'architecture retenue.

Sur le plan législatif, un projet d'arrêté a été déposé, qui doit cependant être converti en une ordonnance, vu la participation des différentes entités régionales autonomes. Une première lecture de cette ordonnance est prévue pour la fin de l'année.

Functioneel wordt het platform voor het einde van het jaar tevens uitgebreid met mogelijkheden om ANPR camera's (Automatic Number Plate Recognition) aan te sluiten en te gebruiken.

#### *IV.1.3.2-Planning 2017*

Door de bijkomende middelen die de Regering voorziet, zal de integratie van de verschillende politiezones mogelijk worden voor het einde van het jaar. Ook de aansluiting van de Haven van Brussel zal gerealiseerd zijn voor het einde van het jaar.

Op wetgevend vlak moet in 2017 de Ordonnantie genomen zijn, waardoor de wettelijke basis gevormd wordt voor de uitwisseling van de videobeelden in real time tussen de verschillende deelnemers aan het platform en de politiezones en tussen de verschillende politiezones onderling.

Voor wat het gebruik van ANPR camera's betreft, zal dit platform een cruciale schakel zijn bij het laten respecteren van de Low Emission Zone (LEZ) zoals die door de Regering vastgelegd wordt.

Het spreekt voor zich dat de principes van mutualisering en hergebruik er voor zullen zorgen dat de camera's die primair geïnstalleerd en gebruikt worden in de context van de LEZ ook zullen gebruikt worden in ander contexten (vb. trajectcontrole, veiligheid, ...).

#### ***IV.1.4 OD 1.4.: Gewestelijk Data Center***

Het Gewestelijk Data Center (GDC) heeft tot doel om de toepassingen en systemen van de Gewestelijke instellingen en de plaatselijke besturen onder te brengen in een professionele omgeving. Dit betekent dat het GDC voldoende garanties moet bieden op vlak van zowel de fysieke als de logische beveiliging van de toepassingen en de platformen die in het GDC gehost worden.

Het Gewestelijk Data Center moet tevens voldoende flexibel zijn om tegemoet te komen aan de toenemende behoeften. De huidige serverzaal bij het CIBG heeft nagenoeg zijn maximum capaciteit bereikt, waardoor het herbergen van bijkomende infrastructuur van Gewestelijke en gemeentelijke instellingen problematisch dreigt te worden.

#### *IV.1.4.1-Realisaties 2016*

Op basis van de beslissing van de Regering van december 2015 wordt op dit moment een lastenboek voorbereid om te komen tot een oplossing onder de vorm van huur voor het afdekken van de behoeften op korte termijn.

Daarnaast wordt een analyse doorgevoerd om te komen tot een stabiele en flexibele oplossing hetzij onder de vorm van een datacenter onder eigen beheer, hetzij onder de vorm van een PPP.

En termes de fonctionnalités, la plateforme sera également étendue avant la fin de l'année pour intégrer des possibilités de connexion et d'utilisation de caméras ANPR (Automatic Number Plate Recognition).

#### *IV.1.3.2-Planning 2017*

Grâce aux moyens supplémentaires prévus par le Gouvernement, l'intégration des différentes zones de police sera possible avant la fin de l'année. La connexion au Port de Bruxelles sera également réalisée avant la fin de l'année.

Sur le plan législatif, l'Ordonnance devra être prise en 2017, constituant ainsi la base légale pour l'échange des images vidéo en temps réel entre les différents participants à la plateforme et les zones de police ainsi qu'entre les différentes zones de police.

Pour ce qui est de l'utilisation de caméras ANPR, cette plateforme sera un chaînon crucial pour faire respecter la Zone de Basse Emission (ZBE) déterminée par le Gouvernement.

Il va de soi qu'en raison des principes de mutualisation et de emploi, les caméras initialement installées et utilisées dans le contexte de la ZBE seront également utilisées dans d'autres contextes (ex: radars-tronçons, sécurité, etc.)

#### ***IV.1.4 OO 1.4. : SAP - Centre régional de compétence***

Le Data Center Régional (DCR) a pour objectif de réunir dans un environnement professionnel les applications et systèmes des institutions régionales et des administrations locales. Cela signifie que le DCR doit offrir des garanties suffisantes sur la protection tant physique que logique des applications et des plateformes hébergées dans le DCR.

Le Data Center Régional doit aussi être suffisamment flexible afin de faire face à la croissance des besoins. L'actuelle salle des serveurs du CIRB a atteint ses limites d'espace, si bien que l'hébergement d'une infrastructure supplémentaire des institutions régionales et communales risque de poser problème.

#### *IV.1.4.1-Réalisations 2016*

Sur la base de la décision du Gouvernement de décembre 2015, un cahier des charges est en cours de préparation pour parvenir à une solution sous la forme d'une location pour couvrir les besoins à court terme.

Une analyse sera effectuée afin d'arrêter une solution stable et flexible sous la forme soit d'un Data Center auto-géré, soit d'un PPP.



#### IV.1.4.2-Planning 2017

Ten einde de goede werking van de ICT diensten te verzekeren zal begin 2017 een gunning gebeuren van het lastenboek «huur». Op die manier wordt de nodige ademruimte gecreëerd om nieuwe systemen voor opslag en verwerking van gegevens in onder te brengen.

Ook voor wat de oplossing op lange termijn betreft, wordt 2017 een cruciaal jaar en zal een voorstel aan de Regering voorgelegd worden.

Verder zal een beslissing genomen worden voor een vernieuwd datacenter en bijbehorend governance model.

#### IV.1.5 OD 1.5. : SAP – Gewestelijk Competence Center

In een streven naar het delen van middelen, het verwezenlijken van synergiën en het vergemakkelijken van de integratie van de boekhoudkundige en begrotingsgegevens van het Gewest is het de bedoeling om een Gewestelijk SAP-platform uit te bouwen. Op die manier krijgen de Autonome Bestuursinstellingen die dit wensen, een gemeenschappelijk platform ter beschikking, waarin elke instelling haar eigen «bedrijfsnummer» heeft en dus ook volledig autonoom kan werken. Dit platform, gerealiseerd op basis van het boekhoud- en begrotingsmodel van de GOB, zal het mogelijk maken de OOBBC (organieke ordonnantie van 23 februari 2006, houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle) na te leven en te zorgen voor een vlot begrotingsbeheer en een correcte interne controle.

Daarnaast wordt voorzien in een pool van medewerkers die over de nodige technische competenties beschikken om dit platform operationeel te houden en om nieuwe kandidaat instellingen te begeleiden bij de integratie. Ook op dit vlak is het zaak te werken in de richting van synergiën met andere Gewestelijke instellingen en zo schaalvoordelen te realiseren.

##### IV.1.5.1-Realisaties 2016

In de Regeringsbeslissing werd voorzien in de integratie van 2 Autonome Bestuursinstellingen (ABI's) per jaar. Op 1/1/2016 stapten zoals voorzien de eerste 2 ABI's in het Regionale SAP-platform, nl Visit Brussels en Atrium. Door het succes van deze integratie kwam begin 2016 reeds de vraag om in 2016 vier nieuwe ABI's te integreren. Door het inzetten van bijkomende middelen kon het engagement genomen worden om de volgende ABI's te integreren

SIAMU

Cocom,

BBP

BPS

Functioneel wordt nagegaan of er de volgende jaren extra diensten kunnen worden aangeboden op dit platform.

#### IV.1.4.2-Planning 2017

Afin d'assurer le bon fonctionnement des services informatiques, le cahier des charges location fera l'objet d'une adjudication début 2017. Cela permettra de créer la marge de manoeuvre nécessaire pour intégrer les nouveaux systèmes de stockage et de traitement des données.

Pour ce qui concerne la solution à long terme, 2017 sera également une année cruciale et une proposition sera soumise au Gouvernement.

Une décision sera par ailleurs prise quant un Data Center rénové et au modèle de gouvernance correspondant.

#### IV.1.5 OO 1.5.: be.brussels

Dans un souci de partage des ressources, de mise en place de synergies et de simplification de l'intégration des données comptables et budgétaires de la Région, l'objectif est de développer une plateforme régionale SAP. Les Organismes administratifs autonomes qui le souhaitent disposeront ainsi d'une plateforme commune, dans laquelle chaque organisme aura son propre numéro d'entreprise et pourra donc travailler de manière complètement autonome. Cette plateforme, réalisée sur base du modèle comptable et financier du SPRB, permettra de respecter l'OOBCC (Ordonnance Organique du 23/02/2006 portant les dispositions applicables au Budget, à la Comptabilité et au Contrôle) et d'assurer une gestion budgétaire fluide, ainsi qu'un contrôle interne rigoureux.

Par ailleurs, un pôle de collaborateurs disposant des compétences techniques nécessaires pour maintenir cette plateforme opérationnelle et pour accompagner les nouveaux candidats organismes à l'intégration est prévu. Sur ce point également, il est opportun d'orienter nos efforts afin de développer des synergies avec les autres organismes régionaux et réaliser ainsi des économies d'échelle.

##### IV.1.5.1-Réalisations 2016

La décision du Gouvernement prévoyait l'intégration de 2 OAA par année. Au 1/1/2016, comme prévu, les deux premiers OIP ont intégré la plate-forme SAP régionale, à savoir Visit Brussels et Atrium. Suite au succès de cette intégration, est venue dès le début 2016 la demande d'intégrer quatre OAA en 2016. La mise en œuvre de moyens supplémentaires a permis de prendre l'engagement d'intégrer les OAA suivants:

SIAMU

COCOM

BBP

BPS

En termes de fonctionnalités, on vérifie si des services supplémentaires pourront être offerts durant les prochaines

Het gaat steeds om diensten die van nut zijn voor meerdere instellingen, waardoor maximale synergie effecten en efficiëntie bereikt wordt.

Tenslotte werd in 2016 ook de technologische evolutie naar het HANA-platform voorbereid. Door deze stap naar het nieuwe SAP platform zo snel mogelijk door te voeren, wordt het change management bij de nieuwe ABI's tot een minimum beperkt.

#### *IV.1.5.2-Planning 2017*

Voor 2017 wordt voorzien in de integratie van minimaal vier andere Autonome Bestuursinstellingen. De definitie van deze nieuwe kandidaten zal gebeuren begin 2017.

### **IV.2-SD 2: Verbetering van de diensten**

Bij het opzetten en definiëren van diensten die het Gewest aan zijn inwoners, zijn eigen interne gebruikers en aan de bedrijven levert, staat deze gebruiker steeds centraal. De ontwikkelaars en systeembeheerders merken dat deze gebruikers steeds grotere verwachtingen hebben met betrekking tot de gebruiksvriendelijkheid en beschikbaarheid van de systemen en de toepassingen.

De bestaande diensten moeten dan ook op die manier ontwikkeld of aangepast worden dat ze zo veel als mogelijk aan de verwachtingen en behoeften van de gebruikers kunnen tegemoetkomen. Een gevolg van deze snel evoluerende behoeften leidt op zijn beurt tot het frequenter updaten en aanpassen van de toepassingen.

In deze context wordt bij de ontwikkeling vertrokken van het principe dat de toepassingen ook mobiel moeten kunnen geraadpleegd worden (via Smartphone, tablet).

Om te kunnen voldoen aan een maximale beschikbaarheid en voor het leveren van performante diensten zijn dan ook bijkomende investeringen in machines vereist en moet er voor gezorgd worden dat de architectuur ontdubbeld is.

Op vlak van de dienstverlening verwachten de burgers en de ondernemingen ook dat de overheid er voor zorgt dat de gevoelige gegevens op een correcte manier worden afgeschermd voor de buitenwereld. Bij het ontsluiten van gegevens en het ter beschikking stellen van toepassingen en intelligente formulieren moet dus een correct evenwicht gevonden worden tussen gebruiksvriendelijkheid en veiligheid. In dit verband wordt het gebruik van de elektronische identiteitskaart als identificatiemiddel verder doorgevoerd. Daarbij wordt gezorgd dat de laatste technologische evoluties gevolgd en gebruikt worden, waardoor ook mobiele toepassingen optimaal beveiligd zijn.

années sur cette plateforme. Il s'agit toujours de services qui sont utiles pour plusieurs organismes, de manière à obtenir des effets de synergie et une efficacité maximum.

Enfin, 2016 a vu aussi la préparation de l'évolution technologique vers la plateforme HANA. En franchissant le plus vite possible cette étape vers la nouvelle plateforme SAP, nous réduisons au minimum le change management dans les nouveaux OAA.

#### *IV.1.5.2-Planning 2017*

Pour 2017, il est prévu d'intégrer au minimum quatre autres Organismes Administratifs Autonomes. La désignation de ces nouveaux candidats aura lieu début 2017.

### **IV.2 OS 2: Amélioration des services**

L'utilisateur occupe toujours une place centrale lors de la mise en place et la définition des services que la Région fournit à ses riverains, à ses propres utilisateurs internes et aux entreprises. Les développeurs et les gestionnaires de système remarquent que ces utilisateurs ont des attentes toujours plus grandes en termes de convivialité et de disponibilité des systèmes et des applications.

Les services existants doivent dès lors être développés et adaptés de telle manière qu'ils peuvent répondre autant que possible aux attentes et besoins des usagers. Une conséquence de ces besoins en rapide évolution est une augmentation de la fréquence des mises à jour et des modifications des applications.

Dans ce contexte, le développement part du principe que les applications doivent également pouvoir être consultées sur un support mobile (smartphone, tablette).

Afin de pouvoir répondre à une disponibilité maximale et en vue de la fourniture de services performants, des investissements supplémentaires ont également été nécessaires dans certaines machines et il faut veiller à dédoubler l'architecture.

En termes de services, les citoyens et les entreprises attendent également des autorités qu'elles veillent à ce que les données à caractère sensible soient protégées correctement du monde extérieur. Lors du décloisonnement des données et de la mise à disposition des applications et des formulaires intelligents, il convient donc de trouver un équilibre correct entre la convivialité et la sécurité. A cet égard, l'utilisation de la carte d'identité électronique en tant que moyen d'identification se poursuit. Ce faisant, on veille toutefois à suivre et à utiliser les dernières évolutions technologiques, qui assurent une sécurisation optimale des applications mobiles.

### **IV.2.1 OD 2.1.: NOVA**

NOVA is het Gewestelijke platform dat het beheer van de stedenbouwkundige, verkavelings- en milieuvergunningen ondersteunt. Het is zowel voor burgers bestemd (via de dienst Online vergunningen) als voor de overheidsbesturen (via het beheer van materies zoals aanvragen van stedenbouwkundige vergunningen, secretariaat, inbreuken, beroepsprocedures, overlegcommissie, gemeentelijke stedenbouwkundige reglementen, Bijzondere Bestemmingsplannen en verkavelingsvergunningen, enz).

Deze toepassing is een schoolvoorbeeld van een dienst die burgers toelaat om met de overheid in interactie te treden. Daarom worden zoveel mogelijk overheidsdiensten en besturen aangesloten op het systeem zodat een elektronische aanvraag van de burger door alle betrokken partijen elektronisch ontvangen en behandeld wordt.

Aanpassingen inzake wetgeving in het kader van deze vergunning worden dan ook systematisch opgenomen in nieuwe versies van deze toepassing.

#### *IV.2.1.1-Realisaties 2016*

NOVA onderging een grondige aanpassing en de architectuur werd drastisch herzien. Uit de testen van de eindgebruikers is gebleken dat de doorgevoerde aanpassingen nog niet voldoen aan de verwachtingen. Vooral op vlak van het documentbeheer blijkt de technologische keuze niet tot de verwachte resultaten te leiden en op vlak van gebruiksvriendelijkheid dienen nog verbeteringen doorgevoerd te worden.

Daarom wordt intens overleg gepleegd met de eindgebruikers ten einde te zorgen voor een oplossing die voldoet aan de verwachtingen.

Eind oktober is een validatie van de oplossing voorzien, samen met een nieuwe planning voor de ingebruikname van de nieuwe versie van NOVA.

#### *IV.2.1.2-Planning 2017*

De nieuwe versie van NOVA zal in gebruik genomen worden in 2017.

Gelet op de wetgevende initiatieven rond de COBAT zullen in 2017 reeds aanpassingen dienen doorgevoerd te worden aan de nieuwe versie.

In overleg met de eindgebruikers zal worden nagegaan in welke mate professionele gebruikers kunnen geïntegreerd worden in het aanvraagproces (vb. online bouwaanvraag).

### **IV.2.2 OD 2.2.: IRISBox**

IRISBox heeft de ambitie om zich te positioneren als uniek Gewestelijk elektronisch loket voor burgers en ondernemingen. Het moet een “one-stop-shop” worden voor de verschillende aanvragen die burgers en de ondernemingen kunnen indienen bij de Gewestelijke overheid.

### **IV.2.1 OO 2.1.: NOVA**

NOVA est la plateforme régionale d'aide à la gestion des permis d'urbanisme, de lotir et d'environnement. Elle s'adresse tant aux citoyens (à travers le service Permis en ligne) qu'aux administrations (à travers la gestion des matières, telles que les demandes de permis d'urbanisme, le secrétariat, les infractions, les recours, la commission de concertation, les règlements communaux d'urbanisme, les Plans Particuliers d'Affectation du Sol et les permis de lotir, etc.).

Cette application est le modèle par excellence d'un service qui permet aux citoyens d'interagir avec les autorités. Ce qui explique pourquoi un nombre aussi important de services publics et d'administrations sont connectés au système, de sorte que toutes les parties concernées reçoivent et traitent électroniquement les demandes des citoyens.

Les modifications en matière de législation dans le cadre de ces permis sont dès lors systématiquement reprises dans les nouvelles versions de cette application.

#### *IV.2.1.1-Réalisations 2016*

NOVA a subi une modification profonde et l'architecture a été fondamentalement revue. Les tests des utilisateurs finaux révèlent que les modifications effectuées ne répondent pas encore aux attentes. Sur le plan de la gestion des documents, en particulier, le choix technologique ne semble pas donner les résultats escomptés et la convivialité doit encore être améliorée.

C'est pourquoi une concertation intense est entretenue avec les utilisateurs finaux afin de parvenir à une solution qui réponde aux attentes.

Une validation de la solution est prévue fin octobre, ainsi qu'un nouveau planning pour la mise en service de la nouvelle version de NOVA.

#### *IV.2.1.2-Planning 2017*

La nouvelle version de NOVA entrera en service en 2017.

En raison des initiatives législatives concernant COBAT, la nouvelle version devra déjà être modifiée en 2017.

En concertation avec les utilisateurs finaux, on vérifiera dans quelle mesure des utilisateurs professionnels peuvent être intégrés dans le processus de demande (ex: demande de permis d'urbanisme en ligne).

### **IV.2.2 OO 2.2.: IRISBox**

IRISBox a l'ambition de se positionner en tant que guichet électronique unique pour le citoyen et l'entreprise en Région de Bruxelles-Capitale. Il doit devenir un one-stop-shop pour les différentes demandes introduites par les citoyens et les entreprises auprès des autorités régionales.

Aangezien de aanvragen vaak (gevoelige) persoonsgegevens bevatten is een beveiligde toegang cruciaal. Daarom wordt maximaal ingezet op het gebruik van de elektronische identiteitskaart als uniek identificatiemiddel van zowel de burgers als van de medewerkers binnen de ondernemingen.

Een tweede beweging voor de verdere evolutie van de IRISbox situeert zich in het gebruiksvriendelijke maken van de toepassing. Ten slotte is het ook de bedoeling om er voor te zorgen dat het elektronisch loket vlot kan gebruikt worden op zogenaamd mobiele toestellen (smartphones en tablets).

IRISBox wordt inhoudelijk verder uitgebreid worden met “slimme formulieren” die zo veel als mogelijk gebruik maken van vooraf ingevulde gegevens.

#### *IV.2.2.1-Realisaties 2016*

In 2016 werd ingezet op het aanpassen van de gebruikersinterface via het gebruik van ‘responsive design’ voor mobiele toestellen. Deze manier van werken werd zowel toegepast op de module voor de burger, de ondernemingen en de gemeentelijke ambtenaren.

Verder werden er een tiental nieuwe formulieren aangemaakt en werd het Impala project gekoppeld aan Irisbox (bedrijfstoeelagen). Op die manier wordt voor de verschillende interacties met de burgers en de ondernemingen consequent gebruik gemaakt van Irisbox voor het aanbieden van elektronische formulieren.

In oktober werd een communicatiecampagne gelanceerd die tot doel had om de toepassing bekender te maken bij de Brusselaars. Bij de start van deze promotiecampagnes werd tevens gezorgd voor een «hands-on» begeleiding van burgers die formulieren kwamen aanvragen in een aantal deelnemende gemeenten.

Op vlak van beveiliging van de toegang tot deze toepassing werd gezorgd voor een integratie van de draadloze kaartlezers, zodat de elektronische identiteitskaart tevens kan gebruikt worden op tablets en mobiele toestellen.

#### *IV.2.2.2-Planning 2017*

In 2017 wordt samen met de eindgebruikers nagegaan welke bijkomende functionaliteiten kunnen geïntegreerd worden in Irisbox. Daarbij wordt vooral gekeken naar het aanbieden van elektronische formulieren die digitaal ondertekend zijn. Op die manier kunnen formulieren op een elektronische manier aangevraagd worden, maar kunnen ze ook elektronisch ontvangen worden. Het spreekt voor zich dat dergelijke manier van werken tevens (soms ingrijpende) wijzigingen vraagt bij de administraties die de formulieren aanleveren.

Les demandes contenant souvent des données personnelles (sensibles), il est crucial de prévoir un accès sécurisé. C’est la raison pour laquelle un maximum d’efforts est déployé en vue de promouvoir l’utilisation de la carte d’identité électronique en tant que moyen d’identification unique tant auprès des citoyens que des collaborateurs des entreprises.

La deuxième étape de l’évolution future d’IRISbox consiste à rendre cette application conviviale. Enfin, l’objectif poursuivi est également de veiller à une utilisation aisée du guichet électronique sur les appareils dits mobiles (smartphones et tablettes).

Les fonctionnalités d’IRISbox sont également étendues à l’aide de formulaires intelligents qui recourront autant que possible aux données pré remplies.

#### *IV.2.2.1-Réalisations 2016*

En 2016, l’interface utilisateur a été modifiée via l’utilisation de responsive design pour les appareils mobiles. Ce mode de travail a été appliqué tant sur le module pour le citoyen que pour les entreprises et les fonctionnaires communaux.

Une dizaine de nouveaux formulaires ont en outre été créés et le projet Impala a été couplé à Irisbox (subventions). Cela permet d’utiliser Irisbox de manière cohérente pour les différentes interactions avec les citoyens et les entreprises pour la fourniture de formulaires électroniques.

En octobre, une campagne de communication a été lancée afin de mieux faire connaître l’application auprès des Bruxellois. Au début de cette campagne de promotion, on a également veillé à un accompagnement hands-on des citoyens qui venaient demander des formulaires dans certaines communes participantes.

Sur le plan de la protection de l’accès à cette application, on a veillé à une intégration des lecteurs de carte sans fil, afin de pouvoir utiliser aussi la carte d’identité électronique sur les tablettes et les appareils mobiles.

#### *IV.2.2.2-Planning 2017*

En 2017, en collaboration avec les utilisateurs finaux, on verra quelles fonctionnalités supplémentaires pourraient être intégrées dans Irisbox. On cherchera surtout à proposer des formulaires électroniques qui peuvent être signés numériquement. Des formulaires pourront ainsi être demandés électroniquement, mais aussi être reçus électroniquement. Il va de soi que cette façon de travailler exige également des modifications (parfois substantielles) dans les administrations qui fournissent les formulaires.

### **IV.2.3 OD 2.3.: BOS**

De toepassing BOS (Back Office Secretariaat) staat borg voor een optimaal beheer van het secretariaat en de verslaggeving van een vergadering of een executieve (regering, gemeenteraad, OCMW, politiezone, enz.). Het documentbeheer biedt een vereenvoudigde en volledig elektronische structurering van de informatie en berust op een collaboratieve logica. Bovendien biedt het BOS-platform een beveiligde toegang van op afstand.

#### *IV.2.3.1-Realisaties 2016*

In 2016 maakten nog 9 bijkomende instellingen gebruik van deze toepassing. Deze gemutualiseerde toepassing wordt daardoor nagenoeg in alle gemeenten en OCMW's gebruikt.

Op het einde van Q 2 2016 maakten in totaal 33 instellingen gebruik van BOS.

Om tegemoet te komen aan een aantal vragen en bijkomende functionaliteiten werd een nieuwe versie in productie genomen.

#### *IV.2.3.2-Planning 2017*

De groeimarge van deze toepassing wordt relatief beperkt. Nieuwe ontwikkelingen zullen doorgevoerd worden in functie van de noden van de eindgebruikers.

### **IV.2.4 OD 2.4.: Toegangsbeheer**

In een context waarbij de overheid steeds meer toepassingen en gegevens ter beschikking stelt via internet moet gewaakt worden over de correcte beveiliging van deze toepassingen en gegevens. Het lijkt hoe langer hoe meer vanzelfsprekend dat zogenoemde intelligente formulieren vooraf ingevuld worden, waardoor de burgers of de ondernemingen slechts in enkele muisklikken of "swipes" een aanvraag kunnen indienen of de status van een aanvraag kunnen raadplegen.

Deze verwachting moet echter ingelost worden met aandacht voor een correcte beveiliging zeker voor wat betreft de (gevoelige) persoonsgegevens.

Om er voor te zorgen dat de beveiliging voor de verschillende toepassingen op een correcte en uniforme manier gebeurt, moet een beveiligingsinfrastructuur in plaats gesteld worden. Deze infrastructuur heeft ook als voordeel dat het toegangsbeheer niet telkens opnieuw moet ontwikkeld worden wanneer een nieuwe toepassing moet beveiligd worden.

#### *IV.2.4.1-Realisaties 2016*

In 2016 werd er voor gezorgd dat het intern systeem voor het toegangsbeheer gebruik kan maken van het federaal systeem voor de identificatie van de burgers. Daardoor

### **IV.2.3 OO 2.3.: BOS**

L'application BOS (Back Office Secrétariat) assure une gestion électronique optimale du secrétariat de toute réunion ou assemblée (gouvernement, conseil communal, CPAS, zone de police, etc.). La gestion documentaire offre une structuration de l'information simplifiée et totalement dématérialisée dans une logique collaborative. De plus, la plateforme BOS offre un accès sécurisé à distance.

#### *IV.2.3.1-Réalisations 2016*

En 2016, 9 organismes supplémentaires ont utilisé cette application. Cette application mutualisée est donc pratiquement utilisée dans toutes les communes et les CPAS.

À la fin du 2<sup>e</sup> trimestre 2016, un total de 33 organismes utilisait BOS.

Pour répondre à diverses demandes et apporter des fonctionnalités supplémentaires, une nouvelle version a été mise en production.

#### *IV.2.3.2-Planning 2017*

La marge de croissance de cette application est relativement limitée. De nouveaux développements seront réalisés en fonction des besoins des utilisateurs finaux.

### **IV.2.4 OO 2.4.: Gestion d'accès**

Dans un contexte où les autorités mettent de plus en plus d'applications et de données à disposition par le biais d'Internet, il convient de veiller à une sécurisation adéquate de ces applications et données. Il semble qu'il soit de plus en plus évident que ces formulaires intelligents soient pré-complétés, de telle sorte que les citoyens et les entreprises peuvent introduire une demande en quelques clics de souris ou swipes ou peuvent consulter le statut d'une demande.

Il convient toutefois de répondre à cette attente, en accordant une attention particulière à une sécurisation correcte, certainement en ce qui concerne les données personnelles (à caractère sensible).

Afin de veiller à ce que la sécurisation des différentes applications se fasse de manière correcte et uniforme, une infrastructure de sécurisation doit être mise en place. Cette infrastructure comporte également l'avantage que la gestion de l'accès ne doit pas redévelopper à chaque fois lorsqu'une nouvelle application doit être sécurisée.

#### *IV.2.4.1-Réalisations 2016*

En 2016, le système interne de gestion des accès a été modifié pour permettre l'utilisation du système fédéral d'identification des citoyens. Un processus uniforme et

wordt een uniforme en gestandaardiseerde manier van werken aangeboden aan verschillende toepassingen. Irisbox en BOS maken reeds gebruik van deze dienst.

#### *IV.2.4.2-Planning 2017*

Voor 2017 wordt vooral verder gewerkt aan het integreren van de verschillende bestaande toepassingen in het systeem voor het toegangsbeheer. Daarbij wordt vooral gezocht naar opportuniteiten om ook het mobiel identificeren van gebruikers verder uit te rollen.

In overleg met de verschillende verantwoordelijken van toepassingen zal nagegaan worden op welke manier het beheer van de identiteiten en de rollen van de gebruikers kan gerationaliseerd worden.

### **IV.2.5 OD 2.5.: OSIRIS**

#### *IV.2.5.1-Realisaties 2016*

In 2016 werd vooral gezorgd voor de continuïteit van de dienstverlening. Het bestaande contract met de dienstverlener werd verlengd en tegelijk werd een lastenboek opgemaakt om een nieuwe opdrachtnemer aan te duiden. De gunning van deze nieuwe opdracht is voorzien voor het einde van 2016.

In overleg met de administratie werd een opdracht uitgevoerd om te komen tot een duidelijke roadmap voor de verdere ontwikkelingen van de toepassing OSIRIS.

#### *IV.2.5.2-Planning 2017*

In 2017 zal een aanvang gemaakt worden met het doorvoeren van de effectieve ontwikkelingen op basis van de goedgekeurde roadmap. Daarbij zal vooral rekening gehouden worden met het impact van de wijzigingen op wetgevend vlak die voor eind van 2016 moeten vastgelegd worden.

### **IV.3-SD 3: Digitalisering en innovatie**

#### *Omschrijving van de doelstelling*

In de Regeringsverklaring staat letterlijk dat de “Regering van de digitalisering één van de basispijlers van haar ontwikkelingsprogramma wil maken”. Het is de bedoeling om te komen tot een strategie om er voor te zorgen dat de nieuwe technologieën hun ingang vinden op alle gebieden van het gemeenschapsleven. Door deze doelstelling in te schrijven in het Regeerakkoord wordt een verankering verkregen voor het uitbouwen van het Gewest als Smart City. De Brusselaar staat daarbij centraal samen met de bedoeling om toegevoegde waarde te creëren voor de Brusselaar door gebruik te maken van de mogelijkheden van digitalisering en door het stimuleren van innoverende initiatieven.

Daarbij is het niet de bedoeling om als overheid initiatieven te nemen om allerhande toepassingen te ontwikkelen die (hopelijk) toegevoegde waarde hebben voor de burger. Qua capaciteit en budget is dit een onhaalbare zaak. We

standardisé est ainsi proposé à différentes applications. Irisbox et BOS utilisent déjà ce service.

#### *IV.2.4.2-Planning 2017*

Pour 2017, on poursuivra surtout l'intégration des différentes applications existantes dans le système de gestion des accès, en cherchant principalement des opportunités de poursuivre le déploiement de l'identification mobile des utilisateurs.

En concertation avec les différents responsables des applications, il sera analysé de quelle manière il est possible de rationaliser la gestion des identités et les rôles des utilisateurs.

### **IV.2.5 OD 2.5.: OSIRIS**

#### *IV.2.5.1-Réalisations 2016*

En 2016, on a surtout veillé à la continuité du service. Le contrat existant avec le prestataire de services a été prolongé et, en même temps, un cahier des charges a été rédigé afin de désigner un nouvel adjudicataire. L'adjudication de ce nouveau marché est prévue pour la fin de 2016.

En concertation avec l'administration, un marché a été passé afin d'obtenir une feuille de route claire pour les développements futurs de l'application OSIRIS.

#### *IV.2.5.2-Planning 2017*

En 2017, commencera la mise en œuvre des développements effectifs sur la base de la feuille de route approuvée. Il sera surtout tenu compte de l'impact des modifications législatives qui doivent être effectuées pour la fin de 2016.

### **IV.3 OS 3: Transition numérique et innovation**

#### *Description de l'objectif*

L'accord de gouvernement explicite que “le Gouvernement veut faire de la transition numérique un axe fort de son programme de développement”. Le but poursuivi est de parvenir à une stratégie qui doit promouvoir l'intégration des nouvelles technologies dans tous les champs de la vie collective. L'inscription de cet objectif dans l'accord de gouvernement confère un ancrage à la transformation de la région en une Smart City. Le Bruxellois occupe ici une place centrale: l'objectif étant de créer une valeur ajoutée pour le Bruxellois en utilisant les possibilités de la transition numérique et en stimulant les initiatives innovantes.

Le but n'est pas que les autorités prennent des initiatives afin de développer toute une série d'applications dont on espère qu'elles auront une valeur ajoutée pour le citoyen. Ce serait irréaliste en termes de capacité et de budget. Nous

weten immers ook dat de “apps” heel vaak slechts een kort leven beschoren zijn. Het is wel de taak van de overheid om initiatieven op vlak van digitalisering en innovatie te stimuleren en op die manier ook de digitale economie een “boost” te geven. Deze doelstelling kan bereikt worden door onze eigen infrastructuur optimaal te benutten en uit te bouwen. Daarnaast is het noodzakelijk om oog te hebben voor de sociale dimensie en er over te waken dat de digitale kloof vermeden wordt. Ten slotte wil de overheid inzetten op de uitdagingen van digitale transformatie binnen de overheid en het faciliterend van een informatie-gedreven maatschappij.

#### **IV.3.1 OD 3.1.: Smart City initiatieven**

Bij het uitvoeren van een Smart City beleid moet in eerste instantie gezorgd worden voor een duidelijk kader, waarbij de transversaliteit en de participatie van de burger, ondernemingen en academische wereld noodzakelijke elementen vormen.

Om er voor te zorgen dat de Brusselaar de eerste begunstigde is van deze Smart City wordt participatie en digitale inclusie een speerpunt van het Smart City beleid. Smart City moet immers tastbaar worden voor zowel de Brusselaars, de toeristen en de pendelaars. Ook de ondernemingen en meer in het bijzonder de start-ups en lokale initiatieven worden aangemoedigd om hun bijdrage te leveren aan de Smart City, onder meer op basis van gerichte projectoproepen waarbij originele initiatieven beloond en gestimuleerd worden.

Daarnaast wordt ook de nodige aandacht besteed aan het verkrijgen van het engagement van de managers van de verschillende openbare instellingen en lokale besturen. Door thematische evenementen wordt ingezet op een maximale betrokkenheid en aansluiting bij hun bekommernissen.

##### *IV.3.1.1-Realisaties 2016*

In de maand mei II. organiseerde het CIBG een tweede event in de context van de uitbouw van Brussel als Smart City. Hierbij kregen de Brusselaar en de Brusselse Smart City initiatieven de hoofdrol toegewezen. Op dit event werd ook de eerste «Smart City Ambassador» voorgesteld. Het is de bedoeling dat hij de Smart City initiatieven mee kenbaar maakt en de link vormt naar Europa. Gelet op zijn netwerk is hij immers zeer goed geplaatst om weet te hebben van Europese initiatieven en kan hij een waardevolle bijdrage leveren bij het indienen van antwoorden op Europese projectoproepen.

Van haar kant heeft de Smart City Manager een belangrijke bijdrage geleverd bij de voorbereiding van een strategische nota rond Smart Cities. Zij heeft het Smart City gedachtengoed en de specifieke initiatieven van Brussel uitgedragen op Smart City Missies en op internationale congressen en op die manier ingestaan voor de promotie van Brussel als smart City. Verder was zij betrokken bij de organisatie van hackathons en het indienen van Brusselse Smart City-projecten voor (inter)nationale awards...

savons en effet que les applications ont très souvent une durée de vie limitée. Il appartient dès lors aux autorités d'encourager la prise d'initiatives sur le plan de la transition numérique et de l'innovation et de doper ainsi également l'économie numérique. Cet objectif ne peut être atteint qu'en exploitant de manière optimale notre propre infrastructure et en la développant. Par ailleurs, il est nécessaire de prendre en considération la dimension sociale et de veiller à éviter la fracture numérique. Enfin, les autorités souhaitent investir pour relever les défis de la transition numérique au sein des pouvoirs publics et faciliter l'émergence d'une société de l'information.

#### **IV.3.1 OO 3.1.: Initiatives Smart City**

Une politique Smart City doit avant tout veiller à un cadre clair, qui doit nécessairement assurer la transversalité et la participation du citoyen, des entreprises et du monde académique.

Pour veiller à ce que le Bruxellois soit le premier premier bénéficiaire de cette Smart City, la participation et l'inclusion numérique seront le fer de lance de la politique Smart City. La Smart City doit en effet devenir quelque chose de tangible tant pour les Bruxellois que pour les touristes et les navetteurs.

En outre, il faut accorder l'attention nécessaire à l'obtention de l'engagement des directeurs des différents organismes publics et pouvoirs locaux. Des événements thématiques veilleront à une implication maximale de ces intervenants et à une connexion avec leurs préoccupations.

##### *IV.3.1.1-Réalisations 2016*

En mai dernier, le CIRB a organisé un deuxième événement dans le contexte du développement de Bruxelles en tant que Smart City. Le Bruxellois et les initiatives Smart City bruxelloises y ont joué le rôle principal. Le premier Smart City Ambassador a aussi été présenté à cette occasion. Son rôle est de mieux faire connaître les initiatives Smart City et de faire le lien avec l'Europe. Grâce à son réseau, il est en effet très bien placé pour connaître les initiatives européennes et apporter une précieuse contribution à la fourniture de réponses aux appels à projets européens.

De son côté, le Smart City Manager a apporté une contribution importante à la préparation d'une note stratégique sur les Smart Cities. Elle a réfléchi à Smart City et porté les initiatives spécifiques de Bruxelles aux missions Smart City et dans des congrès internationaux, assurant ainsi la promotion de Bruxelles en tant que Smart City. Elle a en outre été impliquée dans l'organisation d' hackathons et la présentation de la candidature de projets Smart City bruxellois à des prix (inter)nationaux, etc.

De eerste resultaten van de Smart City-portaal van het CIBG zijn bemoedigend. Sedert het moment waarop de «smartcity.brussels» portaalsite online is geplaatst, zijn er gemiddeld 1.600 bezoekers per maand. Deze portal wordt daardoor een communicatiekanaal bij uitstel met de Brusselaar en op basis van enquêtes wordt de interactie met de bezoekers gegarandeerd.

In het redactiecomité van deze portaalsite zetelen vertegenwoordigers van alle Algemene Directies van de Gewestelijke besturen en verschillende Gewestelijke ION's. Alle Smart City initiatieven van deze verschillende administraties worden samengebracht op deze portaalsite waardoor hij een "uithangbord" voor de buitenwereld. Op deze manier wordt het ook voor buitenlanders en voor buitenlandse studies duidelijk wordt dat Smart City in de hoofdstad van Europa ter harte genomen wordt en tot concrete resultaten leidt. Daarnaast geeft dit portaal ook een duidelijk signaal in verband met de transversaliteit van het Smart City Project.

Voor wat betreft stimuli aan vzw's en middenveld werd in het kader van Smart city aandacht besteed aan bottom-up projecten rond burgerparticipatie en waterkwaliteitsmeting, stimulering van creatieve Europese netwerken, codeerprojecten voor jongeren met beperkte financiële draagkracht, zoals Capital Digital of de Smart City Scholarships.

In de context van het uitbouwen van een Smart City neemt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest momenteel deel aan het «bloTope» project. Daarbij worden aan de hand van bestaande data, onder andere mobiliteitsstromen in kaart gebracht. Door de combinatie van deze en andere gegevens wordt getracht om tot verkeersveilige oplossingen te komen in de buurt van scholen. Bij deze projecten wordt vooral gekeken naar de manier waarop nieuwe tendensen zoals Big Data en Internet of Things evolueren en kunnen meegenomen worden onder de vorm van hetzij pilootprojecten, living labs, ...

#### *IV.3.1.2-Planning 2017*

In 2017 zullen de werkingsprincipes, en de visie die vervat zit in de Smart City Nota, uitgewerkt worden tot tastbare projecten. Bij deze operationalisering zal samengewerkt worden met de andere collega Ministers en Staatsecretarissen, ten einde de transversaliteit maximaal te laten spelen en de basisprincipes van een Smart City ten volle te benutten.

Aangezien de technologie die ingezet en gebruikt wordt voor het informatiebeheer en de informatie inzameling specifiek is, zal op infrastructuurvlak minstens een proefproject opgezet worden. Op basis van de resultaten van dit proefproject kan de nodige expertise verworven worden en zal de basis gelegd worden voor het uitbouwen van een solide infrastructuur voor Brussel als Smart City.

Les premiers résultats du portail Smart City du CIRB sont encourageants. Depuis le moment où le portail smart-city.brussels a été mis en ligne, il compte en moyenne 1 600 visiteurs par mois. Ce portail devient donc un canal de communication par excellence avec le Bruxellois et des enquêtes démontrent que l'interaction avec les visiteurs est garantie.

Les représentants de toutes les Directions générales des administrations régionales et différents OIP régionaux siègent dans le comité de rédaction de ce portail. L'ensemble des initiatives en lien avec la Smart City de ces différentes administrations sont rassemblées sur ce portail, qui constitue ainsi une vitrine pour le monde extérieur. Les étrangers et les études étrangères savent dès lors que la thématique de la Smart City est prise en considération dans la capitale de l'Europe et que celle-ci conduit à des résultats concrets. En outre, ce portail permet également d'envoyer un signal clair en ce qui concerne la transversalité du projet Smart City.

En ce qui concerne les incitants aux asbl et au milieu associatif, une attention a été portée, dans le cadre de Smart city, aux projets bottom-up concernant la participation des citoyens et la mesure de la qualité de l'eau, la stimulation de réseaux européens créatifs, des projets de codage pour les jeunes aux moyens financiers limités, tels que Capital Digital ou les Smart City Scholarships.

Dans le contexte du développement d'une Smart City, la Région de Bruxelles-Capitale participe actuellement au projet bloTope. Sur la base de données existantes, ce projet cartographie notamment les flux de mobilité. En combinant ces données avec d'autres, il tente de définir des solutions de trafic sûres dans les environs des écoles. Ces projets étudient principalement la façon dont des nouvelles tendances telles que le Big Data et l'Internet des Objets, évoluent et peuvent être intégrées sous la forme de projets pilotes, de living labs, etc.

#### *IV.3.1.2-Planning 2017*

En 2017 les principes de fonctionnement et la vision figurant dans la Note Smart City seront concrétisés dans des projets tangibles. Cette opérationnalisation sera menée en collaboration avec les autres collègues Ministres et Secrétaires d'Etat, afin de faire jouer au maximum la transversalité et d'exploiter pleinement les principes de base d'une Smart City.

Étant donné que la technologie mise en œuvre et utilisée pour la gestion des informations et la collecte des informations est spécifique, un projet test au moins sera organisé au niveau de l'infrastructure. Sur la base des résultats de ce projet test, il sera possible d'acquérir l'expertise nécessaire et de poser la base pour le développement d'une infrastructure solide pour Bruxelles en tant que Smart City.



Tevens worden structurele projectoproepen gebruikt als accelerator voor vernieuwende initiatieven die ten gunste komen van de Brusselaars.

Daarnaast zal ook getracht worden om Europese middelen aan te boren door deel te nemen aan Europese projectoproepen.

De Smart City events zullen in 2017 zeker een vervolg krijgen en steeds een specifieke thematiek behandelen met als doel om binnen deze specifieke thema's een maximale participatie te verzekeren van de verschillende doelgroepen. Het is duidelijk dat zal gewaakt worden over enerzijds de identificatie van de problemen en verbeterpunten binnen het betrokken domein en anderzijds over de toepasbaarheid van de voorgestelde oplossingen.

Samen met de collega's Gosuin, Vervoort en Laanan, wordt actief meegewerkt aan een Smart City Marketing. Zo worden, samen met [visit.brussels](http://visit.brussels) "tours" uitgewerkt van smart city-bedrijven die aan B2B-klienten kunnen aangeboden worden tijdens congressen.

#### **IV.3.2 OD 3.2. : Open Data**

Open data wordt beschouwd als de grondstof voor de Smart City en voor de digitale economie. Traditioneel wordt open data gedefinieerd als het geheel van gegevens waarover de overheid reeds beschikt en op zijn beurt voor hergebruikt publiceert op een gestandaardiseerde manier. De burgers en de ondernemingen en start ups worden meestal als de eerste begunstigden beschouwd. Open data omvat echter ook het geheel van gestructureerde gegevens die door de verschillende overheidsdiensten en instellingen kunnen hergebruikt worden. Dit vereist een duidelijke inventaris van beschikbare gegevens en vooral het identificeren van een «data eigenaar» die er voor zorgt dat deze gegevens correct en up-to-date zijn.

Binnen Europa wordt het belang van Open data onderstreept door een aantal directieven die een aantal verplichtingen opleggen aan de lidstaten met betrekking tot het type informatie dat als open data dient gepubliceerd te worden en de manier waarop deze gegevens als open data moeten ter beschikking gesteld worden.

##### *IV.3.2.1-Realisaties 2016*

De Brussels regering heeft tijdens haar zitting in januari 2016 niet alleen de eerste lezing van de omzetting van de Public Sector Information (PSI) Directieve goedgekeurd, maar ook aan het CIBG de opdracht gegeven om een open data portaal op te zetten.

Op 3 maart 2016 werd de open data portal gelanceerd op de site [opendatastore.brussels](http://opendatastore.brussels).

In de context van de omzetting van deze Richtlijn werd de voorlopige versie van de huidige gebruikerslicentie

Des appels à projets structurels seront également utilisés pour accélérer les initiatives novatrices qui bénéficient aux Bruxellois.

On cherchera en outre à mobiliser des moyens européens en participant à des appels à projets européens.

Les événements Smart City connaîtront certainement une suite en 2017 et traiteront toujours un thème spécifique afin d'assurer une participation maximale des différents groupes cibles dans ces thèmes spécifiques. Il est clair qu'on veillera d'une part à l'identification des problèmes et des points d'amélioration dans le domaine concerné et, d'autre part, à l'applicabilité des solutions proposées.

Avec mes collègues Gosuin, Vervoort et Laanan, je collaborerai activement à un Smart City Marketing. Actuellement, [VisitBrussels](http://VisitBrussels) organise des visites guidées d'entreprises Smart City que nous pouvons proposer aux clients B2B durant les congrès.

#### **IV.3.2 OO 3.2.: Open Data**

Les Open data ou données ouvertes sont considérées comme la matière première des Smart Cities et de l'économie numérique. Traditionnellement, elles sont définies comme l'ensemble des données dont les autorités disposent et qu'elles réutilisent à leur tour en les publiant d'une manière standardisée. Les citoyens et les entreprises et start ups en sont le plus souvent considérés comme les premiers bénéficiaires. Ces données comprennent cependant aussi l'ensemble des données structurées qui peuvent être réutilisées par les différents services et organismes publics. Cela exige un inventaire clair des données disponibles et, surtout, l'identification d'un propriétaire des données qui veille à ce que ces données soient correctes et actualisées.

En Europe, l'importance des données ouvertes est soulignée par un certain nombre de directives qui imposent un série d'obligations aux états membres concernant le type d'informations qui doivent être publiées sous la forme de données ouvertes et la manière dont ces données doivent être mises à disposition en tant que données ouvertes.

##### *IV.3.2.1-Réalisations 2016*

Lors de sa séance en janvier 2016, le gouvernement bruxellois a non seulement approuvé en première lecture la transposition de la directive Public Sector Information (PSI), mais également donné ordre au CIRB de mettre sur pied un portail Open data.

Le 3 mars 2016, ce portail a été lancé sur le site [opendatastore.brussels](http://opendatastore.brussels).

Dans le contexte de la transposition de cette directive, la version de la licence utilisateur actuelle a été provisoire-

behouden, maar tegelijkertijd wordt een studie uitgevoerd om te zorgen voor een (aantal) gebruikerslicentie(s) ten einde een globaal en duidelijk kader te hebben waarbinnen het hergebruik van de gegevens kan gebeuren.

Na de goedkeuring van de ordonnantie in tweede lezing in juni 2016, werd deze ordonnantie door het parlement goedgekeurd begin oktober 2016.

#### *IV.3.2.2-Planning 2017*

In 2017 zullen op basis van een Besluit de nodige licenties voor het hergebruik van open data vastgelegd worden.

In het kader van het samenwerkingsakkoord CIBG-Easy Brussels zullen gemeentes en Gewestelijke administraties verder de inventaris maken van hun datasets. Het CIBG zal instaan voor de technische ondersteuning om er voor te zorgen dat deze gegevens in open data formaat ter beschikking gesteld worden op de Open data portal.

#### **IV.3.3 OD 3.3. : UrbIS**

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stelt zijn cartografische gegevens ter beschikking via de “UrbIS” databanken. Het gebruik van deze gegevens worden gedekt door een Open Data-licentie en is gratis.

Deze omgeving wordt belangrijker met de tijd omdat heel wat nieuwe toepassingen en vooral apps steeds meer gebruik maken van geo-localisatie. Daarom is het belangrijk dat de beschikbare gegevens up to date zijn en gemakkelijk kunnen gebruikt worden in deze toepassingen en apps. De klemtoon wordt dan ook gelegd op het verzekeren van kwalitatief correcte gegevens. Dit betekent dat de cartografische gegevens van UrbIS ononderbroken bijgehouden dienen te worden.

##### *IV.3.3.1-Realisaties 2016*

In 2016 werden luchtopnames uitgevoerd volgens de vastgelegde planning.

De 2D/3D gegevens zullen gradueel aan de gebruikers ter beschikking gesteld worden,

De UrbIS-gegevens zijn ook toegankelijk via meerdere webservices die door de partners van het CIBG (GOB, BIM) gebruikt worden in hun eigen toepassingen (OSIRIS, Brussel Duurzame Stad, BruGIS, enz.).

##### *IV.3.3.2-Planning 2017*

Net zoals in de voorgaande jaren is een systematische aanpassingen en ter beschikking stelling voorzien volgens een strikte planning.

Een belangrijke evolutie in de geografische gegevens betreft het gebruik van 3D informatie. Het CIBG zal op basis van strategische samenwerkingen een eerste gegevensset opbouwen waarbij niet alleen de geo-informatie op een klassieke manier opgeslagen en ter beschikking gesteld

rement conservée, mais, simultanément, une étude est réalisée afin de prévoir (un certain nombre) de licence(s) utilisateur en vue de définir un cadre global et clair dans lequel les données peuvent être réutilisées.

Après l’approbation de l’ordonnance en deuxième lecture en juin 2016, cette ordonnance a été approuvée par le Parlement au début d’octobre 2016.

#### *IV.3.2.2-Planning 2017*

En 2017, un Arrêté établira les licences nécessaires pour la réutilisation de données ouvertes.

Dans le cadre de l’accord de coopération CIRB - Easy Brussels, les communes et les administrations régionales dresseront l’inventaire de leurs jeux de données. Le CIRB assurera le support technique pour veiller à ce que ces données soient mises à disposition dans un format de données ouvertes sur le portail Open data.

#### **IV.3.3 OO 3.3.: UrbIS**

La Région de Bruxelles-Capitale met à disposition ses données cartographiques via les bases de données Urbis. Les données, couvertes par une licence Open Data, sont disponibles gratuitement.

Cet environnement s’élargit avec le temps parce qu’un grand nombre de nouvelles applications et ont de plus en plus recours à la géolocalisation. C’est la raison pour laquelle il est important de mettre à jour les données disponibles afin qu’elles puissent être utilisées facilement dans ces applications. L’accent est dès lors mis sur la garantie de données correctes et de qualité. Cela signifie que les données cartographiques d’Urbis doivent faire l’objet de mises à jour continues.

##### *IV.3.3.1-Réalisations 2016*

En 2016, des prises de vues ont été effectuées selon le calendrier prévu.

Les données 2D/3D seront mises à la disposition des utilisateurs.

Les données UrbIS sont également accessibles via plusieurs web services utilisés par les partenaires du CIRB (SPRB, IBGE) au sein de leurs applications (OSIRIS, Bruxelles Ville Durable, BruGIS, etc.).

##### *IV.3.3.2-Planning 2017*

Tout comme les années précédentes, il est prévu de procéder à une adaptation systématique ainsi qu’à une mise à disposition selon un planning strict.

Une évolution importante dans les données géographiques concerne l’utilisation d’informations 3D. Sur la base de collaborations stratégiques, le CIRB constituera un premier ensemble de données reprenant et mettant à disposition non seulement les informations géographiques d’une

wordt, maar waarbij ook de 3D gegevens van de binnenkant van gebouwen opgebouwd worden.

Ten einde de geo-gegevens en de achterliggende database te promoten zullen de nodige wettelijke initiatieven genomen worden om van Urbis een authentieke bron te maken.

Het gebruik van de Brusselse geo-informatie zal gepromoot worden tijdens internationale smart city-congressen en tijdens de BEGEO.BE beurs.

#### **IV.3.4 OD 3.4.: IRISnet**

De Regering heeft in zijn regeerverklaring voorzien in het verderzetten van de ontwikkeling van de digitale infrastructuur via optische vezel. Het glasvezelnetwerk vormt dan ook één van de strategische troeven voor de digitalisering en het realiseren van een Smart City in het Brussels Gewest.

Het uitgebreid netwerk van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een basisbouwsteen voor het verzekeren van de connectiviteit tussen de verschillende Gewestelijke overheidsgebouwen en overheidsdiensten. Dit netwerk laat tevens toe om andere diensten met toegevoegde waarde – bijvoorbeeld WIFI – aan te bieden aan de Brusselaars. Daarnaast zal dit netwerk zijn waarde bewijzen in de context van het videobeveiligingsplatform en bij het in plaats stellen van het systeem voor het handhaven van de Low Emission Zone (LEZ) binnen het Brussels Gewest.

##### *IV.3.4.1-Realisaties 2016*

Eind 2015 waren er 230 sites van mandaatgevers uitgerust met een Supersnelle Verbinding (SSV).

In 2016 werden 21 nieuwe sites aangesloten. Daardoor zal het totaal aantal aangesloten sites oplopen tot 251

Het glasvezelnetwerk heeft intussen een lengte van 217 km (status 15/6/2016).

##### *IV.3.4.2-Planning 2017*

In 2017 zal het aantal nieuwe Super Snelle Verbindingen verder uitgebreid worden en is de uitgerold voorzien naar 25 nieuwe sites.

Daarnaast zal het impact van het uitbouwen van het videobeveiligingsplatform en het in plaats stellen van de LEZ aanleiding geven tot een aanzienlijke uitbreiding van het glasvezelnetwerk. Het is duidelijk dat - gezien de timing waarbinnen het LEZ project moet gerealiseerd worden - een beroep zal moeten gedaan worden op andere bestaande openbare en/of prive glasvezelnetwerken. Het uitbreiden van het fysiek netwerk zou te veel tijd en middelen vergen en de timing van het project in gevaar brengen.

manière classique, mais également les données 3D du côté intérieur de bâtiments.

Afin de promouvoir les données géographiques et la base de données sous-jacentes, les initiatives légales nécessaires seront prises pour faire d'Urbis une source authentique.

L'utilisation des données géographiques bruxelloises fera l'objet d'une promotion dans les congrès Smart City internationaux et pendant le salon BEGEO.BE.

#### **IV.3.4 OO 3.4. : IRISnet**

Dans sa déclaration gouvernementale, le Gouvernement a prévu de poursuivre le développement de l'infrastructure numérique via la fibre optique. Le réseau de fibre optique constitue l'un des atouts stratégiques de la transition numérique et de la mise en place d'une Smart City en Région bruxelloise.

Le vaste réseau de la Région de Bruxelles-Capitale est un fondement pour assurer la connectivité entre les différents bâtiments publics régionaux et les services publics. Ce réseau permet également d'offrir d'autres services à valeur ajoutée - par exemple le WIFI - aux Bruxellois. Ce réseau montrera sa valeur dans le contexte de la plateforme de vidéoprotection et dans la mise en place du système de maintien de la Zone Basse Emission (ZBE) au sein de la Région bruxelloise.

##### *IV.3.4.1-Réalisations 2016*

Fin 2015, le nombre de sites de mandants connectés en Très Large Bande (TLB) atteignait 230.

En 2016, 21 nouveaux sites de mandants ont été connectés. Le nombre total de sites connectés s'élève ainsi à 251.

Dans l'intervalle, le réseau de fibre optique a atteint une longueur de 217 km (situation au 15/6/2016).

##### *IV.3.4.2-Planning 2017*

En 2017, le nombre de connexions Très Large Bande va continuer à augmenter et un déploiement dans 25 nouveaux sites est également planifié.

Par ailleurs, l'impact du développement de la plateforme de vidéoprotection et la mise en place de la ZBE entraîneront une extension considérable du réseau de fibre optique. Il est clair que, vu le timing dans lequel le projet ZBE doit être réalisé, il faudra faire appel à d'autres réseaux de fibre publics et/ou privés existants. L'extension du réseau physique exigerait trop de temps et de moyens et mettrait en danger le calendrier du projet.

#### **IV.3.5 OD 3.5.: Fiber-to-the-School**

Via het project Fiber-to-the-School worden de middelbare scholen uitgerust met supersnel internet. Op deze manier kan voldaan worden aan een steeds toenemende behoefte aan bandbreedte in de scholen. Dank zij de investering is deze basisinfrastructuur kunnen de leerlingen toegang krijgen tot internet en kunnen nieuwe technologieën geïntegreerd worden in de lessen. Daardoor worden deze lessen attractiever en sluiten ze meer en meer aan bij de realiteit. Het is tevens een manier om te zorgen voor een vermindering van de digitale kloof. Alle leerlingen worden in de mogelijkheid gesteld om de voordelen van het internet te leren kennen in een veilige omgeving.

Tegen het einde van de legislatuur 2014-2019 zullen alle middelbare scholen uitgerust zijn met een supersnelle glasvezelaansluiting, naar rato van 28 scholen per jaar.

##### *IV.3.5.1-Realisaties 2016*

In 2016 investeert het Gewest in de glasvezelaansluiting van 28 middelbare scholen om tot een totaal van 84 scholen te komen, waarmee de helft van de Brusselse secundaire scholen zijn aangesloten op het netwerk.

De bekabeling van deze scholen verloopt volgens planning. In de aangesloten scholen wordt de aansluiting al intensief gebruikt en zorgt het supersnel internet voor de integratie van nieuwe pedagogische methoden en mogelijkheden in de deelnemende scholen. Daarnaast werd aandacht besteed aan de spreiding van de scholen, zodat elke gemeente is gedekt.

##### *IV.3.5.2-Planning 2017*

In 2017 wordt voorzien in de aansluiting op internet via glasvezelaansluiting van 28 bijkomende scholen.

#### **IV.3.6 OD 3.6. : Aanpassing van het reglementair kader**

De digitalisering en de vernieuwing moeten kunnen gebeuren binnen een duidelijk reglementaire kader.

In dit verband zijn wetgevende initiatieven nodig als gevolg van de verplichte omzettingen van Europese Richtlijnen.

Daarnaast moet ook het gebruik van authentieke bronnen aangemoedigd worden en zullen de nodige authentieke gegevensbronnen een wettelijk statuut van authentieke bron moeten krijgen.

##### *IV.3.6.1-Realisaties 2016*

Met de omzetting op 7 oktober 2016 van de Europese PSI richtlijn (Ordonnantie houdende omzetting van de Richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17

#### **IV.3.5 OO 3.5.: Fiber-to-the-School**

Le projet Fiber-to-the-School vise à équiper les écoles secondaires de l'Internet à très haut débit. Il permet ainsi de répondre au besoin croissant en largeur de bande dans les écoles. Grâce à cet investissement dans cette infrastructure de base, les élèves peuvent avoir accès à Internet et les nouvelles technologies peuvent être intégrées dans les cours. Les cours deviennent plus attractifs et reflètent de mieux en mieux la réalité. C'est également une manière de veiller à la réduction de la fracture numérique. Tous les élèves ont la possibilité de découvrir les avantages d'Internet dans un environnement sûr.

D'ici la fin de la législature 2014-2019, l'ensemble des écoles secondaires seront équipées d'une connexion par fibre optique à très haut débit, à raison de 28 écoles par an

##### *IV.3.5.1-Réalisations 2016*

En 2016, la région a investi dans la connexion à fibre optique de 28 écoles secondaires pour atteindre un total de 84 écoles, ce qui fait que la moitié des écoles secondaires bruxelloises sont connectées au réseau.

Le câblage de ces écoles se déroule comme prévu. Les écoles connectées font déjà une utilisation intensive de la connexion et l'Internet à très haut débit permet l'intégration de nouvelles méthodes pédagogiques et de possibilités dans les écoles participantes. Par ailleurs, on a fait attention à la répartition des écoles, de sorte que chaque commune soit couverte.

##### *IV.3.5.2-Planning 2017*

En 2017, il est prévu d'installer une connexion fibre dans 28 écoles supplémentaires.

#### **IV.3.6 OO 3.6.: Adaptation du cadre réglementaire**

La transition numérique et la rénovation doivent pouvoir se faire au sein d'un cadre réglementaire clair.

A cet égard, des initiatives législatives sont nécessaires à la suite des transpositions obligatoires des propositions de Directives européennes.

Par ailleurs, l'utilisation de sources authentiques doit également être encouragée et les sources de données authentiques nécessaires devront recevoir un statut légal de source authentique.

##### *IV.3.6.1-Réalisations 2016*

Avec la transposition, le 7 octobre 2016, de la directive européenne PSI (Ordonnance portant transposition de la Directive 2013/37/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 modifiant la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003

november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie en Open Data) werd een belangrijke stap gezet in het opzetten van het juridisch kader voor open data.

Daarnaast werd samen met de diensten van de Minister-President gewerkt aan de omzetting van de richtlijn 2014/61/EU, de zogenoemde richtlijn “hoge snelheidsinternet”.

#### *IV.3.6.2-Planning 2017*

In 2017 zal het uitvoeringsbesluit rond open data licenties aan de Regering worden voorgelegd, met interoperabiliteit en standaardisatie als belangrijkste aandachtspunten. Het hergebruik dient zo eenvoudig mogelijk gemaakt te worden.

Daarnaast zitten een aantal Directieven in een finale versie en zal de omzetting voorbereid worden. Concreet wordt gedacht aan de Directieve omtrent de Digital Single Market waarbij een bijzondere aandacht zal uitgaan naar het luik inzake de toegankelijkheid van het web.

#### **IV.3.7 OD 3.7. : Digitalisering**

In het kader van een performante en “intelligente” overheid kan de problematiek van de digitalisering van de papieren archieven niet meer uit de weg gegaan worden. Niet alleen op vlak van efficiëntie en performantie kan een elektronisch archief niet ontbreken. Ook qua (huur)kosten voor de oppervlakte voor het stockeren van dossiers is een papieren archief niet langer te verantwoorden. Door de verdere informatisering wordt de overheid daarnaast ook meer en meer geconfronteerd met het feit dat steeds meer elektronische documenten geproduceerd worden en beschikbaar zijn. Deze fenomenen vergen een coherente aanpak die er voor moet zorgen dat de “digitale” overheid een realiteit wordt en waarbij de nodige garanties gegeven worden voor een elektronisch archief dat de tand des tijds kan doorstaan.

Digitalisering gaat echter veel verder dan het opzetten van een digitaal archief. Het digitaliseren van de werkprocessen vormt de grootste uitdaging voor de verschillende overheidsdiensten. Het is op dit vlak dat aanzienlijke inspanningen moeten geleverd worden om te komen tot een doorgedreven digitalisering.

#### *IV.3.7.1-Realisaties 2016*

In 2016 werd een studie uitgevoerd om na te gaan op welke manier (volgens welke methodologie) en op basis van welke standaarden en technologieën de digitalisering, in de meest brede zin van het woord, kan doorgevoerd worden binnen het GOB. Op basis van deze studie werd een nota aan de Regering voorgelegd ten einde een plan van aanpak goed te keuren waarbinnen een aantal concrete realisaties zullen volgen in 2017 en 2018.

#### *IV.3.7.2-Planning 2017*

Het GOB zal in 2017 de digitale maturiteit van zijn organisatie verhogen door werkmethodes te ontwikkelen

concernant la réutilisation des informations du secteur public), une étape importante a été franchie dans l'établissement du cadre juridique pour les données ouvertes.

Avec les services du Ministre-Président, on travaille par ailleurs à la transposition de la directive 2014/61/UE, la directive dite Internet à haut débit.

#### *IV.3.6.2-Planning 2017*

En 2017, l'arrêté d'exécution relatif aux licences Open Data sera soumis au Gouvernement, avec l'interopérabilité et la standardisation comme principaux points d'attention. La réutilisation doit être rendue aussi simple que possible.

Un certain nombre de Directives aboutissent également à leur version finale et leur transposition sera préparée. Concrètement, on pense à la Directive relative au Digital Single Market, qui portera une attention particulière au volet relatif à l'accessibilité du web.

#### **IV.3.7 OO 3.7.: Transition numérique**

Dans le cadre d'autorités performantes et intelligentes, il est inévitable d'aborder la problématique de la numérisation des archives papier. La constitution d'archives électroniques est indispensable sur le plan de l'efficacité et la performance. En ce qui concerne les frais (de location) pour la superficie du stockage des dossiers également, les archives papier ne sont plus justifiables. Avec l'accroissement de l'informatisation, les autorités sont également de plus en plus confrontées à un nombre toujours plus important de documents électroniques produits et disponibles. Ces phénomènes requièrent une approche cohérente qui doit faire en sorte que les autorités numériques deviennent une réalité et qui doit apporter les garanties nécessaires pour la constitution d'archives électroniques qui puissent résister à l'épreuve du temps.

La transition numérique va cependant bien au-delà de la constitution d'une archive numérique. La numérisation des processus de travail représente le principal défi pour les différents services publics. C'est sur ce plan que des efforts considérables doivent être consentis pour aboutir à une numérisation poussée.

#### *IV.3.7.1-Réalisations 2016*

En 2016, une étude a été réalisée afin de vérifier de quelle manière (selon quelle méthodologie) et sur la base de quels standards et technologies la transition numérique, au sens le plus large du terme, peut être réalisée au sein du SPRB. Sur la base de cette étude, une note a été présentée au Gouvernement afin d'approuver un plan d'approche dans le cadre duquel diverses réalisations concrètes suivront en 2017 et 2018.

#### *IV.3.7.2-Planning 2017*

Le SPRB augmentera en 2017 la maturité numérique de son organisation en développant des méthodes de travail

die toelaten om 3 projecten op de digitale agenda te plaatsen en deze in 2018 succesvol te hebben geïmplementeerd.

Hiermee schrijft de GOB zich in om een bijdrage te leveren tot de realisatie van de digitale ambities van het Brussels Gewest.

Een op te richten “Digitaal Transformatie Office” zorgt voor het bepalen van de digitale dienstverlening standaarden, de ontwerp principes en draagt bij tot het stimuleren van een digitale samenwerking voor alle betrokkenen.

Na de uitwerking van dit Sturingskader zal in een eerste fase ondersteuning worden gegeven aan de besturen van de GOB om hun digitale agenda uit te werken met als doel 2 à 3 pilootprojecten op te starten die begin 2018 meetbare resultaten opleveren.

#### **IV.4-SD 4: Standaardisering en vereenvoudiging**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Op het vlak van standaardisering wordt aandacht besteed aan het (her)gebruik van tools in verschillende omgevingen. Binnen het CIBG en binnen het GOB bestaat tevens een technologisch referentiekader dat als leidraad dient bij het ontwikkelen van toepassingen en diensten. Het gebruik van deze standaarden moet er voor zorgen dat de elektronische communicatie en gegevensuitwisseling tussen de verschillende toepassingen of databanken op een eenvoudige en kostenefficiënte manier kan gebeuren. Op deze manier wordt vanuit technologisch oogpunt een antwoord gegeven en een oplossing geboden die de basis vormt voor een transparante overheid.

Het gebruik van technologie of technologische standaarden op zich volstaat echter niet om een optimale elektronische dienstverlening aan de burgers en de ondernemingen te kunnen verlenen. Om deze doelstelling te realiseren, moet vertrokken worden vanuit de behoeften van deze eindgebruiker. Het kan niet de bedoeling zijn dat deze gebruikers kennis of inzicht moeten hebben in de structuur en de complexiteit van de overheid om op een elektronische manier te interageren met dezelfde overheid. Een burger of een onderneming verwacht dat hij gebruik kan maken van een uniek elektronisch loket dat intuïtief is en er voor zorgt dat de interacties met de overheid op een transparante manier kunnen afgehandeld worden. Om deze doelstelling te bereiken is een kritische analyse van de bestaande werkprocessen noodzakelijk. Deze analyse zal in een aantal gevallen aanleiding geven tot een hertekening en vereenvoudiging van deze processen.

Enkel op die basis is een doorgedreven automatisering van de processen echt zinvol. Voor wat betreft de (administratieve) vereenvoudiging wordt trouwens nauw samengewerkt met Eaysbrussels en Staatssecretaris Laanan.

qui permettent de mettre 3 projets à l’agenda numérique et de faire en sorte qu’ils soient implémentés avec succès en 2018.

Le SPRB s’engage ainsi à apporter une contribution à la réalisation des ambitions numériques de la Région bruxelloise.

Un Digital Transformation Office à créer assurera la définition des standards en matière de services numériques et les principes de conception, et contribuera à stimuler la collaboration numérique de toutes les parties concernées.

Après l’élaboration de ce cadre directeur, on aidera lors d’une première phase les administrations du SPRB à fixer leur agenda numérique avec pour objectif de lancer 2 à 3 projets pilotes qui fourniront des résultats quantifiables début 2018.

#### **IV.4 OS 4 : Standardisation et simplification**

##### *Description de l’objectif*

Sur le plan de la standardisation, une attention particulière sera portée à l’utilisation (réutilisation) des outils dans différents environnements. Le CIRB ainsi que le SPRB dispose également d’un cadre de référence technologique qui doit servir de fil conducteur en vue du développement des applications et des services. L’utilisation de ces standards doit faire en sorte que la communication et les échanges de données électroniques entre les différentes applications ou bases de données puissent avoir lieu de manière simple et rentable. Ce cadre apporte ainsi, d’un point de vue technologique, une réponse à ce défi et offre une solution qui doit constituer la base d’autorités transparentes.

L’utilisation de la technologie ou des standards technologiques n’est cependant pas suffisante pour pouvoir fournir un service électronique optimal aux citoyens et aux entreprises. Afin de réaliser cet objectif, il convient de partir des besoins de cet utilisateur final. On ne peut pas en arriver à une situation où ces utilisateurs doivent avoir une connaissance ou une compréhension de la structure et de la complexité des autorités pour interagir avec ces mêmes autorités de manière électronique. Un citoyen ou une entreprise s’attend à pouvoir faire usage d’un guichet électronique unique qui est intuitif et qui fait en sorte que les interactions avec les autorités puissent se régler de manière transparente. En vue d’atteindre cet objectif, il est nécessaire de procéder à une analyse critique des processus de travail. Dans certains cas, cette analyse donnera lieu à une redéfinition et une simplification de ces processus.

Ce n’est que sur cette base qu’une automatisation poussée des processus est réellement pertinente. En ce qui concerne la simplification (administrative), une collaboration étroite est d’ailleurs en cours avec Easybrussels et la Secrétaire d’État Laanan.

#### **IV.4.1 OD 4.1.: Transparante overheid**

De basis voor een transparante overheid wordt gevormd door het stroomlijnen van processen en door het gericht inzetten van informatisering bij het automatiseren van werkprocessen. In dit verband wordt nauw samengewerkt met EasyBrussels, waarbij de rol en de verantwoordelijkheid van respectievelijk EasyBrussels en het CIBG duidelijk beschreven wordt. Het samenwerkingsverband tussen beide instellingen vindt zijn weerslag in een samenwerkingsakkoord. Daarin wordt bepaald dat er op een projectmatige manier zal gewerkt worden.

##### *IV.4.1.1-Realisaties 2016*

De samenwerking zoals bepaald in het samenwerkingsakkoord wordt verder uitgewerkt en gerealiseerd. Het opstarten van een elektronische gids “ABC des démarches” staat in de steigers. Deze intuïtieve website werkt op basis van «life events», waarbij de aanknopingspunten gevormd worden door concrete gebeurtenissen in het leven van een burger of een onderneming. Op basis van de specifieke situatie wordt de gebruiker de te volgen (elektronische) weg getoond.

Rond Irisbox werd de eerste fase van de bekendmakingscampagne opgestart.

##### *IV.4.1.2-Planning 2017*

De elektronische gids moet in 2017 gerealiseerd zijn en de nodige doorverwijzingen bevatten voor de eindgebruiker. Op die manier wordt concreet werkt gemaakt van een meer transparante overheid.

De campagne rond Irisbox wordt voorgezet, met als doel de naambekendheid en het gebruik van dit elektronisch loket te verbeteren.

#### **IV.4.2 OD 4.2. : Opdrachtcentrale (E-catalogue)**

Het CIBG lanceert een aantal overheidsopdrachten onder de vorm van een opdrachtcentrale. Dit betekent dat het contract dat op basis van deze procedure werd afgesloten, ook bruikbaar is voor andere overheidsinstellingen en door lokale besturen. Ook binnen het GOB worden globale contracten afgesloten (bijvoorbeeld voor SAP licenties) die eveneens herbruikbaar zijn door andere instellingen. Alle beschikbare contracten moeten hun weerslag vinden in de e-Catalogue.

Het is de bedoeling om het gebruik van de E-Catalogue verder uit te breiden en te optimaliseren. Om deze doelstelling te realiseren wordt verwacht dat de er een nauwe samenwerking bestaat met de verschillende overheidsspelers. Op die manier kunnen in lastenboeken ook garanties gegeven worden met betrekking tot een verzekerde afname van bepaalde hoeveelheden.

Door aan te sluiten bij de IT-opdrachtcentrale hebben de verschillende overheidsdiensten het groot voordeel

#### **IV.4.1 OD 4.1.: Transparence des autorités**

La rationalisation des processus et l'utilisation ciblée de l'informatisation pour l'automatisation des processus de travail constituent le fondement d'autorités transparentes. A cet égard, une collaboration étroite est établie avec EasyBrussels, au sein de laquelle le rôle et la responsabilité d'EasyBrussels et du CIRB sont clairement décrits. Le partenariat entre les deux organismes est inscrit dans un accord de coopération. Celui-ci prévoit que la méthode de travail consistera en une approche par programme.

##### *IV.4.1.1-Réalisations 2016*

La collaboration telle qu'elle est déterminée dans l'accord de coopération continuera d'être développée et réalisée. Le lancement d'un guide électronique électronique ABC des démarches est en préparation. Ce site Web intuitif fonctionnera sur la base de life events, offrant des orientations au travers d'événements concrets dans la vie d'un citoyen ou d'une entreprise. Selon la situation spécifique, l'utilisateur se verra montrer la marche (électronique) à suivre.

La première phase de la campagne visant à faire connaître Irisbox sera lancée.

##### *IV.4.1.2-Planning 2017*

Le guide électronique doit être réalisé en 2017 et contenir les références nécessaires pour l'utilisateur final. Ce guide sera la réalisation concrète d'un pouvoir public plus transparent.

La campagne autour d'Irisbox sera poursuivie, avec pour objectif d'améliorer la reconnaissance et l'utilisation de ce guichet électronique.

#### **IV.4.2 OO 4.2. : Centrale de marchés (E-catalogue)**

Le CIRB lance plusieurs marchés publics sous la forme d'une centrale de marchés. Cela signifie que le contrat qui a été conclu sur base de cette procédure est également susceptible de servir à d'autres organismes publics et aux administrations locales. Au sein du SPRB également, des contrats globaux sont conclus (par exemple pour les licences SAP) qui sont également réutilisables par d'autres organismes. Tous les contrats disponibles doivent être répertoriés dans le e-Catalogue.

L'objectif est de continuer à étendre et optimiser l'usage de l'e-Catalogue. Afin de réaliser cet objectif, il est attendu qu'un lien étroit existe avec les différents acteurs publics. De cette manière, les cahiers des charges peuvent également contenir des garanties en ce qui concerne l'écoulement de certaines quantités.

En se connectant à la centrale de marchés informatique, les différents services publics jouissent du grand avantage

dat ze kunnen genieten van zeer interessante prijzen. Daarenboven betekent dit ook een tijdswinst omdat er niet telkens opnieuw een overheidsopdracht moet gelanceerd worden.

#### *IV.4.2.1-Realisaties 2016*

Het volume van transacties (aankopen) op basis van de e-Catalogue voor 2016 komt in totaal op een bedrag van 6,5 miljoen. Door gebruik te maken van de verschillende markten die via een opdrachtcentrale gegund worden, zijn de afnemers zeker van zeer gunstige prijzen.

#### *IV.4.2.2-Planning 2017*

De E-catalogue wordt verder uitgebreid worden met opdrachten die beantwoorden aan de behoeften van de verschillende afnemers. Binnen elke administratie op Gewestelijk en op lokaal niveau zou het een reflex moeten worden om in eerste instantie de e-Catalogue te consulteren alvorens een eigen overheidsopdracht te lanceren. Niet alleen wordt op die manier tijd gewonnen omdat niet elke instelling of lokaal bestuur zijn eigen opdrachten moet lanceren, ook op vlak van kosten is een algemene opdracht via een opdrachtcentrale de meest interessante oplossing omdat de volumes veel hoger zijn dan deze van elke individuele instelling.

### **IV.5-SD 5: Digitale inclusie**

#### *Omschrijving van de doelstelling*

Een Smart City kan pas smart zijn als iedereen de mogelijkheid heeft om mee te stappen in het digitale verhaal.

Daarom willen we het concept van digitale inclusie zo breed mogelijk invullen: naast de beperkte toegang of kennis van digitale toepassingen, betreft dit ook de toegang verbeteren voor bepaalde doelgroepen, of het geven van gepersonaliseerde informatie aan bijvoorbeeld personen met een beperkte mobiliteit. Anderzijds wordt ook de nodige aandacht besteed aan het weghalen van belemmeringen waardoor de toegang tot de «digitale beroepen» voor zoveel mogelijk Brusselaars een evidentie zou moeten worden. In dit verband is de gendergelijkheid en belangrijk aandachtspunt. Ten slotte wordt beklemtoond dat niet alleen toegang tot de digitale snelweg belangrijk is, maar dat vooral de veilige toegang moet verzekerd worden, vooral voor de jongere generatie, de zogenaamde digital natives.

#### **IV.5.1 OD 5.1.: Uribizone – Wifi.Brussels**

Naast de verdere uitrol van de digitale infrastructuur via de optische vezel, heeft de Regering een specifiek programme voor gratis draadloze internettoegang via het gratis Gewestelijke wifi-netwerk.

Via URBIzone, die in september tot wifi.brussels werd omgedoopt, werden 20 nieuwe sites voorzien van gratis wifi toegang. Bij de selectie van de uit te rusten openbare

de pouvoir profiter de prix particulièrement intéressants. Qui plus est, cette centrale représente un gain de temps étant donné qu'un marché public ne doit pas être à chaque fois lancé.

#### *IV.4.2.1-Réalisations 2016*

Le volume de transactions (achats) réalisées à partir de l'e-Catalogue en 2016 représente au total un montant de 6,5 millions. En passant par les différents marchés qui sont octroyés via une centrale des marchés, les acheteurs sont sûrs de bénéficier de prix très avantageux.

#### *IV.4.2.2-Planning 2017*

L'e-Catalogue sera étendu par l'inclusion de marchés qui répondent aux besoins des différents acheteurs. Dans chaque administration régionale et locale, la consultation de l'e-Catalogue en premier recours devrait devenir un réflexe avant de lancer son propre marché public. Non seulement cela permet de gagner du temps, vu que chaque organisme ou administration locale ne doit pas lancer ses propres marchés, mais en termes de coûts aussi, une commande générale via une centrale des marchés est la solution la plus intéressante car les volumes sont bien plus élevés que ceux de chaque organisme individuel.

### **IV.5 OS 5 : Inclusion numérique**

#### *Description de l'objectif*

Une Smart City ne peut pas en être une si chacun n'a pas la possibilité d'en faire partie.

C'est pourquoi nous souhaitons élargir le plus possible le concept d'inclusion numérique; outre la connaissance limitée des applications numériques ou l'accès limité à celles-ci, il s'agit aussi d'améliorer l'accès à des groupes cibles déterminés, ou de fournir des informations personnalisées par exemple aux personnes à mobilité réduite. D'autre part, toute l'attention nécessaire est aussi portée à l'élimination des obstacles afin que l'accès aux professions numériques devienne une évidence pour le plus grand nombre possible de Bruxellois. À cet égard, l'égalité des genres est un élément d'attention important. Enfin, soulignons que non seulement l'accès à l'autoroute numérique est important, mais il doit surtout être sécurisé, en particulier pour la jeune génération, celle des digital natives.

#### **IV.5.1 OO 5.1. : Urbizone**

Outre la poursuite du déploiement de l'infrastructure numérique via la fibre optique, le Gouvernement a développé un programme spécifique afin d'offrir un accès Internet sans fil gratuit à l'aide du réseau WIFI régional gratuit.

Via URBIzone, rebaptisé wifi.brussels en septembre, 20 nouveaux sites ont été équipés d'un accès WIFI gratuit. Dans le choix des espaces publics à équiper, on recherche



ruimten wordt in eerste instantie gekeken naar die plaatsen waar het glasvezelnetwerk reeds aanwezig is. De installatie van WIFI apparatuur is immers veel eenvoudiger en kostenefficiënter in geval er een onmiddellijke aansluiting op het glasvezelnetwerk kan gebeuren.

In het kader van de participatieve Smart City zullen ook de lokale besturen ook maximaal betrokken worden bij de prioritering van de uit te rusten plaatsen. Er wordt voor elke gemeente minstens 1 plaats uitgerust met dit netwerk en de gemeenten mogen in het kader van het «impulsbeleid» een andere (gemeentelijke) site kiezen op hun grondgebied.

De investering in WIFI is een bewuste keuze en heeft tot doel om de digitale inclusie nog meer te ondersteunen. Daarnaast zorgt een uitgebreid en performant WIFI netwerk ook voor de uitstraling van Brussel als toeristische attractiepool.

We zien ook dat deze aanpak werkt: sedert de uitrol in Actiris-antennes in mei 2016 zijn het aantal gebruikers verdubbeld.

#### *IV.5.1.1-Realisaties 2016*

In 2016 ging vooral de aandacht naar de uitrol van gratis wifi in 11 Actiris-antennes, zodat ook werkzoekenden gemakkelijk toegang kunnen krijgen tot internet.

Dit heeft een enorm positief effect gehad op het aantal gebruikers van het Gewestelijke wifi-netwerk.

Daarnaast wordt dit jaar, in nauwe samenwerking met de MIVB, werk gemaakt van de uitrol van wifi in de metrostations.

Een eerste proefproject is gestart in de Hallepoort en tegen eind 2016 zal een kwart van de metrostations gratis wifi aanbieden aan de gebruikers.

Het wifi netwerk werd in 2016 in een nieuw kleedje gestoken om er voor te zorgen dat de vlag de lading beter dekt. Door de “rebranding” van Urbizone, naar wifi.brussels, gekoppeld aan een fris logo zal het Gewestelijk wifi netwerk een herkenningspunt worden voor de Brusselaars, zijn bezoekers en de pendelaars. Om deze “rebranding” te ondersteunen, loopt vanaf het najaar van 2016 een promotiecampagne.

De registratieprocedure werd tevens vereenvoudigd en aantrekkelijker gemaakt. Op die manier worden mogelijke drempels verlaagd en weggehaald.

Alle bovenstaande acties moeten leiden tot een betere en vlottere toegang van alle Brusselaars tot de digitale wereld.

#### *IV.5.1.1-Realisaties 2016*

De algemene strategie voor de uitrol van het Gewestelijk wifi netwerk zal in 2016 verdergezet worden. De grootste prioriteit komt te liggen op het realiseren van de Regeringsdoelstelling: het uitrusten van alle metrosta-

tout d’abord des lieux où le réseau à fibre optique est déjà présent. En effet, l’installation de l’appareillage WIFI est beaucoup plus aisée et plus rentable dans les cas où il est possible d’établir une connexion immédiate avec le réseau à fibre optique.

Dans le cadre de la Smart City participative, les administrations locales seront également associées autant que possible dans la fixation des endroits à équiper en priorité. Pour chaque commune, au moins un endroit est équipé de ce réseau et les communes peuvent, dans le cadre de la politique d’impulsion, choisir un autre site (communal) sur leur territoire.

L’investissement dans le WIFI est un choix délibéré et doit permettre de supporter davantage l’inclusion sociale. Par ailleurs, un réseau WIFI étendu et performant participe également au rayonnement de Bruxelles en tant que pôle d’attraction touristique.

Nous voyons aussi que cette approche fonctionne: depuis le déploiement du WIFI au sein des antennes Actiris en mai 2016, le nombre d’utilisateurs a doublé.

#### *IV.5.1.1-Réalisations 2016*

En 2016, l’attention a surtout été portée sur le déploiement du WIFI gratuit dans 11 antennes Actiris, afin que les chercheurs d’emploi puissent eux aussi bénéficier d’un accès facile à l’Internet.

Cette approche a eu effet positif considérable sur le nombre d’utilisateurs du réseau WIFI régional.

Cette année, en étroite collaboration avec la STIB, le WIFI a été déployé dans les stations de métro.

Un premier projet test a été lancé à la Porte de Halle et, d’ici à la fin 2016, un quart des stations de métro proposeront le WIFI gratuit aux utilisateurs.

En 2016, le réseau WIFI a été redessiné pour veiller à ce que l’habit reflète mieux le contenu. Avec le changement de nom d’Urbizone en wifi.brussels, associé à un nouveau logo, le réseau WIFI régional deviendra un repère pour les Bruxellois, les visiteurs et les navetteurs. Ce rebranding sera soutenu par une campagne de promotion à partir de l’automne 2016.

La procédure d’inscription a également été simplifiée et rendue plus attrayante. Les obstacles et seuils d’accès possibles ont ainsi été effacés.

Toutes ces mesures doivent permettre un accès plus rapide et plus efficace de l’ensemble des Bruxellois au monde numérique.

#### *IV.5.1.1-Réalisations 2016*

La stratégie générale de déploiement du réseau WIFI régional sera poursuivie en 2016. La grande priorité sera donnée à la réalisation de l’objectif du Gouvernement : équiper toutes les stations de métro du WIFI gratuit.

tions met gratis wifi. Daarnaast staat ook de aansluiting van de laatste 7 Actiris-antennes en een aantal drukke winkelstraten en pleinen op de planning.

Verder wordt een mobiele portal opgezet die, gelinkt aan de wifi.brussels hotspots, relevante Gewestelijke (toeristische en andere) informatie kan geven aan de gebruiker.

#### **IV.5.2 OD 5.2. : Openbare computerruimtes**

Naast de uitrol van het wifi-netwerk op openbare plaatsen wordt vanuit het beleidsdomein digitalisering ook ingezet op het beheren van de openbare computerruimtes in het Brussels Gewest. Via deze openbare computerruimtes worden computers met internettoegang ter beschikking gesteld van de bevolking. In deze lokalen worden ook computerinitiatieven en – opleidingen aangeboden.

##### *IV.5.2.1-Realisaties 2016*

In 2016 hebben we onderzocht naar «blinde vlekken» in het Gewest voor Openbare Computer Ruimten (OCR). In overleg met de lokale besturen is het de bedoeling om in de komende jaren enkele nieuwe lokalen openen. We maken hiervoor graag gebruik van de nieuwe gemeenschapsinfrastructuur, zoals bibliotheken om een bepaald deel te reserveren voor deze functies. Daarnaast heeft CIBG in september 2016 een technisch onderzoek afgerond om de bestaande IT-infrastructuur door te lichten en een actieplan voor nieuw materiaal op te stellen. We willen namelijk de OCR's afstemmen op de bestaande behoeften en voorbereiden op nieuwe vormen, zoals het werken met tablets, 3D-printing, ed.

##### *IV.5.2.2-Planning 2017*

In 2017 moet de OCR 2.0 concreet vorm krijgen. het is de bedoeling om op basis van een nieuwe en moderne aanpak van de openbare computerruimtes aansluiting te vinden bij de sterk evoluerende behoeften. Een aandachtspunt daarbij blijft het ter beschikking hebben van de nodige vrijwilligers of het nodige personeel om deze computerruimtes open te houden op momenten die voor de gebruikers het meest interessant zijn. In de begroting voor 2017 voorzien we verder de nodige middelen voor het ondersteunen van de inrichting van deze OCR 2.0.

#### **IV.5.3 OD 5.3. : Andere initiatieven**

Op 30 november wordt samen met Staatssecretaris Laanan en Easybrussels een specifiek colloquium georganiseerd rond het thema digitale inclusie. Onderzoeken geven aan dat 15% tot 20% van de Brusselaars weinig of geen kennis hebben van digitale toepassingen. Het blijft dus een kernopdracht om de digitale kloof te vermijden. Dit colloquium heeft dan ook tot doelstelling om goede praktijken uit te wisselen met ervaringsdeskundigen en het middenveld.

Le planning prévoit aussi la connexion des 7 dernières antennes d'Actiris et d'un certain nombre de rues commerçantes fréquentées et de parcs.

Un test d'application pour smartphone sera organisé, reliée aux bornes WIFI de wifi.brussels, en vue de donner à l'utilisateur des informations régionales pertinentes (touristiques et autres).

#### **IV.5.2 OO 5.2. : Espaces Publics Numériques**

Outre le déploiement du réseau wifi dans les lieux publics, dans le domaine de la transition numérique, on œuvrera aussi à la gestion des espaces publics numériques en Région bruxelloise. Ces espaces mettent des ordinateurs avec un accès Internet à la disposition de la population. Ils organisent aussi des initiations et formations à l'informatique.

##### *IV.5.2.1-Réalisations 2016*

En 2016, nous avons étudié les zones de la Région non couvertes par des Espaces Publics Numériques (EPN). En concertation avec les administrations locales, le but est d'ouvrir quelques nouveaux espaces dans les années à venir. Pour ce faire, nous utilisons volontiers la nouvelle infrastructure communautaire (bibliothèques, par exemple) pour réserver une certaine partie à ces fonctions. En septembre 2016, le CIRB a en outre mené une étude technique afin de connaître l'infrastructure informatique existante et de mettre sur pied un plan d'action pour l'installation de nouveau matériel. Nous souhaitons en effet adapter les EPN aux besoins existants et les préparer à de nouvelles formations, telles que l'utilisation des tablettes, l'impression 3D, etc.

##### *IV.5.2.2-Planning 2017*

L'année 2017 devrait voir la concrétisation de l'EPN 2.0. L'objectif est de répondre à la forte évolution des besoins en adoptant une approche nouvelle et moderne des espaces publics numériques. Un point important reste de disposer des volontaires ou du personnel nécessaires afin d'ouvrir ces espaces aux moments les plus intéressants pour les utilisateurs. Dans le budget 2017, nous prévoyons en outre les moyens nécessaires pour soutenir l'aménagement de ces EPN 2.0.

#### **IV.5.3 OD 5.3. : Autres initiatives**

Le 30 novembre, en collaboration avec la Secrétaire d'État Laanan et Easybrussels, un colloque spécifique sera organisé autour de l'inclusion numérique. Des enquêtes montrent que 15 à 20 % des Bruxellois connaissent peu ou pas les applications numériques. Combler le fossé numérique reste donc une mission centrale. C'est pourquoi ce colloque vise à échanger les bonnes pratiques avec des experts du terrain et la société civile.

Daarnaast worden hackathons ondersteund met een specifieke aandacht voor digitale inclusie. De thematische hackathons in dit verband handelden over gelijkheid van mannen en vrouwen, beperkte mobiliteit.

#### IV.6-SD 2: 6<sup>de</sup> staatshervorming

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Met de overheveling van nieuwe bevoegdheden naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vormt de 6de Staatshervorming een grote uitdaging op IT-vlak. Vooral de besturen «Economie», «Werkgelegenheid» en Mobiel Brussel (en in mindere mate de Plaatselijke besturen) binnen de GOB zien zich verplicht die nieuwe bevoegdheden op korte termijn op te nemen. Daarom ook zijn de IT-projecten die met de 6de Staatshervorming verband houden, prioritair, zowel inzake budget als inzake resources. Binnen het GOB vormt de 6e staatshervorming een grote uitdaging om de nodige toepassingen te ontwikkelen, over te nemen of aan te passen zodat de continuïteit van de dienstverlening gegarandeerd kan worden.

Het overnemen van federale toepassingen is op dit moment nog niet volledig voltooid. Vooral in het domein van Brussel Mobiliteit wordt gestreefd naar samenwerkingsverbanden met andere Gewesten (kostenbesparing en betere dienstverlening, voorbeeld: Homologatie voertuigen en Uitzonderlijk vervoer).

In parallel wordt een tendens opgemerkt die een nieuwe fase in het kader van de 6de staatshervorming inluiddt. Daar waar het in 1ste fase ging over het louter overnemen van toepassingen (en regelgeving) start het BHG nu met het opmaken van eigen regelgeving. Dat zal bijgevolg een aanpassing van de IT-toepassingen vragen.

Het CIBG van zijn kant verleent steun aan de activiteiten van het Brusselse overlegplatform dat verantwoordelijk is de opvolging van de initiatieven die verband houden met de 6de Staatshervorming, ten minste voor wat de ICT aspecten betreft.

Het CIBG is vooral onrechtstreeks geïmpacteerd omdat meer capaciteit moet voorzien worden binnen het data-center en doordat er een groot aantal gegevensstromen moeten ontwikkeld worden om de bevoegdheidsoverdracht doorgang te laten vinden. Heel wat federale toepassingen hadden immer een link met authentieke bronnen en vereisten gegevensuitwisselingen tussen verschillende federale overheidsdiensten.

##### *IV.6.1.1-Realisaties 2016*

In 2016 werden de verschillende projecten “6<sup>e</sup> staatshervorming” opgeleverd en kon de continuïteit van de dienstverlening gegarandeerd worden.

Des hackathons recevront en outre notre soutien, avec une attention spécifique pour l’inclusion numérique. À cet égard, des hackathons thématiques ont porté sur l’égalité des genres et sur les personnes à mobilité réduite.

#### IV.6 OS 6 : 6<sup>ème</sup> réforme de l’Etat

##### *Description de l’objectif*

Avec le transfert de nouvelles compétences vers la Région de Bruxelles-Capitale, la 6<sup>e</sup> réforme de l’état constitue un défi majeur sur le plan de l’informatique. En particulier, les administrations Économie, Emploi et Bruxelles Mobilité (et, dans une moindre mesure, les administrations locales) au sein du SPRB se voient contraintes de reprendre ces nouvelles compétences à court terme. Aussi les projets d’informatique liés à la 6<sup>e</sup> réforme de l’état sont-ils prioritaires, tant en termes de budget que de ressources. Le grand défi posé au SPRB par la 6<sup>e</sup> réforme de l’état est de développer, reprendre ou modifier les applications nécessaires afin de garantir la continuité des services.

La reprise des applications fédérales n’est pas encore entièrement terminée. Principalement dans le domaine de Bruxelles Mobilité, des liens de coopération sont recherchés avec d’autres régions (économies et meilleur service, par exemple: Homologation des véhicules et Transport exceptionnel).

Parallèlement, on note une tendance qui annonce une nouvelle phase dans le cadre de la 6e réforme de l’Etat. Alors que dans un premier temps il s’agissait de reprendre purement et simplement les applications (et la réglementation), la RBC commence maintenant à créer sa propre réglementation. Ce qui demandera par conséquent une modification des applications informatiques.

Le CIRB, de son côté, soutient les activités de la plateforme de concertation bruxelloise qui est chargée du suivi des initiatives en lien avec la 6e réforme de l’Etat, du moins en ce qui concerne les aspects informatiques.

Le CIRB est surtout indirectement impacté par le fait qu’il faut prévoir davantage de capacité dans le Data Center et qu’un grand nombre de flux de données doivent être développés pour donner suite au transfert de compétences. Bon nombre d’applications fédérales avaient en effet un lien avec des sources authentiques et exigeaient des échanges de données entre différents services publics fédéraux.

##### *IV.6.1.1-Réalisations 2016*

En 2016, les différents projets 6<sup>e</sup> réforme de l’Etat ont été livrés et la continuité des services a pu être garantie.

Vooral binnen het besturen «Economie» en «Werkgelegenheid» werden toepassingen opgeleverd die de overname van de bevoegdheden ondersteunden. Op vlak van verkeersveiligheid, werd een verlenging van de dienstverlening van het federaal vlak bekomen en werd met de andere Gewesten een scenario uitgewerkt voor de overname van deze federale toepassingen. Deze overname zit op schema en vooral het Vlaams Gewest zorgt voor een overname van deze toepassingen, die dan als dienst ook aan de andere Gewesten ter beschikking gesteld worden. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest staat in voor de facturiatiemodule van een toepassing rond zowel homologatie als uitzonderlijk vervoer.

Het CIBG heeft in zijn rol als regionale dienstenintegrator in 2016 vooral stromen opgezet naar de FOD Financiën en naar de Kruispuntbank Sociale Zekerheid. De begunstigden van deze stromen zijn de besturen Werkgelegenheid, Economie en Fiscaliteit.

#### *IV.6.1.2-Planning 2017*

2017 wordt op het vlak van de 6<sup>e</sup> staatshervorming vooral voor Brussel Mobiliteit een keerpunt. Vanaf 1 januari worden immers de verschillende toepassingen rond gevaarlijk transport, uitzonderlijk vervoer, homologatie, rijbewijzen, ... effectief in gebruik genomen.

Voor de besturen Economie en Werk zijn een aantal aanpassingen voorzien die moeten toelaten nieuwe klemtonen te leggen bij de uitoefening van de bevoegdheden die werden overgedragen naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Daarnaast zal het CIBG in zijn rol als Gewestelijke Dienstenintegrator een belangrijke rol blijven hebben in het definiëren en opzetten van de nodige gegevensstromen, zowel naar de federale overheid toe als naar de andere regio's.

Dans les administrations Economie et Emploi en particulier, des applications ont été fournies pour accompagner le transfert de compétences. Sur le plan de la sécurité du trafic, le fédéral a accordé une prolongation du service et un scénario a été élaboré avec les autres Régions pour la reprise de ces applications fédérales. Cette reprise suit son cours et la Région flamande notamment veille à la reprise de ces applications, qui seront ensuite mises à la disposition des autres Régions en guise de service. La Région de Bruxelles-Capitale s'occupe du module de facturation d'une application couvrant tant l'homologation que le transport exceptionnel.

En 2016, le CIRB, en son rôle d'intégrateur de service régional, a surtout mis en place des flux vers le SPF Finances et vers la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale. Les bénéficiaires de ces flux sont les administrations Emploi, Économie et Fiscalité.

#### *IV.6.1.2-Planning 2017*

Sur le plan de la 6<sup>e</sup> réforme de l'Etat, 2017 sera surtout un tournant pour Bruxelles Mobilité. En effet, à partir du 1er janvier, les différentes applications relatives au transport de matières dangereuses, transport exceptionnel, homologation, permis de conduire, etc. seront effectivement mises en service.

Pour les administrations Économie et Emploi, diverses modifications sont prévues pour permettre de mettre de nouveaux accents dans l'exercice des compétences qui ont été transférées vers la Région de Bruxelles-Capitale.

De plus, le CIRB jouera un rôle important, en sa qualité d'Intégrateur de Service régional, dans la définition et la mise en place des flux de données nécessaires, et ce tant à l'égard des autorités fédérales que des autres Régions.

**BELEIDSBRIEF****Bevoegdheid Verkeersveiligheid****Inhoudstafel**

HOOFDSTUK I Inleiding
HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse
HOOFDSTUK III Managementsamenvatting
HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen
IV.1 SD 1: Engineering
IV.1.1 OD 1.1.: Inventarisatie en rapportering
IV.1.1.1 Realisaties 2016
IV.1.1.2 Planning 2017
IV.1.2 OD 1.2.: Realisatie van een verkeersbordendatabank
IV.1.2.1 Realisaties 2016
IV.1.2.2 Planning 2017
IV.1.3 OD 1.3.: Autokeuring en homologatie
IV.1.3.1 Realisaties 2016
IV.1.3.2 Planning 2017
IV.2 SD 2: Education
IV.2.1 OD 2.1.: Preventie – het voeren van gerichte campagnes en sensibilisering
IV.2.1.1 Realisaties 2016
IV.2.1.2 Planning 2017
IV.2.2 OD 2.2.: Maatregelen voor zwakke weggebruikers
IV.2.2.1 Realisaties 2016
IV.2.2.2 Planning 2017
IV.2.3 OD 2.3.: Specifieke opleidingen
IV.2.3.1 Realisaties 2016
IV.2.3.2 Planning 2017
IV.2.4 OD 2.4.: Hervorming van de rijopleiding
IV.2.4.1 Realisaties 2016
IV.2.4.2 Planning 2017
IV.3 SD 3: Enforcement
IV.3.1 OD 3.1.: Samenwerking met de handhavingsketen
IV.3.1.1 Realisaties 2016
IV.3.1.2 Planning 2017
IV.3.2 OD 3.2.: Invoering trajectcontrole
IV.3.2.1 Realisaties 2016
IV.3.2.2 Planning 2017
IV.4 SD 4: Samen bereiken we meer
IV.4.1 OD 4.1.: Samenwerking met verkeersveiligheidspartners
IV.4.1.1 Realisaties 2016
IV.4.1.2 Planning 2017

**Bijlage 1: Samenvattende tabel van strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)**

**Bijlage 2: Regelgevingsagenda**

**Bijlage 3 : De stand van zaken over het gevolg dat aan de aanbevelingen van het Rekenhof werd gegeven**

**LETTRE D'ORIENTATION****Compétence Sécurité Routière****Table des matières**

CHAPITRE I Introduction
CHAPITRE II Analyse du contexte
CHAPITRE III Synthèse managériale
CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels
IV.1 OS 1: Engineering
IV.1.1 OO 1.1.: Inventaire et rapports
IV.1.1.1 Réalisations 2016
IV.1.1.2 Planning 2017
IV.1.2 OO 1.2.: Réalisation d'une banque de données signalisation routière
IV.1.2.1 Réalisations 2016
IV.1.2.2 Planning 2017
IV.1.3 OO 1.3.: Contrôle technique et homologation
IV.1.3.1 Réalisations 2016
IV.1.3.2 Planning 2017
IV.2 OS 2: Education
IV.2.1 OO 2.1.: Prévention – l'organisation de campagnes ciblées et sensibilisation
IV.2.1.1 Réalisations 2016
IV.2.1.2 Planning 2017
IV.2.2 OO 2.2.: Mesures pour les usagers vulnérables
IV.2.2.1 Réalisations 2016
IV.2.2.2 Planning 2017
IV.2.3 OO 2.3.: Formations spécifiques
IV.2.3.1 Réalisations 2016
IV.2.3.2 Planning 2017
IV.2.4 OO 2.4.: Réforme de la formation à la conduite
IV.2.4.1 Réalisations 2016
IV.2.4.2 Planning 2017
IV.3 OS 3: Enforcement
IV.3.1 OO 3.1.: Collaboration avec la chaîne de contrôle-sanction
IV.3.1.1 Réalisations 2016
IV.3.1.2 Planning 2017
IV.3.2 OO 3.2.: Instaurations des radars-tronçons
IV.3.2.1 Réalisations 2016
IV.3.2.2 Planning 2017
IV.4 OS 4: Ensemble pour aller plus loin
IV.4.1 OO 4.1.: Collaboration avec les partenaires de la sécurité routière
IV.4.1.1 Réalisations 2016
IV.4.1.2 Planning 2017

**Annexe 1: Liste récapitulative des objectifs stratégiques (OS) et des objectifs opérationnels (OP)**

**Annexe 2: Agenda de la réglementation**

**Annexe 3 : L'état de la situation sur les suites qui ont été données aux recommandations émises par la Cour des Comptes**

## HOOFDSTUK I

### Inleiding

Verkeersveiligheid is en blijft een belangrijke uitdaging van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het aantal verplaatsingen in de hoofdstad is de laatste jaren enorm gestegen. Meer verplaatsingen betekent dat we de nodige aandacht moeten besteden aan het veilig kunnen uitvoeren van deze verplaatsingen. Daarbij moet een bijzondere aandacht besteed worden aan de kwetsbare weggebruikers.

Een aantrekkelijke stad is een verkeersveilige stad. Een van de belangrijkste prioriteiten van het gewestelijk verkeersveiligheidsbeleid is dan ook het aantal verkeersslachtoffers systematisch te verminderen. Daarnaast moet er aandacht zijn voor het veiligheidsgevoel van de weggebruikers in het verkeer, zodat de stad als een aangename en veilige plek wordt ervaren om zich in te bewegen.

## HOOFDSTUK II

### Omgevingsanalyse

#### *Becijferde analyse*

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kende een sterke daling van het aantal doden op de weg tussen 2008 en 2012. Sinds 2013 kunnen we vaststellen dat het aantal doden (binnen de 30 dagen) op de Brusselse wegen stagneert, hetzij 28 à 29 doden per jaar.

Wat betreft het aantal letselongevallen stellen we vast dat - na een voorgezette daling tussen 2009 en 2013 - het aantal gewonden de hoogte ingaat sinds 2014. Dit is een evolutie die afwijkt van de vaststellingen betreffende het aantal letselongevallen en het aantal verkeersslachtoffers in de andere gewesten en verdient onze aandacht.

De verkeersveiligheidsbarometer van het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid (BIVV) levert ons een gedetailleerder beeld op van de situatie. Zo noteerde het BIVV in 2015 in het Brussels gewest stijgingen van het aantal letselongevallen en het aantal slachtoffers: +1,3% letselongevallen (+48), +0,9% gewonden (+41) en +4 doden ter plaatse. Enkel bij bromfietzers werd een sterke daling geregistreerd (-7,8%), maar er werd een grote stijging waargenomen bij fietsers (+15,6%) en lichte vrachtwagens (+19,3%).

Tijdens het eerste semester van 2016 blijkt volgens diezelfde barometer dat het aantal geregistreerde letselongevallen stijgt met +6,0% (+110) tegenover dezelfde periode vorig jaar. Deze stijging kan bijna in haar geheel worden toegeschreven aan het stijgend aantal ongevallen met fietsers (+30,5%). Het aantal letselongevallen met fietsers in het Brussels Gewest kent al sinds 2006 een continue stijging en bereikt vandaag een hoogterecord. Deze evolutie

## CHAPITRE I

### Introduction

La sécurité routière est et reste un défi de taille pour la Région de Bruxelles-Capitale. Le nombre de déplacements dans la capitale a énormément augmenté au cours des dernières années. Le nombre croissant de déplacements nécessite que nous accordions l'attention nécessaire aux possibilités d'effectuer ces déplacements en toute sécurité. A cet égard, il convient d'accorder une attention particulière aux usagers faibles.

L'attrait d'une ville tient à sa sécurité routière. L'une des priorités majeures de la politique régionale de sécurité routière est dès lors la réduction systématique du nombre de victimes de la circulation. Par ailleurs, le sentiment de sécurité des usagers dans la circulation doit requérir notre attention, de telle sorte que la ville soit perçue comme un lieu agréable et sûr pour se déplacer.

## CHAPITRE II

### Analyse du contexte

#### *Analyse chiffrée*

La Région de Bruxelles-Capitale a connu une forte diminution du nombre de tués sur la route entre 2008 et 2012. Depuis 2013, nous pouvons constater que le nombre de tués (endéans les 30 jours) sur les routes bruxelloises reste stable, à savoir 28 à 29 tués par an.

En ce qui concerne le nombre d'accidents avec lésions corporelles, nous constatons que le nombre de blessés augmente depuis 2014, après une diminution continue entre 2009 et 2013. Il s'agit d'une évolution qui diffère des constatations concernant le nombre d'accidents avec lésions corporelles et le nombre de victimes de la route au sein des autres Régions. Elle mérite que l'on y prête attention.

Le baromètre de la sécurité routière de l'Institut Belge pour la Sécurité Routière (l'IBSR) nous délivre une image détaillée de la situation. L'IBSR a ainsi noté une augmentation en Région bruxelloise du nombre d'accidents avec lésions corporelles et du nombre de victimes pour l'année 2015 : + 1,3 % d'accidents avec lésions corporelles (+ 48), + 0,9 % de blessés (+ 41) et + 4 tués sur place. Ce n'est que pour les cyclomoteurs qu'une diminution significative a été enregistrée (- 7,8 %). Toutefois, une forte augmentation a été constatée auprès des cyclistes (+ 15,6 %) et des véhicules utilitaires légers (+ 19,3 %).

Durant le premier trimestre de 2016, il apparaît, selon ce même baromètre, que le nombre d'accidents avec lésions corporelles a augmenté de 6 % (+ 110) par rapport à la même période l'année dernière. Cette augmentation peut presque être entièrement expliquée par le nombre croissant d'accidents impliquant des cyclistes (+ 30,5 %). Depuis 2006, le nombre d'accidents avec lésions corporelles impliquant des cyclistes en Région bruxelloise est en constante

is gelinkt aan de voortdurende en recent spectaculaire stijging van het aantal fietsers in ons gewest. Het aantal getelde fietsers stijgt jaarlijks gemiddeld met 10% en in mei 2016 werden zelfs 50% meer fietsers geteld dan tijdens dezelfde periode vorig jaar.

De waarnemingen tijdens het eerste semester van 2016 zijn gunstiger dan tijdens dezelfde periode het jaar ervoor. We stellen vast dat er 4 personen minder het leven lieten binnen de categorie doden ter plaatse. Niettemin is het nog te vroeg om hier conclusies uit te trekken.

Wat betreft de opsplitsing per categorie van weggebruikers zien we dat in 2015 de voetgangers zowat de helft van het aantal doden uitmaken die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te betreuren zijn. Ook voor zwaargewonden is het beeld gelijkaardig. Zowat de helft van het aantal lichtgewonden in 2015 is terug te vinden in de categorie van de voetgangers en de fietsers.

#### *Hefbomen voor een integraal verkeersveiligheidsbeleid*

De wettelijke basis om een Brussels verkeersveiligheidsbeleid te voeren wordt ons aangeleverd sinds de 6e Staatshervorming. Zo oefent het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geregionaliseerde bevoegdheden inzake verkeersveiligheid uit op het domein van:

- de snelheidsbeperking op de openbare weg (uitgezonderd op de autosnelwegen);
- de regelgeving inzake de plaatsing van de verkeerstekens;
- de regelgeving inzake de beveiliging van de lading en de maximum toegelaten massa;
- de handhaving van de geregionaliseerde regels van het verkeersreglement;
- de reglementering inzake scholing en examens betreffende de kennis en vaardigheid die nodig zijn voor het besturen van voertuigen van elke categorie;
- het toezicht op de naleving van de technische federale voorschriften voor voertuigen met het oog op hun inverterstelling en de technische keuring van voertuigen;
- de bevordering, sensibilisering en informatie inzake verkeersveiligheid;
- de homologatie van radars en andere instrumenten;
- de handhaving van de geregionaliseerde regels van het verkeersreglement, met inbegrip van het bepalen van strafrechtelijke en administratieve sancties.

Om deze nieuwe bevoegdheden en het Brussels Verkeersveiligheidsactieplan 2011-2020 uit te voeren werd een nieuwe directie Verkeersveiligheid in het leven geroepen bij Brussel Mobiliteit. Er werden in het kader van de 6e Staatshervorming 8 personen overgedragen van

augmentation et atteint aujourd'hui un record. Cette évolution est liée à la récente augmentation spectaculaire et continue du nombre de cyclistes au sein de notre Région. Chaque année, le nombre de cyclistes recensés augmente en moyenne de 10 %. En mai 2016, 50 % de cyclistes en plus ont même été recensés que durant le mois de mai 2015.

Durant le premier semestre de 2016, les observations faites sont dès lors davantage positives que durant la même période en 2015. Nous constatons que 4 personnes en moins sont décédés sur plus. Il est cependant encore trop tôt pour pouvoir tirer des conclusions.

Si l'on ventile par catégorie des usagers de la route, il convient de constater qu'en 2015, les piétons représentaient environ la moitié du nombre de tués qu'il fallait déplorer au sein de la Région de Bruxelles-Capitale. La situation est similaire pour les blessés graves. Environ la moitié des blessés légers en 2015 faisait partie de la catégorie des piétons et des cyclistes.

#### *Leviers d'une politique de sécurité routière intégrale*

Depuis la sixième réforme de l'État, nous disposons de la base juridique permettant de mener une politique de sécurité routière bruxelloise. Ainsi, la Région de Bruxelles-Capitale exerce des compétences régionalisées en matière de sécurité routière dans les domaines suivants:

- la détermination des limitations de vitesse sur la voie publique (à l'exception des autoroutes);
- la réglementation en matière de placement de la signalisation routière;
- la réglementation en matière de sûreté de chargement et de masse maximale autorisée ;
- le contrôle des règles du Code de la route qui sont régionalisées;
- la réglementation en matière d'écolage et d'examens relatifs à la connaissance et à l'aptitude qui sont nécessaires pour conduire des véhicules de chaque catégorie;
- le contrôle du respect des prescriptions techniques fédérales applicables aux véhicules en vue de leur mise en circulation routière et le contrôle technique des véhicules;
- la promotion, la sensibilisation et l'information en matière de sécurité routière;
- l'homologation des radars et autres instruments;
- le contrôle des règles du Code de la route qui sont régionalisées, en ce compris la fixation des sanctions pénales et administratives.

Afin d'exercer ces nouvelles compétences et de mettre en œuvre le Plan d'Actions 2011-2020 de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de sécurité routière, une nouvelle direction Sécurité Routière a été mise sur pied au sein de Bruxelles Mobilité. Dans le cadre de la 6e

het federale niveau aan het Brussels gewest. Omdat dit de personeelsbehoeften geenszins dekt, keurde de Brusselse Regering op 28 mei 2015 de over 4 jaar gespreide aanwervingen goed van 23 personeelsleden. Van de 6 voorziene aanwervingen in 2015 zijn er tot op heden 2 personen aangeworven. De directie Verkeersveiligheid telt vandaag dan ook een equipe van slechts 12 personen. Op termijn zullen de 15 VIAPASS-controleurs die hun taken nu aanvangen ook controletaken kunnen uitvoeren die passen binnen het gewestelijk verkeersveiligheidsbeleid.

Een andere belangrijke hefboom van een verkeersveiligheidsbeleid bestaat er in te onderzoeken in welke mate technologie kan bijdragen tot het bevorderen van de verkeersveiligheid. Via nieuwe technologie in voertuigen kan een link gelegd worden tussen de stedelijke omgeving, het voertuig en de bestuurder ervan.

Binnen het concept van een Smart City is er zeker plaats voor een intelligent en technologisch onderbouwd verkeersveiligheidsbeleid. Zo kunnen intelligente camera's reistijden meten op basis van kentekenregistratie (informatief of repressief via trajectcontrole), het inhaalverbod of vrachtwagenverbod in tunnels helpen handhaven of toegangscontrole uitvoeren in stedelijke zones waar de toegang voor gemotoriseerde voertuigen beperkt is. De toepassingen die via deze technologie ingevoerd worden genereren data die op hun beurt weer interessant zijn om verkeersstromen te beheren op spitsuren of automobilisten via hun navigatiesysteem te waarschuwen voor opstoppingen en hen tegelijk alternatieven te bieden.

#### *Een Brussels Verkeersveiligheidsfonds*

Naast de overdracht van bevoegdheden heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest sinds 1 januari 2015 recht op de ontvangsten van de onmiddellijke inningen, de minnelijke schikkingen en de strafrechtelijke boeten die voortvloeien uit geregionaliseerde verkeersovertredingen die plaatsvinden op het grondgebied van het gewest. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ontvangt vanaf deze datum eveneens retributies en diverse opbrengsten ontvangen in ruil voor geleverde diensten.

Deze bedragen worden gestort in het Brussels organiek begrotingsfonds "Verkeersveiligheidsfonds", van waaruit alle initiatieven met betrekking tot verkeersveiligheid gefinancierd worden. De oprichting van dit fonds vloeit voort uit de zesde Staatshervorming (bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de wijziging van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989 met betrekking tot de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten).

Een voorontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende de oprichting van de begrotingsfondsen werd door de Brusselse Regering goedgekeurd tijdens de Ministerraad van 16 juni 2016. De

réforme de l'Etat, 8 personnes ont été transférées du niveau fédéral à la Région bruxelloise. Etant donné que ce transfert ne couvre en aucun cas les besoins en personnel, le Gouvernement bruxellois a approuvé le 28 mai 2015 le recrutement considérable de 23 membres du personnel sur une période de 4 ans. Pour l'instant, seules 2 personnes ont été engagées sur les 6 embauches prévues en 2015. Dès lors, la direction Sécurité Routière compte aujourd'hui une équipe de seulement 12 collaborateurs. A terme, les 15 contrôleurs VIAPASS qui entament actuellement leurs missions, pourront également effectuer des contrôles qui seront conformes à la politique régionale en matière de sécurité routière.

Un autre levier important d'une politique de sécurité routière consiste à étudier dans quelle mesure la technologie peut contribuer à favoriser la sécurité routière. Le placement de nouvelles technologies dans les véhicules peut permettre d'établir un lien entre l'environnement urbain, le véhicule et son conducteur.

Le concept de Smart City peut certainement englober une politique de sécurité routière intelligente reposant sur la technologie. Ainsi, des caméras intelligentes peuvent mesurer les temps de trajet sur base de l'immatriculation (radars-tronçons informatifs et répressifs), aider à faire respecter l'interdiction de dépassement ou l'interdiction de circuler des poids lourds dans les tunnels ou encore mettre en œuvre le contrôle d'accès dans des zones urbaines où l'accès aux véhicules motorisés est limité. Les applications qui sont introduites via cette technologie génèrent des données qui sont, à leur tour, intéressantes pour gérer les flux de circulation lors des heures de pointe ou prévenir les automobilistes de la présence d'embouteillages via leur système de navigation et leur proposer des alternatives.

#### *Un Fonds de Sécurité Routière bruxellois*

Outre le transfert de compétences, la Région de Bruxelles-Capitale a, depuis le 1er janvier 2015, droit aux recettes des perceptions immédiates, transactions et amendes pénales liées aux infractions à la réglementation de la sécurité routière qui relève de la compétence des régions et qui sont commises sur le territoire de la Région. Depuis cette date, la Région de Bruxelles-Capitale reçoit également des redevances et des produits divers en échange des services fournis.

Ces montants ont été versés au Fonds budgétaire organique bruxellois « Fonds sécurité routière », qui permet de financer l'ensemble des initiatives ayant trait à la sécurité routière. Ce fonds a été créé à la suite de la sixième réforme de l'Etat (loi spéciale du 6 janvier portant modification de la loi spéciale du 6 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions).

Un avant-projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 12 décembre 1991 portant création du fonds budgétaire a été approuvé par le Gouvernement bruxellois durant le Conseil des Ministres du 16 juin 2016. L'ordonnance a



ordonnantie werd door het Brussels Parlement aangenomen tijdens de Plenaire vergadering van 19 juli 2016.

Alle middelen van het fonds worden uitsluitend aangewend voor de uitgaven met betrekking tot de uitwerking en de verwezenlijking van het beleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het vlak van Verkeersveiligheid. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet namelijk een verkeerveiligheidsbeleid kunnen uitvoeren en versterken dat aangepast is aan de eigenheden van het gewestelijk grondgebied, overeenkomstig het Verkeersveiligheidsactieplan 2011-2020 en de doelstellingen daarvan, waaronder een verbintenis om het aantal doden en zwaargewonden met 50% te doen dalen tegen 2020.

De eerste ontvangsten voortvloeiende uit geregionaliseerde verkeersovertredingen werden slechts eind april 2016 aan het fonds toegewezen. Dit had dan ook een rechtstreekse impact op een aantal domeinen, zoals het aantal geplande sensibiliseringsacties in het gewest. Er werd eerst en vooral gekozen prioriteit te geven aan de recurrente partnerschappen die tot doel hebben samen met experts een aantal verkeersveiligheidsacties te voeren, zo zijn er de partnerschappen met politie, gemeenten en verenigingen.

#### *Onze visie op een Brussels beleid voor meer verkeersveiligheid*

Om de doelstelling van het verkeersveiligheidsplan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 2011-2020 te bereiken, namelijk het aantal doden (binnen de 30 dagen na het ongeval) en zwaargewonden met 50% terugdringen tegen 2020, zijn bijkomende maatregelen noodzakelijk. We moeten ook blijvend inzetten op inventarisatie en monitoring, preventie en sensibilisering, en controle en handhaving, dit zijn de grote pijlers waarop een verkeersveiligheidsbeleid gestoeld is. Een beleid dat alleen maar tot stand komt dankzij en in samenwerking met experts en partners.

Maar er is ook nood aan een visie op een Brussels beleid voor verkeersveiligheid om de maatregelen doeltreffend te maken. Naast wetgevende initiatieven wordt een integraal verkeersveiligheidsbeleid opgebouwd rond de drie E's, drie concepten die gangbaar zijn wanneer men spreekt over verkeersveiligheid: "Engineering", "Education" en "Enforcement". De strategische doelstellingen en concrete acties die worden voorgesteld in deze beleidsbrief volgen dan ook deze logica.

Om tot effectieve verkeersveiligheidsmaatregelen te komen die het aantal slachtoffers op onze wegen drastisch verminderen, moeten we eerst meten. Meten is weten. Zo werden bijvoorbeeld de ongevalsgevoelige zones in kaart gebracht. Op basis hiervan wordt ingegrepen daar waar de infrastructuur niet veilig genoeg is of daar waar verbeteringen aan de weginrichting wenselijk zijn. Maar we willen eveneens een Brusselse verkeersbordendatabank oprichten en een vademecum samenstellen waarin verkeersveilige herinrichtingsprincipes worden opgenomen om zo tot een

été adoptée par le Parlement bruxellois durant la séance plénière du 19 juillet 2016.

Tous les moyens du fonds ont exclusivement été alloués aux dépenses relatives à l'élaboration et à la réalisation de la politique de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de Sécurité routière. La Région de Bruxelles-Capitale doit en effet pouvoir mettre en œuvre et renforcer une politique de sécurité routière qui soit adaptée aux particularités du territoire régional, conformément au Plan d'actions régional de Sécurité routière 2011-2020 et à ses objectifs, y compris un engagement à réduire de moitié le nombre de tués et de blessés graves d'ici 2020.

Les premières recettes issues des infractions de roulage qui ont été régionalisées, n'ont été alloué à ce fonds que fin avril 2016. Cette situation a dès lors eu un impact direct sur un certain nombre de domaines, comme le nombre d'actions de sensibilisation planifiées dans la région. Il a tout d'abord été décidé de privilégier les partenariats récurrents ayant pour but de mener des actions de sécurité routière en collaboration avec des experts. Il existe ainsi des partenariats avec la police, les communes et les associations.

#### *Notre vision d'une politique bruxelloise pour davantage de sécurité routière*

Afin d'atteindre l'objectif du plan de sécurité routière de la Région de Bruxelles-Capitale 2011-2020, à savoir la réduction de 50 % du nombre de tués (dans les 30 jours suivant l'accident) et de blessés graves d'ici 2020, il est nécessaire de prendre des actions supplémentaires. Nous devons continuer à investir dans l'identification et le monitoring, la prévention et la sensibilisation, ainsi que le contrôle et la répression, tous ces éléments étant les piliers principaux sur lesquels reposent une politique de sécurité routière. Une politique qui ne peut voir le jour que grâce à et par le biais d'une collaboration avec les experts et les partenaires.

Mais il y a aussi une nécessité de vision dans la politique bruxelloise de sécurité routière afin de rendre les mesures efficaces. En plus des initiatives législatives, il est procédé à la mise en place d'une politique de sécurité routière intégrale autour des trois E, trois concepts qui sont couramment utilisés lorsqu'on parle de sécurité routière : « Engineering », « Education » et « Enforcement ». Les objectifs stratégiques et les actions concrètes proposées dans cette politique suivent également cette logique.

Pour obtenir des mesures efficaces de sécurité routière visant à réduire le nombre de décès sur nos routes de façon spectaculaire, nous devons d'abord mesurer. Mesurer c'est savoir. C'est ainsi par exemple que les zones accidentogènes vont être répertoriées. Sur cette base, nous pourrions intervenir là où l'infrastructure est lacunaire en matière de sécurité ou lorsque des améliorations par rapport à la disposition de la route sont souhaitables. Mais nous voulons aussi mettre en place une base de données des panneaux de signalisation routière, et élaborer un vademécum dans

correcte reglementering te komen.

Gezien de stijgende tendens van het aantal letselongevallen bij kwetsbare weggebruikers – in het bijzonder bij fietsers - zullen we ons bij het uitrollen van onze acties in het bijzonder concentreren op die doelgroepen die betrokken zijn bij deze ongevallen, namelijk voetgangers, (brom)fietsers, 55-plussers of weggebruikers betrokken bij ongevallen met lichte vrachtwagens.

We besteden veel aandacht aan preventieve en sensibiliserende maatregelen, zodat de Brusselaar en de Brusselse weggebruiker zich anders of althans bewuster, en dus veiliger, in het verkeer zal begeven. Minstens even belangrijk is de actieve uitvoering en ondersteuning van een handhavingsbeleid voor verkeersveiligheid. Handhaving en vervolging spelen namelijk een belangrijke rol bij het nastreven van de doelstelling om risicogedrag te verminderen, denk maar aan overdreven snelheid, rijden onder invloed, het negeren van een rood licht,... Hiertoe wordt intensief samengewerkt met de Brusselse politiediensten, de 19 gemeenten en het Brusselse parket.

Deze partners zijn ook onontbeerlijk in de uitwerking van het concept van een Smart City. In de context van een Smart City wordt het gebruik van ANPR bijvoorbeeld als een oplossing gezien die verschillende doelen kan dienen en die breekt met een klassiek silo denken. Het zou immers absurd zijn om een kruispunt of een weg uit te rusten met meerdere identieke camera's omdat men én overtredingen tegen roodlichtnegatie, LEZ-inbreuken en snelheidsovertredingen wil vaststellen.

De informatie voortkomende uit ANPR-technologie zal (zoals ook door de Regering beslist in juni 2016) geconsolideerd worden op het videobeveiligingsplatform van waaruit de verschillende informatiestromen zullen opgezet worden, in functie van de finaliteit van de verwerking van de gegevens. Daaruit vloeit voort dat het klassieke hokjes denken, die soms nog gehanteerd wordt, zal doorbroken worden en dat het platform transversaal werkt. Elke dienst zal de informatie krijgen waar ze recht op heeft om de correcte verwerking en afhandeling van eventuele inbreuken te verzekeren

### HOOFDSTUK III Managementssamenvatting

Na afloop van het tweede jaar van de legislatuur 2014-2019 wil deze balans de strategische en operationele doelstellingen van de lopende initiatieven presenteren. Tegelijk leggen we de prioriteiten vast voor het jaar 2017 om zo op transparante wijze onze visie op het Brussels verkeersveiligheidsbeleid te presenteren.

lequel des rappels de principes sont repris et ce, afin d'arriver à une réglementation correcte.

Compte tenu de la tendance à la hausse du nombre de blessures encourues par les usagers vulnérables de la route, en particulier par les cyclistes, nous allons étendre nos actions en nous focalisant sur ces groupes cibles qui sont impliqués dans ces accidents, à savoir les piétons, les cyclistes, les motocyclistes, les plus de 55 ans ou autres usagers de la route impliqués dans des accidents avec des utilitaires légers.

Nous portons une grande attention aux mesures de prévention et de sensibilisation, de telle sorte que les Bruxellois et les usagers de la route en Région bruxelloise se comportent différemment dans le trafic, ou du moins de façon plus conscientisée, ce qui amènera inévitablement plus de sécurité. Tout aussi importants sont la mise en œuvre et le soutien actif d'une politique de respect des règles de sécurité routière. Une application stricte de la loi et des règlements, avec les poursuites nécessaires, jouent évidemment un rôle important dans l'objectif de réduire les comportements à risque, comme les excès de vitesse, la conduite sous influence, ou encore le non-respect des feux rouges... Et ce, avec la collaboration intensive des services de police bruxellois, des 19 communes et du parquet bruxellois.

Ces partenaires sont également indispensables dans l'élaboration du concept de Smart City. Dans le contexte d'une Smart City, l'utilisation d'ANPR a par exemple été envisagée comme solution pouvant servir à différentes fins et qui rompt avec la méthode classique. Il serait en effet absurde d'équiper un carrefour ou une route de plusieurs caméras identiques dans l'objectif de vouloir faire le constat des infractions en lien avec le franchissement d'un feu rouge, des infractions en lien avec les ZBE et des infractions pour excès de vitesse.

Les informations issues de la technologie ANPR seront consolidées (tel que décidé par le Gouvernement en juin 2016) par la plateforme de vidéo-protection qui permettra le flux d'informations, en fonction des objectifs du traitement de données. Par conséquent, la méthode traditionnelle qui est parfois encore employée sera mise de côté et la plateforme fonctionnera de manière transversale. L'ensemble des services recevront les informations auxquelles ils ont droit afin d'assurer le traitement correct d'éventuelles infractions.

### CHAPITRE III Synthèse managériale

Au terme de la deuxième année de la législature 2014-2019, ce bilan entend présenter les objectifs stratégiques et opérationnels des initiatives en cours. Nous définissons par la même occasion les priorités pour l'année 2017 afin de présenter ainsi de manière transparente notre vision de la politique de sécurité routière bruxelloise.

## HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen

### IV.1-SD 1: Engineering

Een slechte weginfrastructuur ligt mee aan de basis van een heel aantal verkeersongevallen. Het opsporen van gebrekkige infrastructuur en het wegwerken ervan is dus een prioriteit.

Een aanzienlijk deel van de ontvangsten uit het Brussels Verkeersveiligheidsfonds wordt rechtstreeks aangewend voor kleine infrastructurale ingrepen. Dergelijke kleine ingrepen maken dikwijls een groot verschil. Er wordt in 2016 dan ook samengewerkt met de gemeenten om deze werken te realiseren.

Daarnaast zijn er ook een aantal andere projecten die passen binnen de categorie engineering, zoals bijvoorbeeld de realisatie van een verkeersbordendatabank.

#### *IV.1.1 OD 1.1.: Inventarisatie en rapportering*

Een verhoging van de verkeersveiligheid kan dus worden bekomen door middel van verkeersveilige infrastructuur of wegeaanpassingen die afgestemd zijn op de grootstedelijke context en haar verschillende groepen (kwetsbare) weggebruikers.

Zo moet de inventarisatie van zones met een hoge ongevalconcentratie dienen als basis voor prioritaire infrastructurale ingrepen die de verkeersveiligheid verhogen. Deze studie is afgerond en de resultaten zijn overgedragen aan de betrokken wegbeheerders. In overleg met de wegbeheerder wordt voor elk van die punten nagegaan of ze kunnen ingebed worden in bestaande infrastructuurprojecten of zij in nieuwe projecten kunnen worden opgenomen.

Een andere toepassing is de analyse van risicovolle situaties al dan niet in combinatie met een bepaald type infrastructuur (bv. fietspaden, oversteekplaatsen,...) zodat een aantal doelgroepen (voetgangers, fietsers, bromfietzers, motorrijders, 55-plussers...) doelgericht gesensibiliseerd wordt.

Door middel van inspecties en vaststellingen ter plaatse wordt nagegaan of de verkeerinrichting van de openbare weg voldoende verkeersveilig is. In functie van deze vaststellingen worden proactief adviezen geformuleerd naar de verschillende wegbeheerders toe. Daarbij wordt er voor gezorgd dat de inrichting als coherent wordt ervaren door de gebruikers waardoor zij bijvoorbeeld hun snelheid aanpassen aan de omgeving. Onaangepaste snelheid is en blijft de belangrijkste oorzaak van ongevallen in het verkeer en zij

## CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

### IV.1 OS 1 : Engineering

La mauvaise infrastructure routière est à la base de toute une série d'accidents de la circulation. La détection des infrastructures défectueuses et la réhabilitation nécessaire constituent donc une priorité.

Une part substantielle des recettes du Fonds de Sécurité routière bruxellois est directement affectée à des interventions au niveau de l'infrastructure. Ce type de petites interventions font souvent une grande différence. En 2016, une collaboration est menée avec les communes afin de réaliser cette action.

Parallèlement, il existe également une série d'autres projets qui s'inscrivent dans la catégorie « engineering », tels que la réalisation d'une base de données sur les panneaux routiers.

#### *IV.1.1 OO 1.1 : Inventaire et rapports*

Une amélioration de la sécurité routière peut dès lors être atteinte au moyen d'infrastructures routières sûres, ou d'aménagements routiers qui sont adaptés au contexte métropolitain et à ses différentes groupes d'usagers faibles de la route. Nous n'agissons pas aveuglément : mesurer, c'est savoir.

Ainsi, l'inventaire des zones présentant une concentration élevée d'accidents doit servir de base pour les interventions prioritaires au niveau de l'infrastructure qui renforcent la sécurité routière. Cette étude est achevée et les résultats ont été transmis aux gestionnaires de la route concernés. En concertation avec le gestionnaire de la route, une analyse est effectuée pour chacun de ces points afin de savoir s'ils peuvent être incorporés dans les projets d'infrastructure existants ou s'ils peuvent être repris dans de nouveaux projets.

L'analyse des situations à risques est également utilisée, liée ou non avec un type précis d'infrastructure (ex : les pistes cyclables, les passages piétons, etc.) afin de pouvoir sensibiliser de manière ciblée un certain nombre de groupes cibles (piétons, cyclistes, motocyclistes, plus de 55 ans, etc.).

Au moyen des inspections et constats sur place, il est vérifié si le dispositif routier de la voie publique est suffisamment sûre en matière de sécurité routière. En fonction de ces constats, des conseils proactifs ont été formulés aux différents gestionnaires de la route. A cet égard, on veille à ce que le dispositif soit perçu comme cohérent par les usagers, ce qui les incite par exemple à adapter leur vitesse à l'environnement. Une vitesse inadaptée est et reste la principale cause d'accidents de la route et joue également

speelt ook een belangrijke rol in de ernst van die ongevallen.

#### *IV.1.1.1-Realisaties 2016*

Een aanzienlijk aandeel van de middelen uit het verkeersveiligheidsfonds van het Brussels gewest wordt besteed aan verkeersveilige infrastructurele ingrepen. Het gaat dan bijvoorbeeld om het beveiligen van schoolomgevingen, het beveiligen van oversteekplaatsen voor voetgangers, et cetera. In 2016 werd een oproep gelanceerd bij de gemeenten om hen subsidies toe te kennen om ook op gemeentewegen deze infrastructurele werken te plannen en te laten uitvoeren.

In 2016 werd de laatste hand gelegd aan de studie “zones met ongevallenconcentraties” (ZOC). Het betreft plaatsen op het Brussels grondgebied (grote assen of kruispunten) waar de verkeerssituatie risicovol is voor kwetsbare weggebruikers en waar fysieke ingrepen – indien mogelijk – nodig zijn om daaraan te verhelpen.

In het totaal werden 448 ongevallenzones geïdentificeerd en in kaart gebracht (GIS) op basis van beschikbare statistieken tussen 2010 en 2013. De 30 meest kritieke en prioritair te behandelen “zwarte punten” werden bepaald om vervolgens aan de wegbeheerder verbetervoorstellen te formuleren (weg te werken in urgentie of op (middel) lange termijn) om de verkeersonveilige situatie met kleine of grote infrastructurele ingrepen te gaan remediëren.

De eerste onder handen te nemen zone, de Fonsnylaan, werd in 2015 beveiligd. In 2016 werden 6 ZOC als aparte projecten uitgewerkt en uitgetekend. Negen ZOC worden behandeld in lopende projecten van openbare werken bij de uitwerking van het project ofwel door aanpassing van de bestaande stedenbouwkundige vergunningen.

We willen nog meegeven dat een transversaal begeleidingscomité bestaande uit de verschillende directies van Brussel Mobiliteit en de MIVB regelmatig overleg pleegt om de opvolging van de uitvoering van de ZOC te verzorgen.

De studie die ingaat op de typologie van ongevallen met voetgangers aan oversteekplaatsen met verkeerslichten in Brussel is afgerond en wordt gepubliceerd.

De werkgroep “oversteekplaatsen voor voetgangers aan tramsporen”, bestaande uit experts van Brussel Mobiliteit en de MIVB, rondde haar werkzaamheden af en formuleerde een aantal aanbeveling voor sensibilisering en aangepaste infrastructuur. In de herfst van 2016 wordt in samenwerking met de MIVB een test uitgevoerd naar een nieuw type verkeerslichten aan oversteekplaatsen voor voetgangers.

Daarnaast loopt een gelijkaardig onderzoek naar de typologie van ongevallen met fietsers. De resultaten zullen bekend zijn in 2017.

Een andere belangrijke realisatie is de inventarisatie van

un rôle considérable dans la gravité de ces accidents.

#### *IV.1.1.1-Réalisations 2016*

Une part significative des moyens du fonds de la sécurité routière de la Région bruxelloise est affectée aux interventions au niveau de l’infrastructure en vue d’améliorer la sécurité routière. Il s’agit par exemple de la sécurisation des abords d’école, des passages piétons, etc. En 2016, un appel a été lancé auprès des communes en vue de leur octroyer des subventions afin de prévoir et d’exécuter également ces travaux d’infrastructure sur les voiries communales

En 2016, l’étude « Zones à concentration d’accidents » (ZCA) est finalisée. Il s’agit des points de la Région de Bruxelles-Capitale (grands axes ou carrefours) où les conditions de circulation sont à risque pour les usagers faibles et qui nécessitent des interventions physiques - dans la mesure du possible.

Au total, 448 zones d’accidents ont été identifiées et cartographiées (SIG) sur la base des statistiques disponibles entre 2010 et 2013. Les 30 « points noirs » les plus critiques qui doivent être traités en priorité ont été identifiés afin de pouvoir ensuite afin de formuler des propositions de simplification au gestionnaire de la route (à concrétiser en urgence ou à moyen ou long terme), en vue de remédier aux situations dangereuses à l’aide d’interventions mineures ou majeures au niveau de l’infrastructure.

La première zone qui a été sécurisée était l’Avenue Fonsny en 2015. En 2016, six ZCA ont été élaborées comme projets distincts. Neuf ZCA sont traitées comme étant des projets de travaux publics en cours lors de l’élaboration du projet ou par le biais d’aménagements des permis d’urbanisme existants.

Nous souhaitons encore ajouter qu’un Comité d’accompagnement transversal composé de différentes directions de Bruxelles Mobilité et de la STIB se concertent souvent afin d’assurer le suivi de l’exécution des ZCA.

L’étude qui porte sur la typologie des accidents impliquant des piétons sur des traversées piétonnes réglées par des feux de signalisation à Bruxelles a été clôturée et est publiée.

Le groupe de travail « traversées piétonnes des voies de tram », composé d’experts de Bruxelles Mobilité et de la STIB, a parachevé ses travaux et a formulé un certain nombre de recommandations en ce qui concerne la sensibilisation et l’adaptation de l’infrastructure. Durant l’automne 2016, un test a été effectué, en collaboration avec la STIB, concernant un nouveau type de feux de signalisation situés aux passages piétons.

De plus, une étude similaire concernant la typologie des accidents impliquant des cyclistes est en cours. Les résultats seront connus en 2017.

Une autre réalisation importante est l’identification

de locaties op gewestwegen waar de “zone 30 schoolomgeving” uitgerust wordt met dynamische verkeersborden. Op deze locaties – die zich voornamelijk op de grote Brusselse invalswegen bevinden – wordt de zone 30 aangeduid worden met dynamische verlichting, dewelke operationeel is vlak voor en vlak na de schooluren (of tijdens andere parascolaire activiteiten). Zodoende zal de verkeersinrichting tijdens deze momenten de automobilisten op deze locaties aanmoedigen om de snelheidslimiet te respecteren, terwijl het verkeer buiten de schooluren vlotter kan doorstromen. De eerste schoolomgevingen worden uitgerust met deze dynamische borden zone 30 in het najaar van 2016.

#### *IV.1.1.2-Planning 2017*

De directie Verkeersveiligheid van Brussel Mobiliteit zet de coördinatie en communicatie voort van de evaluatierapporten voor/na herinrichtingswerken.

Zij rapporteert eveneens de inspectierapporten en verslagen van audits verkeersveiligheid die zij realiseert in het kader van de ordonnantie betreffende het beheer van de verkeersveiligheid van weginfrastructuur en haar uitvoeringsbesluiten.

Na afloop van een infrastructurele ingreep zal door de directie Verkeersveiligheid een postmeting uitgevoerd worden om het effect van de aanpassing te meten. Deze verkeersveiligheidsinspecties zullen gebeuren op het terrein, net zoals dat vandaag al gebeurt na ongevallen, op basis van klachten of in het kader van een audit.

De directie Verkeersveiligheid staat in voor het actualiseren van de ZOC-studie op basis van de gekozen methodologie. Deze regelmatige actualisering zal onder meer toelaten om de effecten te meten van de herinrichtingsvoorstellen die ten uitvoer worden gebracht.

De resultaten van de studie rond ongevallen met voetgangers aan oversteekplaatsen met verkeerslichten op Brussels grondgebied zijn bekend. Dit laat toe de nodige infrastructurele maatregelen te nemen en eventuele sensibiliseringsacties voor de doelgroep op te starten. Het onderzoek naar verkeersongevallen met fietsers in Brussel wordt verder gezet. De studie zal toelaten de impact van regionale infrastructurele ingrepen inzake fietsinfrastructuur te evalueren.

Een “slimme zone 30 schoolomgeving” zal voor het einde van 2017 aan ongeveer 20 scholen gerealiseerd worden op basis van de voornoemde inventarisatie.

#### ***IV.1.2 OD 1.2. : Realisatie van een verkeersbordendatabank***

Een verkeersbordendatabank kan bevoegdheden en taken van de wegbeheerders en politiezones vereenvoudigen. Op onze wegen staan zoveel borden dat we door

des sites des voiries régionales où la « zone 30 abords d'écoles » est équipée de panneaux de circulation dynamiques. A ces endroits, qui se situeront principalement sur les grandes voies d'accès bruxelloises, la zone 30 est désignée à l'aide d'un éclairage dynamique, lequel est opérationnel immédiatement avant et immédiatement après les heures de classe (ou durant d'autres activités parascolaires). Durant ces périodes de la journée, le dispositif de circulation encouragera ainsi les automobilistes à respecter les limites de vitesse à ces endroits, tandis que la circulation pourra se fluidifier en dehors des heures d'école. Les premiers abords d'école sont équipés de ces panneaux dynamiques indiquant une zone 30 durant l'automne 2016.

#### *IV.1.1.2-Planning 2017*

La direction Sécurité routière de Bruxelles Mobilité poursuit la coordination et la communication des rapports d'évaluation avant et après les travaux de réaménagement.

Elle fournit également les rapports d'inspection et les rapports d'audit sur la sécurité routière qu'elle effectue dans le cadre de l'ordonnance relative à la gestion de la sécurité des infrastructures routières et ses arrêtés d'exécution.

Après une intervention au niveau de l'infrastructure, la direction Sécurité Routière effectuera des mesures a posteriori afin de mesurer l'effet de l'adaptation. Les inspections de sécurité routière auront lieu sur le terrain, tout comme ce qu'il se fait déjà actuellement après des accidents, sur base de plaintes ou dans le cadre d'un audit.

La direction Sécurité Routière se charge de l'actualisation de l'étude relative aux ZCA sur la base de la méthodologie choisie. Cette actualisation régulière permettra notamment de mesurer les effets des propositions de réaménagement qui ont été exécutées.

Les résultats de l'étude relative aux accidents impliquant des piétons sur des traversées piétonnes réglées par des feux de signalisation sur le territoire bruxellois sont connus. Cela permet de prendre les mesures nécessaires au niveau de l'infrastructure et de lancer d'éventuelles actions de sensibilisation pour le groupe cible. La mise en œuvre de l'étude relative aux accidents de la circulation impliquant des cyclistes à Bruxelles se poursuit également. L'étude permettra d'évaluer l'impact des interventions régionales au niveau de l'infrastructure cyclable.

Sur la base de l'inventaire cité précédemment, une « zone 30 intelligente abords d'école » sera mise en place à une vingtaine d'école endéans la fin 2017.

#### ***IV.1.2 OO 1.2. : Réalisation d'une banque de données signalisation routière***

Une base de données des panneaux routiers peut simplifier la tâche des gestionnaires de la route et des zones de police. Sur nos routes, il existe tellement de panneaux que

de bomen het bos niet meer zien. Het is een hele opgave voor wegbeheerders ervoor te zorgen dat op hun wegen enkel de borden staan die er moeten en mogen staan. Een verkeersbordendatabank zal de planning voor het plaatsen, wegnemen of vervangen van borden efficiënter en overzichtelijker maken. De financiële kant zal ook beter kunnen worden opgevolgd en voorspeld.

Deze databank zal in de eerste plaats kunnen ontsloten worden conform de richtlijn open data, dewelke in oktober 2016 door het Brussels Parlement werd goedgekeurd. Op die manier zullen de gegevens van deze authentieke bron via een gestandaardiseerde manier ter beschikking gesteld worden van geïnteresseerde burgers en bedrijven. Uiteraard is het de bedoeling van een authentieke bron om ook te zorgen voor een compleet overzicht van alle verkeersborden op gewestelijk en gemeentelijk vlak. Deze gegevens zullen dan binnen de lokale en regionale administraties belangrijk zijn.

Een verkeersbordendatabank kan ook een antwoord bieden op de problemen met niet-bestemmingsverkeer, zoals zwaar vervoer op de lokale wegen. Ook deze borden zullen uiteraard in de databank worden opgenomen. Zo kan de alternatieve route die bijvoorbeeld in het kader van het vrachtvervoersplan wordt aanbevolen, geïntegreerd worden in navigatiesystemen. Deze redenering geldt niet enkel voor het weren van niet-bestemmingsverkeer op lokale wegen, maar evenzeer voor bijvoorbeeld wegomleggingen bij werken.

Verder kan de verkeersbordendatabank het verkeersbeleid in een gemeente ondersteunen. Zo kunnen bijvoorbeeld enkel de borden die de snelheid in een gemeente regelen, gevisualiseerd worden om hiervan een analyse te maken. Hetzelfde geldt voor het opmaken van de gemeentelijke parkeeractieplannen waarbij er een overzicht moet kunnen gegeven worden van de parkeerborden.

Ten slotte zal de databank niet alleen voor de wegbeheerders, maar ook voor de lokale politie handig zijn. Die zal immers sneller en accurater manoeuvre-diagrammen kunnen tekenen als ze daarbij gebruik kan maken van de verkeersbordendatabank. Ook andere instanties kunnen de gegevens gebruiken voor ongevallanalyse.

Sinds 1 januari 2008 behoren de aanvullende reglementen over het wegverkeer tot de bevoegdheid van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. De bedoeling is dat de gemeenten de aanvullende reglementen gemakkelijker kunnen beheren en tegelijkertijd de verkeersbordendatabank kunnen voeden via dezelfde informaticatoepassing.

#### *IV.1.2.1-Realisaties 2016*

Een functioneel-technische analyse is lopende om er voor te zorgen dat de bestaande verkeersborden in de databank komen, en ook automatisch up to date te houden, met als doel om die voor BM te voorzien en – zoals voorzien in ordonnantie de EU richtlijn PSI – als open data aan te bieden aan andere gebruikers.

les arbres ne sont parfois plus visibles. C'est un défi de taille pour les gestionnaires de la route de s'assurer que ne se trouvent sur la route que les panneaux qui doivent être là ou ceux qui peuvent être là. Une base de données des panneaux routiers permettra de rendre plus efficaces et gérables les placements, les retraites ou les remplacements des panneaux. L'aspect financier sera également mieux suivi et prévu.

Cette base de données pourra en premier lieu être mis en conformité avec la directive relative à l'open data, laquelle a été approuvée par le Parlement bruxellois en octobre 2016. De cette manière, les données de cette source authentique pourront être mis de manière standardisée à disposition des citoyens et des entreprises intéressés. L'objectif d'une source authentique est évidemment d'assurer un aperçu complet de l'ensemble des panneaux de circulation sur le plan régional et communal. Ces données seront alors importantes au sein des administrations locales et régionales.

Une base de données des panneaux routiers peut également apporter une réponse à des problèmes de circulation comme la présence non souhaitable de poids lourds sur des routes locales. Ces panneaux seront bien entendu intégrés dans la base de données. Par exemple, les routes alternatives recommandées dans le cadre du plan de fret pourront être intégrées dans les systèmes de navigation. Ce raisonnement vaut non seulement pour l'exclusion du trafic non-local sur les routes locales, mais aussi pour les déviations en cas de travaux.

En outre, la base de données des panneaux routiers peut venir en aide à la politique de mobilité dans les communes. Par exemple, seuls les panneaux qui règlent la vitesse dans une commune pourraient être visualisés afin de pouvoir en faire une analyse. Il en va de même pour l'élaboration des plans communaux de stationnement où un aperçu de l'ensemble des panneaux de stationnement devrait pouvoir être fourni.

Enfin, la base de données ne sera pas destinée seulement aux gestionnaires de la route, mais aussi à la police locale. Celle-ci pourra dessiner plus facilement et plus précisément des diagrammes d'intervention à partir du moment où elle pourra se servir de la base de données des panneaux de signalisation routière. D'autres instances pourront utiliser les informations pour l'analyse des accidents par exemple.

Depuis le 1er janvier 2008, les règlements complémentaires pour le trafic routier relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale. L'objectif est que les communes puissent gérer plus facilement les règlements supplémentaires et simultanément alimenter la base de données des panneaux en utilisant la même application informatique.

#### *IV.1.2.1-Réalisations 2016*

Une analyse fonctionnelle technique est en cours afin de s'assurer que les panneaux de circulation existants soient repris dans la base de données, et soient automatiquement mis à jour. Ceci a pour objectif d'être mis à disposition de Bruxelles Mobilité et également, comme le prévoit l'ordonnance de la directive PSI de l'Union européenne, être mis en Open Data pour les autres utilisateurs.

Er werd een enquête gehouden bij de gemeenten om na te gaan of ze al een eigen toepassing hebben, en zo ja, over welke gegevens ze dan beschikken en in welk formaat.

#### *IV.1.2.2-Planning 2017*

Op basis van de functioneel-technische analyse zal gestart worden met de ontwikkeling van de toepassing die toelaat de verkeersbordendatabank te voeden en up to date te houden. Daarnaast zal deze databank op basis van een omkaderende wetgeving het statuut van authentieke bron moeten krijgen.

#### **IV.1.3 OD 1.3. : Autokeuring en homologatie**

Voertuigen op de weg die niet in orde zijn met de wettelijk bepaalde technische voorschriften en regelgeving kunnen aanleiding geven tot ongevallen. De controle hierop, zo ook bijvoorbeeld de technische controle van bedrijfsvoertuigen langs de weg, is eveneens een geregionaliseerde materie waarvoor de gewesten bevoegd zijn geworden sinds de 6de staatshervorming.

Een kwalitatief hoogstaand homologatieproces van voertuigen laat toe om autoconstructeurs binnen het gewest een correcte en hoogwaardige dienstverlening aan te bieden, waarbij op doeltreffende wijze goedkeuringen voor nieuwe modellen afgeleverd worden.

#### *IV.1.3.1-Realisaties 2016*

Op Brussels initiatief werd een formeel overleg opgestart tussen de drie gewesten inzake de territoriale verdeling en het solidariteitsmechanisme van de keuringsstations. Tijdens dit overleg werd eveneens de opportuniteit besproken van een intergewestelijke dienstverlening of uitbesteding inzake de homologatie van voertuigen en hun onderdelen.

Op het terrein vonden dan weer regelmatig ontmoetingen plaats tussen de Directie Verkeersveiligheid van Brussel Mobiliteit en de ondernemingen van de technische keuringscentra. Op die manier staat de administratie mee in voor de inspectie en certificering van de technische keuringscentra. In het kader van de vereffening en verdeling van de middelen uit het FIA vzw (Fonds door de Inspectie van Automobielen vzw) vond er regelmatig overleg plaats met de technische keuringscentra om projecten te definiëren die de dienstverlening aan de burger en het proces van de verplichte technische keuring voor voertuigen kunnen verbeteren.

Op vraag van de regio's werd eveneens overleg gepleegd met FOD Mobiliteit en Vervoer om te komen tot actuele en volledige gegevens uit de gegevensbanken van het DIV (Dienst voor Inschrijvingen van Voertuigen) die een performanter werking van de technische keuringsstations toelaten.

Une enquête a été menée auprès des communes pour déterminer si elles ont leur propre application et, le cas échéant, quelles sont les informations dont elles disposent et dans quel format.

#### *IV.1.2.2-Planning 2017*

Sur la base de l'analyse fonctionnelle technique, le développement de l'application permettant d'alimenter et de mettre à jour la base de données concernant les panneaux de circulation sera entamée. En outre, cette base de données devra recevoir le statut de source authentique sur la base d'une législation d'encadrement.

#### **IV.1.3 OO 1.3 : : Contrôle technique et homologation**

Les véhicules en circulation qui ne sont pas conformes aux prescriptions techniques et à la réglementation prévues par la loi peuvent entraîner des accidents. Le contrôle de ce respect, par exemple le contrôle technique des véhicules utilitaires le long des routes, est également une matière régionalisée depuis la 6e réforme de l'État.

Un processus d'homologation de haute qualité des véhicules permet également d'offrir un service honorable et de qualité aux constructeurs automobiles présents au sein de la région, ce qui doit favoriser l'octroi d'agréments pour de nouveaux modèles.

#### *IV.1.3.1-Réalisations 2016*

A l'initiative de la Région de Bruxelles-Capitale, une concertation formelle a été mise sur pied entre les trois Régions en ce qui concerne la répartition territoriale et le mécanisme de solidarité des stations de contrôle technique. Au cours de cette réunion a également été examinée l'opportunité d'un service inter-régional ou sous-traitance sur l'homologation des véhicules et de leurs composants.

Sur le terrain, des rencontres régulières ont été organisées entre la direction Sécurité routière de Bruxelles Mobilité et les entreprises des centres de contrôle technique bruxellois. De cette manière, l'administration a participé à l'inspection et à la certification des centres de contrôle technique. Dans le cadre de la liquidation et du partage des moyens issus par le FIA (asbl du Fonds de l'inspection des véhicules automobiles), des concertations ont régulièrement eu lieu avec les centres de contrôle technique afin de définir les projets qui peuvent améliorer la prestation de services envers les citoyens, ainsi que la procédure du contrôle technique obligatoire des véhicules.

A la demande des Régions, des concertations ont également eu lieu avec le SPF Mobilité et Transports afin d'aboutir à des données actuelles et complètes issues des bases de données de la direction immatriculation et homologation des véhicules (DIV), qui permettent un fonctionnement plus efficace des stations de contrôle techniques.

#### *IV.1.3.2-Planning 2017*

Er wordt extra aandacht besteed aan de controle op de instellingen die belast zijn met de technische keuring van voertuigen. Enerzijds blijft de gewestelijke administratie de activiteiten van de keuringscentra nauw opvolgen. Er dient namelijk voldoende inspectie te zijn op het technische controleproces zelf. Anderzijds wordt er bij de keuringscentra en via de sectorfederatie op aangedrongen een vergaande automatisering van het keuringsproces door te voeren, zodat menselijke fouten tot een minimum herleid worden en de kans op fraude kleiner wordt. De keuringscentra zullen gestimuleerd worden om deze informatietoepassingen in te voeren.

Daarnaast zal er eveneens ingezet worden op een grondige kwaliteitscontrole van de dienstverlening die wordt aangeboden door de technische keuringscentra. Via een diepgaande analyse van de processen en werking van deze centra zullen een aantal projecten vorm krijgen die toelaten dat de keuringscentra zich aanpassen aan de nieuwe uitdagingen die technologische vooruitgang met zich brengt.

Als Brussels Gewest willen we aan de kar trekken inzake de verkeersveiligheid voor beginnende, ervaren en toekomstige motorrijders. Daarom zal aan het begin van het motorseizoen 2017 een Brusselse dag voor de motorrijder plaatsvinden. Tijdens dit evenement zal gewezen worden op het belang van een technisch goed onderhouden voertuig en zullen de verschillende verkeersveiligheidsaspecten aan bod komen die samengaan met het rijden met een motor.

#### **IV.2-SD 2: Education**

Een belangrijke pijler van een integraal verkeersveiligheid omvat preventie, sensibilisering en opleiding in de materie. Het verhogen van de veiligheid op de weg kan enkel lukken indien alle weggebruikers hun gedrag goed afstemmen op elkaar. Gelet op de specificiteit van de verkeersmix en de ongevalstatistieken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dringt een specifieke aanpak zich op waarbij specifieke aandacht uitgaat naar de kwetsbare weggebruiker.

##### ***IV.2.1 OD 2.1.: Preventie – het voeren van gerichte campagnes en sensibilisering***

Op het vlak van preventie- en sensibiliseringscampagnes werden een aantal taken van het BIVV overgenomen. De thema's van de campagnes worden gekozen in functie van de specifieke noden van de stedelijke omgeving en in nauw overleg met andere betrokken instanties (bv. de federale politie of de Europese vereniging van wegpolitiediensten).

Er wordt ook nauw samengewerkt met de Vereniging voor Stad en Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk

#### *IV.1.3.2-Planning 2017*

Le contrôle des institutions chargées du contrôle technique des véhicules fait l'objet d'une attention particulière. D'une part, l'administration régionale poursuit son suivi minutieux des activités des centres de contrôle technique. Il convient en effet d'assurer un niveau suffisant d'inspection du processus de contrôle technique en lui-même. D'autre part, les centres de contrôle technique sont invités, via la fédération sectorielle, à procéder à un degré élevé d'automatisation afin de réduire au minimum les erreurs humaines. Les centres d'examen sont incités à introduire ces applications informatiques.

En outre, on mettra également sur un contrôle de qualité approfondi sur les services qui sont proposés par les centres de contrôle technique. Par le biais d'une analyse approfondie des procédures et du fonctionnement de ces centres, une série de projets seront concrétisés et permettront aux centres de contrôle de s'adapter aux nouveaux enjeux qu'entraînent les progrès technologiques.

Au nom de la Région bruxelloise, nous souhaitons mettre tout en œuvre en faveur de la sécurité routière des motocyclistes débutants, expérimentés ou futurs. C'est la raison pour laquelle une journée dédiée aux motocyclistes aura lieu à Bruxelles au début de la saison des motocyclistes 2017. Cet événement mettra l'accent sur l'importance d'un véhicule correctement entretenu sur le plan technique. Les différents aspects de la sécurité routière allant de pair avec la conduite d'une moto seront abordés.

#### **IV.2 OS 2 : Education**

La prévention, la sensibilisation et la formation constituent un pilier important d'une politique de sécurité routière intégrale. Le renforcement de la sécurité routière ne sera possible que si l'ensemble des usagers de la route adaptent convenablement leur comportement à celui des autres. Etant donné la spécificité de la mixité de la circulation et les statistiques relatives aux accidents de la Région de Bruxelles-Capitale, il est nécessaire d'adopter une approche spécifique avec un accent particulier mis sur l'utilisateur faible.

##### ***IV.2.1 OO 2.1 : Prévention – L'organisation de campagnes ciblées et sensibilisation***

Plusieurs missions de l'IBSR ont été reprises en ce qui concerne les campagnes de prévention et de sensibilisation. Les thèmes des campagnes sont sélectionnés en fonction des besoins spécifiques de l'environnement urbain et en étroite collaboration avec les autres instances concernées (par exemple la police fédérale ou l'association européenne des polices de la route).

Une collaboration intensive est également en place avec l'association de la Ville et des Communes de la Région



Gewest (VSGB) en de zes Brusselse politiezones. Deze partners verlenen hun expertise inzake sensibilisering van de doelgroep en bewaken de gemeentelijke en politionele inbedding van de campagne.

#### *IV.2.1.1-Realisaties 2016*

De financiële slagkracht van het Brussels Verkeersveiligheidsfonds kon niet geoptimaliseerd worden tot mei 2016. Ondanks deze beperking werden toch een heel aantal acties en preventiecampagnes gevoerd, zoals de campagne snelheid, de boekentassenactie, een campagne zichtbaarheid, de winter en zomer BOB campagne,... De campagne afleiding in het verkeer diende verschoven te worden naar het voorjaar van 2017.

In samenwerking met het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid (BIVV) werd besloten de winter- en zomer BOB-campagne uit te rollen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze campagne vond plaats tijdens de maanden juni tot augustus 2016 en tijdens de wintermaanden december en januari. De nieuwe formule van de BOB-campagne laat het Brussels gewest toe enkele grootstedelijke accenten te leggen. De uitvoering van de campagne gebeurt in nauwe samenwerking met de lokale Brusselse politiediensten en gemeenten.

Het hele jaar door werd er ingezet op de voortgang van de verkeersveiligheidsuitzendingen “Kijk Uit” en “Contact”, waarbij voor het eerst de inhoud van de uitzendingen specifiek gericht wordt op de Brusselse context en de bijhorende uitdagingen op vlak van verkeersveiligheid. Zo focust de uitzending van Kijk Uit van zaterdag 08 oktober 2016 integraal op de Brusselse sensibiliseringscampagne snelheid die van start ging na de Week van de Mobiliteit 2016. De campagne vraagt van automobilisten meer respect voor de snelheidslimieten in de stad. De partners bij deze campagne zijn de Brusselse scholen, de politiezones en de gemeenten. In het kader van deze campagne planden de federale politie en de lokale politie een flitsmarathon in het weekend van 03 en 04 oktober 2016.

In het kader van de samenwerking met de VSGB werd in 2015 de overeenkomst tussen het Brussels Gewest en de VSGB hernieuwd. Deze overeenkomst regelt ondermeer de opleidingen voor mobiliteitsambtenaren en politiediensten, de ondersteuning van Brussel Mobiliteit bij het ontwikkelen van sensibiliseringscampagnes en bij het fiets- en voetgangersbrevet.

#### *IV.2.1.2-Planning 2017*

Zoals gebruikelijk worden de sensibiliseringsacties in 2017 afgestemd op de kalender van TISPOL (vereniging van Europese verkeerspolitiediensten). Dit laat toe dat handhaving en sensibilisering hand in hand gaan. De uitgestelde campagne in verband met afleiding in het verkeer zal ook in dit kader uitgevoerd worden in 2017.

Er zal een meerjarige opdracht worden uitgeschreven om de sensibiliseringscampagnes uit te besteden. De

de Bruxelles-Capitale (AVCB) et les six zones de police bruxelloises. Ces partenaires procurent leur expertise en ce qui concerne la sensibilisation du groupe cible et veillent à l'encadrement communal et policier de la campagne.

#### *IV.2.1.1-Réalisations 2016*

La capacité financière du Fonds de sécurité routière bruxellois n'a pas pu être optimisée jusqu'au mois de mai 2016. Malgré cette limitation, une série d'actions et de campagnes de prévention ont néanmoins été mises en œuvre, telles que la campagne sur la vitesse, « l'opération cartable », une campagne sur la visibilité, les campagnes BOB hivernale et estivale, etc. Cependant, la campagne « distraction dans le trafic » a dû être reportée au printemps 2017.

En collaboration avec l'Institut belge pour la Sécurité routière (IBSR), il a été décidé de déployer les campagnes BOB hivernale et estivale en Région de Bruxelles-Capitale. Cette campagne s'est déroulée de juin à août 2016 et durant les mois de décembre et de janvier. La nouvelle formule permet à la Région bruxelloise de conférer à la campagne BOB un certain nombre d'accents métropolitains. La mise en œuvre de la campagne se fera en étroite collaboration avec les services de police locaux bruxellois et les communes bruxelloises.

Durant toute l'année, des mesures ont été prises en vue d'assurer l'avenir des émissions de sécurité routière « Kijk Uit » et « Contact », dont le contenu sera pour la première fois spécialement adapté au contexte bruxellois et aux défis y afférents sur le plan de la sécurité routière. Ainsi, l'émission de « Kijk Uit » du samedi 8 août 2016 a été intégralement consacrée à la campagne de sensibilisation bruxelloise sur la vitesse qui a été initiée après la Semaine de la Mobilité 2016. La campagne demande de la part des automobilistes davantage de respect pour les limitations de vitesse dans la ville. Les partenaires de cette campagne sont les écoles bruxelloises, les zones de police et les communes. Dans le cadre de cette campagne, la police fédérale et la police locale a organisé un « flash-marathon » durant le week-end du 3 et 4 octobre 2016.

Dans le cadre de la collaboration avec l'AVCB, l'accord entre la Région bruxelloise et l'AVCB a été renouvelé en 2015. Cet accord règle notamment les formations à destination des fonctionnaires de mobilité et des services de police, l'appui de Bruxelles Mobilité dans le développement des campagnes de sensibilisation et des brevets du piéton et du cycliste.

#### *IV.2.1.2-Planning 2017*

Comme d'habitude, les campagnes de sensibilisation sont coordonnées en 2017 sur le calendrier de TISPOL (Association européenne de police de la circulation). La répression et la sensibilisation vont ainsi de pair. La campagne différée sur la distraction dans la circulation sera également mise en œuvre dans ce cadre en 2017.

Un marché pluriannuel sera lancé afin de sous-traiter les campagnes de sensibilisation. Le fil rouge à travers

rode draad doorheen deze campagnes wordt respect en hoffelijkheid in het verkeer. Jaarlijks worden hierop vier grote campagnes geënt (los van de zomer en winter BOB-campagne).

In 2017 zal er een volledige sensibiliseringscampagne aan het thema respect gewijd worden. De Brusselaar komt namelijk, meer dan de inwoners uit de andere gewesten, in contact met afgeleide of agressieve bestuurders. Respect en hoffelijkheid in het verkeer tussen verschillende categorieën weggebruikers verhoogt ook het gezamenlijk bewustzijn tussen deze weggebruikers. Dit wederzijds begrip zal leiden tot minder verkeersonveilige situaties.

De geplande sensibiliseringscampagnes worden uitgevoerd in samenwerking met de politiediensten (voor een handhavingssluit bijvoorbeeld), de VSGB (voor de gemeentelijke inbedding en ondersteuning), het BIVV (als kenniscentrum en expert terzake) of andere betrokken actoren.

Er zal in 2017 opnieuw aandacht geschonken worden aan de problematiek van drugs- en alcoholmisbruik in het verkeer, onder andere via de BOB-campagne. Verder wordt er eveneens samengewerkt met het BIVV voor verkeersveiligheidsacties in bedrijven (Road Safety @Work), met de Federale Politie voor de rapportering van ongevallenstatistieken en met het onderzoekscentrum Wegenbouw voor studies inzake weginfrastructuur.

De Brusselse kijk op de uitzendingen “Kijk Uit” en “Contact” zal worden aangehouden, teneinde Brusselse goede praktijken en Brussels geslaagd beleid in de verf te zetten. Dit is noodzakelijk om de stedelijke Brusselse context, die zeer specifiek is, duidelijk te duiden voor de weggebruikers die zich erin dienen te bewegen.

#### **IV.2.2 OD 2.2 : Maatregelen voor zwakke weggebruikers**

Door haar specifieke stedelijke context zijn voetgangers, fietsers en gemotoriseerde tweewielers meer vertegenwoordigd in de ongevallenstatistieken dan andere weggebruikers. Om deze tendens een halt toe te roepen worden een aantal initiatieven genomen.

De fiets- en voetgangersbrevetten zijn gericht op schoolgaande jeugd die zich met de fiets of te voet verplaatst van en naar school binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het gaat om een creatie van Brussel Mobiliteit, in samenwerking met het BIVV. Het doel is deze kwetsbare doelgroep een vorming verkeersveiligheid aan te bieden, want je als kind te voet of per fiets verplaatsen in de stad vergt uiteraard heel wat specifieke vaardigheden. Voor de communicatie rond deze campagne wordt nauw samengewerkt met het VGSB en de inrichtende machten van de scholen.

Tijdens de ‘Actie boekentas’ worden ruim 125.000 kalenders, bladwijzers en spelletjesboekjes uitgedeeld aan de leerlingen van de Brusselse scholen. De publica-

ces campagnes sont le respect et la courtoisie sur la route. Chaque année, quatre grandes campagnes s’inspirent de ce thème (indépendamment des campagnes BOB estivale et hivernale).

En 2017, toute une campagne de sensibilisation sera consacrée au thème du respect. Les Bruxellois, plus que les habitants des autres Régions, font face à des conducteurs distraits ou agressifs. Le respect et la courtoisie sur la route entre les différentes catégories d’usagers augmentent également la conscientisation commune entre ces usagers. Cette compréhension mutuelle aboutira à une diminution des situations d’insécurité routière.

Les campagnes de sensibilisation qui seront programmées seront mises en œuvre en collaboration avec les services de police (par exemple pour un volet répressif), l’AVCB (pour l’ancrage et l’appui communal), l’IBSR (en raison de leur centre de connaissances et de leur expertise en la matière) ou d’autres acteurs concernés.

En 2017, il sera de nouveau porté attention particulière à la problématique de la consommation de drogue et d’alcool au volant, notamment via une campagne BOB. En outre, une collaboration est mise en place avec l’IBSR pour des actions de sensibilisation dans les entreprises (Road Safety @Work), avec la Police fédérale pour la présentation du rapport sur les statistiques d’accidents et le Centre de Recherches Routières pour les études relatives à l’infrastructure routière.

Nous préserverons le point de vue bruxellois dans les émissions « Kijk Uit » et « Contact », afin de mettre en avant les bonnes pratiques bruxelloises ainsi que les succès de la politique bruxelloise. Ce regard est nécessaire afin d’indiquer clairement le contexte bruxellois urbain, qui est particulièrement spécifique, aux usagers de la route qui doivent s’y déplacer.

#### **IV.2.2 OO 2.2 : Mesures pour les usagers vulnérables**

En raison du contexte urbain spécifique, les piétons, cyclistes et deux-roues motorisées apparaissent plus dans les statistiques d’accidents que les autres usagers de la route. Pour enrayer cette tendance, un certain nombre d’initiatives ont été prises.

Cette initiative s’adresse aux jeunes scolarisés qui se rendent à l’école à pied ou à vélo au sein de la Région de Bruxelles-Capitale. Il s’agit d’une création de Bruxelles Mobilité, en collaboration avec l’IBSR. L’objectif est de proposer à ce groupe cible vulnérable une formation à la sécurité routière, car en tant qu’enfant, se déplacer à pied ou à vélo en ville requiert naturellement toute une série de compétences spécifiques. L’AVCB et les pouvoirs organisateurs des écoles collaborent étroitement en ce qui concerne la communication autour de cette campagne.

Au cours de « l’Opération cartable », environ 125.000 calendriers, signets, jeux et livres ont été distribués aux élèves des écoles bruxelloises. Les publications se

ties focussen op enkele gouden veiligheidstips voor het traject van en naar school. Voor kinderen vormt de weg van thuis naar school en terug het grootste deel van hun dagelijkse verplaatsingen. Op dit traject kunnen ze dus goede gewoonten aanleren, alsook veilig gedrag.

De fietsverenigingen en de verenigingen van gemo-toriseerde tweewielers worden aangemoedigd om hun opleidingsaanbod verder uit te werken om de kennis en de rijvaardigheden van deze weggebruikers te verbeteren.

#### *IV.2.2.1-Realisaties 2016*

De Actie Boekentas 2016 heeft plaats aan het begin van het schooljaar en vierde dit jaar haar 10e editie op 10 oktober 2016 met een speciale actie rond zichtbaarheid.

In oktober 2016 wordt ter gelegenheid van de uurwis-seling van zomer- naar winteruur op verschillende plaatsen een sensibiliseringsactie gevoerd rond de zichtbaarheid van fietsers in het verkeer.

#### *IV.2.2.2-Planning 2017*

In 2017 zullen de fiets- en voetgangersbrevetten opnieuw gelanceerd worden, volgens de geijkte methodo-logie en in samenwerking met de scholen en leerkrachten.

Projectoproepen worden gelanceerd om representa-tieve verenigingen via subsidiering de mogelijkheid te bieden om cursussen aan te reiken voor hun respectieve-lijk doelpubliek: jonge fietsers leren om zich veilig met de fiets te verplaatsen, 16-jarigen bijkomende vaardigheden aanleren zodat ze meer rekening houden met typische stedelijke problemen, zoals de aanwezigheid van fietsers en voetgangers.

### ***IV.2.3 OD 2.3. : Specifieke opleidingen***

Uit de ongevalenstatistieken blijkt dat 55-plussers meer kans hebben om betrokken te raken bij een verkeers-ongeval. Daarom werd in het Verkeersveiligheidsactieplan 2011-2020 gesteld dat bestaande theoretische opleidings-modules opnieuw hernomen kunnen worden voor deze weggebruikers.

Er dient voor deze doelgroep dan ook een vrijblijvende opleiding aangeboden te worden die speciaal ontworpen wordt in samenwerking met de rij scholen. De communi-catie hierrond en de organisatie ervan kan worden verstrekt door en via verenigingen die zich richten tot de doelgroep, al dan niet op gemeentelijk niveau.

#### *IV.2.3.1-Realisaties 2016*

Er vond overleg plaats met de rij schoolsector. Het concept van een handboek werd uitgebreid met het idee om ook een e-learning platform aan te bieden.

concentrent sur un certain nombre de règles d'or de la sécu-rité sur le chemin de l'école. Pour un enfant, les déplace-ments entre la maison et l'école représentent l'essentiel de ses déplacements quotidiens. Sur cette route, ils peuvent donc acquérir des bonnes habitudes ainsi que des compor-tements adéquats au niveau de la sécurité routière.

Les associations de vélo et les associations de deux-roues motorisées devraient être encouragées à développer leurs offres de formation pour améliorer les compétences et connaissances de conduite de ces usagers de la route.

#### *IV.2.2.1-Réalisations 2016*

« L'opération cartable » 2016 se déroule au début de l'année scolaire et a fêté cette année sa 10e édition le 10 octobre 2016, avec une action spéciale autour de la visibilité.

En octobre 2016, à l'occasion du changement d'heure (de l'heure d'été à l'heure d'hiver), une action de sensi-bilisation sera effectuée à différents endroits autour de la visibilité des cyclistes dans la circulation.

#### *IV.2.2.2-Planning 2017*

En 2017, les brevets du piéton et du cycliste seront à nouveau mis sur pied, selon la méthodologie appropriée et en collaboration avec les écoles et les enseignants.

Des projets seront lancés afin de permettre à des asso-ciations, telles que Pro Velo et Fédémot, via un subvention-nement, de donner des cours à leur public cible respectif : des jeunes cyclistes apprennent à se déplacer en sécurité, des jeunes de 16 ans acquièrent des compétences supplé-mentaires (à moto) afin qu'ils tiennent davantage compte de problèmes urbains typiques, tels que la présence de nombreux cyclistes et des piétons.

### ***IV.2.3 OO 2.3. : Formations spécifiques***

Il ressort des statistiques d'accident que les plus de 55 ans ont davantage de risques d'être impliqués dans un accident de la route. C'est la raison pour laquelle le Plan de sécurité routière 2011-2020 prévoit que les modules de formation théoriques existants pourront être repris pour ces usagers de la route.

Il convient dès lors de proposer à ce groupe cible une formation facultative qui sera spécialement conçue en colla-boration avec les auto-écoles. La communication à cet égard et l'organisation pratique de cette action pourront être assu-rées par et via les associations qui s'adressent de manière ciblée au groupe cible au niveau communal ou non.

#### *IV.2.3.1-Réalisations 2016*

Des concertations ont été menées avec le secteur des auto-écoles. Le concept d'un manuel a été étendu avec l'idée de proposer également une plateforme e-learning.

#### *IV.2.3.2-Planning 2017*

De opfrissing van de theoretische kennis en vaardigheden van 55-plussers zal centraal staan. Er zal een informatiecampagne gelanceerd worden om het doelpubliek te sensibiliseren tot het volgen van deze cursus.

#### **IV.2.4 OD 2.4. : Hervorming van de rijopleiding**

De bestaande structuur van de rijopleiding werd hervormd rekening houdend met de grootstedelijke context van het Brussels gewest. Ze is gestoeld op betaalbaarheid en toegankelijkheid. Een kwaliteitsvolle rijopleiding laat toe om het Brusselse aantal slachtoffers in het verkeer te doen dalen en maakt dat de risicogroep van onervaren bestuurders een degelijke vorming geniet.

De hervormde praktijkopleiding zelf biedt meer keuzemogelijkheden, zonder afbreuk te doen aan het systeem van de vrije begeleiding. Integendeel, de vrije begeleiding wordt versterkt met pedagogische ondersteuning voor de begeleider. De Brusselse rijopleiding stelt rijervaring voor beginnende bestuurders en afstemming op de grootstedelijke realiteit centraal, ondermeer door het mogelijk maken van een rechtstreekse toegang tot het examen via een intensief opleidingstraject bij een erkende rijsschool. Er wordt een cursus EHBO/gedrag na ongeval ingevoerd in de theoretische rijopleiding als voorwaarde voor deelname aan het theoretisch rijexamen.

Doorheen de rijopleiding en het rijexamen zullen hoffelijkheid en respect centraal staan. Er zal in die zin een risicoperceptietest ingevoerd worden in het praktijkexamen. Met deze test leren bestuurders onder meer aandachtig te zijn voor fietsers en voetgangers die zich in de buurt van hun voertuig bevinden.

De kwaliteit van de rijopleiding wordt afgemeten aan de professionalisering van de sector. Hiertoe worden ook de wijze van examinering, de erkenningsvoorwaarden van rijsscholen en de opleiding van examinatoren en rijsschoolinstructeurs herzien.

#### *IV.2.4.1-Realisaties 2016*

In opvolging van haar nieuwe bevoegdheden rond de autorijscholen en de examencentra organiseerde Brussel Mobiliteit, directie Verkeersveiligheid, in 2016 het beheer van vergunningen voor autorijscholen en examencentra, de bijhorende inspecties, de goedkeuring, opvolging en aflevering van opleidingsattesten voor instructeurs en examinatoren en de erkenning van het personeel.

De Brusselse Regering keurde op 26 mei 2016 de nota goed tot hervorming van de Brusselse rijopleiding tot het bekomen van het rijbewijs categorie B. De hervorming werd ruim afgetoetst met de sector van de autorijscholen en examencentra, met de andere twee gewesten en met het federale niveau om tot een gedragen hervorming van de

#### *IV.2.3.2-Planning 2017*

Un cours mettant l'accent sur l'actualisation de la connaissance théorique et des compétences des plus de 55 ans est actuellement mis au point. Une campagne d'information sera également lancée afin de sensibiliser le public cible à participer à ce cours.

#### **IV.2.4 OO 2.4 : : Réforme de la formation à la conduite**

La structure existante de la formation à la conduite a été réformée en tenant compte du contexte métropolitain de la Région bruxelloise. Elle se fonde sur leur accessibilité, également financière. Une formation à la conduite de qualité permet de réduire le nombre de victimes de la circulation à Bruxelles et de former le groupe à risque constitué par les conducteurs inexpérimentés.

La formation pratique réformée offre même davantage de possibilités, sans porter atteinte au système de la filière libre. Au contraire, la filière libre est renforcée grâce à soutien pédagogique destiné à l'accompagnateur. La formation à la conduite bruxelloise donne la primauté à l'expérience de conduite des jeunes conducteurs et l'adéquation avec la réalité métropolitaine, notamment en permettant un accès direct à l'examen par le biais d'un parcours de formation intensif au sein d'une école de conduite agréée. Un cours de premiers soins et de comportement à adopter lors d'un accident a été inclus dans la formation théorique à la conduite comme condition pour la participation à l'examen de conduite théorique.

A travers la formation et l'examen à la conduite, la courtoisie et le respect seront des thèmes centraux. Ainsi, un test de perception des risques sera introduit dans l'examen pratique. Grâce à ce test, les conducteurs apprendront à être davantage attentifs aux cyclistes et aux piétons qui se trouvent aux abords de leur véhicule.

La qualité de la formation à la conduite se mesure à la professionnalisation du secteur. A cette fin, le mode d'examen, les conditions d'agrément des auto-écoles et la formation des examinateurs et des instructeurs d'auto-écoles feront l'objet d'une réforme.

#### *IV.2.4.1-Réalisations 2016*

A la suite de ses compétences relatives aux auto-écoles et aux centres d'examen, la direction de Sécurité Routière de Bruxelles Mobilité a organisé en 2016 la gestion des permis pour les auto-écoles et les centres d'examen, les inspections qui y sont liées, l'adoption, le suivi et l'octroi des certificats de formation pour les instructeurs et les examinateurs et l'agrément du personnel.

Le Gouvernement bruxellois a approuvé le 26 mai 2016 la note réformant la formation à la conduite bruxelloise quant à l'obtention du permis de conduire catégorie B. La réforme a été largement analysée avec le secteur des auto-écoles et des centres d'examen, ainsi qu'avec les deux autres Régions et le niveau fédéral pour parvenir à une réforme de la forma-

rijopleiding en professionalisering van de Brusselse sector van de rij scholen en examencentra te komen. Dit overleg vermijdt eveneens dat er een concurrentie ontstaat tussen de gewesten onderling.

#### *IV.2.4.2-Planning 2017*

Momenteel worden op basis van de hervormingsnota van de rijopleiding de nodige voorontwerpen van besluiten voorbereid en besproken binnen de Brusselse Regering.

Omdat de rijopleiding en rijexamen twee elementen zijn van eenzelfde geheel, wordt momenteel het rijexamen hervormd binnen een technische werkgroep waar ook de belangrijkste stakeholders hun zeg in zullen hebben (zo ondermeer de sector van de rijexamencentra). Dit zal eveneens resulteren in een hervormingsnota. Het rijexamen tot het bekomen van het rijbewijs categorie B wordt zo optimaal afgestemd op de hervormde rijopleiding. Beiden treden in voege vanaf 01 januari 2018 en zullen voorafgegaan worden aan een ruime overgangperiode om de burger en sector te informeren.

Er wordt een analyse en inspectie doorgevoerd van de sector van autorijscholen en rijexamencentra. Dit met de bedoeling om de kwaliteit van de sector op middellange termijn te verhogen, ondermeer inzake het vergunningsbeleid, het uitreiken van certificaten en de kwalificatie van het aangeworven personeel.

### **IV.3-SD 3: Enforcement**

#### *IV.3.1 OD 3.1.: Samenwerking met de handhavingsketen*

Een integraal verkeersveiligheidsbeleid krijgt maar slagkracht wanneer er ook wordt ingezet op handhaving. Hiertoe wordt nauw samengewerkt met de Brusselse gemeenten, de Brusselse politiezones en het Parket van Brussel. Er wordt dus niet alleen afgestemd op het gebied van preventie en sensibilisering inzake verkeersveiligheid. Handhaving en vervolging spelen een belangrijke rol bij het nastreven van de doelstelling om risicogedrag te verminderen, denk maar aan overdreven snelheid, rijden onder invloed, het negeren van een rood licht...

Om de capaciteitsverwerking te verhogen, zowel op vlak van controle als op het gebied van gerechtelijke vervolging, wordt de haalbaarheid van de automatisering van de handhavingsketen op het vlak van verkeersveiligheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest onderzocht. Er zal een stappenplan gerealiseerd worden teneinde een maximale automatisering van de controle op verkeersovertradingen en handhaving binnen het domein van verkeersveiligheid te bekomen via de ontwikkeling van een centraal verwerkingscentrum (CVC).

tion à la conduite faisant l'objet d'un consensus et à une professionnalisation du secteur bruxellois des auto-écoles et des centres d'examen. Cette concertation veut éviter qu'il y ait une concurrence entre les Régions.

#### *IV.2.4.2-Planning 2017*

Sur la base de la note de réforme de la formation à la conduite, les avant-projets d'arrêtés sont en cours de préparation et de discussion au sein du Gouvernement bruxellois.

Etant donné que la formation à la conduite et l'examen à la conduite constituent deux éléments d'un même ensemble, l'examen à la conduite est actuellement réformé au sein d'un groupe de travail technique où les parties prenantes principales ont leur mot à dire (notamment le secteur des centres d'examen à la conduite par exemple). Ceci aboutira également à la rédaction d'une note de réforme. L'examen à la conduite en vue de l'obtention du permis de conduire catégorie B est ainsi harmonisé de manière optimale à la formation à la conduite qui fait l'objet d'une réforme. Les deux entrent en vigueur à partir du 1er janvier 2018 et seront précédés d'une période transitoire permettant d'informer les citoyens et les secteurs concernés.

Le secteur des auto-écoles et des centres d'examen à la conduite feront l'objet d'une analyse et d'une inspection et ce, dans le but d'améliorer la qualité du secteur à moyen terme, notamment sur le plan de la politique d'octroi des permis, d'octroi des certificats et de la qualification du personnel recruté.

### **IV.3 OS 3 : Mise en application**

#### *IV.3.1 OO 3.1 : Collaboration avec la chaîne de contrôle-sanction*

Une politique de sécurité routière intégrale n'est pleinement efficace que lorsqu'on investit également dans le volet répressif. A cette fin, une collaboration étroite est mise en place avec les communes bruxelloises, les zones de police bruxelloises et le Parquet de Bruxelles. L'harmonisation ne se fait donc pas uniquement au niveau de la prévention et de la sensibilisation en matière de sécurité routière. Les poursuites et les sanctions jouent un rôle important dans le cadre de l'objectif de réduction des comportements à risques, tels que les vitesses excessives, la conduite sous influence, le franchissement d'un feu rouge, etc.

Afin d'améliorer la capacité de traitement, tant au niveau du contrôle que des poursuites judiciaires, il convient d'étudier la faisabilité de l'automatisation de la chaîne répressive pour la sécurité routière en Région de Bruxelles-Capitale. Une feuille de route sera établie en vue de parvenir à une automatisation maximale des contrôles des infractions de circulation et de la répression dans le domaine de la sécurité routière, grâce à la création d'un centre de traitement central (CTC).

Daarnaast werden de verschillende politiezones en het Brusselse parket uitgenodigd voor een overleg teneinde de beschikbare middelen vandaag optimaal te benutten binnen de handhavingketen in het kader van de geregionaliseerde overtredingen.

#### *IV.3.1.1-Realisaties 2016*

De inspanning werden verder gezet ten einde het vaststellen van snelheidsovertredingen te ondersteunen. Hierbij werd een lastenboek gepubliceerd voor de aankoop van digitale flitscamera's. Dit laat toe om de laatste acht analoge flitscamera's te vervangen door digitale exemplaren en tegelijk tegemoet te komen aan bijkomende vraag van de politiezones.

De werking van de vaste flitscamera's op het grondgebied van het gewest werd onderhouden en gegarandeerd.

De verschillende politiezones werden bevraagd naar hun noden inzake controlemateriaal voor het versterken van het handhavingbeleid. De hieruit resulterende aanvragen werden verwerkt en openbare opdrachten worden gelanceerd om dit materiaal aan te kopen.

Via een informatienota aan de Brusselse Regering werd een eerste voorstel geformuleerd met betrekking tot een centraal verwerkingscentrum (CVC). Dergelijk verwerkingscentrum laat een automatisch verwerking toe van de vaststellingen voortkomende uit snelheidsovertredingen. Een eerste contact met de politieke verantwoordelijken van de Brusselse politiezones vond plaats tijdens hetwelke een mandaat werd bekomen om de concrete uitwerking verder te zetten in samenwerking met de nodige stakeholders (Brusselse politiezones, het Brussels Parket, de Federale Wegpolitie).

#### *IV.3.1.2-Planning 2017*

Het ter beschikking stellen van materieel voor de handhaving van de geregionaliseerde verkeersovertredingen zal verdergezet worden.

Er zal een concreet voorstel tot uitwerking van een CVC uitgewerkt en voorgesteld worden aan de Regering. Dit voorstel zal tot stand komen in samenwerking met de Brusselse politiezones, het Brussels parket en de Federale Wegpolitie.

Een nieuwe opdracht zal geactiveerd worden voor de aankoop van digitale flitscamera's van de laatste generatie. Deze nieuwe toestellen werken niet meer met lussen in het wegdek en zijn dus gemakkelijker te onderhouden.

#### **IV.3.2 OD 3.2. : Invoering trajectcontrole**

Er werd een analyse opgestart naar de wijze waarop trajectcontrole in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan ingevoerd worden. Hierbij werden verschillende locaties geïdentificeerd. In navolging van de regeringsbeslissing van maart 2015 rond de kortetermijnmaatregelen inzake de veiligheid van de Leopold II-tunnel werd beslist een pilootproject trajectcontrole in te voeren op deze locatie.

Par ailleurs, les différentes zones de police et le parquet bruxellois ont été invités à une concertation afin d'exploiter au maximum les moyens disponibles à l'heure actuelle au sein de la chaîne répressive pour ce qui concerne les infractions ayant été régionalisées.

#### *IV.3.1.1-Réalisations 2016*

Des efforts ont continué à être consentis afin de soutenir le constat des infractions pour excès de vitesse. A cet égard, un cahier des charges a été publié en vue de l'achat de radars numériques. Ceci permet de remplacer les huit dernières caméras analogues par des modèles numériques et par la même, répondre à la demande supplémentaire des zones de police.

Les radars fixes présents sur le territoire de la Région ont été entretenus et garantis.

Les différentes zones de police ont été interrogées sur leurs besoins en matière de matériel de contrôle en vue du renforcement de la politique de répression. Les demandes qui en sont ressorties ont été traitées et des marchés publics ont été lancés en vue d'acheter ce matériel.

Une première proposition concernant un centre de traitement central (CTC) figurait dans la note d'informations soumise au Gouvernement bruxellois. Ce type de centre de traitement permet un traitement automatique des constats provenant des infractions pour excès de vitesse. Des premiers contacts avec les responsables politiques des zones de police bruxelloises ont eu lieu, lors desquels un mandat a été émis afin de poursuivre l'élaboration concrète, en collaboration avec les parties prenantes nécessaires (les zones de police bruxelloises, le parquet bruxellois, la police fédérale de la route).

#### *IV.3.1.2-Planning 2017*

La mise à disposition du matériel sera poursuivie pour la répression des infractions de circulation régionalisées.

Une proposition concrète visant à créer un CTC sera rédigée et soumise au Gouvernement. Cette proposition sera élaborée en collaboration avec les zones de police bruxelloises, le parquet fédéral et la police fédérale de la route.

Un nouveau marché sera lancé en vue d'acheter les radars numérique de nouvelle génération. Ces nouveaux appareils ne fonctionnent plus par le biais de boucles sciées dans la voirie et sont dès lors plus faciles à entretenir.

#### **IV.3.2 O0 3.2 : : Instauration des radars-tronçons**

Une étude a été initiée en ce qui concerne la mise en place de radars-tronçons en Région de Bruxelles-Capitale. Plusieurs endroits ont été retenus à cette fin. A la suite de la décision de gouvernement en mars 2015 concernant les mesures à court terme pour la sécurité du tunnel Léopold II, il a été décidé d'introduire un projet pilote de radars-tronçons à cet endroit.

#### *IV.3.2.1-Realisaties 2016*

Er werd een planning opgesteld om automatische nummerplaat herkenning (ANPR) aan de Leopold II-tunnel mogelijk te maken en de nodige contacten werden genomen met de betrokken partners van dit project (lokale politiediensten, gemeenten, Brussels Parket, CIBG,...). Het systeem wordt momenteel geïnstalleerd. Daarnaast wordt het overleg met de betrokken politiezones en parket verder gezet voor de testen en validatie.

#### *IV.3.2.2-Planning 2017*

Trajectcontrole wordt voorbereid op de twee locaties die gevraagd werden door de politie zijnde het viaduct Herman-Debroux richting centrum en op de ring aan de Bocht van Vorst. Daarnaast wordt een inventaris opgemaakt in overleg met alle betrokken politiezones om gerichte trajectcontroles op te zetten.

### **IV.4 SD 4: Samen bereiken we meer**

#### ***IV.4.1 OD 4.1.: Samenwerking met verkeersveiligheidspartners***

Een integraal verkeersveiligheidsbeleid bereik je maar door samen te werken met je partners op het terrein. Er worden samenwerkingsverbanden gesloten met organisaties die de expertise in huis hebben, wanneer deze een reële meerwaarde biedt voor onze acties inzake verkeersveiligheid.

#### *IV.4.1.1 Realisaties 2016*

Er werd een aantal initiatieven gesubsidieerd die tot doel hebben de verkeersveiligheid te verhogen in het Brussels Gewest. Zo werd er een overeenkomst afgesloten met het VSGB voor de ondersteuning van de opleidingen voor mobiliteitsambtenaren en politiediensten.

Er werd ook een subsidie overgemaakt aan de vereniging "Responsible Young Drivers" (RYD), een eindejaarsactie om feestvierders te sensibiliseren om niet dronken te rijden.

#### *IV.4.1.2 Planning 2017*

Er worden bijkomende samenwerkingsverbanden afgesloten met geprivilegieerde partners binnen het verkeersveiligheidsdomein (VSGB, RYD, fietsverenigingen...).

In 2017 wordt het Regionaal Comité voor de Verkeersveiligheid opnieuw bijeengeroepen en zal dit Comité wettelijk worden verankerd. Dit orgaan heeft als opdracht de communicatie en de coördinatie tussen alle bij de uitvoering van het Brussels Verkeersveiligheidsactieplan 2011-2020 betrokken actoren te optimaliseren. Daarnaast laat het toe overleg te plegen over het beleid en de middelen die nodig zijn de doelstellingen te bereiken.

#### *IV.3.2.1-Réalisations 2016*

Un planning a été établi afin de permettre la lecture automatisée des plaques d'immatriculation (LAPI) dans le tunnel Léopold II et les contacts nécessaires ont été assurés avec les partenaires concernées par ce projet (services de police locale, communes, parquet bruxellois, CIRB, etc.). Le système est en cours d'installation. En outre, la concertation avec les zones de police concernées et le parquet se poursuit concernant les tests et la validation.

#### *IV.3.2.2 Planning 2017*

Les radars-tronçons sont en cours d'installation à deux sites retenus par la police, à savoir le viaduc Herman-Debroux en direction du centre et sur le ring, au lieu-dit « virage de Forest ». En outre, un inventaire est mis sur pied en concertation avec l'ensemble des zones de police concernées afin de mettre en œuvre des radars-tronçons ciblés.

### **IV.4 OS 4 : Ensemble pour aller plus loin**

#### ***IV.4.1 OO 4.1 : Collaboration avec les partenaires de la sécurité routière***

La mise en place d'une politique de sécurité routière n'est possible que par la collaboration avec les partenaires sur le terrain. Des accords de coopération seront conclus avec les organisations disposant d'une expertise, lorsque celles-ci offrent une réelle plus-value à nos actions relatives à la sécurité routière.

#### *IV.4.1.1 Réalisations 2016*

Plusieurs initiatives dont le but est de renforcer la sécurité routière en Région bruxelloise ont été subventionnées. Ainsi, un accord a été conclu avec l'AVCB pour l'appui des formations à destination des fonctionnaires de mobilité et des services de police.

Une subvention a également été prévue pour l'association « Responsible Young Drivers » (RYD), une action de fin d'année visant à sensibiliser les fêtards à ne pas conduire sous l'emprise de l'alcool.

#### *IV.4.1.2 Planning 2017*

D'autres accords de coopération seront conclus avec des partenaires privilégiés dans le domaine de la sécurité routière (AVCB, IBSR, RYD, associations de cyclistes, etc.).

Le Comité régional de la sécurité routière sera une nouvelle fois convoqué en 2016. Il sera coulé dans les textes de loi. Cet organe a pour mission d'optimiser la communication et la coordination entre les collaborateurs chargés de la mise en œuvre du Plan d'actions régional de Sécurité routière 2011-2020. Il permet également de mener des concertations sur la politique et les moyens nécessaires à la réalisation des objectifs.

**Bijlage 1****Samenvattende lijst van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)**

<b>SD1: Engineering</b>
SD1.OD1.1.: Inventarisatie en rapportering
SD1.OD1.2.: Realisatie van een verkeersbordendatabank
SD1.OD1.3.: Autokeuring en homologatie
<b>SD2: Education</b>
SD2.OD2.1.: Preventie – het voeren van gerichte campagnes en sensibilisering
SD2.OD2.2.: Maatregelen voor zwakke gebruikers
SD2.OD2.3.: Specifieke opleidingen
SD2.OD2.4.: Hervorming van de rijopleiding
<b>SD3: Enforcement</b>
SD3.OD3.1.: Samenwerking met de handhavingsketen
SD3.OD3.2.: Invoering trajectcontrole
<b>SD4: Samen bereiken we meer</b>
SD4.OD4.1.: Samenwerking met verkeersveiligheidspartners

**Annexe 1****Liste récapitulative des objectifs stratégiques (OS) et des objectifs opérationnels (OP)**

<b>OS1 : Engineering</b>
OS1.OP1.1. : Inventaire et rapports
OS1.OP1.2. : Réalisation d'une banque de données signalisation routière
OS1.OP1.3. : Contrôle technique et homologation
<b>OS2 : Education</b>
OS2.OP2.1. : Prévention – l'organisation de campagnes ciblées et sensibilisation
OS3.OP2.2. : Mesures pour les usagers vulnérables
OS3.OP2.3. : Formations spécifiques
OS3.OP2.4. : Réforme de la formation à la conduite
<b>OS3 : Enforcement</b>
OS3.OP3.1. : Collaboration avec la chaîne contrôle-sanction
OS3.OP3.2. : Instauration des radars-tronçons
<b>OS4 : Ensemble pour aller plus loin</b>
OS4.OP4.1. : Collaborations avec les partenaires de la sécurité routière



**BELEIDSBRIEF****Buitenlandse handel****Inhoudstafel**

- HOOFDSTUK I Inleiding  
 HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse  
 HOOFDSTUK III Managementsamenvatting  
 HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen
- IV.1 SD 1: De Brusselse export dynamiseren en bevorderen
- IV.1.1 OD 1.1.: Financiële steunmaatregelen voor export toekennen
- IV.1.1.1 Realisaties 2016  
 IV.1.1.2 Planning 2017
- IV.1.2 OD 1.2. : De bevordering en zichtbaarheid van Brusselse ondernemingen in het buitenland verzekeren
- IV.1.2.1 Realisaties 2016  
 IV.1.2.2 Planning 2017
- IV.1.3 OD 1.3. : Internationale acties met partnerinstellingen coördineren
- IV.1.3.1 Realisaties 2016  
 IV.1.3.2 Planning 2017
- IV.1.4 OD 1.4. : Het netwerk van economische en handelsattachés optimaliseren
- IV.1.4.1 Realisaties 2016  
 IV.1.4.2 Planning 2017
- IV.2 SD 2: Buitenlandse investeerders in Brussel aantrekken
- IV.2.1 OD 2.1.: Verzameling van gegevens over de buitenlandse investeerders gevestigd in Brussel en over de positionering van Brussel in de internationale benchmarks
- IV.2.1.1 Realisaties 2016  
 IV.2.1.2 Planning 2017
- IV.2.2 OD 2.2.: De troeven van Brussel promoten bij potentiële investeerders en hun tussenpersonen
- IV.2.2.1 Realisaties 2016  
 IV.2.2.2 Planning 2017
- IV.2.3 OD 2.3.: Buitenlandse ondernemingen begeleiden bij hun vestiging in Brussel
- IV.2.3.1 Realisaties 2016  
 IV.2.3.2 Planning 2017
- IV.3 SD 3: Bedrijven sensibiliseren om hun activiteiten te internationaliseren
- IV.3.1 OD 3.1.: ICT-tools ontwikkelen
- IV.3.1.1 Realisaties 2016  
 IV.3.1.2 Planning 2017
- IV.3.2 OD 3.2.: Realisatie van publicaties voor Brusselse exporteurs en potentiële buitenlandse investeerders
- IV.3.2.1 Realisaties 2016  
 IV.3.2.2 Planning 2017
- IV.3.3 OD 3.3.: De zichtbaarheid van Brussel Invest & Export in de schriftelijke media versterken

**LETTRE D'ORIENTATION****Commerce extérieur****Table des matières**

- CHAPITRE I Introduction  
 CHAPITRE II Analyse du contexte  
 CHAPITRE III Synthèse managériale  
 CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels
- IV.1 OS 1 : Dynamiser et promouvoir les exportations bruxelloises
- IV.1.1 OO 1.1. : Octroyer des incitants financiers à l'exportation
- IV.1.1.1 Réalisations 2016  
 IV.1.1.2 Planning 2017
- IV.1.2 OO 1.2. : Assurer la promotion et la visibilité des entreprises bruxelloises à l'étranger
- IV.1.2.1 Réalisations 2016  
 IV.1.2.2 Planning 2017
- IV.1.3 OO 1.3. : Coordonner les actions à l'international avec les organismes partenaires
- IV.1.3.1 Réalisations 2016  
 IV.1.3.2 Planning 2017
- IV.1.4 OO 1.4. : Dynamiser le réseau des attachés économiques et commerciaux
- IV.1.4.1 Réalisations 2016  
 IV.1.4.2 Planning 2017
- IV.2 OS 2 : Attirer les investisseurs étrangers à Bruxelles
- IV.2.1 OO 2.1. : Collecte des informations sur les investisseurs étrangers établis à Bruxelles et sur le positionnement de Bruxelles dans les benchmarks internationaux
- IV.2.1.1 Réalisations 2016  
 IV.2.1.2 Planning 2017
- IV.2.2 OO 2.2. : Promouvoir les atouts de Bruxelles auprès des investisseurs potentiels et leurs relais
- IV.2.2.1 Réalisations 2016  
 IV.2.2.2 Planning 2017
- IV.2.3 OO 2.3. : Accompagner les entreprises étrangères dans leur implantation à Bruxelles
- IV.2.3.1 Réalisations 2016  
 IV.2.3.2 Planning 2017
- IV.3 OS 3 : Sensibiliser les entreprises à l'internationalisation de leurs activités
- IV.3.1 OO 3.1. : Développer les outils TIC
- IV.3.1.1 Réalisations 2016  
 IV.3.1.2 Planning 2017
- IV.3.2 OO 3.2. : Réaliser des publications à destination des exportateurs bruxellois et investisseurs étrangers potentiels
- IV.3.2.1 Réalisations 2016  
 IV.3.2.2 Planning 2017
- IV.3.3 OO 3.3. : Renforcer la visibilité de Bruxelles Invest & Export dans les médias écrits

- IV.3.3.1 Realisaties 2016
- IV.3.3.2 Planning 2017
- IV.3.4 OD 3.4.: De informatieopdracht over de toestand op de buitenlandse markten ontwikkelen
  - IV.3.4.1 Realisaties 2016
  - IV.3.4.2 Planning 2017
- IV.3.5 OD 3.5.: Een Brusselse prijs voor export organiseren
  - IV.3.5.1 Realisaties 2016
  - IV.3.5.2 Planning 2017
- IV.3.6 OD 3.6.: Een jaarlijkse tevredenheidsenquête organiseren
  - IV.3.6.1 Realisaties 2016
  - IV.3.6.2 Planning 2017
- IV.3.7 OD 3.7.: Communicatiemiddelen ontwikkelen ter ondersteuning van de heropleving van de Brusselse economie na de aanslagen
  - IV.3.7.1 Realisaties 2016
  - IV.3.7.2 Planning 2017

IV.4 SD 4: Opleidingen organiseren om onze doelgroepen te sensibiliseren en voor te bereiden op internationale handel

- IV.4.1 OD 4.1.: De opleiding “Assistant Import-Export” (AIE) organiseren alsook een sessie in het FR en een sessie in het NL van “Brussels Young Exporters Program” (BYEP)
  - IV.4.1.1 Realisaties 2016
  - IV.4.1.2 Planning 2017
- IV.4.2 OD 4.2.: Een BEST-opleiding organiseren voor startende exporteurs
  - IV.4.2.1 Realisaties 2016
  - IV.4.2.2 Planning 2017

IV.5 SD 5: Atrium, Impulse et BI&E in een nieuw agentschap integreren

**Bijlage 1: Samenvattende lijst van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)**

**Bijlage 2: Regelgevingsagenda**

**Bijlage 3 : De stand van zaken over het gevolg dat aan de aanbevelingen van het Rekenhof werd gegeven**

- IV.3.3.1 Réalisations 2016
- IV.3.3.2 Planning 2017
- IV.3.4 OO 3.4. : Développer la mission d’information sur l’état des marchés étrangers
  - IV.3.4.1 Réalisations 2016
  - IV.3.4.2 Planning 2017
- IV.3.5 OO 3.5. : Organiser un prix bruxellois à l’exportation «Brussels’ Best Exporters Award»
  - IV.3.5.1 Réalisations 2016
  - IV.3.5.2 Planning 2017
- IV.3.6 OO 3.6. : Réaliser une enquête de satisfaction annuelle
  - IV.3.6.1 Réalisations 2016
  - IV.3.6.2 Planning 2017
- IV.3.7 OO 3.7. : Développer des outils de communication en soutien de la relance de l’économie bruxelloise suite aux attentats
  - IV.3.7.1 Réalisations 2016
  - IV.3.7.2 Planning 2017

IV.4 OS 4 : Organiser des formations pour sensibiliser et préparer nos publics cibles au commerce international

- IV.4.1 OO 4.1. : Organiser la formation « Assistant Import-Export » (AIE), ainsi qu’une session FR et une session NL du « Brussels Young Exporters Program » (BYEP)
  - IV.4.1.1 Réalisations 2016
  - IV.4.1.2 Planning 2017
- IV.4.2 OO 4.2. : Organiser la formation BEST pour les exportateurs débutants
  - IV.4.2.1 Réalisations 2016
  - IV.4.2.2 Planning 2017

IV.5 OS 5 : Intégrer Atrium, Impulse et BI&E au sein d’une nouvelle agence

**Annexe 1 : Liste récapitulative de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)**

**Annexe 2 : Agenda de la réglementation**

**Annexe 3 : Etat des lieux concernant la suite donnée aux recommandations de la Cour des comptes**

**LIJST MET AFKORTINGEN**

ABV: Algemene beleidsverklaring  
 ABH: Agentschap voor Buitenlandse Handel  
 AIE: Assistent Import-Export  
 ARIB: Architects in Brussels  
 ATO : Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling  
 AWEX: Agence wallonne pour l'exportation  
 BA: Basisallocatie  
 BBP : Bruto Binnenlands Product  
 BECI: Brussels Entreprises Commerce and Industry  
 BEST : Brussels Exporter Starters (program)  
 BEW : Brussel Economie en Werkgelegenheid  
 BI&E: Brussel Invest & Export  
 BHG: Brussels Hoofdstedelijk Gewest  
 BHR: Brusselse hoofdstedelijke Regering  
 BISA: Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse  
 BPB: Brussels Planningsbureau  
 BYEP: Brussels Young Exporters Program  
 CIBG: Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest  
 CRM: Customer relationship management  
 DSO: Directie Steun aan Ondernemingen  
 EHA: Economische en Handelsattaché  
 EIM: European Investment Monitor  
 ESR(BHG): Economische en Sociale Raad (van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest)  
 FIT: Flanders Investment & Trade  
 FOD: Federale Overheidsdienst  
 GOB: Gewestelijke Overheidsdienst Brussel  
 HR: Human Ressources  
 I(C)T: Informatie- (en communicatie)technologieën  
 INR: Instituut voor de Nationale Rekeningen  
 KMO: Kleine en Middelgrote Onderneming  
 MAD: Brussels centrum voor Mode en Design  
 MBHG: Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

**LISTE D'ABREVIATIONS**

AB: Allocation de base  
 ACE : Agence pour le commerce extérieur  
 ADT : Agence de Développement Territorial  
 AEC: Attaché économique et commercial  
 AIE: Assistant Import-Export  
 ARIB: Architects in Brussels  
 ASBL: Association Sans But Lucrative  
 AWEX: Agence wallonne pour l'exportation  
 BBP : Bureau bruxellois de la Planification  
 BECI: Brussels Entreprises Commerce and Industry  
 BEE : Bruxelles Economie et Emploi  
 BEST : Brussels Exporter Starters (program)  
 BI&E: Bruxelles Invest & Export  
 BNB : Banque nationale de Belgique  
 BYEP: Brussels Young Exporters Program  
 CES(RBC): Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale  
 CIRB : Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise  
 CRM: Customer Relationship Management  
 DAE: Direction des Aides aux Entreprises  
 DPG: Déclaration de Politique générale  
 ETP : Equivalent Temps Plein  
 EIM: European Investment Monitor  
 FIT: Flanders Investment & Trade  
 GRBC: Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale  
 GRH : Gestion des Ressources Humaines  
 IBSA: Institut Bruxellois de Statistique et d'Analyse  
 ICN : Institut des Comptes Nationaux  
 I(C)T : Information (and Communication) Technology  
 MAD: Centre de la mode et du design  
 MRBC: Ministère de la Région Bruxelles-Capitale  
 OO: objectifs opérationnels  
 OS: objectifs stratégiques

NBB: Nationale Bank van België

OD: operationele doelstelling

SD: strategische doelstelling

SEA : Search Engine Advertising

SEO : Search Engine Optimization

VAU: Verenigde Arabische Emiraten

VDAB : Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling

VS: Verenigde Staten

VTE: Voltijdse Equivalent

VZW : Vereniging zonder Winstoogmerk

WBM : Wallonie Bruxelles Musiques

WBTD : Wallonie Bruxelles Théâtre Danse

PIB : Produit intérieur brut

PME: Petites et moyennes entreprises

RBC: Région de Bruxelles-Capitale

SA : Société Anonyme

SAP: Systems, Applications and Products for data processing

SEA : Search Engine Advertising

SEO : Search Engine Optimization

SPRB: Service public régional bruxellois

SPF: Service public fédéral

TIC : Technologies de l'information et de la Communication

USA : United States of America

VDAB : Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling

WBM : Wallonie Bruxelles Musiques

WBTD : Wallonie Bruxelles Théâtre Danse

## HOOFDSTUK I

### Inleiding

Bij haar oprichting in 1989 had het Brussels Gewest de dienstverlening inzake buitenlandse contacten en buitenlandse handel overgelaten aan de privésector. In 1991 werd een Dienst Buitenlandse Handel opgericht met beperkt personeel en beperkte financiële middelen binnen de Administratie van Economie en Tewerkstelling van het MBHG. Toen had ze als taak een financiële tussenkomst toe te kennen aan bedrijven en deze bij te staan via de diensten van handelskantoren in het buitenland, met name door het organiseren van collectieve acties (handelsmissies, groepstanden op beurzen en salons, ...).

Met de Staatshervormingen is de Dienst Buitenlandse Handel gegroeid. Een reorganisatie van de diensten, de opstelling van geharmoniseerde procedures, de invoering van een evaluatiesysteem voor acties waren noodzakelijk geworden. Zo werden de diensten gereorganiseerd in 2001. De organisatie kreeg toen de benaming «Directie Buitenlandse Handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Brussel Export)».

Datzelfde jaar werd, ingevolge het Lambermont akkoord, de regionalisering van de activiteiten ter bevordering van de buitenlandse handel afgerond door de afschaffing van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel en de oprichting van een Agentschap voor Buitenlandse Handel. Het doel van dit agentschap zou erin bestaan gezamenlijke handelsmissies te organiseren en de gewestelijke instellingen informatie te verschaffen over de buitenlandse markten en de projecten gefinancierd door de internationale financiële instellingen.

Het budget en het personeel van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel werden op die manier geregionaliseerd volgens een verdeelsleutel op basis van de personenbelasting.

In 2010 besliste de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om de bevoegdheden inzake de bevordering van de export (Brussel Export) en inzake het aantrekken van buitenlandse investeerders (Brussels Agentschap voor de Onderneming) te hergroeperen in één entiteit. Zo werd Brussel Invest & Export gecreëerd in 2011.

Er werd eveneens beslist om het technisch beheer van de financiële steunmaatregelen voor export te rationaliseren door deze over te dragen naar de Directie voor Steun aan de Bedrijven van het MBHG vanaf 1 januari 2011.

Vier jaar later maakte de dienstverlening aan Brusselse (neo)exportateurs en buitenlandse investeerders deel uit van een studie in opdracht van de Brusselse Regering betreffende de rationalisering van de Brusselse economische opdrachten en structuren. Daaruit bleek dat Brussel Invest & Export efficiënter te werk zou kunnen gaan indien het niet langer deel zou uitmaken van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Diens administratieve procedures belemmeren immers de nodige flexibiliteit.

## CHAPITRE I

### Introduction

A sa création en 1989, la Région bruxelloise avait laissé à l'initiative du secteur privé les services liés au commerce extérieur. En 1991, un Service du Commerce extérieur a été créé avec des moyens humains et financiers limités au sein de l'Administration de l'Economie et de l'Emploi du MRBC. A cette époque, sa tâche était d'octroyer des aides financières aux entreprises et de les assister via les services des bureaux commerciaux à l'étranger, notamment par l'organisation d'actions collectives (missions commerciales, collectivités aux foires et aux salons...).

Au fil des réformes de l'Etat, le Service du Commerce extérieur a grandi. Une réorganisation des services, l'établissement de procédures harmonisées, la mise en place d'un système d'évaluation des actions étaient devenus nécessaires. Les services ont ainsi été réorganisés en 2001. L'organisation s'appelait alors la Direction du Commerce Extérieur du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale (Bruxelles Export).

La même année, pour faire suite aux accords du Lambermont, la régionalisation des activités de promotion du commerce extérieur fut finalisée par la suppression de l'Office Belge du Commerce Extérieur et la mise sur pied d'une Agence pour le Commerce Extérieur. Son objectif était d'organiser des missions commerciales conjointes et de fournir aux organismes régionaux de l'information sur les marchés étrangers et les projets financés par les institutions financières internationales.

Les budgets et le personnel de l'Office belge du Commerce Extérieur ont ainsi été régionalisés selon une clef de répartition basée sur l'impôt des personnes physiques.

En 2010 le Gouvernement de la Région bruxelloise a décidé de regrouper les compétences en matière de promotion des exportations (Bruxelles Export) et en matière d'attraction des investisseurs étrangers (Agence bruxelloise pour l'entreprise) en une seule entité. Ainsi, Bruxelles Invest & Export fut créé en 2011.

La décision fut également prise de rationaliser la gestion technique des incitants financiers à l'exportation en la transférant vers la Direction des Aides aux Entreprises du MRBC et ce, depuis le 1er janvier 2011.

Quatre années plus tard, le service offert aux (néo)exportateurs bruxellois et aux investisseurs étrangers faisait l'objet d'une étude réalisée pour le compte du Gouvernement bruxellois relative à la rationalisation des missions et structures économiques bruxelloises. Il est ressorti de cette étude que Bruxelles Invest & Export pourrait travailler plus efficacement si elle ne faisait plus partie du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Ses procédures administratives entravent en effet la flexibilité voulue.

Met het oog op schaalvoordelen en een coherent raadgevingsbeleid aan ondernemers, besliste de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in 2016 om Brussel Invest & Export te integreren met Atrium en Impulse in een nieuwe Naamloze Vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk. Deze zal in 2017 op poten gezet worden.

## HOOFDSTUK II

### Omgevingsanalyse

In een context van mondialisering, is de concurrentiekracht van bedrijven een onontbeerlijk element om te overleven, evenals de mogelijkheid om voortdurend te innoveren. In een geglobaliseerde wereld waar bedrijven zich meer en meer internationaliseren is het aan de dag leggen van een zo groot mogelijke handelsdynamiek absoluut noodzakelijk. Brussel Invest & Export profileert zich als de strategische partner van de Brusselse exporteerders en van de buitenlandse investeerders gedurende het hele internationaliseringsproces dat garant staat voor toegevoegde waarde en tewerkstelling voor de Brusselaars.

Dankzij haar netwerk in Brussel en in het buitenland, ontwikkelt en begeleidt Brussel Invest & Export de internationalisering van bedrijven door haar acties in haar verschillende bevoegdheidsdomeinen te versterken: informeren en prospecteren, aanmoedigen en financieel ondersteunen, begeleiden en bevorderen, zichtbaarheid geven aan de Brusselse ondernemingen. Het is het economisch internationaal uithangbord van Brussel.

Enerzijds organiseert Brussel Invest & Export de promotie van de Brusselse export door bedrijven te helpen bij hun ontwikkeling op nieuwe markten. Anderzijds prospecteert Brussel Invest & Export buitenlandse bedrijven die in het Brussels Gewest willen investeren, trekt ze aan en begeleidt hen bij hun vestiging. Ze staat ook in voor de coördinatie en het overleg tussen de verschillende Brusselse actoren betrokken bij de internationalisering van bedrijven.

Er moet voortdurend aandacht worden geschonken aan het kenbaar maken van alle diensten die Brussel Invest & Export kan bieden aan alle Brusselse exporterende ondernemingen. Bovendien moeten de partnerschappen in het buitenland vermenigvuldigd worden om meer buitenlandse potentiële investeerders in het Brussels Gewest aan te trekken.

De actie van Brussel Invest & Export is derhalve gericht op vier strategische doelstellingen :

- de Brusselse export dynamiseren en bevorderen;
- buitenlandse investeerders aantrekken naar Brussel;
- bedrijven sensibiliseren om hun activiteiten te internationaliseren;

Dans un souci d'économies d'échelle et d'une politique de conseil et d'accompagnement cohérente pour les entrepreneurs, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé en 2016 d'intégrer Bruxelles Invest & Export avec Atrium et Impulse dans une nouvelle Société anonyme de droit public à finalité sociale. Celle-ci sera créée en 2017.

## CHAPITRE II

### Analyse du contexte

Dans un contexte de mondialisation, la compétitivité des entreprises et leur faculté à innover sans cesse constituent plus que jamais des éléments indispensables à leur survie. Dans un monde globalisé où les entreprises s'internationalisent de plus en plus, faire preuve du plus grand dynamisme commercial est absolument nécessaire. Bruxelles Invest & Export s'inscrit comme le partenaire stratégique des exportateurs bruxellois et des investisseurs étrangers tout au long du processus d'internationalisation, créateur de valeur ajoutée et d'emploi pour les Bruxellois.

Grâce à son réseau à Bruxelles et à l'étranger, Bruxelles Invest & Export développe et accompagne l'internationalisation des entreprises en s'employant à renforcer son action dans ses différents domaines de compétences : informer et prospecter, inciter et soutenir financièrement, accompagner et promouvoir, faire connaître et assurer une visibilité aux entreprises bruxelloises. C'est la vitrine internationale économique de Bruxelles.

D'un côté, Bruxelles Invest & Export organise la promotion des exportations bruxelloises en aidant les entreprises à se développer sur de nouveaux marchés. De l'autre côté, Bruxelles Invest & Export prospecte, attire et accompagne dans leur implantation des entreprises étrangères désireuses d'investir dans la Région bruxelloise. Elle assure également la coordination et la concertation entre les différents acteurs bruxellois impliqués dans l'internationalisation des entreprises.

Une attention permanente doit être apportée à faire connaître tous les services que Bruxelles Invest & Export peut rendre à l'ensemble des entreprises exportatrices bruxelloises. Par ailleurs, les partenariats à l'étranger doivent être multipliés pour attirer plus d'investisseurs potentiels vers la Région bruxelloise.

L'action de Bruxelles Invest & Export est dès lors articulée autour de quatre objectifs stratégiques :

- dynamiser et promouvoir les exportations bruxelloises ;
- attirer les investisseurs étrangers à Bruxelles ;
- sensibiliser les entreprises à l'internationalisation de leurs activités ;

- inzetten op de toekomst door werkzoekenden en ondernemers op te leiden in internationale handel.

Deze zijn des te belangrijker na de terroristische aanslagen die België getroffen hebben op 22 maart 2016 en na de Brexit gestemd door het Britse volk op 23 juni 2016. Meer dan ooit dient Brussel Invest & Export het economisch imago van Brussel in het buitenland op te vijzelen om zowel de Brusselse export als de buitenlandse investeringen in Brussel te doen toenemen.

Brussel Invest & Export zal alles in het werk stellen om het Brussels Gewest en haar ondernemers voor te bereiden op de internationale concurrentie.

### HOOFDSTUK III

#### Managementsamenvatting

#### A. De actie van Brussel Invest & Export berust dus op vier strategische doelstellingen :

##### 1. De Brusselse export dynamiseren en bevorderen

Rekening houdend met zowel een analyse van het Brussels ondernemerschap als met de ontwikkeling van de wereldeconomie, richt de strategie “buitenlandse handel” zich voor deze regeerperiode op 3 doelgroepen in het bijzonder :

- Een geografische focus op Afrika. 9 van de 20 wereld-economieën met de grootste groei liggen immers op dit continent. Afrika is vandaag het enige continent waarvan de groei blijft toenemen. De gemiddelde groeisnelheid bedraagt reeds 4% per jaar dankzij de opkomst van een middenklasse met een steeds groter wordende koopkracht. Gelet op het feit dat de Afrikaanse bevolking tegen 2050 zou verdubbelen, kan de interne vraag alleen maar toenemen en de economische groei ondersteunen.
- Een sectoriële focus op de diensten. Zowel de juridische, financiële, als consultancy- en engineeringdiensten, zijn immers de motor van de Brusselse economie. 90% van het Brussels BBP wordt gegenereerd door de diensten terwijl slechts 45% van de Brusselse export uit deze sector afkomstig is. Er is dus nog een aanzienlijke groeimarge op dit vlak, dewelke benut moet worden door acties gericht op de Brusselse dienstverleners.
- Een ondernemersfocus op de neo-exporteerders, met andere woorden zowel ondernemingen die in het verleden nog nooit geëxporteerd hebben als ondernemingen die nieuwe markten prospecteren. Internationalisering is een stap die, als noodzakelijke factor voor groei, vroeg of laat gezet wordt in de levenscyclus van een bedrijf. Het is onontbeerlijk om de risico's inzake export te doen slinken.

- miser sur l'avenir en formant les demandeurs d'emploi et les entrepreneurs au commerce international.

Ces objectifs sont d'autant plus importants après les attentats terroristes qui ont frappé la Belgique le 22 mars 2016 et le vote du Brexit par le peuple britannique le 23 juin 2016. Plus que jamais Bruxelles Invest & Export s'est fixé comme objectif de renforcer l'image économique bruxelloise à l'étranger afin d'augmenter tant les exportations bruxelloises que les investissements étrangers à Bruxelles.

Bruxelles Invest & Export mettra tout en œuvre pour outiller la Région bruxelloise et ses entrepreneurs afin de faire face à la concurrence internationale.

### CHAPITRE III

#### Synthèse managériale

#### A. L'action de Bruxelles Invest & Export s'articule donc autour de quatre objectifs stratégiques

##### 1. Dynamiser et promouvoir les exportations bruxelloises

Tenant compte tant d'une analyse de l'entrepreneur bruxellois que du développement de l'économie mondiale, la stratégie « commerce extérieur » pour cette législature est focalisée sur 3 cibles en particulier :

- Un focus géographique sur l'Afrique. En effet, 9 des 20 économies mondiales à la plus forte croissance se trouvent sur ce continent. L'Afrique est le seul continent qui affiche aujourd'hui un taux de croissance en augmentation constante. Ce taux de croissance moyen s'élève à 4% par an grâce à l'émergence d'une classe moyenne au pouvoir d'achat grandissant. Étant donné que la population africaine devrait doubler d'ici 2050, la demande interne ne peut qu'augmenter et soutenir la croissance économique.
- Un focus sectoriel sur les services. En effet, ceux-ci, qu'il s'agisse des services juridiques, financiers, de consultance et d'ingénierie, sont le moteur de l'économie bruxelloise. Si 90% du PIB bruxellois est généré par les services, seuls 45% des exportations bruxelloises proviennent de ce secteur. Il reste donc une marge de croissance importante dans ce domaine, qui doit être exploitée par des actions qui ciblent les prestataires de services bruxellois.
- Un focus entrepreneurial sur les néo-exportateurs, c'est-à-dire tant les entreprises qui n'ont jamais exporté par le passé que les entreprises qui prospectent un nouveau marché. L'internationalisation est une étape qui s'impose tôt ou tard dans le cycle de vie d'une entreprise comme un facteur nécessaire à la croissance. Il est dès lors indispensable de diminuer les risques liés à l'exportation.

Een bijzondere aandacht zal gaan naar deze drie doelgroepen met behulp van een reeks instrumenten waarover Brussel Invest & Export beschikt :

- het jaarlijks collectief actieplan – de pijler van het beleid ter bevordering van de export – bevat voor 2017 78 acties waarvan 11% het Afrikaans continent betreft en 7% de dienstensector;
- het netwerk van 95 economische en handelsattachés van Brussel Invest & Export – dat momenteel opnieuw onderhandeld worden door de drie gewesten en het voorwerp uitmaken van een gewestelijke herstructurering – zal op het Afrikaanse continent worden versterkt, met name in het Westen (Ghana of Nigeria), in de Democratische Republiek Congo, in Congo-Brazzaville en in Ethiopië;
- de financiële steunmaatregelen – die momenteel herwerkt worden – voorzien een betere afstemming met de 3 voornoemde doelgroepen (Afrika, de dienstensector en de neo-exporteurs).

## 2. De aantrekking van buitenlandse investeerders op het gewestelijk grondgebied dynamiseren.

Door haar geografische ligging en de aanwezigheid van internationale organisaties op haar grondgebied, is Brussel DE uitgelezen plaats zowel voor logistieke en/of lobbycentra van iedere multinationale onderneming die tot de Europese markt wil toetreden als voor internationale verenigingen.

Sinds 2016 benadrukt BI&E andere troeven van het Brussels Gewest om haar prospectiedoelgroep in het buitenland uit te breiden. Het gaat onder meer om :

- de verschillende ontwikkelingspolen opgenomen in de ABV (Kanaalzone, Heizel, Reyers, enz.) die eerst de buitenlandse investeerders in vastgoed kunnen interesseren en vervolgens de buitenlandse innoverende bedrijven die zich in deze polen willen vestigen (bv. audiovisuele ondernemingen in de pool Reyers);
- het groot aantal Belgische en buitenlandse bezoekers die alle dagen in Brussel zijn omwille van hun werk of vrije tijd, wat een overtuigend argument is om grote kwaliteitsvolle winkelketens die nog niet in Brussel gevestigd zijn aan te trekken.

De pro-Brexit stem van het Britse volk heeft ook een impact op het beleid van BI&E met betrekking tot het aantrekken van buitenlandse investeerders. Doelgroepen en de specifiek aan hen te richten boodschappen werden vastgelegd en maken het voorwerp uit van zeer gerichte acties.

De uitdaging is erop toezien dat de aangetrokken bedrijven een toegevoegde waarde creëren voor het Brussels Gewest (inzake groei en/of tewerkstelling) en geen rechtstreeks concurrentie vormen voor onze KMO's.

## 3. De bedrijven sensibiliseren om hun activiteiten te internationaliseren

Une attention particulière sera apportée à ces trois cibles à travers l'éventail d'outils dont dispose Bruxelles Invest & Export :

- le plan d'actions collectif annuel – le pilier de la politique de promotion des exportations – comprend 78 actions en 2017, dont 11% visent le continent africain et 7% le secteur des services ;
- le réseau des 95 attachés économiques et commerciaux de Bruxelles Invest & Export – en renégociation trirégionale et en redéploiement régional – se dote d'une présence renforcée sur le continent africain, notamment dans l'Ouest (Ghana ou Nigeria), en République démocratique Congo, au Congo-Brazzaville et en Ethiopie ;
- les incitants financiers – en plein remaniement – prévoient une meilleure concordance avec les 3 cibles susmentionnées (Afrique, secteur des services et néo-exportateurs).

## 2. Dynamiser l'attraction d'investisseurs étrangers sur le territoire de la Région.

Par sa position géographique et la présence des organisations internationales sur son territoire, Bruxelles est LA localisation par excellence tant pour des centres logistiques et/ou de lobbying de toute entreprise multinationale qui souhaite pénétrer le marché européen que pour des associations internationales.

Depuis 2016, BI&E met en avant d'autres atouts de la Région bruxelloise afin d'élargir sa cible de prospection à l'étranger. Il s'agit par exemple :

- des différents pôles de développement qui figurent dans la DPG (Zone du Canal, Heysel, Reyers, etc.) et qui peuvent intéresser d'abord les investisseurs immobiliers étrangers et ensuite des entreprises innovantes étrangères qui voudraient s'installer dans ces pôles (p.ex. entreprises audiovisuelles dans le pôle Reyers) ;
- du grand nombre de visiteurs belges et étrangers qui sont de passage à Bruxelles tous les jours pour des raisons professionnelles ou de loisir, qui constitue un argument convaincant pour attirer des grandes enseignes commerciales de qualité non encore établies à Bruxelles.

Le vote pro-Brexit par le peuple britannique impacte également la stratégie d'attraction des investisseurs étrangers de BI&E. Des publics cibles et des messages à leur adresser ont été identifiés et font l'objet d'actions très précises.

Le défi est de veiller à ce que les entreprises attirées créent une plus-value pour la Région bruxelloise (en termes de croissance et/ou de création d'emploi) et ne représentent pas une concurrence directe pour nos PME.

## 3. Sensibiliser les entreprises à l'internationalisation de leurs activités



Ondanks haar talrijke evenementen is Brussel Invest & Export nog te weinig gekend. Traditionele mediacampanagnes, de publicatie/verspreiding van brochures, alsook de aanwezigheid op sociale media moeten opgevoerd worden om zich kenbaar te maken bij Brusselse en buitenlandse ondernemers en organismen.

In 2017 wordt het budget van Brussel Invest & Export voor de sensibilisering van bedrijven verdubbeld naar aanleiding van de aanslagen van 22 maart 2016. De Regering heeft BI&E immers een bedrag toegekend voor de realisatie van communicatietools die nieuwsgierigheid wekken voor, tijdens en na enkele sleutelacties van de actieplannen “invest” en “export”.

4. Inzetten op de toekomst door werkzoekenden en ondernemers op te leiden in internationale handel

De BYEP (Brussels Young Exporters Program) en AIE (Assistant Import-Export) opleidingen bestemd voor werkzoekenden, beantwoorden reeds aan deze doelstelling. Indien we de balans opmaken sinds de eerste editie in 2004 blijkt inderdaad dat niet minder dan 340 stagiairs een opleiding kregen in de BYEP/AIE-programma's en dat bijna 300 Brusselse ondernemingen een stagiaire hebben ontvangen. En het werkt. Gemiddeld is 70% van de werkzoekenden die deze opleidingen hebben gevolgd aangeworven geweest op de arbeidsmarkt.

Daarentegen werd een gebrek aan opleiding bij de (neo)exporteerders vastgesteld. Om hun risico's inzake export te verminderen, zijn een gepaste sensibilisering en begeleiding vereist. Hiertoe werd de opleiding BEST (Brussels Exporter Starters Program) gelanceerd in 2015. Deze opleiding, verspreid over 2 maanden, bestaat uit 5 avondlessen waarbij alle aspecten van de export aan bod komen (business plan, documenten, strategie, enz.), gevolgd door een individuele coaching waardoor de rijping van een exportproject mogelijk wordt. In 2017 zal deze opleiding bijgewerkt worden in functie van de evaluatie van de afgelopen edities.

### **B. De integratie van Brussel Invest & Export in een nieuwe NV is evenzeer een belangrijke strategische doelstelling**

Sinds de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest haar goedkeuring gaf voor de integratie van BI&E, Atrium en Impulse in een nieuwe juridische structuur (een naamloze Vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk), maakt BI&E een hervormingsproces door dat berust op 3 pijlers :

- de fysieke integratie, met een verhuizing naar het gebouw dat reeds bezet wordt door Atrium en Impulse;
- de juridische integratie, met de aanneming van een ordonnantie en een statuut houdende oprichting van een nieuw agentschap;
- de operationele integratie, met de herdefiniëring van de

Malgré ses nombreux événements, Bruxelles Invest & Export reste trop peu connu. Des campagnes médiatiques traditionnelles, la publication/distribution de brochures, ainsi que la présence sur les réseaux sociaux doivent être accrues afin de se faire connaître auprès des entrepreneurs et organismes bruxellois et étrangers.

En 2017, Bruxelles Invest & Export voit son budget pour la sensibilisation des entreprises doubler, suite aux attentats du 22 mars 2016. Le Gouvernement a en effet doté BI&E d'un budget pour la réalisation d'outils de communication qui créent un buzz en amont, pendant et après certaines actions phares des plans d'actions « invest » et « export ».

4. Miser sur l'avenir en formant les demandeurs d'emploi et les entrepreneurs au commerce international.

Les formations BYEP (Brussels Young Exporters Program) et AIE (Assistant Import-Export) adressées aux demandeurs d'emploi répondent déjà à cet objectif. En effet, si l'on regarde le bilan total depuis leur première édition en 2004, pas moins de 340 stagiaires ont été formés par les programmes BYEP/AIE et près de 300 entreprises bruxelloises ont bénéficié d'un stagiaire. Et cela fonctionne: le taux moyen d'insertion professionnelle des demandeurs d'emplois ayant participé à ces formations est de 70%.

Par contre, un manque de formation des (néo)exportateurs a été constaté. Afin de réduire leurs risques liés à l'exportation, une sensibilisation et un accompagnement adéquats s'imposent. A cet effet, la formation BEST (Brussels Exporter Starters Program) a été lancée en 2015. Cette formation, étalée sur 2 mois, consiste en 5 cours du soir abordant tous les aspects liés à l'export (business plan, documents, stratégie, etc.) suivis d'un coaching individuel qui permet la maturation d'un projet d'export. En 2017, cette formation sera peaufinée en fonction de l'évaluation des éditions précédentes.

### **B. L'intégration de Bruxelles Invest & Export dans une nouvelle SA est un tout aussi grand objectif stratégique**

Depuis que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a marqué son accord pour l'intégration de BI&E, Atrium et Impulse dans une nouvelle structure juridique (une Société Anonyme de droit public à finalité sociale), BI&E est engagé dans un processus de réforme qui s'articule autour de 3 piliers :

- l'intégration physique, avec un déménagement vers le bâtiment qu'occupent déjà Atrium et Impulse ;
- l'intégration juridique, avec l'adoption d'une ordonnance et d'un statut portant création d'une nouvelle agence ;
- l'intégration opérationnelle, avec une redéfinition des

opdrachten, de visie, de waarden, de beroepen, de diensten die aan de klanten aangeboden moeten worden, het organigram, de procedures, de informatica,... van de nieuwe structuur.

Na dit integratieproces zal de rol van BI&E – die haar eigen visuele identiteit behoudt – als regionale coördinator inzake internationalisering van de Brusselse economie en bedrijven nog meer bevestigd worden.

## HOOFDSTUK IV

### Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen

#### IV.1 SD 1: De Brusselse export dynamiseren en bevorderen

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Een strategie met acties uitbouwen en ontwikkelen om de Brusselse export te bevorderen.

##### *Brondocument van de SD*

Oriëntatienota, ABV, Strategie 2025, jaarlijks collectief actieplan

##### *Deadline van de SD*

Legislatuur

##### *Slaagvoorwaarden*

Beschikken over voldoende personeel, met name wanneer men rekening houdt met de talrijke detacheringen of verloven zonder tijdelijke vervanging.

##### *Middelen*

- Geraamd aantal VTE
- ICT-behoefte
- Budget

##### *Partners*

FIT, AWEX, ABH, BECI, Impulse, Agoria, Screen. Brussels, Kunstenpunt, WBTD, WBM, Startups.be, ARIB, Europees Centrum voor Groenten en Fruit, Visit Brussels, MAD Brussels, Atrium, DSO

#### IV.1.1 OD 1.1.: Financiële steunmaatregelen voor export toekennen

##### *IV.1.1.1 Realisaties 2016*

##### *Status van de OD*

Lopende

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

missions, de la vision, des valeurs, des métiers, des services à offrir au client, de l'organigramme, des procédures, de l'informatique,... de la nouvelle structure.

Au bout de ce processus d'intégration, BI&E – qui maintient son identité visuelle propre – se verra davantage confirmé dans son rôle de coordinateur régional en matière d'internationalisation de l'économie et des entreprises bruxelloises.

## CHAPITRE IV

### Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

#### IV.1 OS 1 : Dynamiser et promouvoir les exportations bruxelloises

##### *Description de l'objectif*

Construire une stratégie et développer des actions pour promouvoir les exportations bruxelloises.

##### *Document source de l'OS*

Note d'orientation, DPG, Stratégie 2025, plan d'actions collectives annuel

##### *Échéance de l'OS*

Législature

##### *Conditions de réussite*

Disposer du personnel suffisant, notamment si l'on tient compte des nombreux détachements ou congés ne faisant pas l'objet d'un remplacement temporaire.

##### *Moyens*

- Nombre estimé ETP
- Besoins ICT
- Budget

##### *Partenaires*

FIT, AWEX, ACE, BECI, Impulse, Agoria, Screen. Brussels, Kunstenpunt, WBTD, WBM, Startups.be, ARIB, Centre européen des Fruits et Légumes, Visit Brussels, MAD Brussels, Atrium, DAE

#### IV.1.1 OO 1.1. : Octroyer des incitants financiers à l'exportation

##### *IV.1.1.1 Réalisations 2016*

##### *Statut de l'OO*

En cours

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

De Brusselse exporteurs die aan bepaalde voorwaarden voldoen, kunnen beroep doen op vijf financiële steunmaatregelen:

- de verwezenlijking van de informatiedragers ter bevordering van de buitenlandse handel;
- de commerciële prospectie van markten die buiten de Europese Unie gelegen zijn;
- de deelname aan beurzen in het buitenland;
- de deelname aan aanbestedingen voor markten die buiten de Europese Unie gelegen zijn;
- de opening van vertegenwoordigingskantoren buiten de Europese Unie.

De Directie Steun aan Ondernemingen is verantwoordelijk voor de administratieve afhandeling van deze steunmaatregelen. BI&E heeft de adviserende rol. Beide diensten denken na met de Brusselse Staatssecretaris bevoegd voor Buitenlandse Handel over de evolutie van de regelgeving betreffende de bestaande steunmaatregelen alsook de ontwikkeling van de nieuwe steunmaatregelen.

#### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Op 31/08/2016 werden 830 steunmaatregelen toegekend aan de Brusselse exporteurs.
- Met het oog op een herziening van deze steunmaatregelen heeft de GOB een diagnose opgesteld van de sterktes en zwaktes van de bestaande regeling en werd een workshop georganiseerd om de opmerkingen en suggesties van de ondernemerswereld te verzamelen.

#### *Budget*

Op 31/08 op de BA 13.004.3804.3132 (Toelagen aan privébedrijven voor de realisatie van initiatieven ter bevordering van de export) : vastlegging voor 2.177.431 € en vereffening voor 1.543.399 €.

#### *IV.1.1.2. Planning 2017*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Vorm geven aan de herziening van de financiële steunmaatregelen ten einde rekening te houden met de snel ontwikkelende behoeften van KMO's en de economische effecten van de steunmaatregelen te maximaliseren door ze te richten op ondernemingen die het meeste kans maken op internationaal vlak alsook op nieuwe exporteurs.

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Het inzetten en afwerken van de procedure ter wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 juli 2012 houdende uitvoering van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cinq aides financières sont à la disposition des exportateurs bruxellois qui répondent à certains critères :

- la réalisation de supports informatifs de promotion du commerce extérieur ;
- la prospection de marchés situés hors de l'Union européenne ;
- la participation à des foires à l'étranger ;
- la participation à des appels d'offres pour des marchés hors de l'Union européenne ;
- l'ouverture de bureaux de représentation hors de l'Union européenne.

Le traitement administratif de ces aides est à charge de la Direction des Aides aux Entreprises du SPRB, le conseil étant du ressort de BI&E. Ces deux services alimentent la réflexion de la Secrétaire d'état en charge du Commerce extérieur en ce qui concerne l'évolution de la réglementation relative aux incitants existants et la création de nouveaux incitants.

#### *Description d'actions et de projets réalisés*

- Au 31/08/2016, 830 aides ont été octroyées aux exportateurs bruxellois.
- En vue d'une réorientation de ces aides, un diagnostic des forces et faiblesses du dispositif en vigueur a été fait par le SPRB et un atelier a été organisé afin de recueillir les remarques et suggestions du monde entrepreneurial.

#### *Budget*

Au 31/08/2016 sur l'A.B. 13.004.3804.3132 (Subventions aux entreprises privées pour la réalisation d'initiative de promotion d'exportations) : engagement pour 2.177.431€ et liquidation pour 1.543.399 €.

#### *IV.1.1.2. Planning 2017*

##### *Description de l'objectif*

Concrétiser le remaniement des incitants financiers afin de tenir compte des besoins évolutifs des PME et en vue de maximiser les retombées économiques des incitants en les ciblant sur les entreprises les plus prometteuses à l'international ainsi que sur les nouveaux exportateurs.

##### *Description des actions et projets*

- Initiation et finalisation de la procédure de modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 juillet 2012 portant exécution de l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale.

- De samenwerking tussen BI&E en de Directie Steun aan Ondernemingen versterken.

#### *Slaagvoorwaarden*

- Een juridische steun (binnen BEW) zolang bovenvermelde wetgevende procedure duurt
- Een versterking voor het personeel om betrokken te worden bij de dossiers over steunmaatregelen en om de verbinding met de Directie Steun aan Ondernemingen veilig te stellen

#### *Middelen*

- 0,5 VTE
- ICT-behoefte
- Budget  
BA 13.04.3804.3132 (Toelagen aan privéondernemingen voor de realisatie van initiatieven ter bevordering van de export) : xxx €.

#### *Partners*

BECI, Impulse, Agoria, Screen.Brussels, Startups.be, ARIB, MAD Brussels, Atrium, DSO

### ***IV.1.2 OD 1.2. : De bevordering en zichtbaarheid van Brusselse ondernemingen in het buitenland verzekeren***

#### *IV.1.2.1 Realisaties 2016*

##### *Status van de OD*

Lopende

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Uitvoering van het collectief actieplan 2016 bestaande uit om en bij de 80 acties (economische zendingen, collectieve stands op internationale beurzen, contactdagen in het buitenland, uitnodiging van kopers in Brussel,...)
- Uitdenken van specifieke strategieën volgens de actualiteit en de opportuniteiten en beperkingen die deze met zich meebrengt, voornamelijk naar aanleiding van de aanslagen van 22 maart 2016 in Brussel en van de stem van het Britse volk voor de Brexit op 23 juni 2016
- Opstellen van het actieplan 2017:
  - na overleg met de Brusselse ondernemingen en met onze partners (AWEX, FIT, Impulse, Agoria, Atrium, BECI, MAD,...) en,
  - naargelang de geopolitieke en economische trends op wereldvlak.

##### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Renforcement de la collaboration entre BI&E et la Direction des Aides aux Entreprises.

#### *Conditions de réussite*

- Un appui juridique (au sein de BEE) tout au long de la procédure législative susmentionnée
- Un renfort de personnel pour s'impliquer dans les dossiers incitants et pour assurer le lien avec la Direction des Aides aux Entreprises

#### *Moyens*

- 0,5 ETP (manquant aujourd'hui)
- Besoins ICT
- Budget  
A.B. 13.004.3804.3132 (Subventions aux entreprises privées pour la réalisation d'initiative de promotion d'exportations) : xxx €.

#### *Partenaires*

BECI, Impulse, Agoria, Screen.Brussels, Startups.be, ARIB, MAD Brussels, Atrium, DAE

### ***IV.1.2 OO 1.2. : Assurer la promotion et la visibilité des entreprises bruxelloises à l'étranger***

#### *IV.1.2.1 Réalisations 2016*

##### *Statut de l'OO*

En cours

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

- Mise en œuvre du plan d'actions collectives 2016 contenant quelque 80 actions (missions économiques, stands collectifs dans les foires internationales, journées de contacts à l'étranger, invitations d'acheteurs à Bruxelles,...)
- Mise en place de stratégies spécifiques en fonction de l'actualité et ses opportunités et contraintes, notamment suite aux attentats terroristes du 22 mars 2016 à Bruxelles et au vote du peuple britannique pour le Brexit le 23 juin 2016.
- Etablissement du plan d'actions 2017 :
  - après consultation des entreprises bruxelloises et de nos partenaires (Awex, Fit, Impulse, Agoria, Atrium, BECI, MAD,...), et,
  - en fonction des tendances économiques et géopolitiques mondiales.

##### *Description d'actions et de projets réalisés*

Op 31/08/2016:

- 37 acties werden uitgevoerd met meer dan 450 deelnemers
- 7 ronde tafels werden georganiseerd waarbij de mening van de ondernemerswereld werd gevraagd teneinde het actieplan 2017 af te sluiten.

#### *Budget*

Op 31/08 :

- op BA 13.003.0801.1211 (Acties ter bevordering van het beleid voor buitenlandse handel) : vastlegging van 1.408.043 € en vereffening van 943.507 €
- de budgettaire aanpassing voorziet en verhoging van 34.000 EUR en van 80.000 EUR op BA 13.003.0801.1211 in vastlegging en vereffening met het oog op het versterken van de promotie acties van de Brusselse economie na de aanslagen van 22 maart 2016 en het Brexit-referendum van 23 juni 2016
- op BA 13.003.0803.1211 (Werkingsuitgaven met betrekking tot de reizen van de Minister belast met Buitenlandse Handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van de representatie, ontvangst- en ceremoniekosten) : vastlegging van 26.901 € en vereffening van 25.130 €.

#### *IV.1.2.2 Planning 2017*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

- Uitvoering van het actieplan 2017 bestaande uit 78 acties
- Uitvoering van de strategieën als reactie op de terroristische aanvallen en het Brexit-referendum
- Opstellen van het actieplan 2018

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

- In het kader van het actieplan 2017, organisatie van 24 economische zendingen, 25 collectieve stands en 29 promotie-acties, contactdagen en uitnodigingen van kopers
- In het kader van de maatregelen om de Brusselse economie nieuw leven in te blazen na de aanslagen :
  - 5 uitnodigingen van kopers en journalisten ter gelegenheid van sectoriele evenementen in Brussel (voeding, mode & design, green building, ICT, gezondheid)
  - 6 netwerkevenementen in het buitenland (India, VAE, China, Japan en 2xVS), ter versterking van enkele sleutelacties van het jaarlijks actieplan door systematisch de lokale pers te betrekken alsook een Brussels persagentschap belast met de voorbereiding van specifieke (sectorale) persdossiers.

Au 31/08/2016 :

- 37 actions collectives ont été menées avec plus de 450 participants
- 7 tables rondes ont été organisées consultant le monde entrepreneurial afin de boucler le plan d'actions 2017

#### *Budget*

Au 31/08/2016 :

- sur l'A.B. 13.003.0801.1211 (Actions de promotion de la politique du commerce extérieur): engagement de 1.408.043 € et liquidation de 943.507 €
- l'ajustement budgétaire prévoit une augmentation de 34.000 EUR ainsi que 80.000 EUR sur l'AB 13.003.0801.1211 en engagement et en liquidation afin d'intensifier les actions de promotion de l'économie bruxelloise suite aux attentats du 22 mars 2016 et au referendum sur le Brexit du 23 juin 2016
- sur l'A.B. 13.003.0803.1211 (Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyages du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son Cabinet, y compris des frais de représentation de réception et de cérémonie) : engagement de 26.901 € et liquidation pour 25.130 €

#### *IV.1.2.2 Planning 2017*

##### *Description de l'objectif*

- Mise en œuvre du plan d'actions 2017 contenant 78 actions
- Mise en œuvre des stratégies post-attentats et Brexit
- Etablissement du plan d'actions 2018

##### *Description des actions et projets*

- Dans le cadre du plan d'action 2017, organisation de 24 missions économiques, de 25 stands collectifs et de 29 actions promotionnelles, journées de contacts et invitations d'acheteurs
- Dans le cadre des mesures post-attentat pour relancer l'économie bruxelloise :
  - 5 invitations d'acheteurs et de journalistes à l'occasion d'événements sectoriels à Bruxelles (alimentaire, mode & design, éco-construction, TIC, santé)
  - 6 évènements de networking à l'étranger (Inde, EAU, Chine, Japon et 2xUSA), destinés à renforcer des actions phares du plan d'actions annuel en impliquant systématiquement des bureaux de presse locaux et une agence de presse bruxelloise chargée de rédiger des dossiers de presse spécifiques.

- In het kader van de Brexit, de organisatie van een actie in Londen om de Brusselse juridische knowhow te bevorderen, onder meer op het vlak van arbitrage
- In het kader van de voorbereiding van het actieplan 2018, raadpleging van de partners en de bedrijfswereld

#### *Slaagvoorwaarden*

- Een interesse van de exporterende bedrijven voor de acties
- Een doeltreffende marketing van de acties (brochures, website, mailings)
- Een meer omvattende gegevensbank waarin nieuwe bedrijven zijn opgenomen en een geparameteerde CRM
- Een tijdelijke vervanging van 5 personeelsleden van niveau A die in verlof, op missie of gedetacheerd zijn

#### *Middelen*

- 9 VTE
- ICT-behoefte
- Budget
  - BA.13.003.0801.1211 (Acties ter bevordering van het beleid voor buitenlandse handel) : xxx € waarvan 16.000 bestemd voor de versterking van acties ter bevordering van de buitenlandse handel in het kader van de maatregelen getroffen naar aanleiding van de aanslagen van 22 maart 2016.
  - BA. 13.003.0803.1211 (Werkingsuitgaven met betrekking tot de reizen van de Minister belast met Buitenlandse Handel en van de leden van zijn kabinet, met inbegrip van de representatie, ontvangst- en ceremoniekosten) : xxx €

#### *Partners*

FIT, AWEX, ABH, BECI, Impulse, Agoria, Screen. Brussels, Kunstenpunt, WBTD, WBM, Startups.be, ARIB, Europees Centrum voor Groenten en Fruit, Visit Brussels, MAD Brussels, Atrium, DSO

#### ***IV.1.3 OD 1.3. : Internationale acties met partnerinstellingen coördineren***

##### *IV.1.3.1 Realisaties 2016*

#### *Status van de OD*

Lopende

#### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Identificatie van partners die bijkomende bevoegdheden hebben vergeleken met BI&E (sectorale kennis, bevoorrechte contacten,...) om hen de organisatie toe te vertrouwen

- Dans le cadre du Brexit, organisation d'une action à Londres pour promouvoir le savoir-faire juridique bruxellois
- Dans le cadre de la confection du plan d'actions 2018, consultation des partenaires et du monde entrepreneurial

#### *Conditions de réussite*

- Un intérêt des entreprises exportatrices pour les actions
- Un marketing efficace des actions (brochures, site web, mailings)
- Une base de données plus exhaustive qui inclut de nouvelles entreprises ainsi qu'un CRM paramétré
- Un remplacement temporaire des 5 agents niveau A en congé, mission ou détachés

#### *Moyens*

- 9 ETP
- Besoins ICT
- Budget
  - A.B. 13.003.0801.1211 (Actions de promotion de la politique du commerce extérieur): xxx € dont 16.000 € dédiés au renforcement des actions en vue de promouvoir le commerce extérieur dans le cadre des mesures liées à la suite des attentats du 22 mars 2016.
  - A.B. 13.003.0803.1211 (Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyages du Ministre chargé du commerce extérieur et des membres de son Cabinet, y compris des frais de représentation de réception et de cérémonie) : xxx €.

#### *Partenaires*

FIT, AWEX, ACE, BECI, Impulse, Agoria, Screen. Brussels, Kunstenpunt, WBTD, WBM, Startups.be, ARIB, Centre européen des Fruits et Légumes, Visit Brussels, MAD Brussels, Atrium, DAE

#### ***IV.1.3 OO 1.3. : Coordonner les actions à l'international avec les organismes partenaires***

##### *IV.1.3.1 Réalisations 2016*

#### *Statut de l'OO*

En cours

#### *Description de la réalisation de l'objectif*

Identification de partenaires dotés de compétences complémentaires à celle de BI&E (connaissance sectorielle, contacts privilégiés,...) afin de leur confier l'organi-

van acties bovenop de acties opgenomen in het jaarlijks actieplan van BI&E via de opmaak van overeenkomsten in het kader van de toekenning van facultatieve subsidies.

#### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

Op 31/08/2016: 9 subsidies zijn toegekend en 4 zijn lopende

#### *Budget*

Op 31/08/2016:

- op BA 13.003.1501.4160 (werkingssubsidies aan de geconsolideerde Vzw's van het Brussels hoofdstedelijk Gewest) : vastlegging van 150.556 € en vereffening van 92.445 €.
- op BA13.003.3401.3300 (werkingssubsidies aan de privé Vzw's) : vastlegging van 15.000 €.
- op BA 13.003.3801.3200 (Toelagen aan privéondernemingen) : vereffening van 88.156€.

#### *IV.1.3.2 Planning 2017*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Blijven zoeken naar complementariteit met beroepsfederaties en Brusselse clusters

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

Subsidieovereenkomsten afsluiten met deze federaties en clusters zodat zij:

- acties ter bevordering van de buitenlandse handel organiseren die complementair zijn met die van BI&E en die in onderlinge overeenstemming bepaald werden;
- nieuwe Brusselse uitvoerders onder hun leden identificeren en de acties van Brussel Invest & Export bij hen promoten.

##### *Slaagvoorwaarden*

- De beschikbaarheid van de voorziene personeels- en financiële middelen
- Het professionalisme van de gekozen partners

##### *Middelen*

- 1 VTE
- ICT-behoeften
- Budget
  - BA 13.003.1501.4160 (werkingssubsidies aan de geconsolideerde Vzw's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) : xxx €
  - BA 13.003.3401.3300 (werkingssubsidies aan de privé Vzw's) : xxx €

sation d'actions complémentaires à celles reprises dans le plan d'actions annuel de BI&E, et ce via l'élaboration de conventions dans le cadre de l'octroi de subsides facultatifs.

#### *Description d'actions et de projets réalisés*

Au 31/08/2016 : 9 subsides ont été octroyés et 4 étaient en cours

#### *Budget*

Au 31/08/2016 :

- sur l'A.B. 13.003.1501.4160 (subventions de fonctionnement aux Asbl de la RBC) : engagement de 150.556 € et liquidation de 92.445 €.
- sur l'A.B. 13.003.3401.3300 (subventions de fonctionnement aux Asbl privées) : engagement de 15.000 €.
- sur l'A.B. 13.003.3801.3200 (Subventions aux entreprises privées) : liquidation de 88.156 €.

#### *IV.1.3.2 Planning 2017*

##### *Description de l'objectif*

Continuer à chercher la complémentarité avec les fédérations professionnelles et les clusters bruxellois

##### *Description des actions et projets*

Conclure des conventions de subsides avec ces fédérations et clusters pour qu'ils :

- pilotent des actions de promotion du commerce extérieur complémentaires à celles de BI&E et définies de commun accord ;
- détectent de nouveaux exportateurs bruxellois parmi leurs membres et promeuvent les actions de BI&E auprès d'eux.

##### *Conditions de réussite*

- La disponibilité des moyens humains et financiers nécessaires
- La professionnalisme des partenaires sélectionnés

##### *Moyens*

- 1 ETP
- Besoins ICT
- Budget
  - A.B. 13.003.1501.4160 (subventions de fonctionnement aux Asbl de la RBC) : xxx €
  - A.B. 13.003.3401.3300 (subventions de fonctionnement aux Asbl privées) : xxx €

- BA 13.003.3801.3200 (Toelagen aan privéondernemingen) : xxx €
- BA 13.003.4202.4525 (werkingsubsidies aan de geconsolideerde organismen van de Vlaamse Gemeenschap) : xxx €
- BA 13.003.4203.4534 (werkingsubsidies aan de geconsolideerde organismen van de Franse Gemeenschap) : xxx €

#### Partners

BECI, Agoria, Screen.Brussels, Kunstenpunt, WBTD, WBM, Startups.be, ARIB, Visit Brussels, MAD Brussels, Atrium,...

#### **IV.1.4 OD 1.4. : Het netwerk van economische en handelsattachés optimaliseren**

##### IV.1.4.1 Realisaties 2016

##### Status van de OD

Lopende

##### Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

- Evaluatie van de verdeling van het netwerk van economische en handelsattachés (EHA) in het buitenland op basis van de expertise van de area managers en de EHA's van BI&E, van een reeks macro-economische indicatoren, van de verzoeken en behoeften van de Brusselse ondernemingen alsook van de prioriteiten in verband met het aantrekken van buitenlandse investeringen.
- Stimulatie tot mobiliteit binnen het netwerk.
- Continue omkadering en vorming van de EHA's.

##### Omschrijving gerealiseerde acties en projecten

- Voorleggen van een beleidsnota 2016-2018 aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die deze op 4 februari 2016 heeft goedgekeurd
- Mobiliteit van 6 EHA's binnen het netwerk en aanwerving van 2 nieuwe EHA's (een derde is aan de gang) volgend op de eerste implementaties van bovenvermelde beleidsnota en de opstelling van 3 EHA's
- Monitoring van de individuele begeleidingen, helpdesks en opvolgingen alsook de collectieve acties van het EHA-netwerk door het gebruik van indicatoren in de CRM die op 31/08/2016 het volgende optekenden:
  - 635 individuele ontmoetingen tussen EHA's en ondernemingen;
  - 2 geografische Afrika-ontmoetingen met 113 deelnemers (halve informatiedagen over de afzetgebieden, specificiteiten en adviezen om nieuwe markten te veroveren in een welbepaalde geografische zone dankzij een gevarieerd programma met getuigenissen

- A.B. 13.003.3801.3200 (Subventions aux entreprises privées) : xxx €
- A.B. 13.003.4202.4525 (subventions aux organismes de la Communauté flamande) : xxx €
- A.B. 13.003.4203.4534 (subventions aux organismes de la Communauté française) : xxx €

#### Partenaires

BECI, Agoria, Screen.Brussels, Kunstenpunt, WBTD, WBM, Startups.be, ARIB, Visit Brussels, MAD Brussels, Atrium,...

#### **IV.1.4 OO 1.4. : Dynamiser le réseau des Attachés économiques et commerciaux**

##### IV.1.4.1 Réalisations 2016

##### Statut de l'OO

En cours

##### Description de la réalisation de l'objectif

- Evaluation de la répartition du réseau des attachés économiques et commerciaux (AEC) à l'étranger sur la base de l'expertise des area managers et des AEC de BI&E, d'une série d'indicateurs macro-économiques et des demandes et besoins des entreprises bruxelloises ainsi que des priorités en attraction d'investissements étrangers.
- Incitation à la mobilité au sein du réseau.
- Encadrement et formation continue des AEC.

##### Description d'actions et de projets réalisés

- Présentation d'une note stratégique 2016-2018 au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui l'a approuvée le 4 février 2016
- Mobilité au sein du réseau de 6 AEC et recrutement de 2 nouveaux AEC (un troisième est en cours) suite aux premières mises en œuvre de ladite note stratégique et au départ à la retraite de 3 AEC
- Monitoring des accompagnements, helpdesks et suivis individuels ainsi que des actions collectives du réseau des AEC par l'utilisation d'indicateurs dans le CRM, enregistrant au 31/08/2016 :
  - 635 rencontres individuelles AEC-entreprises ;
  - 2 rencontres géographiques Afrique avec 133 participants (demi-journées d'information sur les débouchés, les spécificités et les conseils pour conquérir de nouveaux marchés dans une zone géographique déterminée grâce à un programme varié, animé par



van ondernemingen, van EHA's die gezamenlijk uit deze geografische zone zijn teruggekeerd en van uitgenodigde deskundigen);

- 2116 individuele acties voor de ondernemingen

#### *Budget*

- Op 31/08/2016:
- BA.13.002.0801.1211 (werkingskosten van de posten): 3.264.015 € in vastlegging en 2.176.836 € in vereffening
- Een transfer van 60.000 EUR werd op deze BA verricht vanop BA 03.003.0801.1211

#### *IV.1.4.2 Planning 2017*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

De dynamiek en de prestaties van het netwerk van EHA's blijven stimuleren

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

- 1000 individuele ontmoetingen vastleggen tussen Brusselse bedrijven en EHA's
- 9 geografische tafels organiseren
- De mobiliteit van het netwerk stimuleren op vrijwillige basis en door de invoering van nieuwe EHA-contracten
- De opleiding van het netwerk verderzetten wat betreft de dienstensector (waaronder het toerisme) en de aantrekking van buitenlandse investeringen
- Een nieuwe EHA aanwerven ter vervanging van een oppensioenstelling in de eerste helft van 2017
- De collectieve terugkomst van de EHA's organiseren voor een seminarie van een week midden 2017
- Het tri-regionale samenwerkingsakkoord over de dekking van de respectieve netwerken opnieuw bespreken
- Op zoek gaan naar complementariteit met het netwerk van toeristische attachés ingevoerd door Visit Brussels

##### *Slaagvoorwaarden*

De beschikbaarheid van de voorziene personeels- en financiële middelen

##### *Middelen*

- 1,5 VTE in Brussel + 74 VTE in het buitenlands netwerk (zowel EHA's als assistenten en commerciële secretarissen)
- ICT-behoeften (efficy, lokale websites,...)
- Budget :

des témoignages d'entreprises, des AEC revenus collectivement de cette zone géographique et d'experts invités);

- 2116 actions individuelles pour les entreprises

#### *Budget*

- Au 31/08/2016 :
- Sur l'A.B.13.002.0801.1211 (dépenses de fonctionnement des bureaux): 3.264.015 € en engagement et 2.176.836 € en liquidation.
- Un transfert de 60.000 EUR a été effectué sur cette A.B. à partir de l'A.B. 03.003.0801.

#### *IV.1.4.2 Planning 2017*

##### *Description de l'objectif*

Continuer à stimuler la dynamique et la performance du réseau d'AEC

##### *Description des actions et projets*

- Fixer 1000 rencontres individuelles d'entreprises bruxelloises avec les AEC
- Organiser 9 tables géographiques
- Dynamiser la mobilité du réseau sur base volontaire et par la mise en œuvre des nouveaux contrats d'AEC
- Poursuivre la formation du réseau en ce qui concerne le secteur des services (notamment le tourisme) et l'attraction d'investissements étrangers
- Recruter un nouvel AEC en remplacement d'un départ à la retraite au premier semestre 2017
- Organiser le retour collectif des AEC au cours d'un séminaire d'une semaine vers mi-2017
- Renégocier l'accord de collaboration trirégional sur la couverture des réseaux respectifs
- Chercher des complémentarités avec le réseau d'attachés touristiques établi par Visit Brussels

##### *Conditions de réussite*

La disponibilité des moyens humains et financiers nécessaires

##### *Moyens*

- 1,5 ETP à Bruxelles + 74 ETP dans le réseau à l'étranger (AEC, assistants et secrétaires commerciaux confondus)
- Besoins ICT (Efficy, sites web locaux,...)
- Budget

- BA 13.002.0801.1211 (werkingskosten van de posten): xxx €
- BA13.002.4201.1211 (investeringskosten van de posten): xxx €

*Partners*

FIT, AWEX, Visit Brussels

**IV.2 SD 2: Buitenlandse investeerders in Brussel aantrekken***Omschrijving van de doelstelling*

Buitenlandse bedrijven identificeren en overtuigen om zich in Brussel te vestigen en hen begeleiden bij hun vestiging.

*Brondocument van de SD*

Oriëntatienota, ABV, Strategie 2025

*Deadline van de SD*

Legislatuur

*Slaagvoorwaarden*

- Behoud van (minstens) de huidige medewerkers
- Synergiën met de Brusselse en federale partners

*Middelen*

- Geraamd aantal VTE
- ICT-behoeften
- Budget

*Partners*

Impulse, CityDev, Atrium, Visit Brussels, ATO, FOD Buitenlandse Zaken, FOD Economie

**IV.2.1 OD 2.1.: Verzameling van gegevens over de buitenlandse investeerders gevestigd in Brussel en over de positionering van Brussel in de internationale benchmarks***IV.2.1.1. Realisaties 2016**Status van de OD*

Lopende (constante actualisering)

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De monitoring is constant en gelinkt aan het actieplan invest 2016 en wordt aangepast aan de opportuniteiten en beperkingen van de actualiteit.

*Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Realisatie van een gegevensbank “Buitenlandse inves-

- A.B.13.002.0801.1211 (dépenses de fonctionnement des bureaux): xxx €
- A.B.13.002.4201.1211 (dépenses d’investissements pour des bureaux): xxx €

*Partenaires*

FIT, AWEX, Visit Brussels

**IV.2 OS 2 : Attirer les investisseurs étrangers à Bruxelles***Description de l’objectif*

Détecter et convaincre des entreprises étrangères de s’établir à Bruxelles ainsi que les accompagner dans leur installation.

*Document source de l’OS*

Note d’orientation, DPG, Stratégie 2025

*Échéance de l’OS*

Législature

*Conditions de réussite*

- Maintien (au moins) des collaborateurs actuels
- Synergies avec les partenaires bruxellois et fédéraux

*Moyens*

- Nombre estimé ETP
- Besoins ICT
- Budget

*Partenaires*

Impulse, CityDev, Atrium, Visit Brussels, ADT, SPF Affaires étrangères, SPF Economie

**IV.2.1 OO 2.1. : Collecte des informations sur les investisseurs étrangers établis à Bruxelles et sur le positionnement de Bruxelles dans les benchmarks internationaux***IV.2.1.1. Réalisations 2016**Statut de l’OO*

En cours (mise à jour constante)

*Description de la réalisation de l’objectif*

Veille continue et liée au plan d’actions invest 2016, tout en s’adaptant aux opportunités et aux contraintes de l’actualité.

*Description d’actions et de projets réalisés*

- Création d’une base de données « Investisseurs étran-

teerders” met een lijst van buitenlandse ondernemingen die zich in de loop van het jaar in Brussel hebben gevestigd samen met hun profiel. Een zestigtal bedrijven worden geïdentificeerd door de statuten te raadplegen die in het Belgisch Staatsblad zijn verschenen. Het profiel (soort activiteit, tewerkstellingen in Brussel,...) wordt vervolgens opgesteld via telefonisch contact.

- Economisch toezicht op de positionering van Brussel ten opzichte van haar grootste concurrenten, via onder meer de verzameling en synthese van internationale vergelijkende studies (Global Competitiveness Report, European Investment Monitor, IMD-World Competitiveness Yearbook,...). Exploitatie van de beste “rankings” van Brussel, of van nieuwe vestigingen via berichtgeving op de website Invest.
- Aankoop en evaluatie van de gegevensbank “the Lead Generator” die een verbetering toelaat van de hoeveelheid en de kwaliteit van te prospecteren potentiële investeerders.

#### *Budget*

Op 31/08 op de BA 13.006.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering van buitenlandse investeringen) : vastlegging en vereffening van 10.000 € (gegevensbank EIM + berichten op websites)

#### *IV.2.1.2 Planning 2017*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Idem 2016 supra

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

Idem 2016 supra:

- opvolging van de gegevensbank “Buitenlandse investeerders”,
- benchmarking,
- vernieuwing van de gegevensbank “the Lead Generator” gezien de kwaliteit van de geleverde prospects

##### *Slaagvoorwaarden*

- Het behoud van (minstens) de huidige medewerkers
- De kwaliteit van de geraadpleegde bronnen

##### *Middelen*

- 0,5 aantal VTE
- ICT-behoefte
- Budget, op de BA 13.006.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering van buitenlandse investeringen) : 20.000 €

##### *Partners*

Néant

gers » reprenant la liste des entreprises étrangères établies à Bruxelles au cours de l’année avec leurs profils. Une soixantaine d’entreprises sont identifiées via consultation des statuts parus au Moniteur belge. Le profil (type d’activité, emplois à Bruxelles...) est ensuite établi par prise de contact téléphonique.

- Veille économique sur le positionnement de la Région bruxelloise par rapport à ses principaux concurrents, via notamment la collecte et synthèse des études comparatives internationales (Global Competitiveness Report, European Investment Monitor, IMD-World Competitiveness Yearbook...). Mise en valeur des meilleurs « rankings » de Bruxelles, ou des nouvelles implantations notamment via des « news » parues sur le site web Invest.
- Acquisition et évaluation de la base de données « the Lead Generator » permettant l’amélioration de la quantité et de la qualité des investisseurs potentiels à prospecter.

#### *Budget*

Au 31/08/2016 sur l’A.B. 13.006.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement pour la promotion des investissements étrangers) : engagement et liquidation de 10.000 € (base de données EIM + messages sur sites internet).

#### *IV.2.1.2 Planning 2017*

##### *Description de l’objectif*

Idem 2016 supra

##### *Description des actions et projets*

Idem 2016 supra :

- mis à jour de la base de données « Investisseurs étrangers »,
- benchmarking,
- renouvellement de la base de données « the Lead Generator » vue la qualité des prospects fournis

##### *Conditions de réussite*

- Le maintien (au moins) des collaborateurs actuels
- La qualité des sources sollicitées

##### *Moyens*

- 0,5 ETP
- Besoins ICT
- Budget, sur l’A.B. 13.006.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement pour la promotion des investissements étrangers) : 20.000€

##### *Partenaires*

Néant

#### **IV.2.2 OD 2.2.: De troeven van Brussel promoten bij potentiële investeerders en hun tussenpersonen**

##### *IV.2.2.1. Realisaties 2016*

###### *Status van de OD*

Lopende

###### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Acties op het terrein op basis van het actieplan 2016 rekening houdende met eventuele opportuniteiten en beperkingen in de actualiteit.
- Integratie in de loop van het jaar van acties die kaderen in de maatregelen die na de aanslagen werden genomen en het pro-Brexit referendum
- Opstellen van het actieplan 2017

###### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

Op 31/08 :

- Rechtstreekse prospectie van 119 potentiële investeerders
- Organisatie van 13 Invest-seminaries en ontvangst van delegaties

###### *Budget*

Op 31/08 :

- op de BA 13.006.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering van buitenlandse investeringen) : vastlegging van 178.153 € en vereffening van 211.574 €
- de begrotingsaanpassing voorziet een verhoging van 42.000 euro aan vastlegging en vereffening voor het opvoeren van acties die de Brusselse economie promoten in de naweën van de aanslagen van 22 maart 2016 en het Brexit referendum van 23 juni 2016
- op de BA 13.006.0802.1211 (Reis- en verblijfkosten in het buitenland van de Minister en zijn kabinetsleden met het oog op de bevordering van het economische imago van het Gewest en de aantrekking van buitenlandse investeringen) : vastlegging en vereffening voor 41.010 €.

##### *IV.2.2.2. Planning 2017*

###### *Omschrijving van de doelstelling*

- uitvoeren van het actieplan 2017, met inbegrip van de op te volgen acties in het kader van de maatregelen die na de aanslagen werden genomen en de pro-Brexit stem
- opstellen van het actieplan 2018

###### *Omschrijving van de acties en projecten*

- In het kader van het jaarlijks actieplan:

#### **IV.2.2 OO 2.2. : Promouvoir les atouts de Bruxelles auprès des investisseurs potentiels et leurs relais**

##### *IV.2.2.1 Réalisations 2016*

###### *Statut de l'OO*

En cours

###### *Description de la réalisation de l'objectif*

- Actions menées sur le terrain, sur la base du plan d'actions 2016 en tenant compte, le cas échéant des opportunités décelées et des contraintes de l'actualité
- Intégration en cours d'année des actions liées aux mesures post-attentats et au vote pro-Brexit
- Etablissement du plan d'actions 2017

###### *Description d'actions et de projets réalisés*

Au 31/08/2016 :

- Prospection directe de 119 investisseurs potentiels
- Organisations de 13 séminaires Invest et accueils de délégation

###### *Budget*

Au 31/08 :

- sur l'A.B. 13.006.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement pour la promotion des investissements étrangers) : engagement de 178.153 € et liquidation de 211.574 €
- l'ajustement budgétaire prévoit une augmentation de 42.000 EUR en engagement et en liquidation afin d'intensifier les actions de promotion de l'économie bruxelloise suite aux attentats du 22 mars 2016 et au referendum sur le Brexit du 23 juin 2016
- sur l'A.B. 13.006.0802.1211 ( Frais de voyage et de séjour à l'étranger du Ministre et des membres de son cabinet en vue de la promotion de l'image économique de la Région et de l'attractivité d'investissements étrangers) : engagement et liquidation pour 41.010 €.

##### *IV.2.2.2 Planning 2017*

###### *Description de l'objectif*

- Mise en œuvre du plan d'actions 2017, y compris le suivi des actions liées aux mesures post-attentats et au vote pro-Brexit
- Etablissement du plan d'actions 2018

###### *Description des actions et projets*

- Dans le cadre du plan d'actions annuel :

- Prospectie van 400 potentiële investeerders
- Begeleiding bij de vestiging van minstens 20 buitenlandse bedrijven in Brussel
- Organisatie van 26 seminars (en onthaal van delegaties) en deelname aan 13 beurzen
- In het kader van de maatregelen die na de aanslagen werden genomen om het economisch imago van Brussel op te vijzelen: een charmeoffensief in 4 grote investeringslanden waar het Brussels imago het meest geleden heeft omdat veiligheid er hoog in het vaandel gedragen wordt (de Verenigde Staten, Korea, Japan en China) en dit zoveel mogelijk in synergie met het actieplan export
- In het kader van de Brexit:
  - Organisatie van 4 workshops in Londen, elk met een verschillend doelpubliek (financiële sector, internationale organisaties, juridische/arbitrage sector, buitenlandse bedrijven gevestigd in Groot-Bretagne)
  - Individuele prospectie zowel van Britse ondernemingen als van buitenlandse ondernemingen gevestigd in Groot-Bretagne

#### *Slaagvoorwaarden*

Het behoud van (minstens) de huidige medewerkers en budget

#### *Middelen*

- 2,5 VTE
- ICT-behoefte
- Budget
  - BA. 13.006.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering van buitenlandse investeringen) : xxx € vermeerderd met 38.000 € voor de acties die kaderen in de maatregelen na de aanslagen
  - BA. 13.006.0802.1211 (Reis- en verblijfkosten in het buitenland van de Minister en zijn kabinetsleden met het oog op de bevordering van het economische imago van het Gewest en de aantrekking van buitenlandse investeringen) : xxx €.

#### *Partners*

Impulse, CityDev, Atrium, Visit Brussels, ATO, FOD Buitenlandse Zaken, FOD Economie, AWEX, FIT (verbindingscel)

#### **IV.2.3 OD 2.3.: Buitenlandse ondernemingen begeleiden bij hun vestiging in Brussel**

##### *IV.2.3.1. Realisaties 2016*

#### *Status van de OD*

Lopende

- prospection de 400 investisseurs potentiels
- accompagnement à l'implantation de minimum 20 entreprises étrangères à Bruxelles
- organisation de 26 séminaires (et accueils de délégations) et participation à 13 foires
- Dans le cadre des mesures post-attentat pour redorer l'image économique bruxelloise, mener une offensive de charme dans 4 pays de grands investisseurs où l'image bruxelloise a été la plus touchée car l'aspect sécuritaire y est très important (les Etats-Unis, la Corée, le Japon et la Chine) et ce tout en cherchant des synergies avec le plan d'actions export.
- Dans le cadre du Brexit :
  - organisation de 4 workshops à Londres, chacun à destination d'un public cible distinct (secteur financier, associations internationales, juridique/arbitrage, entreprises étrangères basées en Grande Bretagne)
  - prospection individuelle tant des entreprises britanniques que des entreprises étrangères établies en Grande Bretagne

#### *Conditions de réussite*

Le maintien (au moins) des collaborateurs actuels

#### *Moyens*

- 2,5 ETP
- Besoins ICT
- Budget
  - A.B. 13.006.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement pour la promotion des investissements étrangers) : xxx €, majorés de 38.000 € pour les actions liées aux mesures post-attentats.
  - A.B. 13.006.0802.1211 (Frais de voyage et de séjour à l'étranger du Ministre et des membres de son cabinet en vue de la promotion de l'image économique de la Région et de l'attractivité d'investissements étrangers) : xxx €.

#### *Partenaires*

Impulse, CityDev, Atrium, Visit Brussels, ADT, SPF Affaires étrangères, SPF Economie, AWEX, FIT (cellule de liaison)

#### **IV.2.3 OO 2.3. : Accompagner les entreprises étrangères dans leur implantation à Bruxelles**

##### *IV.2.3.1 Réalisations 2016*

#### *Statut de l'OO*

En cours

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Aan de buitenlandse investeerder die ernstig overweegt om zich in Brussel te vestigen, een begeleiding op maat aanbieden :
  - Verschaffen van juridische en fiscale informatie over de vestiging van een onderneming in Brussel ;
  - Bijstand bij administratieve maatregelen wat betreft de werkvergunning en de aanwerving van personeel;
  - Bijstand bij de zoektocht naar een vestigingssite in Brussel ;
  - Logistiek advies ;
  - In contact brengen met zakenpartners.
- Beheren van de Invest-incubator met 5 burelen en aan nieuwe (potentiële) investeerders gratis een van deze burelen voorstellen met telefoon, kopieermachine, onthaalbediende, vergaderzaal....gedurende 3 maanden.

*Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

Op 31/08/2016 werden 11 buitenlandse bedrijven begeleid bij hun vestiging (22 op het volledige jaar 2015)

*Budget*

Op de BA 13.006.081.1211 (huur van de incubators naast de burelen van Brussel Invest & Export) : 15.000 €

*IV.2.3.2. Planning 2017**Omschrijving van de doelstelling*

Idem 2016 (begeleiding op maat + beheer van de incubator)

*Omschrijving van de acties en projecten*

- Begeleiding van minstens 20 vestigingen in Brussel (hetzij een slaagpercentage van minimum 5% op 400 prospectiedossiers)
- Bezettingsgraad van 90% voor de incubator.

*Slaagvoorwaarden*

Beschikbaarheid van de nodige menselijke, financiële en logistieke middelen.

*Middelen*

- 2 VTE
- ICT-behoefte
- Budget, op de BA 13.006.0801.1211 (huur van bijkomende lokalen voor de incubator) : xxx €

*Description de la réalisation de l'objectif*

- Offrir à l'investisseur étranger qui envisage sérieusement une implantation à Bruxelles, un service d'accompagnement sur mesure :
  - Fourniture des informations juridiques et fiscales liées à l'implantation d'une entreprise à Bruxelles;
  - Aide aux démarches administratives liées au permis de travail et au recrutement de personnel;
  - Aide à la recherche d'un site d'implantation à Bruxelles ;
  - Conseil logistique ;
  - Mise en contact avec des partenaires d'affaires.
- Gérer l'incubateur Invest contenant 5 bureaux et proposant gratuitement aux nouveaux investisseurs (potentiels) un de ces bureaux équipés avec téléphone, copieuse, personne d'accueil, salle de réunion,... pendant 3 mois

*Description d'actions et de projets réalisés*

11 sociétés étrangères ont été accompagnées dans leur implantation au 31/8/2016 (22 sur toute l'année 2015)

*Budget*

Sur l'A.B. 13.006.0801.1211 (location des incubateurs en complément des bureaux de Brussels Invest & Export) : 15.000 €

*IV.2.3.2 Planning 2017**Description de l'objectif*

Idem 2016 (accompagnement sur mesure + gestion incubateur)

*Description des actions et projets*

- Accompagnement de minimum 20 implantations à Bruxelles (soit un taux de réussite de 5% minimum sur 400 prospections.
- Taux d'occupation de 90% des incubateurs.

*Conditions de réussite*

La disponibilité des moyens humains, financiers et logistiques nécessaires

*Moyens*

- 2 ETP
- Besoins ICT
- Budget, sur l'A.B. 13.006.0801.1211 (location de locaux complémentaires pour l'incubateur) : xxx €

### IV.3 SD 3: Bedrijven sensibiliseren om hun activiteiten te internationaliseren

#### Omschrijving van de doelstelling

Ontwikkelen van communicatiedragers die:

- de (potentieel) exporterende Brusselse ondernemingen informatie bezorgen over buitenlandse markten;
- de (potentiële) buitenlandse investeerders informatie bezorgen over de Brusselse markt;
- zowel Brusselse als buitenlandse bedrijven sensibiliseren voor internationalisering en voor al onze promotie-initiatieven;
- bijdragen aan het positief en dynamisch economisch imago van het Brussels Gewest in het buitenland.

#### Brondocument van de SD

Oriëntatienota, Strategie 2025, jaarlijks sensibiliseringsplan

#### Deadline van de SD

Legislatuur

#### Slaagvoorwaarden

Een verdubbeling van het personeel, voornamelijk omdat de personen afwezig door ziekteverlof of vertrek (pensioen, ontslag, interne mobiliteit) niet (tijdelijk) vervangen geweest zijn.

#### Middelen

- Geraamd aantal VTE
- ICT-behoeften
- Budget

#### Partners

AWEX, FIT, BISA (BPB), NBB, CIBG, Visit Brussels, Brussels International, ABH, IPSOS, ESRBHG

#### IV.3.1 OD 3.1.: ICT-tools ontwikkelen

##### IV.3.1.1. Realisaties 2016

#### Status van de OD

Lopende (constante actualisering)

#### Omschrijving van de realisatie van de doelstelling

Een zo groot mogelijk aantal klanten bereiken om de Brusselse export te ontwikkelen (export en investeringen) via het dynamisch beheer van:

- de gegevensbank met Brusselse exporteurs (back office) en van de weergave ervan op internet

### IV.3 OS 3 : Sensibiliser les entreprises à l'internationalisation de leurs activités

#### Description de l'objectif

Développement d'outils de communication qui :

- fournissent des informations sur les marchés étrangers aux entreprises bruxelloises (potentiellement) exportatrices et ;
- fournissent des informations sur le marché bruxellois aux investisseurs (potentiels) étrangers ;
- sensibilisent les entreprises tant bruxelloises qu'étrangères à l'internationalisation et à l'ensemble de nos initiatives de promotion ;
- participent à l'image économique positive et dynamique de la Région bruxelloise à l'étranger.

#### Document source de l'OS

Note d'orientation, Stratégie 2025, plan de sensibilisation annuel

#### Échéance de l'OS

Législature

#### Conditions de réussite

Un doublement du personnel, notamment si l'on tient compte des nombreux congés de maladie et de départs en mobilité interne ne faisant pas l'objet d'un remplacement (temporaire).

#### Moyens

- Nombre estimé ETP
- Besoins ICT
- Budget

#### Partenaires

AWEX, FIT, IBSA (BBP), BNB, CIRB, Visit Brussels, Brussels International, ACE, IPSOS, CESRBC

#### IV.3.1 OO 3.1. : Développer les outils TIC

##### IV.3.1.1. Réalisations 2016

#### Statut de l'OO

En cours (mise à jour constante)

#### Description de la réalisation de l'objectif

Toucher un maximum de clients afin de développer l'économie bruxelloise (exportations et investissements), via le gestion :

- de la base de données des exportateurs bruxellois (back office) et de sa vitrine sur Internet

- “www.brussels-exporters.be” alsook van alle abonnees op de elektronische nieuwsbrieven (Efficacy)
- de CRM Efficacy
- de corporate website “www.invest-export.brussels” en van de invest-website “www.investinbrussel.com”
- de 25 lokale websites van de economische en handelsattachés
- de externe (e-agenda’s, e-perspectives, invest in Brussels) en interne (BIE Flash) elektronische nieuwsbrieven
- de aanwezigheid van Brussel Invest & Export op sociale media (LinkedIn, Facebook, Twitter en Youtube)

#### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

Op 31/08/2016:

- Betreffende de gegevensbank met exporteurs :
  - 3961 actieve bedrijven waarvan 203 nieuwe ondernemingen
  - meer dan 6.000 abonnees op de elektronische nieuwsbrieven
  - ingebruikname van de nieuwe software van de gegevensbank (wegwerken van bugs, corrigerend onderhoud, aanpassingen)
- Betreffende de CRM:
  - migratie naar Efficacy 10 in testfase
- Betreffende de corporate website “www.invest-export.brussels” en de 25 lokale websites van de handelsattachés:
  - 41.044 unieke bezoekers en 152.840 bezochte pagina’s
  - migratie lopende van de versie 6.1 “Entreprise Edition Limited van Liferay” naar de versie 6.2 “Community Edition van Liferay”
  - aanpassing aan het responsive design (mobile-friendly) lopende
- Betreffende de invest-website www.investinbrussels.com:
  - 9.694 unieke bezoekers en 24.880 bezochte pagina’s
- Betreffende de elektronische nieuwsbrieven :
  - wekelijkse verzending van de e-agenda (31)
  - maandelijkse verzending van de e-perspectives (7)
  - wekelijkse verzending van de BIE Flash (31)

- « www.brussels-exporters.be », ainsi que de tous les abonnés aux lettres d’information électronique (Efficacy)
- du CRM Efficacy
- du site Internet corporate « www.Invest-export.brussels » et du site Internet invest « www.investinbrussels.com »
- des 25 sites Internet locaux des attachés économiques et commerciaux
- des lettres d’information électroniques externes (e-agendas, e-perspectives, invest in Brussels) et interne (BIE Flash)
- de la présence de BI&E sur les réseaux sociaux (LinkedIn, Facebook, Twitter et Youtube)

#### *Description d’actions et de projets réalisés*

Au 31/08/2016 :

- Pour la base de données :
  - 3961 sociétés actives dont 203 nouvelles entreprises créées
  - Plus de 6.000 abonnés aux lettres d’information électroniques
  - Mise en production du nouveau logiciel de la base de données (correction des bugs, maintenance corrective, adaptations)
- Pour le CRM :
  - Migration vers Efficacy 10 en cours de test
- Pour le site Internet corporate « www.invest-export.brussels » les 25 sites Internet des AEC :
  - 41.044 visiteurs uniques et 152.840 pages visitées
  - migration en cours du site de la version 6.1 « Entreprise Edition Limited de Liferay » à la version 6.2 « Community Edition de Liferay »
  - adaptation en cours du site au design responsive (mobile-friendly)
- Pour le site Internet invest « www.investinbrussels.com » :
  - 9.694 visiteurs uniques et 24.880 pages visitées
- Pour les lettres d’information électroniques :
  - envoi hebdomadaire de l’e-agenda (31)
  - envoi mensuel de l’e-perspectives (7)
  - envoi hebdomadaire du BIE Flash (31)



- heractivering van de newsletter “Invest in Brussels” onder de naam “Connect2Brussels” (ontwikkeling van een nieuwe layout lopende)

– Betreffende de sociale media: 5.288 followers

#### *Budget*

Op 31/08/2016, op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussel Invest & Export) : elektronische nieuwsbrieven (9.000 €), websites (10.000 €)

#### *IV.3.1.2. Planning 2017*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Idem 2016 supra

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Idem 2016 supra
- Verzending van de eerste nieuwsbrief “invest in brussels” / “connect2brussels” in juli 2017
- Lancering van de nieuwe invest-website tijdens het eerste trimester 2017

##### *Slaagvoorwaarden*

- Een (tijdelijke) vervanging van de vertrokken of zieke medewerkers
- De prestatie van het materiaal en van de computerprogramma's

##### *Middelen*

- 5,5 VTE
- ICT-behoefte (Snelle internettoegang, CMS Liferay, Flexmail, Efficacy, verzekerde toegang tot de DB Export voor de economische en handelsattachés via de VPN)
- Budget, op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussel Invest & Export): elektronische newsletters (xxx €), websites (xxx €)

##### *Partners*

CIBG

#### ***IV.3.2 OD 3.2.: Realisatie van publicaties voor Brusselse exporteurs en potentiële buitenlandse investeerders***

##### *IV.3.2.1. Realisaties 2016*

##### *Status van de OD*

Lopende

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- relance de la newsletter « invest in Brussels » sous le nom « Connect2Brussels » (développement d'un nouveau lay-out en cours)

– Pour les réseaux sociaux : 5288 followers

#### *Budget*

Au 31/08/2016 sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : lettres d'information électroniques (9.000 €), sites Internet (10.000 €)

#### *IV.3.1.2. Planning 2017*

##### *Description de l'objectif*

Idem 2016 supra

##### *Description des actions et projets*

- Idem 2016 supra
- Envoi d'une première newsletter « invest in brussels » / « connect2brussels » en juillet 2017
- Lancement du nouveau site web au 1er trimestre 2017

##### *Conditions de réussite*

- Un remplacement (temporaire) des agents partis ou en congé de maladie
- La performance du matériel et des logiciels informatiques

##### *Moyens*

- 5,5 ETP
- Besoins ICT (Accès internet rapide, CMS Liferay, Flexmail, Efficacy, accès garanti à la DB Export pour les AEC via le VPN)
- Budget, sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : lettres d'information électroniques (xxx €), Sites Internet (xxx €)

##### *Partenaires*

CIRB

#### ***IV.3.2 OO 3.2. : Réaliser des publications à destination des exportateurs bruxellois et investisseurs étrangers potentiels***

##### *IV.3.2.1 Réalisations 2016*

##### *Statut de l'OO*

En cours

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

Realisatie van publicaties voor de doelgroepen “export” en “invest”.

*Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

Op 31/08/2016:

- Publicatie van een nieuw folder over de opleidingsprogramma's BYEP/AIE/BEST
- Toekenning van een overheidsopdracht voor de realisatie van de brochure “agenda export 2017”
- Nieuwe editie van de brochure “vademecum voor de export van diensten” (in het Frans, Nederlands en Engels)
- Uitgave in het Portugees en Japans van de brochure “be.welcome be.brussels” in samenwerking met Brussels International en Visit Brussels
- Coördinatie en opmaak van het jaarlijkse activiteitenverslag 2015
- Realisatie van een Pocket Guide bestemd voor Investeerders van de vastgoedsector
- Realisatie van brochures ter voorstelling van de deelnemers aan collectieve economische zendingen en beursstanden

*Budget*

Op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussel Invest & Export) : 50.000 €

*IV.3.2.2. Planning 2017*

*Omschrijving van de doelstelling*

Idem 2016 supra

*Omschrijving van de acties en projecten*

- Actualisering van de bestaande brochures en vertalingen in nieuwe talen in functie van de export- of investagenda
- Realisatie van een nieuwe corporate brochure van Brussel Invest & Export
- Realisatie van de brochure “agenda export 2018”
- Publicatie van de brochure met een voorstelling van Brussel in andere talen (Spaans, Chinees, Arabisch)
- Opvolging van de brochures gewijd aan de deelnemers van economische zendingen en collectieve standen
- Coördinatie en opmaak van het jaarlijkse activiteitenverslag 2016

*Slaagvoorwaarden*

Réalisation de publications à destination des cibles « export » et « invest ».

*Description d'actions et de projets réalisés*

Au 31/08/2016 :

- Publication d'un nouveau dépliant sur les programmes de formation BYEP/AIE/BEST
- Marché public d'attribution en cours pour la réalisation de la brochure « agenda export 2017 »
- Nouvelle édition de la brochure « Guide pour exporter ses services » (en français, néerlandais et anglais)
- Edition en portugais et japonais de la brochure de présentation de Bruxelles en collaboration avec Brussels International et Visit Brussels « be.welcome be.brussels »
- Coordination et rédaction du rapport d'activités annuel 2015
- Réalisation d'un « Pocket Guide » destiné aux Investisseurs du secteur immobilier
- Réalisation de brochures consacrées aux participants aux missions/stands collectifs

*Budget*

Sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : 50.000 €

*IV.3.2.2 Planning 2017*

*Description de l'objectif*

Idem 2016 supra

*Description des actions et projets*

- Actualisation et traduction des brochures existantes en fonction de l'agenda export ou invest
- Réalisation d'une nouvelle brochure corporate de Bruxelles Invest & Export
- Réalisation de la brochure « agenda export 2018 »
- Publication de la brochure de présentation de Bruxelles en d'autres langues (espagnol, chinois, arabe)
- Réalisation de brochures consacrées aux participants aux missions/stands collectifs
- Coordination et rédaction du rapport d'activités annuel 2016

*Conditions de réussite*

Vervanging van de 0,5 VTE op pensioen gesteld op 30 april 2016 door 1 VTE

*Middelen*

- 1 VTE
- ICT-behoeften
- Budget, op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussel Invest & Export) : xxx €

*Partners*

Visit Brussels, Brussels International

**IV.3.3 OD 3.3.: De zichtbaarheid van Brussel Invest & Export in de schriftelijke media versterken**

*IV.3.3.1. Realisaties 2016*

*Status van de OD*

Lopende

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Contacten leggen met de pers om ervoor te zorgen dat Brussel Invest & Export aanwezig is in de media
- De bevordering van de diensten verzekeren via publicitaire of redactionele aanwezigheid in de media die relevant zijn wat betreft de doelgroepen (Brusselse exporteurs en potentiële buitenlandse investeerders)
- Het promotiemateriaal van BI&E beheren en verzenden naar de EHA-kantoren in het buitenland.

*Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Persberichten over de acties en missies van BI&E
- Publicitaire en redactionele aanwezigheid in 13 binnen- en buitenlandse magazines

*Budget*

Op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussel Invest & Export) : 51.000 €

*IV.3.3.2. Planning 2017*

*Omschrijving van de doelstelling*

Idem 2016 supra

*Omschrijving van de acties en projecten*

- Persberichten in functie van de agenda van de georganiseerde collectieve acties en van de actualiteit

Remplacement du 0,5 ETP parti à la retraite le 30 avril 2016 par 1 ETP

*Moyens*

- 1 ETP
- Besoins ICT
- Budget, sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : xxx €

*Partenaires*

Visit Brussels, Brussels International

**IV.3.3 OO 3.3. : Renforcer la visibilité de Bruxelles Invest & Export dans les médias écrits**

*IV.3.3.1 Réalisations 2016*

*Statut de l'OO*

En cours

*Description de la réalisation de l'objectif*

- Développer des contacts avec la presse en vue d'assurer une présence de BI&E dans les medias
- Assurer la promotion des services via une présence publicitaire ou rédactionnelle dans des médias pertinents par rapport aux groupes cibles (exportateurs bruxellois et investisseurs étrangers potentiels)
- Gérer le matériel promotionnel de BI&E et l'envoi aux bureaux des AEC à l'étranger

*Description d'actions et de projets réalisés*

- Communiqués de presse en lien avec les actions et missions de BI&E
- Présence publicitaire et rédactionnelle dans 13 magazines belges et étrangers

*Budget*

Sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : 51.000 €

*IV.3.3.2 Planning 2017*

*Description de l'objectif*

Idem 2016 supra

*Description des actions et projets*

- Communiqués de presse en fonction de l'agenda des actions collectives organisées et de l'actualité

- Terugkerende reclameboodschappen
- Verhoogde reclame-aanwezigheid op elektronische dragers (SEO, SEA, sociale media)

#### *Slaagvoorwaarden*

Een (tijdelijke) vervanging van de vertrokken of zieke medewerkers

#### *Middelen*

- 2 VTE
- ICT-behoefte
- Budget, op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussel Invest & Export): xxx €

#### *Partners*

Soms Visit Brussels, Brussels International, FIT, AWEX

### ***IV.3.4 OD 3.4.: De informatieopdracht over de toestand op de buitenlandse markten ontwikkelen***

#### *IV.3.4.1. Realisaties 2016*

##### *Status van de OD*

Lopende

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- Optimalisering van het beheer van de economische informatie op de wereldmarkten om deze ter beschikking te stellen van bedrijven, via de verschillende communicatiekanalen.
- Ontwikkeling van de analyse van de import- en exportstatistieken van goederen EN van diensten met de steun van het BISA (BPB) en van het INR (NBB) ten dienste van de strategische doelstellingen 1.
- Beroep op informatiebronnen voor de cel economisch toezicht en voor het netwerk van economische en handelsattachés.

##### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Jaarabonnement op een informatiedatabank over “landen” en “sectoren” (Business Monitor)
- Abonnement op 15 country reports van “The Economist Intelligence Unit”
- Actualisering van de landeninformatie op de website
- Opmaak van nota's betreffende de evolutie van de import- en exportstatistieken van het Brussels Gewest

- Annonces publicitaires récurrentes
- Présence publicitaire accrue sur les supports électroniques (SEO, SEA, réseaux sociaux)

#### *Conditions de réussite*

Un remplacement (temporaire) des agents partis ou en congé de maladie

#### *Moyens*

- 2 ETP
- Besoins ICT
- Budget, sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : xxx €

#### *Partenaires*

Parfois Visit Brussels, Brussels International, FIT, AWEX

### ***IV.3.4 OO 3.4. : Développer la mission d'information sur l'état des marchés étrangers***

#### *IV.3.4.1 Réalisations 2016*

##### *Statut de l'OO*

En cours

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

- Optimisation de la gestion des informations économiques sur les marchés mondiaux afin de les mettre à la disposition des entreprises, via les différents vecteurs de communication.
- Développement de l'analyse des statistiques d'importation et d'exportation de biens ET de services avec l'appui de l'IBSA (BBP) et de l'ICN (BNB), au service de l'objectif stratégique 1.
- Recours à des sources d'information pour la cellule veille économique et pour le réseau des attachés économiques et commerciaux.

##### *Description d'actions et de projets réalisés*

- Abonnement annuel à une banque de données d'informations « pays » et « secteurs » (Business Monitor).
- Abonnement à 15 country reports de « The Economist Intelligence Unit »
- Mise à jour des informations relatives aux pays sur le site Internet
- Rédaction de notes relatives à l'évolution des statistiques d'importation et d'exportation de la Région bruxelloise.

*Budget*

Op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussel Invest & Export) : 45.000 €

*IV.3.4.2. Planning 2017**Omschrijving van de doelstelling*

Idem 2016 supra

*Omschrijving van de acties en projecten*

- Idem 2016 supra
- Intensivering van de werkzaamheden betreffende de exportstatistieken van diensten (met het BISA en de NBB) (analyse tot de 4de digit van het geharmoniseerde systeem van de Douanes)

*Slaagvoorwaarden*

Een (tijdelijke) vervanging van de vertrokken of zieke medewerkers

*Middelen*

- 2,5 VTE
- ICT-behoeften
- Budget, op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussels Invest & Export): xxx €

*Partners*

BISA (BPB), INR (BNB), ABH

***IV.3.5 OD 3.5.: Een Brusselse prijs voor export organiseren****IV.3.5.1. Realisaties 2016**Status van de OD*

Lopende

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Organisatie van de Prijs “Brussels’ Best Exporter’s Award” om de Brusselse KMO’s die bijzonder succesvol zijn op buitenlandse markten te belonen en aan te moedigen, zowel zij die actief zijn in de goederensector als in de dienstensector. Prijsuitreiking in aanwezigheid van Brusselse ondernemingen, van onze economische handelsattachés en van onze partners in brede zin tijdens het recyclageseminarie van de EHA’s.

*Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Organisatie van de wedstrijd (opstelling reglementen, opmaak van sollicitatieformulieren, communicatie, samenstelling van de jury, selectie van de genomineerden/lauréaten,...)

*Budget*

Sur l’A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : 45.000 €

*IV.3.4.2 Planning 2017**Description de l’objectif*

Idem 2016 supra

*Description des actions et projets*

- Idem 2016 supra
- Intensification du travail sur les statistiques export de biens et de services (avec IBSA et BNB) (analyse jusqu’au 4ième digit du Système harmonisé des Douanes)

*Conditions de réussite*

Remplacement (temporaire) des agents partis ou en congé de maladie

*Moyens*

- 2,5 ETP
- Besoins ICT
- Budget, sur l’A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : xxx €

*Partenaires*

IBSA (BBP), BNB, ACE

***IV.3.5 OO 3.5. : Organiser un prix bruxellois à l’exportation « Brussels’ Best Exporters Award »****IV.3.5.1 Réalisations 2016**Statut de l’OO*

En cours

*Description de la réalisation de l’objectif*

Organisation du Prix « Brussels’ Best Exporters Award » destiné à récompenser et encourager les PME bruxelloises particulièrement performantes sur les marchés étrangers et ce, tant dans le secteur des biens que celui des services. Remise des trophées en présence des entreprises bruxelloises, de nos attachés économiques et commerciaux et de nos partenaires au sens large lors du séminaire de retour des AEC.

*Description d’actions et de projets réalisés*

- Organisation concours (rédaction d’un règlement, rédaction des formulaires de candidatures, communication, composition du jury, sélection des nominés/lauréats,...)

- Organisatie van de ceremonie (zaal, catering, hostessen, moderator, audiovisuele animaties, sponsoring, communicatie,...)
- Prijsuitreiking aan Sterop en MobileXpense voor een publiek van 500 personen

#### *Budget*

Op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussels Invest & Export) : 25.000 €

#### *IV.3.5.2. Planning 2017*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Idem 2016 supra

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Datum vastleggen
- Idem 2016 supra (organisatie van de wedstrijd, organisatie van de ceremonie, prijsuitreiking)

##### *Slaagvoorwaarden*

- keuze van de datum
- (tijdelijke) vervanging van de vertrokken of zieke medewerkers

##### *Middelen*

- 2 VTE
- ICT-behoefte
- Budget, op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussels Invest & Export) : xxx €

##### *Partners*

Sponsors van de Prijs

#### ***IV.3.6 OD 3.6.: Een jaarlijkse tevredenheidsenquête organiseren***

##### *IV.3.6.1. Realisaties 2016*

##### *Status van de OD*

Afgelopen

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Realisatie van een jaarlijkse tevredenheidsenquête bij alle ondernemingen die in 2015 gebruik hebben gemaakt van onze diensten : de deelnemers aan de collectieve acties en aan de “contact days”, de bedrijven die een stagiaire uit het BYEP en AIE-programma hebben gehad, de bedrijven die geprospecteerd werden en de bedrijven die een aanvraag hebben ingediend voor financiële steun voor export.

- Organisation cérémonie (salle, catering, hôtesse, modérateur, animations audiovisuelles, sponsoring, communication...)

- Remise de prix à Sterop et MobileXpense devant un public de 500 personnes

#### *Budget*

Sur l’A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : 25.000 €

#### *IV.3.5.2 Planning 2017*

##### *Description de l’objectif*

Idem 2016 supra

##### *Description des actions et projets*

- Choix d’une date
- Idem 2016 supra (organisation concours, organisation cérémonie, remise de prix)

##### *Conditions de réussite*

- Choix de la date
- Remplacement (temporaire) des agents partis ou en congé de maladie

##### *Moyens*

- 2 ETP
- Besoins ICT
- Budget, sur l’A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : xxx €

##### *Partenaires*

Sponsors du Prix

#### ***IV.3.6 OO 3.6. : Réaliser une enquête de satisfaction annuelle***

##### *IV.3.6.1 Réalisations 2016*

##### *Statut de l’OO*

Réalisé

##### *Description de la réalisation de l’objectif*

Réalisation d’une enquête de satisfaction annuelle auprès de toutes les entreprises ayant bénéficié de nos services en 2015 : les participants aux actions collectives et aux « contact days », les entreprises ayant accueilli un stagiaire des programmes BYEP et AIE, les entreprises ayant fait l’objet d’une prospection ainsi que les entreprises ayant introduit une demande d’incitant financier à l’exportation.

### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

De enquête gebeurde via verzending van een elektronisch formulier tussen 29 februari en 25 maart met tweemaal een herinnering. Ze werd opgestuurd naar 1.271 contacten, waarvan 1.1123 Franstaligen en 148 Nederlandstaligen. Aan Franstalige kant hebben we 95 antwoorden verzameld, ten opzichte van 10 Nederlandstalige.

IPSOS en een medewerker van de ESRBHG hebben de resultaten geanalyseerd.

De algemene tendens is gunstig aangezien:

- de diensten aangeboden door Brussels Invest & Export door 93% van de ondervraagde bedrijven als nuttig worden ervaren (gelijkaardige score als vorig jaar);
- 92% van de bedrijven tevreden zijn over de contacten met de diensten van BI&E in de centrale zetel in Brussel en 76% van de ondervraagden zijn tevreden over de bijstand verleend door het netwerk van economische en handelsattachés in het buitenland;
- zo'n 88% van de ondervraagde bedrijven tevreden of zeer tevreden zijn over de collectieve prospectiezendingen en bijna 86% van de bedrijven tevreden of zeer tevreden zijn over de andere acties die BI&E organiseert ter bevordering van de buitenlandse handel (collectieve standen op beurzen, informatieseminarieën, contactdagen,...)

Dankzij de analyse van de resultaten van deze tevredenheidsenquête, en de resultaten van de bijzondere tevredenheidsenquêtes met betrekking tot de acties, kan Brussel Invest & Export haar diensten verbeteren teneinde, binnen de grenzen van haar menselijke en budgettaire middelen, beter te beantwoorden aan de verwachtingen van bedrijven.

### *Budget*

Op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussels Invest & Export) : 2.662 €

#### *IV.3.6.2. Planning 2017*

### *Omschrijving van de doelstelling*

Realisatie van een jaarlijkse tevredenheidsenquête bij alle bedrijven die in 2016 gebruik hebben gemaakt van onze diensten.

### *Omschrijving van de acties en projecten*

Eventuele uitbreiding van de enquête tot een individuele tevredenheidsenquête wat betreft de handelsbureaus in het buitenland.

### *Slaagvoorwaarden*

Aantal antwoorden van de Brusselse ondernemingen.

### *Description d'actions et de projets réalisés*

L'enquête s'est déroulée via un formulaire électronique entre le 29 février et le 25 mars sur base d'un envoi et de deux rappels. Elle a été envoyée à 1.271 contacts, dont 1.123 francophones et 148 néerlandophones. Nous avons récolté 95 réponses francophones et 10 néerlandophones.

Les résultats ont été analysés par IPSOS et un collaborateur du CESRBC.

Les tendances générales sont favorables puisque :

- les services proposés par Bruxelles Invest & Export sont perçus comme utiles par 93% des entreprises interrogées (score similaire à l'année précédente) ;
- 92 % des entreprises sont satisfaites des contacts avec les services de BI&E au siège central à Bruxelles et 76% d'entre elles sont satisfaites de l'assistance offerte par le réseau des attachés économiques et commerciaux à l'étranger ;
- Quelque 88% des entreprises sondées sont satisfaites ou très satisfaites des missions collectives de prospection et près de 86% d'entre elles sont satisfaites ou très satisfaites des autres actions de promotion organisées par BI&E (collectivités aux salons, séminaires d'information et journées de contacts, ...)

L'analyse des résultats de cette enquête de satisfaction annuelle, conjuguée avec les résultats des enquêtes de satisfaction particulières liées aux actions, permet à Bruxelles Invest & Export d'améliorer ses services en vue de répondre plus finement, dans la mesure de ses moyens humains et budgétaires, aux attentes des entreprises.

### *Budget*

Sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : 2.662 €

#### *IV.3.6.2 Planning 2017*

### *Description de l'objectif*

Réalisation d'une enquête de satisfaction annuelle auprès de toutes les entreprises ayant bénéficié de nos services en 2016.

### *Description des actions et projets*

Extension éventuelle de l'enquête avec des questions relatives à la satisfaction individuelle par rapport aux postes AEC à l'étranger.

### *Conditions de réussite*

Taux de réponses de la part des entreprises bruxelloises.

*Middelen*

- 0,1 VTE
- ICT-behoefden (Flexmail)
- Budget, op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussels Invest & Export) : xxx €

*Partners*

IPSOS, ESRBHG

**IV.3.7 OD 3.7.: Communicatiemiddelen ontwikkelen ter ondersteuning van de heropleving van de Brusselse economie na de aanslagen**

*IV.3.7.1. Realisaties 2016*

*Status van de OD*

Lopende

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Hoogtechnologische communicatiemiddelen ontwikkelen die:

- Brussel voorstellen als een gastvrij, ambitieus, innovatief, aangenaam en ondernemend Gewest, en,
- nuttig zijn vooral tijdens de zendingen van BI&E in het buitenland, maar ook tijdens andere verplaatsingen van Brusselse administraties of overheden.

*Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

Opstellen van het lastenboek lopende.

*Budget*

Op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussels Invest & Export) : 100.000 € (te ontvangen volgens de regeringsbeslissing van 20 juli 2016)

*IV.3.7.2. Planning 2017**Omschrijving van de doelstelling*

Idem 2016 supra

*Omschrijving van de acties en projecten*

Opmaak van :

- een promotiefilm waarin de belangrijkste Brusselse economische sectoren worden voorgesteld, met getuigenissen van investeerders;
- nieuwe powerpoint presentaties (een algemene «invest» presentatie en zes sectorale presentaties)
- een tombolapakket gebruikt tijdens sleutevenementen in het buitenland, waarin een verblijf in Brussel te

*Moyens*

- 0,1 ETP
- Besoins ICT (Flexmail)
- Budget, sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : xxx €

*Partenaires*

IPSOS, CESRBC

**IV.3.7 OO 3.7. : Développer des outils de communication en soutien de la relance de l'économie bruxelloise suite aux attentats**

*IV.3.7.1 Réalisations 2016*

*Statut de l'OO*

En cours

*Description de la réalisation de l'objectif*

Développer des outils de communication de pointe :

- présentant Bruxelles comme Région accueillante, ambitieuse, innovatrice, conviviale et entrepreneuriale, et,
- utiles surtout lors des missions de BI&E à l'étranger, mais également lors d'autres déplacements d'administrations ou d'autorités bruxelloises.

*Description d'actions et de projets réalisés*

Rédaction du cahier de charges en cours

*Budget*

Sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : 100.000 € (à recevoir suite à la décision du gouvernement du 20 juillet 2016)

*IV.3.7.2 Planning 2017**Description de l'objectif*

Idem 2016 supra

*Description des actions et projets*

Création de :

- un film promotionnel présentant les secteurs importants de l'économie bruxelloise et contenant des témoignages d'investisseurs ;
- nouvelles présentations powerpoint (une présentation globale « invest » et six présentations sectorielles) ;
- d'un kit tombola utilisé lors d'événements phares à l'étranger et comprenant un séjour à Bruxelles ;



winnen is.

- campagnes op sociale media (Weibo in China, LinkedIn voor Europa en de VS).

#### *Slaagvoorwaarden*

De beschikbaarheid van de nodige menselijke, financiële en logistieke middelen.

#### *Middelen*

- 1 VTE
- ICT-behoefte
- Budget, op de BA 13.005.0801.1211 (Werkingsuitgaven voor de bevordering en de opwaardering van de activiteiten van Brussels Invest & Export) : xxx €

#### *Partners*

Visit Brussels, Brussels International

### **IV.4 SD 4: Opleidingen organiseren om onze doelgroepen te sensibiliseren en voor te bereiden op internationale handel**

#### *Omschrijving van de doelstelling*

Sinds 2004 organiseert Brussel Invest & Export, met gespecialiseerde partners twee opleidingsprogramma's in buitenlandse handel bestemd voor Brusselse werkzoekenden, namelijk de programma's "Assistent Import Export" (AIE) en "Brussels Young Exporters Program" (BYEP).

Deze programma's dienen een tweeledig doel : enerzijds aan werkzoekenden de kans bieden om hun loopbaan te heroriënteren met tewerkstelling als ultieme doel en anderzijds technisch opgeleid personeel inzake internationale handel ter beschikking stellen van de Brusselse ondernemingen.

Bovendien heeft Brussel Invest & Export in 2015 het programma BEST (Brussels Export STarters program) gelanceerd. Dit is een exportcoachingprogramma bestemd voor Brusselse zakenmannen en - vrouwen. Dit programma combineert basiskennis, strategie, testen op het werkveld en opvolging in het buitenland.

#### *Brondocument van de SD*

Oriëntatienota, Strategie 2025

#### *Deadline van de SD*

Legislatuur

#### *Slaagvoorwaarden*

- Minstens het behoud van de huidige menselijke en budgettaire middelen.
- Verlenging van de samenwerking met de partners

- campagnes sur les réseaux sociaux (Weibo en Chine, LinkedIn pour l'Europe et les USA).

#### *Conditions de réussite*

La disponibilité des moyens humains, financiers et logistiques nécessaires

#### *Moyens*

- 1 ETP
- Besoins ICT
- Budget, sur l'A.B. 13.005.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement liées à la promotion et à la valorisation des activités de Bruxelles Invest & Export) : xxx €

#### *Partenaires*

Visit Brussels, Brussels International

### **IV.4 OS 4 : Organiser des formations pour sensibiliser et préparer nos publics cibles au commerce international**

#### *Description de l'objectif*

Depuis 2004, Bruxelles Invest & Export organise, avec des partenaires spécialisés, deux programmes de formation en commerce international destinés aux demandeurs d'emploi bruxellois, à savoir les programmes « Assistants Import Export » (AIE) ainsi que les « Brussels Young Exporters Program » (BYEP).

Ces programmes visent un double objectif : d'une part, offrir aux demandeurs d'emploi une opportunité de réorientation de carrière avec l'emploi comme ultime finalité et, d'autre part, mettre à disposition des entreprises bruxelloises du personnel formé aux techniques du commerce international.

Par ailleurs Bruxelles Invest & Export a lancé en 2015 le programme BEST (Brussels Export STarters program); programme de coaching pratique à l'exportation destiné aux hommes et femmes d'affaires bruxellois. Ce programme cumule savoir de base, stratégie, tests sur le terrain et suivi à l'étranger.

#### *Document source de l'OS*

Note d'orientation, Stratégie 2025

#### *Échéance de l'OS*

Législature

#### *Conditions de réussite*

- Au minimum, maintien des moyens humains et budgétaires actuels
- Prolongation de la collaboration avec les partenaires

- Actieve deelname van stagiairs en ondernemingen die een stage aanbieden

#### *Middelen*

- Geraamd aantal VTE
- ICT-behoefte
- Budget

#### *Partners*

- Voor BYEP/AIE : Bruxelles Formation, CEfoRA/CEvoRA, externe coaches geselecteerd op basis van een openbare aanbestedingsprocedure
- Voor de informatieverspreiding naar werkzoekenden : Actiris/VDAB
- Voor BEST : externe coaches geselecteerd op basis van een openbare aanbestedingsprocedure

#### ***IV.4.1 OD 4.1.: De opleiding “Assistant Import-Export” (AIE) organiseren alsook een sessie in het FR en een sessie in het NL van “Brussels Young Exporters Program” (BYEP)***

##### *IV.4.1.1. Realisaties 2016*

#### *Status van de OD*

De sessies 2016 zijn afgelopen.

#### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

- AIE-opleiding:
  - Van de 62 kandidaten werden 14 stagiairs geselecteerd in januari 2016
  - Theoretische opleiding van 65 dagen
  - Gratis bedrijfsstage van 8 weken
  - Tewerkstellingspercentage op 31/08/2016 : 70%
- Opleiding BYEP:
  - Van de 110 FR kandidaten werden 15 stagiairs geselecteerd in januari 2016
  - Van de 11 NL kandidaten werden 11 stagiairs geselecteerd in januari 2016
  - Theoretische opleiding van 3 maanden
  - Gratis bedrijfsstages van 6 weken
  - Stages in het buitenland van 2 maanden
  - Tewerkstellingspercentage gemeten 6 maanden na afloop van de opleiding, hetzij op het einde van het lopende jaar.

#### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Participation active de stagiaires et des entreprises offrant un stage

#### *Moyens*

- Nombre estimé ETP
- Besoins ICT
- Budget

#### *Partenaires*

- Pour BYEP/AIE : Bruxelles Formation, CEfoRA/CEvoRA, coaches externes sélectionnés sur la base de procédures de marchés publics
- Pour la diffusion vers les demandeurs d'emploi : Actiris/VDAB
- Pour BEST : Coaches externes sélectionnés sur la base d'une procédure de marchés publics

#### ***IV.4.1 OO 4.1. : Organiser la formation « Assistant Import-Export » (AIE), ainsi qu'une session FR et une session NL du « Brussels Young Exporters Program » (BYEP)***

##### *IV.4.1.1 Réalisations 2016*

#### *Statut de l'OO*

Les sessions 2016 sont terminées.

#### *Description de la réalisation de l'objectif*

- Formation AIE:
  - 14 stagiaires sélectionnés en janvier 2016 sur 62 candidats
  - Formation théorique de 65 jours
  - Stages gratuit en entreprises de 8 semaines
  - Taux de mise à l'emploi au 31/08/2016: 70 %
- Formation BYEP:
  - 15 stagiaires FR sélectionnés en janvier 2015 sur 110 candidats
  - 11 stagiaires NL sélectionnés en janvier 2016 sur 11 candidats
  - Formation théorique de 3 mois
  - Stages gratuit en entreprises de 6 semaines
  - Stages à l'étranger de 2 mois
  - Taux de mise à l'emploi mesuré 6 mois après la fin de la formation, soit à la fin de l'année en cours

#### *Description d'actions et de projets réalisés*

- Informatie- en promotiesessies in gespecialiseerde salons en op sociale media
- Deelname aan selectieproeven met de partners
- Voorstelling van de diensten van BI&E
- Verschaffing van adressenlijst met mogelijke stagebedrijven door een gerichte opzoeking via de DB export
- Ter beschikkingstelling van een coach om de richting van de stagiair te laten matchen met de keuze van een Brussels stagebedrijf dat na de praktische stage de stagiair eventueel kan aanwerven
- Keuze van de stagebestemmingen in samenwerking met het netwerk van economische en handelsattachés van het Brussels Gewest
- Regelmatige opvolging van de stagiairs
- Organiseren van de slotpresentaties van de stages door elke BYEP-stagiair in aanwezigheid van hun stagebedrijf
- Terbeschikkingstelling van sectorale studies die de BYEP-stagiairs hebben uitgevoerd

#### *Budget*

Op 31/08/2016 op de BA 13.003.08.04.1211 (Programma's voor de sensibilisering van werkzoekenden voor buitenlandse handel) : vastlegging voor 111.975 € en vereffening voor 176.734 €

#### *IV.4.1.2. Planning 2017*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

- AIE-opleiding :
  - Selectie van 15 Franstalige werkzoekenden (maximaal mogelijke aantal) met het gewenste profiel (kennis van het Engels) in januari 2017
  - Behoud van een tewerkstellingspercentage van minstens 70% volgend op de opleiding (resultaat 6 maanden na de stage)
  - Herevaluatie met de Nederlandstalige partners (CEvoRA/VDAB) van de mogelijkheden om opnieuw een AIE-opleiding voor Nederlandstalige stagiairs te organiseren (gebrek aan belangstelling bij de Nederlandstalige werkzoekenden sinds 2012)
- Opleiding BYEP :
  - Selectie van 15 Franstalige werkzoekenden en 15 Nederlandstalige werkzoekenden (maximaal mogelijke aantal) met het gewenste profiel (kennis van het Engels) in januari 2017.
  - Een tewerkstellingspercentage van minstens 70%

- Séances d'information et promotion dans des salons spécialisés et sur les réseaux sociaux
- Participation aux épreuves de sélection avec les partenaires
- Présentation des services de BI&E
- Fourniture de listes d'adresses d'entreprises susceptibles de prendre des stagiaires par recherche ciblée via la banque de données des exportateurs
- Mise à disposition d'un coach pour opérer la correspondance entre l'orientation du stagiaire et le choix d'une entreprise de stage bruxelloise susceptible d'engager le stagiaire après le stage pratique
- Choix des destinations de stage en collaboration avec le réseau d'attachés économiques et commerciaux de la région bruxelloise
- Suivi régulier des stagiaires
- Organisation des présentations des conclusions des stages par chacun des stagiaires BYEP en présence de leur entreprise de stage
- Mise à disposition des études sectorielles réalisées par les stagiaires BYEP

#### *Budget*

Au 31/08/2016 sur l'A.B. 13.003.08.04.1211 (Programmes de sensibilisation au Commerce extérieur des demandeurs d'emploi) : engagement pour 111.975 € et liquidation pour 176.734 €

#### *IV.4.1.2 Planning 2017*

##### *Description de l'objectif*

- Formation AIE:
  - Sélection en janvier 2017 de 15 demandeurs d'emploi francophones (nombre maximum possible) avec le profil voulu (connaissance de l'anglais)
  - Maintien du taux d'emploi après la formation d'au moins 70 % (résultats 6 mois après le stage)
  - Réexamen avec les partenaires néerlandophones (CEvoRA/VDAB) des possibilités de remettre sur pied une formation AIE pour stagiaires néerlandophones (manque d'intérêt de la part des demandeurs d'emploi néerlandophones depuis 2012)
- Formation BYEP:
  - Sélection en janvier 2017 de 15 demandeurs d'emploi francophones et de 15 demandeurs d'emploi néerlandophones (nombre maximum possible) avec le profil voulu (connaissance de l'anglais)
  - Maintien du taux d'emploi après la formation

(resultaat 6 maanden na de stage) behouden na de opleiding.

#### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Idem 2016 supra

#### *Slaagvoorwaarden*

- Behoud van de huidige budgettaire en menselijke middelen
- Goede samenwerking met de partners
- Actieve deelname van stagiairs en ondernemingen die een stage aanbieden

#### *Middelen*

- 2 VTE
- ICT-behoefte
- Budget, op de BA 13.003.08.04.1211 (Programma's voor de sensibilisering van werkzoekenden voor buitenlandse handel) : xxx € in vastleggings- en vereffeningskredieten.

#### *Partners*

- Voor de opleidingsprogramma's : Bruxelles Formation, CEfoRA/CEvoRA, externe coaches geselecteerd op basis van een openbare aanbestedingsprocedure
- Voor de sensibilisering van werkzoekenden : Actiris/VDAB

### **IV.4.2 OD 4.2.: Een BEST-opleiding organiseren voor startende exporteurs**

#### *IV.4.2.1. Realisaties 2016*

#### *Status van de OD*

Na de Franstalige en Nederlandstalige opleidingssessies is nu een Engelse opleiding bezig in de tweede helft van 2016.

#### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Startende exporteurs wegwijs maken in de wereld van de export en de internationalisering aan de hand van:

- opleidingssessies die startende exporteurs een basis-kennis meegeven rond internationale marketing, finance, legal en logistiek.
- een individuele coaching voor, tussen en na de opleidingssessies om de exportstrategie van het bedrijf individueel te analyseren en te matchen met de dienstverlening van Brussel Invest & Export.

#### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

d'au moins 70 % (résultats 6 mois après le stage)

#### *Description des actions et projets*

- Idem 2016 supra

#### *Conditions de réussite*

- Maintien des moyens budgétaires et humains actuels
- Bonne collaboration avec les partenaires
- Participation active de stagiaires et des entreprises offrant un stage

#### *Moyens*

- 2 ETP
- Besoins ICT
- Budget, sur l'A.B. 13.003.08.04.1211 (Programmes de sensibilisation au Commerce extérieur des demandeurs d'emploi) : xxx € en crédits d'engagement et de liquidation.

#### *Partenaires*

- Pour les programmes de formation: Bruxelles Formation, CEfoRA/CEvoRA, coaches externes sélectionnés conformément aux procédures de marchés publics
- Pour la sensibilisation des demandeurs d'emploi : Actiris/VDAB

### **IV.4.2 OO 4.2. : Organiser la formation BEST pour les exportateurs débutants**

#### *IV.4.2.1 Réalisations 2016*

#### *Statut de l'OO*

Après les sessions de formations francophone et néerlandophone de 2015, une formation anglophone est en cours au second semestre 2016.

#### *Description de la réalisation de l'objectif*

Aider les exportateurs débutants à comprendre le monde de l'exportation et de l'internationalisation à travers :

- des sessions de formation permettent d'offrir aux exportateurs débutants une connaissance de base en matière de marketing, finances, législation et logistique au niveau internationalisation ;
- un coaching individuel avant, pendant et après les sessions de formation, afin d'analyser individuellement la stratégie d'exportation de l'entreprise et de la faire correspondre aux services prestés par Bruxelles Invest & Export.

#### *Description d'actions et de projets réalisés*

Lancering van de opleiding (selectie van coaches, selectie van ondernemers, logistiek,...)

#### *Budget*

Op de BA 13.003.0801.1211 (Acties ter bevordering van het beleid inzake buitenlandse handel) : 15.000 €

#### *IV.4.2.2. Planning 2017*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Idem 2016 supra

##### *Omschrijving van de acties en projecten*

- Zo veel mogelijk neo-exporteurs sensibiliseren om het programma te volgen:
  - Organisatie van thema-avonden
  - Organisatie van 5 thematische modules met minstens 15 bedrijven per sessie
  - Deelname van minstens 3 bedrijven voor individuele coaching
- Het programma in de loop der edities verfijnen en verbeteren in functie van de behoeften van de neo-exporteurs
  - Concrete thema's aanhalen die van belang zijn voor startende exporteurs zoals:
    - Financieel plan bij export
    - E-commerce
    - Detachering
    - Distributiecontracten
  - Deze thema's door een specialist ter zake laten aankaarten
  - De exporteurs zich laten inschrijven voor één of meerdere sessies en 1u coaching na de sessies.

##### *Slaagvoorwaarden*

- Behoud van de huidige budgettaire en menselijke middelen
- Goede samenwerking met de coaches
- Interesse van de neo-exporteurs

##### *Middelen*

- 0,25 VTE
- ICT-behoeften
- Budget, op de BA 13.003.0801.1211 (Acties ter bevordering van het beleid inzake buitenlandse handel): xxx €

Lancement de la formation (sélection des coach, sélection des entrepreneurs, logistique,...)

#### *Budget*

Au 31/08/2016 sur l'A.B. 13.003.0801.1211 (Actions de promotion de la politique du commerce extérieur) : 15.000 €

#### *IV.4.2.2 Planning 2017*

##### *Description de l'objectif*

Idem 2016 supra

##### *Description des actions et projets*

- Sensibiliser le nombre le plus large possible de neo-exportateurs à suivre le programme :
  - organisation de soirées thématiques;
  - organisation de 5 modules thématiques avec au moins 15 entreprises par session
  - participation d'au moins 3 entreprises à une coaching individuel.
- Affiner et améliorer le programme au fil des éditions en fonction des besoins avérés des neo-exportateurs :
  - Aborder des thèmes concrets qui sont importants pour les exportateurs débutants tels que :
    - Plan financier pour l'exportation
    - E-commerce
    - Détachement
    - Contats de distribution
  - Présenter ses thèmes par un spécialiste en la matière
  - Laisser les exportateurs s'inscrire pour une ou plusieurs sessions et 1 heure de coaching à l'issue des sessions.

##### *Conditions de réussite*

- Maintien des moyens budgétaires et humains actuels
- Bonne collaboration avec les coaches
- Intérêt de la part des néo-exportateurs

##### *Moyens*

- 0,25 ETP
- Besoins ICT
- Budget, sur l'A.B. 13.003.0801.1211 (Actions de promotion de la politique du commerce extérieur) : xxx €

*Partners*

Coaches

**IV.5 SD 5: Atrium, Impulse en BI&E in een nieuw agentschap integreren***Omschrijving van de doelstelling*

Om aan de Brusselse bedrijven en handelszaken doeltreffend advies en begeleiding op maat aan te bieden, heeft de Regering besloten om de meest betrokken overheidsactoren onder te brengen in een enkel agentschap. Dit nieuwe agentschap zorgt voor meer flexibiliteit en autonomie voor BI&E die een eigen identiteit behoudt en die zich in haar rol van regionale coördinator inzake internationalisering van de Brusselse economie en bedrijven ziet versterkt worden.

Het voorbereidend werk voor de integratie werd opgestart in 2016 zodat het agentschap officieel op 1 januari 2018 het daglicht kan zien. 2017 zal dus een overgangsjaar zijn waarbij het personeel van elk van de 3 instellingen aanzienlijk betrokken zal worden, in het bijzonder van BI&E, dat in tegenstelling tot Impulse en Atrium, deel uitmaakt van de GOB :

- Verhuizing
- Aanneمة van wetteksten (ordonnantie en statuut houdende de oprichting van het nieuw agentschap, besluiten voor overdracht van personeel, nieuw personeelsstatuut)
- Operationele reorganisatie

De operationele reorganisatie werd toevertrouwd aan de drie betrokken instellingen. Naast de vastlegging van de visie, de opdracht, de waarden, de beroepen, de diensten en het organigram, dienen de behoeften en beperkingen van elke partner geëvalueerd te worden, net als de mogelijkheden tot samenvoeging en de hefboomen waarop gewerkt zal moeten worden en wel in de volgende domeinen :

- informatica en telefonie
- de bepaling van een gemeenschappelijk CRM
- het gebruik van SAP (financiën en budget)
- de specifieke HR-behoeften
- beroep doen op juridisch advies
- behoeften inzake vertaling

*Brondocument van de SD*

- ABV
- Strategie 2025
- Regeringsbeslissingen van 22 oktober 2015 (realisatie van een pool voor advies en begeleiding voor de Brusselse ondernemingen) en van 27 mei 2016 (juri-

*Partenaires*

Coaches

**IV.5 OS 5 :Intégrer Atrium, Impulse et BI&E au sein d'une nouvelle agence***Description de l'objectif*

Afin d'offrir aux entreprises et commerces bruxellois un conseil et un accompagnement sur mesure efficace, le Gouvernement a décidé de regrouper les acteurs publics les plus concernés dans une seule agence. Cette nouvelle agence permet plus de flexibilité et d'autonomie à BI&E qui garde une identité propre et qui se voit confirmé dans son rôle de coordinateur régional en matière d'internationalisation de l'économie et des entreprises bruxelloises.

Le travail préparatoire de l'intégration a été entamé en 2016 pour que l'agence puisse officiellement naître le 1er janvier 2018. 2017 sera donc une année de transition, nécessitant une implication considérable des ressources humaines de chacun des 3 organismes, et plus particulièrement de BI&E qui, contrairement à Impulse et Atrium, fait partie du SPRB :

- Déménagement
- Adoption de textes légaux (ordonnance, statut de la SA, arrêtés de transfert de personnel, nouveau statut de personnel)
- Réorganisation opérationnelle

La réorganisation opérationnelle a été confiée aux 3 organismes concernés. Outre la définition de la vision, des missions, des valeurs, des métiers, des services et de l'organigramme, il y a lieu d'évaluer les besoins et les contraintes de chaque partenaire, les possibilités de mises en commun et les leviers sur lesquels il faudra agir et ce, notamment dans les domaines suivants :

- l'informatique et la téléphonie
- la définition d'un CRM commun
- l'utilisation de SAP (finances et budget)
- les besoins spécifiques à la GRH
- le recours aux conseils juridiques
- les besoins en matière de traduction

*Document source de l'OS*

- DPR
- Stratégie 2025
- Décisions du GRBC des 22 octobre 2015 (création d'un Pôle Conseil et accompagnement des entreprises bruxelloises) et 27 mai 2016 (forme juridique du Pôle,

dische structuur van de pool, met name een Naamloze Vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk)

c'est-à-dire une SA de droit public à finalité sociale)

*Deadline van de SD*

*Échéance de l'OS*

Legislatuur

Législature

*Slaagvoorwaarden*

*Conditions de réussite*

- Versterking van de huidige personele en budgettaire middelen (technische werkgroepen)
- Externe consultancy ter begeleiding van de technische dossiers van de integratie (IT, juridisch advies,...)

- Renfort des moyens humains et budgétaires actuels (groupes de travail techniques)
- Consultance externe pour accompagner les dossiers techniques de la fusion (IT, conseil juridique,...)

*Middelen*

*Moyens*

- 6 VTE
- ICT-behoefte
- Budget
  - Op de BA. 13.001.0801.1211 (Specifieke werkingsuitgaven – ondersteuning van het algemeen beleid) : xxx €
  - Op de BA. 13.001.0802.1211 (Juridische uitgaven – ondersteuning van het algemeen beleid) : xxx €

- 6 ETP
- Besoins ICT
- Budget
  - Sur l'A.B. 13.001.0801.1211 (Dépenses de fonctionnement spécifiques – support de la politique générale) : xxx €
  - Sur l'A.B. 13.001.0802.1211 (dépenses juridiques – support de la politique générale) : xxx €

*Partners*

Atrium, Impulse, externe consultants

*Partenaires*

Atrium, Impulse, consultants externes

**Bijlage 1****Samenvattende lijst van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)**

SD1: De Brusselse export dynamiseren en bevorderen
SD1.OD1.1.: Financiële steunmaatregelen voor export toekennen
SD1.OD1.2.: De bevordering en zichtbaarheid van Brusselse ondernemingen in het buitenland verzekeren
SD1.OD1.3.: Internationale acties met partnerinstellingen coördineren
SD1.OD1.4.: Het netwerk van economische en handelsattachés optimaliseren
SD2: Buitenlandse investeerders in Brussel aantrekken
SD2.OD2.1.: Verzameling van gegevens over de buitenlandse investeerders gevestigd in Brussel en over de positionering van Brussel in de internationale benchmarks
SD2.OD2.2.: De troeven van Brussel promoten bij potentiële investeerders en hun tussenpersonen
SD2.OD2.3.: Buitenlandse ondernemingen begeleiden bij hun vestiging in Brussel
SD3: Bedrijven sensibiliseren om hun activiteiten te internationaliseren
SD3.OD3.1.: ICT-tools ontwikkelen
SD3.OD3.2.: Realisatie van publicaties voor Brusselse exporteurs en potentiële buitenlandse investeerders
SD3.OD3.3.: De zichtbaarheid van Brussel Invest & Export in de schriftelijke media versterken
SD3.OD3.4.: De informatieopdracht over de toestand op de buitenlandse markten ontwikkelen
SD3.OD3.5.: Een Brusselse prijs voor export organiseren
SD3.OD3.6.: Een jaarlijkse tevredenheidsenquête organiseren

**Annexe 1****Liste récapitulative de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)**

OS1 : Dynamiser et promouvoir les exportations bruxelloises
OS1.OO1.1. : Octroyer des incitants financiers à l'exportation
OS1.OO1.2. : Assurer la promotion et la visibilité des entreprises bruxelloises à l'étranger
OS1.OO1.3. : Coordonner les actions à l'international avec les organismes partenaires
OS1.OO1.4. : Dynamiser le réseau des Attachés Economiques et Commerciaux
OS2 : Attirer les investisseurs étrangers à Bruxelles
OS2.OO2.1. : Collecte des informations sur les investisseurs étrangers établis à Bruxelles et sur le positionnement de Bruxelles dans les benchmarks internationaux
OS2.OO2.2. : Promouvoir les atouts de Bruxelles auprès des investisseurs potentiels et leurs relais
OS2.OO2.3. : Accompagner les entreprises étrangères dans leur implantation à Bruxelles
OS3 : Sensibiliser les entreprises à l'internationalisation de leurs activités
OS3.OO3.1. : Développer les outils TIC
OS3.OO3.2. : Réaliser des publications à destination des exportateurs bruxellois et investisseurs étrangers potentiels
OS3.OO3.3. : Renforcer la visibilité de Bruxelles Invest & Export dans les médias écrits
OS3.OO3.4. : Développer la mission d'information sur l'état des marchés étrangers
OS3.OO3.5. : Organiser un prix bruxellois à l'exportation « Brussels' Best Exporters Award »
OS3.OO3.6. : Réaliser une enquête de satisfaction annuelle



SD3.OD3.7.: Communicatiemiddelen ontwikkelen ter ondersteuning van de heropleving van de Brusselse economie na de aanslagen
SD4: Opleidingen organiseren om onze doelgroepen te sensibiliseren en voor te bereiden op internationale handel
SD4.OD4.1.: De opleiding “Assistant Import-Export” (AIE) organiseren alsook een sessie in het FR en een sessie in het NL van “Brussels Young Exporters Program” (BYEP)
SD4.OD4.2.: Een BEST-opleiding organiseren voor startende exporteurs
SD5: Atrium, Impulse en BI&E in een nieuw agentschap integreren

### Bijlage 2: Regelgevingsagenda

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling):
<p>Herziening van de financiële steunmaatregelen voor export.</p> <p>Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 juli 2012 houdende uitvoering van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p> <p>Het betreft een herziening van de financiële steunmaatregelen voor de export zodat ze beter kunnen tegemoetkomen aan de noden van de Brusselse exporteurs door een bepaalde doelgroep (neo-exporteerders), sector (diensten) of markt (Afrika) te viseren die dragend zijn voor het Brussels Gewest.</p>
Strategische doelstelling: SD1.OD1.1.
Stand van zaken en verdere planning:

OS3.OO3.7. : Développer des outils de communication en soutien de la relance de l'économie bruxelloise suite aux attentats
OS4 : Organiser des formations pour sensibiliser et préparer nos publics cibles au commerce international
OS4.OO4.1. : Organiser la formation « Assistant Import-Export » (AIE), ainsi qu'une session FR et une session NL du « Brussels Young Exporters Program » (BYEP)
OS4.OO4.2. : Organiser la formation BEST pour les exportateurs débutants
OS5 : Intégrer Atrium, Impulse et BI&E au sein d'une nouvelle agence

### Annexe 2 : Agenda de la réglementation

Contenu (titre, brève description, occasion et objectif) :
<p>Remaniement des aides financières à l'exportation.</p> <p>Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 juillet 2012 portant exécution de l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p>Il s'agit d'un remaniement des incitants financiers à l'exportation pour qu'ils servent au mieux les besoins des exportateurs bruxellois en ciblant un public (néo-exportateurs), un secteur (des services) ou un marché (Afrique) porteurs de la Région bruxelloise.</p>
Objectif stratégique : OS1.OO1.1.
Situation actuelle et la planification future :

Op basis van een SWOT-analyse van het huidige besluit en een workshop met de Brusselse bedrijfs wereld is instructie gegeven aan BEW om het besluit te wijzigen aan de hand van bepaalde aanwijzingen.

Een nieuw tekstvoorstel zal aan de Brusselse Regering, de ESR en de Raad van State voorgelegd worden in 2017.

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling):

Oprichting van een nieuw agentschap met BI&E, Impulse en Atrium.

Om een doeltreffende dienstverlening van advies en begeleiding op maat van de Brusselse ondernemers te verzekeren, worden de drie meest betrokken overheidsactoren geïntegreerd in een nieuwe Naamloze Vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk.

Binnen dit nieuwe agentschap zal BI&E haar rol van regionale coördinator inzake internationalisering van de Brusselse economie en bedrijven verzekeren.

Strategische doelstelling: SD5

Stand van zaken en verdere planning:

De fysieke (verhuizing van BI&E) en operationele (harmonisering van de procedures, van de informatica... vastlegging van de opdrachten, visies, waarden, beroepen, diensten,...; reflectie over het organigram) integratie zijn aan de gang.

In 2017 zullen onderstaande elementen aangenomen zijn :

- De ordonnantie houdende oprichting van het nieuwe agentschap (en tot actualisering van de ordonnantie van 13 januari 1994 met betrekking tot de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest)
- De statuten van dit nieuwe agentschap
- De besluiten voor de overdracht van personeel
- Het nieuw personeelsstatuut (gebaseerd op dat van het openbaar ambt)

### Bijlage 3

**De stand van zaken over het gevolg dat aan de aanbevelingen van het Rekenhof werd gegeven**

Niet van toepassing

Sur base d'une analyse SWOT de l'arrêté en vigueur et d'un atelier de travail avec le monde d'entreprises, instruction a été donné à BEE d'amender l'arrêté selon certaines modalités.

Le nouveaux texte sera présenté au Gouvernement bruxellois, le CES et le Conseil d'Etat en 2017.

Contenu (titre, brève description, occasion et objectif):

Création d'une nouvelle agence intégrant BI&E, Impulse et Atrium

Afin d'assurer un service de conseil et d'accompagnement efficace et sur mesure aux entrepreneurs bruxellois, les 3 acteurs publics les plus concernés seront intégrés dans une nouvelle Société Anonyme de droit public à finalité sociale.

BI&E assurera au sein de cette nouvelle agence son rôle de coordinateur régional en matière d'internationalisation de l'économie et des entreprises bruxelloises.

Objectif stratégique : OS5

Situation actuelle et la planification future :

L'intégration physique (déménagement de BI&E) et opérationnelle (harmonisation de procédures, d'informatique,... ; définition de mission, visions, valeurs, métiers, services,... ; réflexion à l'organigramme ; ...) est en cours.

En 2017 seront adopté :

- L'ordonnance portant création de la nouvelle agence (et mettant à jour l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale)
- Les statuts de cette nouvelle agence
- Les arrêtés de transfert de personnel
- Le nouveau statut de personnel (basé sur celui de la fonction publique)

### Annexe 3

**Etat des lieux concernant la suite donnée aux recommandations de la Cour des comptes**

Néant

## BELEIDSBRIEF

### Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

#### Inhoudstafel

HOOFDSTUK I Inleiding	
HOOFDSTUK II Omgevingsanalyse	
HOOFDSTUK III Managementsamenvatting	
HOOFDSTUK IV Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen	
IV.1 SD 1: Uitvoering van de hervorming van de civiele veiligheid	
IV.1.1 OD 1.1.: De DBDMH opnemen in de federale hervorming van civiele veiligheid	
IV.1.1.1. Realisaties 2016	
IV.1.1.2. Planning 2017	
IV.1.2 OD 1.2. : Organisatie van het beheer van de DBDMH	
IV.1.2.1. Realisaties 2016	
IV.1.2.2. Planning 2017	
IV.1.3 OD 1.3. : De contacten met de federale overheid verderzetten voor een juiste financiering van de DBDMH	
IV.1.3.1. Realisaties 2016	
IV.1.3.2. Planning 2017	
IV.2 SD 2: Reorganisatie en optimalisering van de dienst “Preventie”	
IV.2.1 OD 2.1.: Versterking van het team Preventie van de DBDMH	
IV.2.1.1 Realisaties 2016	
IV.2.1.2 Planning 2017	
IV.2.2 OD 2.2.: Wijziging van de procedures voor adviesaanvraag SV en MV)	
IV.2.2.1. Realisaties 2016	
IV.2.2.2. Planning 2017	
IV.2.3 OD 2.3.: Wijziging van de samenstelling van het dossier van vergunningsaanvraag (SV en MV)	
IV.2.3.1. Realisaties 2016	
IV.2.3.2. Planning 2017	
IV.2.4 OD 2.4.: Integratie van de preventieadviezen van de DBDMH in het gewestelijk systeem Nova	
IV.2.4.1 Realisaties 2016	
IV.2.4.2. Planning 2017	
IV.2.5 OD 2.5.: Een optimale spreiding bepalen tussen de dienst Preventie van de DBDMH en de OIN Brussel Preventie en Veiligheid	
IV.2.5.1. Realisaties 2016	
IV.2.5.2. Planning 2017	
IV.2.6 OD 2.6.: Herziening van het “tariefingsbesluit” voor preventieverslagen	
IV.2.6.1. Realisaties 2016	
IV.2.6.2. Planning 2017	
IV.2.7 OD 2.7.: Ontwikkeling van de informaticatools	
IV.2.7.1. Realisaties 2016	
IV.2.7.2. Planning 2017	

## LETTRE D’ORIENTATION

### Lutte contre l’incendie et l’aide médicale urgente

#### Table des matières

CHAPITRE I Introduction	
CHAPITRE II Analyse du contexte	
CHAPITRE III Synthèse managériale	
CHAPITRE IV Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels	
IV.1 OS 1 : Mise en œuvre de la réforme de la sécurité civile	
IV.1.1 OO 1.1. : Inscrire le SIAMU dans la réforme fédérale de la sécurité civile	
IV.1.1.1 Réalisations 2016	
IV.1.1.2 Planning 2017	
IV.1.2 OO 1.2. : Organisation de la gestion du SIAMU	
IV.1.2.1 Réalisations 2016	
IV.1.2.2 Planning 2017	
IV.1.3 OO 1.3. Poursuite des contacts avec l’autorité fédérale pour l’obtention d’un juste financement du SIAMU	
IV.1.3.1 Réalisations 2016	
IV.1.3.2 Planning 2017	
IV.2 OS 2 : Réorganisation et optimisation des prestations du service « Prévention »	
IV.2.1 OO 2.1. : Renforcement de l’équipe Prévention du SIAMU	
IV.2.1.1 Réalisations 2016	
IV.2.1.2 Planning 2017	
IV.2.2 OO 2.2. : Modification des procédures de demande d’avis (PU et PE)	
IV.2.2.1 Réalisations 2016	
IV.2.2.2 Planning 2017	
IV.2.3 OO 2.3. : Modification de la composition du dossier de demande d’avis (PU et PE)	
IV.2.3.1 Réalisations 2016	
IV.2.3.2 Planning 2017	
IV.2.4 OO 2.4. : Intégration des avis de prévention du SIAMU dans le système régional Nova	
IV.2.4.1 Réalisation 2016	
IV.2.4.2 Planning 2017	
IV.2.5 OO 2.5. : Définir une répartition optimale entre le service Prévention du SIAMU et l’OIP Bruxelles Prévention et Sécurité	
IV.2.5.1 Réalisation 2016	
IV.2.5.2 Planning 2017	
IV.2.6 OO 2.6. : Révision de l’arrêté « tarification » pour les rapports de prévention	
IV.2.6.1 Réalisations 2016	
IV.2.6.2 Planning 2017	
IV.2.7 OO 2.7. : Développement des outils informatiques	
IV.2.7.1 Réalisations 2016	
IV.2.7.2 Planning 2017	

- IV.3 SD3 : Versterking en reorganisatie van de afdeling “Vorbereitung”
- IV.3.1 OD 3.1. Extra personeel
  - IV.3.2 OD 3.2 Herziening en opmaak van procedures en plannen, deelname aan verschillende risicoanalyses, mobiliteitskwesties
  - IV.3.3 OD 3.3 Realisatie van oefeningen op het terrein
  - IV.3.4 OD.3.4 Organisatie van opleidingen
- IV.4 SD 4 : Verbetering van de dienstverlening aan de bevolking
- IV.4.1 OD.4.1 Optimalisering van de interventietijden
    - IV.4.1.1 Realisaties 2016
    - IV.4.1.2 Planning 2017
  - IV.4.2 OD4.2 : Renovatie van de infrastructuur
    - IV.4.2.1 Realisaties 2016
    - IV.4.2.2 Planning 2017
  - IV.4.3 OD4.3 : Totstandbrenging van een samenwerking in het kader van de hoofdstedelijke gemeenschap
    - IV.4.3.1 Realisaties 2016
    - IV.4.3.2 Planning 2017
  - IV.4.4 OD4.4 : Oproepcentrale 100/112 – versterking en reorganisatie
    - IV.4.4.1 Realisaties 2016
    - IV.4.4.2 Planning 2017
- IV.5 SD 5 : Consolidering van de instelling door de modernisering van haar structuren
- IV.5.1 OD5.1 : Versterking van de beheerstructuren wat betreft het administratief, technisch en operationeel kader
    - IV.5.1.1 Realisaties 2016
    - IV.5.1.2 Planning 2017
  - IV.5.2 OD5.2. : Invoering van beheersinstrumenten
    - IV.5.2.1 Realisaties 2016
    - IV.5.2.2 Planning 2017
  - IV.5.3 OD5.3 : Welzijn op het werk
    - IV.5.3.1. Realisaties 2016
    - IV.5.3.2. Planning 2017
- IV.6 SD 6 : Deelname aan de uitvoering van het gewestelijk beleid Tewerkstelling – Opleiding
- IV.6.1 OD6.1. : Werkgelegenheidsbevorderende maatregelen in het kader van de inschakelingscontracten “Jongerengarantie”
    - IV.6.1.1 Realisaties 2016
    - IV.6.1.2 Planning 2017
  - IV.6.2 OD6.2 : Ontwikkeling van het stageaanbod binnen de DBDMH
    - IV.6.2.1 Realisaties 2016
    - IV.6.2.2 Planning 2017

**Bijlage 1: Samenvattende lijst van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)**

**Bijlage 2: Regelgevingsagenda**

**Bijlage 3 : De stand van zaken over het gevolg dat aan de aanbevelingen van het Rekenhof werd gegeven**

- IV.3 OS 3 : Renforcement et réorganisation du département « Préparation »
- IV.3.1 OO.3.1. : Renfort en personnel
  - IV.3.2 OO.3.2. Révision et rédaction des procédures et plans, participation à diverses analyses de risque, questions de mobilités
  - IV.3.3 OO.3.3. Réalisation d’exercices de terrain
  - IV.3.4 OO.3.4. Organisation de formations
- IV. OS 4 : Amélioration du service à la population
- IV.4.1 OO 4.1. : Optimisation des délais d’intervention
    - IV.4.1.1 Réalisations 2016
    - IV.4.1.2 Planning 2017
  - IV.4.2 OO 4.2. : Rénovation des infrastructures
    - IV.4.2.1 Réalisations 2016
    - IV.4.2.2 Planning 2017
  - IV.4.3 OO 4.3. : Mise ne place d’une collaboration dans le cadre de la communauté métropolitaine
    - IV.4.3.1 Réalisations 2016
    - IV.4.3.2 Planning 2017
  - IV.4.4 OO 4.4. : Centre d’appels 100/112 – renforcement er réorganisation
    - IV.4.4.1 Réalisations 2016
    - IV.4.4.2 Planning 2017
- IV.5 OS 5 : Consolidation de l’organisme par la modernisation de ses structures
- IV.5.1 OO 5.1. : Renforcement des structures de gestion au niveau du cadre administratif, technique et opérationnel
    - IV.5.1.1 Réalisations 2016
    - IV.5.1.2 Planning 2017
  - IV.5.2 OO 5.2. : Mise en place d’outils de gestion
    - IV.5.2.1 Réalisations 2016
    - IV.5.2.2 Planning 2017
  - IV.5.3 OO 5.3. : Bien-être au travail
    - IV.5.3.1 Réalisations 2016
    - IV.5.3.2 Planning 2017
- IV.6 OS 6 : Participation à la mise en œuvre de la politique régionale Emploi-Formation
- IV.6.1 OO 6.1. : Activation d’emploi dans le cadre des Contrats d’insertion « Garantie Jeunes »
    - IV.6.1.1 Réalisations 2016
    - IV.6.1.2 Planning 2017
  - IV.6.2 OO 6.2. : Développement des offres de stage au sein du SIAMU
    - IV.6.2.1 Réalisations 2016
    - IV.6.2.2 Planning 2017

**Annexe 1 : Liste récapitulative de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)**

**Annexe 2 : Agenda de la réglementation**

**Annexe 3 : Etat des lieux concernant la suite donnée aux recommandations de la Cour des comptes**

**LIJST MET AFKORTINGEN**

AABH : Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad  
 ANIP : Algemeen nood- en interventieplan  
 BA : Basisallocatie  
 BBHR : Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering  
 BHR: Brusselse Hoofdstedelijke Regering  
 BL : Brussel Leefmilieu  
 BNIP : Bijzonder nood- en interventieplan  
 BOC : Basisoverlegcomité  
 BoM : Bouwmeester  
 BPV : Brussel Preventie Veiligheid  
 BSO : Brussel Stedelijke Ontwikkeling  
 BWRO : Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening  
 CIBG : Centrum van Informatica van het Brusselse Gewest  
 DBDMH : Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp  
 EDPBW : Externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk  
 GBV : Gewestelijke Beleidsverklaring  
 IDPBW : Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk  
 ION: Instellingen van Openbaar Nut  
 IPI: InterventiePlan – Plan d’Intervention à Bruxelles  
 KCML : Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen  
 KPI : Key Performance Indicator  
 MV : Milieuvergunning  
 NIP: Nood- en Interventieplan  
 NP : Noodplanning  
 OCBB: Opleidingscentrum van de Brandweer Brussel  
 OMV : Ordonnantie betreffende milieuvergunning  
 SV : Stedenbouwkundige vergunning  
 VPDB : Voorpost van de Dienst voor Brandbestrijding  
 VTE : Voltijds Equivalent

**LISTE D’ABREVIATIONS**

AABC: Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale  
 AB : Allocation de base  
 AGRBC : Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale  
 BDU: Bruxelles Développement Urbain  
 BE: Bruxelles Environnement  
 Bma: le maître architecte  
 BPS : Bruxelles Prévention Sécurité  
 CFPB : Centre de Formation des Pompiers de Bruxelles  
 CIRB: Centre d’informatique pour la Région bruxelloise  
 COBAT : Code bruxellois de l’Aménagement du Territoire  
 Cocoba : Comité de Concertation de base  
 CRMS : Commission Royale des Monuments et des Sites  
 DPR: Déclaration de Politique régionale  
 ETP: Équivalent temps plein  
 GRégion bruxelloise: Gouvernement de la Région bruxelloise  
 ICP: Indicateur clé de performance  
 IPI: InterventiePlan – Plan d’Intervention à Bruxelles  
 OIP: Organisme d’intérêt public  
 OPE: Ordonnance relative aux Permis d’Environnement  
 PASI : Poste avancé du service d’incendie  
 PE: Permis d’environnement  
 PGUI: Plan général d’urgence et d’intervention  
 PLANU: planification d’urgence  
 PPUI: Plan particulier d’urgence et d’intervention  
 PU: Permis d’urbanisme  
 Pui: Plan d’urgence et d’intervention  
 SEPPT : Service Externe pour la Protection et la Prévention au Travail  
 SIAMU : Service d’Incendie et d’Aide Médicale Urgente de la Région bruxelloise  
 SIPPT : Service Interne pour la Protection et la Prévention au Travail

## HOOFDSTUK I

### Inleiding

Dit document heeft als doel een inventaris op te maken van het beleidsplan opgesplitst in strategische en operationele doelstellingen in de oriëntatienota 2014-2019 voor de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp.

## HOOFDSTUK II

### Omgevingsanalyse

Sinds het Regeringsakkoord in juli 2014, evolueert de DBDMH in een context dat beïnvloed wordt door verschillende hervormingen waarmee rekening moest en moet gehouden worden in de te ontwikkelen ontwikkelingsprojecten.

Eerst en vooral zorgt de 6de Staatshervorming voor de afschaffing van de functie van Gouverneur van het administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad alsook de overdracht van zijn bevoegdheden aan de Minister-president met dien verstande dat bovendien een aantal zeer specifieke bevoegdheden inzake Civiele Veiligheid (opmaak van de NIP's, afkondiging van de provinciale fase van het NIP in noodsituatie en beleidscoördinatie op gewestelijk niveau) die voordien werden uitgeoefend door de Gouverneur, worden voortaan toevertrouwd aan een "Hoge ambtenaar", zoals bepaald door artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

Ten tweede is de wet met betrekking tot de civiele veiligheid van 15 mei 2007 – onder meer aangevuld met het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones – een belangrijke hervorming van de diensten voor brandbestrijding aangezien ze voorziet dat deze diensten georganiseerd worden in "hulpverleningszones". Hoewel deze hervorming, die op 1 januari 2015 in werking is getreden, slechts gedeeltelijk betrekking heeft op de DBDMH, moeten er belangrijke vraagstukken worden opgelost. Enerzijds legt deze hervorming de DBDMH op om zich op juridisch en organisatorisch vlak aan te passen teneinde de werkzaamheden tussen de DBDMH en de nieuw opgerichte hulpverleningszones doeltreffend en optimaal verder te kunnen zetten. Anderzijds voorziet deze hervorming een financieringswijze en geografische en logistieke interventiecriteria van de brandweerdiensten ("principe van de snelste en meest adequate hulp") die vragen doen rijzen op begrotingsvlak.

Bovendien dienen, naast de activiteiten die verband houden met de opdracht van de DBDMH, andere elementen die voor elke organisatie van levensbelang zijn, in aanmerking te worden genomen. Ze hebben betrekking op : de aanpassing van de interne organisatie aan de ambities van het managementplan, de ontwikkeling van een dynamisch personeelsbeleid, de tenuitvoerlegging van beheer/managementinstrumenten.

## CHAPITRE I

### Introduction

Ce document a pour objectif de faire un état des lieux du plan stratégique qui a été décliné en objectifs stratégiques et opérationnels dans la note d'orientation 2014-2019 pour le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente.

## CHAPITRE II

### Analyse du contexte

Depuis l'accord du Gouvernement en juillet 2014, le SIAMU évolue dans un contexte influencé par différentes réformes dont il a fallu et faudra tenir compte dans les projets à développer.

Premièrement, la 6ème réforme de l'Etat a entraîné la suppression de la fonction de Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et le transfert de ses compétences au Ministre-Président, étant entendu que, par ailleurs, certaines compétences très spécifiques en matière de sécurité civile (élaboration des PUI, déclenchement de la phase provinciale du PUI en situation d'urgence et coordination stratégique au niveau régional) exercées auparavant par le Gouverneur sont désormais confiées à un «Haut fonctionnaire», comme en dispose l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Deuxièmement, la loi relative à la sécurité civile du 15 mai 2007 - complétée, notamment, par l'arrêté royal relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours du 19 avril 2014 - constitue une réforme importante des services d'incendie puisqu'elle prévoit une organisation de ces services en «zones de secours». Si cette réforme, qui est entrée en vigueur le 1er janvier 2015, ne concerne que partiellement le SIAMU, il n'en demeure pas moins que des questions d'importance doivent être résolues. D'une part, cette réforme impose au SIAMU de s'adapter sur le plan juridique et organisationnel, afin de permettre un travail efficace et optimal entre le SIAMU et les zones de secours nouvellement créées. D'autre part, cette réforme prévoit un mode de financement et des critères d'intervention géographiques et logistiques des services d'incendie («le principe de l'aide adéquate la plus rapide») qui posent des questions sur le plan budgétaire.

Par ailleurs, à côté des domaines d'activité rattachés à la mission du SIAMU, d'autres éléments, vitaux pour toute organisation, sont à prendre en compte. Ils concernent : l'adaptation de l'organisation interne aux ambitions du plan de management, le développement d'une politique du personnel dynamique, la mise en œuvre d'instruments de gestion/management

Tot slot vereisen de gebeurtenissen van maart 2016 een herziening van de organisatie van de DBDMH teneinde rekening te houden met de veiligheidseisen en stellen ze de interventieprocedures – van de DBDMH en diegene die verband houden met de andere hulpverleningszones – in vraag teneinde een beter antwoord te bieden op deze nieuwe soorten dreigingen.

### HOOFDSTUK III Managementsamenvatting

Sinds de vorming van de Regering in juli 2014 werd een inventaris opgesteld van de DBDMH en werd er zeer snel vastgesteld dat zijn organisatiestructuur aangepast moest worden. In december 2014 heeft de Regering een principenota aangenomen om de DBDMH grondig te hervormen.

Deze hervorming bevat niet alleen de hierboven vermelde contextelementen, maar ook een noodzakelijke herziening van de ordonnantie tot oprichting van de DBDMH van 19 juli 1990 voor de rationalisering van het organogram, waaronder de tweehoofdige directie, bron van conflicten en nadelig voor de goede werking van de dienst. De hervorming voorziet dus dat de officier-dienstchef van de DBDMH, de directeur-generaal wordt, en de tweede in bevel, de adjunct-directeur-generaal. Zoals voorzien in de oriëntatienota, zal de officier-dienstchef onder mandaat worden gesteld, alsook zijn adjunct, de administratieve coördinator en de 5 operationele en administratieve departementshoofden die hem zullen ondersteunen en deel zullen uitmaken van de directieraad.

In juli 2015 werd de ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie tot oprichting van de DBDMH van 19 juli 1990 aangenomen door het Brussels Parlement. Om de uitvoeringsbesluiten met betrekking tot de hervorming te kunnen goedkeuren en aanpassen dient in eerste instantie met de federale overheid een samenwerkingsakkoord afgesloten te worden over enkele specifieke aangelegenheden, zoals voorzien door het federaal statuut. De partijen zijn het eens geworden over een ontwerp van samenwerkingsakkoord dat zich, op dit ogenblik, in het goedkeuringsproces bevindt. Ingevolge de sluiting van voornoemd akkoord zal het administratief en geldelijk statuut van het operationeel personeel gewijzigd kunnen worden zodat de verschillende elementen van de hervorming geïntegreerd kunnen worden en de mandaatposten kunnen worden toegekend.

Overigens zijn andere projecten tot stand gekomen in 2015 en werden ze verdergezet in 2016 :

- de reorganisatie van de preventiedienst, rekening houdend met de oprichting van de ION Brussel Preventie en Veiligheid en met de hervorming van het BWRO;
- een diepgaand onderzoek van de infrastructuur van de DBDMH (welke renovaties zijn vereist? wat is de ideale toestand van de kazernes? zijn nieuwe kazernes nodig?);

Pour terminer, les événements de mars 2016 imposent de repenser l'organisation du SIAMU pour tenir compte des impératifs sécuritaires et interrogent les procédures d'intervention - du SIAMU et en lien avec les autres zones de secours - pour répondre au mieux à ces nouveaux types de menaces.

### CHAPITRE III Synthèse managériale

Depuis la mise en place du Gouvernement en juillet 2014, un état des lieux du SIAMU a été effectué et il est très vite apparu que sa structure organisationnelle devait être adaptée. En décembre 2014, une note de principe a été adoptée par le Gouvernement, initiant une réforme en profondeur du SIAMU.

Cette réforme intègre non seulement les éléments de contexte rappelés ci-dessus mais également la nécessité de revoir l'ordonnance de création du SIAMU du 19 juillet 1990 afin de rationaliser l'organigramme, dont la direction bicéphale, source de conflits et préjudiciable au bon fonctionnement du service. La réforme prévoit donc de faire de l'officier-chef de service du SIAMU, le directeur général, et du commandant en second, le directeur général adjoint. Comme le prévoyait la note d'orientation, l'officier-chef de service sera mis sous mandat, mais également son adjoint, le coordinateur administratif ainsi que les 5 chefs de département opérationnels et administratifs qui les épauleront et feront partie du conseil de direction.

En juillet 2015, l'ordonnance modifiant l'ordonnance de création du SIAMU du 19 juillet 1990 a été adoptée par le Parlement bruxellois. Afin de pouvoir adopter et modifier les arrêtés d'exécution liés à la réforme, un accord de coopération doit en premier lieu être conclu avec l'autorité fédérale à propos des certaines matières spécifiques, tel que prévu par le statut fédéral. Les parties se sont accordées sur un projet d'accord de coopération qui suit pour l'instant son processus d'adoption. À la suite de la conclusion dudit accord, le statut administratif et pécuniaire du personnel opérationnel pourra être modifié afin d'intégrer les différents éléments de la réforme et les postes à mandats pourront être octroyés.

Par ailleurs, d'autres projets d'importance ont vu le jour en 2015 et se sont poursuivis en 2016 :

- la réorganisation du service de prévention, tenant compte de la création de l'OIP "Bruxelles Prévention et Sécurité" et de la réforme du Cobat;
- un travail de fond sur les infrastructures du SIAMU (quelles sont les rénovations nécessaires? quelle est la situation idéale des casernes? de nouvelles casernes sont-elles nécessaires?);

- werkzaamheden met betrekking tot de huidige en toekomstige organigrammen van de DBDMH en de nadruk op bijkomende personeelsbehoeften.

Bovendien hebben de beslissingen van de Buitengewone Ministerraad van 28 april 2016, naar aanleiding van de aanslagen van 22 maart 2016, nieuwe projecten met zich meegebracht :

- de oprichting van een regionaal geïntegreerd crisis- en communicatiecentrum binnen de nieuwe ION Brussel Preventie en Veiligheid, en de impact ervan op de oproepprocedure 100/112 van Brussel.
- de nadruk op bijkomende personeelsbehoeften
- het antwoord op de burgervraag om beter voorbereid te zijn om te (re)ageren in geval van ramp.
- de noodzaak om het departement “Voorbereiding” te versterken

Er moet dus nog op talrijke fronten worden gewerkt. Deze projecten maken het voorwerp uit van een herziening van de strategische en operationele doelstellingen van de oriëntatienota 2014-2019 of de invoering van nieuwe doelstellingen.

#### HOOFDSTUK IV

##### Overzicht van de strategische en operationele doelstellingen

#### IV.1 SD 1: Uitvoering van de hervorming van de civiele veiligheid

##### *Omschrijving van de doelstelling*

De civiele veiligheid, waaronder de brandbestrijding en de dringende medische hulp, behoort tot de exclusieve bevoegdheid van de federale overheid. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt, op basis van de artikelen 5 en 56 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 houdende de Brusselse instellingen, echter over de bevoegdheid om de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp te organiseren en het personeel van deze instelling van openbaar nut een administratief en geldelijk statuut te geven met inachtneming van de federale bevoegdheid inzake civiele veiligheid. Dit evenwicht wordt op die manier vertaald in het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het operationeel personeel van de brandweerdiensten (hierna, het “federaal statuut”) die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelast bepaalde regels in acht te nemen onder de vorm van algemene principes en een samenwerkingsakkoord af te sluiten over bepaalde specifieke aangelegenheden van openbaar ambt. Dit besluit impliceert voor de Brusselse regering de goedkeuring van

- un travail sur les organigrammes actuels et futurs du SIAMU, et la mise en exergue des besoins complémentaires en personnel.

De plus, les décisions du Conseil des Ministres Extraordinaires du 28 avril 2016, suite aux attentats du 22 mars 2016, ont engendré de nouveaux projets :

- la création d’un centre de crise et de communication intégré régional au sein du nouvel OIP Bruxelles Prévention et Sécurité, avec ses implications pour la centrale d’appels 100/112 de Bruxelles
- la mise en exergue des besoins de personnel complémentaires
- la réponse à la demande citoyenne d’être mieux préparé pour (ré)agir en cas de catastrophe
- la nécessité de renforcer le département “Préparation”

Les chantiers sont donc nombreux et font l’objet d’une révision des objectifs stratégiques et opérationnels de la note d’orientation 2014-2019 ou de la mise en place de nouveaux objectifs.

#### CHAPITRE IV

##### Aperçu des objectifs stratégiques et opérationnels

#### IV.1 OS 1 : Mise en œuvre de la réforme de la sécurité civile

##### *Description de l’objectif*

La sécurité civile, qui inclut la lutte contre l’incendie et l’aide médicale urgente, relève de la compétence exclusive de l’autorité fédérale. Toutefois, la Région de Bruxelles-Capitale dispose, sur la base des articles 5 et 56 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, de la compétence d’organiser le Service d’incendie et d’aide médicale urgente et de doter le personnel de cet organisme d’intérêt public d’un statut administratif et pécuniaire dans le respect de la compétence du fédéral en matière de sécurité civile. Cet équilibre est ainsi traduit dans l’arrêté royal du 19 avril 2014 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel opérationnel des services d’incendie (ci-après, le «statut fédéral») qui enjoint la Région de Bruxelles-Capitale à prendre en compte certaines règles sous forme de principe généraux et à conclure un accord de coopération sur certaines matières de fonction publique spécifiques. Cet arrêté implique pour le gouvernement bruxellois l’adoption d’une importante refonte du statut du personnel de son service d’incendie. Par ailleurs, la structuration en zones de secours des services d’incendie



een grondige herziening van het personeelsstatuut van haar brandweerdienst. Bovendien is de onderverdeling van de brandweerdiensten in hulpverleningszones van Vlaanderen en Wallonië voor de DBDMH ook de gelegenheid om na te denken over de optimalisering van zijn organigram.

*Omschrijving van het gewenste (gedeeltelijke) resultaat van de SD*

Deze strategische doelstelling moet leiden tot de tenuitvoerlegging van de hervorming van de DBDMH wat betreft de integratie van de hervorming van de civiele veiligheid.

De verwezenlijking van deze doelstelling is noodzakelijk om de DBDMH niet te isoleren uit de hulpverleningszones en niet uit te sluiten uit het beleid inzake civiele veiligheid in het algemeen. Bij dat werk hecht het Brussels Gewest een bijzondere aandacht aan het respecteren van de eigenheden van deze instelling.

Bovendien biedt de tenuitvoerlegging van de federale hervorming de kans om meer in het algemeen na te denken over de organisatie en het beheer van de DBDMH.

Bijgevolg zal deze strategische doelstelling verwezenlijkt worden wanneer de verschillende teksten die enerzijds de federale hervorming en anderzijds de hervorming van de organisatie van de DBDMH tenuitvoerleggen in werking zullen getreden zijn.

*Omschrijving van het gerealiseerde (gedeeltelijke) resultaat van de SD*

Het jaar 2015-2016 heeft het mogelijk gemaakt om de onderhandelingen met de federale overheid betreffende het samenwerkingsakkoord af te ronden. Deze tekst is van essentieel belang om de DBDMH op te kunnen nemen in de grote hervorming van de civiele veiligheid en om de wijziging van de beheersstructuur van de instelling te kunnen doorvoeren.

Tegelijkertijd werden de uitvoeringsbesluiten van de wijziging van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de DBDMH, die de nieuwe beheersstructuur zullen instellen, besproken met de directie en de vakbondsorganisaties van de DBDMH zodat ze na sluiting van het samenwerkingsakkoord aangenomen zullen kunnen worden.

Alle teksten die de hervorming concreet moeten maken bevinden zich in het goedkeuringsproces.

*Brondocument van de SD : oriëntatienota 2014-2019*

*Deadline van de SD*

De implementatie van de teksten, namelijk de aanstelling van de mandaathouders, is voorzien voor de eerste helft van 2017.

*Slaagvoorwaarden*

Een deel van de hervorming is onderworpen aan de

de Flandre et de Wallonie donne l'occasion au SIAMU de réfléchir à une optimisation de son organigramme.

*Description du résultat (partiel) souhaité de l'OS*

Cet objectif stratégique doit aboutir à la mise en place de la réforme du SIAMU au niveau de l'intégration dans la réforme de la sécurité civile.

La réalisation de cet objectif est nécessaire pour ne pas isoler le SIAMU des zones de secours et de ne pas l'exclure des politiques de sécurité civile en général. Dans ce travail, la Région bruxelloise attache une importance particulière à respecter les spécificités de cet organisme.

Par ailleurs, la mise en oeuvre de la réforme fédérale donne l'opportunité de réfléchir de manière plus générale à l'organisation et la gestion du SIAMU.

Par conséquent, cet objectif stratégique sera réalisé lorsque les différents textes mettant en oeuvre d'une part la réforme fédérale et, d'autre part, la réforme de l'organisation du SIAMU seront entrés en vigueur.

*Description du résultat (partiel) réalisé de l'OS*

L'année 2015-2016 a permis de mener à bien les négociations avec l'autorité fédérale au sujet de l'accord de coopération. Ce texte est primordial pour pouvoir inclure le SIAMU dans la grande réforme de la sécurité civile et pour pouvoir mettre en place la modification de structure de gestion de l'organisme.

En parallèle, les arrêtés d'exécution de la modification de l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant la création du SIAMU, qui mettront en place la nouvelle structure de gestion ont été négociés avec la direction et les organisations syndicales du SIAMU.

Ainsi tous les textes devant concrétiser la réforme sont en cours d'adoption.

*Document source de l'OS : note d'orientation 2014-2019*

*Échéance de l'OS*

La mise en oeuvre des textes, à savoir la désignation des mandataires, est prévue pour le premier semestre 2017.

*Conditions de réussite*

Une partie de la réforme est conditionnée à la bonne

goede samenwerking van de federale overheid in het goedkeuringsproces van het samenwerkingsakkoord.

#### *Partners*

De sociale partners en de directie van de DBDMH moeten op een constructieve manier betrokken worden bij de opmaak van de teksten alsook bij de tenuitvoerlegging ervan.

Ook de federale overheid is een partner aangezien we samen een samenwerkingsakkoord moeten sluiten en de politieke keuzes die de minister van Binnenlandse Zaken inzake civiele veiligheid maakt rechtstreeks de toestand van de DBDMH beïnvloeden.

#### **IV.1.1 OD 1.1.: De DBDMH opnemen in de federale hervorming van civiele veiligheid**

##### *IV.1.1.1. Realisaties 2016*

#### *Status van de OD*

Lopende.

#### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

In het kader van haar hervorming van civiele veiligheid heeft de federale overheid normen aangenomen die een invloed hebben op de DBDMH.

Eerst en vooral zijn bepaalde normen rechtstreeks van toepassing op de DBDMH.

Vervolgens zijn andere normen algemene principes die het Brussels Gewest moet integreren in haar regelgeving en daarbij speelruimte moet overhouden om deze principes om te zetten voor de DBDMH.

Tot slot dienen bepaalde aangelegenheden uitgewerkt te worden in een samenwerkingsakkoord.

Uit deze federale hervorming vloeien meerdere verplichtingen voort voor het Brussels Gewest.

Ten eerste zijn wijzigingen in de regelgeving nodig om de algemene principes te kunnen opnemen. Een wijziging van het BBHR van 27 juni 2002 houdende het administratief en geldelijk statuut van het operationeel personeel van de DBDMH wordt op dit ogenblik gewijzigd.

Ten tweede is een samenwerkingsakkoord vereist voor de in artikel 306§2 bedoelde aangelegenheden van het federaal statuut. Met dit samenwerkingsakkoord zal het Brussels Gewest de federale hervormingen - inzake beheer en personeelsorganisatie - kunnen aannemen met inachtneming van het specifiek karakter van de DBDMH en van het Brussels Gewest.

#### *Gerealiseerde output van de OD*

Het jaar 2015-2016 heeft het mogelijk gemaakt om de onderhandelingen met de federale overheid betreffende

collaboration de l'autorité fédérale dans le processus d'adoption de l'accord de coopération.

#### *Partenaires*

Les partenaires sociaux et la direction du SIAMU doivent être impliqués de manière constructive dans la rédaction des textes ainsi qu'à leur mise en oeuvre.

L'autorité fédérale constitue également un partenaire étant donné que nous devons conclure ensemble un accord de coopération et que les choix politiques que le ministre de l'intérieur prend concernant la sécurité civile influencent directement la situation du SIAMU.

#### **IV.1.1 OO 1.1. : Inscrire le SIAMU dans la réforme fédérale de la sécurité civile**

##### *IV.1.1.1. Réalisations 2016*

#### *Statut de l'OO*

En cours.

#### *Description de la réalisation de l'objectif*

Dans le cadre de sa réforme de la sécurité civile, l'autorité fédérale a adopté des normes qui ont une influence sur le SIAMU.

Tout d'abord certaines normes sont d'application directe au SIAMU.

Ensuite, d'autres normes constituent des principes généraux que la Région bruxelloise est tenue d'intégrer à sa réglementation tout en disposant d'une marge de manoeuvre dans la transposition de ces principes au SIAMU.

Enfin, certaines matières doivent faire l'objet d'un accord de coopération.

Plusieurs obligations incombant à la Région bruxelloise découlent de cette réforme fédérale.

Premièrement, des modifications réglementaires sont nécessaires pour inclure les principes généraux. Une modification de l'AGRBC du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU est à ce titre en cours de modification.

Deuxièmement, la conclusion d'un accord de coopération s'impose pour les matières visées à l'article 306§2 du statut fédéral. Cet accord de coopération permettra à la Région bruxelloise d'adopter les réformes fédérales - en terme de gestion et d'organisation du personnel - tout en respectant les spécificités du SIAMU et de la Région bruxelloise.

#### *Output réalisé de l'OO*

L'année 2015-2016 a permis de mener à bien les négociations avec l'autorité fédérale au sujet de l'accord de

het samenwerkingsakkoord af te ronden. Deze tekst is van essentieel belang om de DBDMH op te kunnen nemen in de grote hervorming van de civiele veiligheid en om de wijziging van de beheersstructuur van de instelling te kunnen doorvoeren.

Met dit akkoord zullen vervolgens de uitvoeringsbesluiten kunnen worden aangenomen die zowel betrekking zullen hebben op de aangelegenheden bedoeld in het samenwerkingsakkoord als op de bepalingen van het federaal statuut die ofwel rechtstreeks ofwel onder de vorm van algemene principes van toepassing zijn.

#### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

##### *Gerealiseerde output per actie en project*

De onderhandelingen met de federale overheid – opgestart in december 2014 – hebben geleid tot de opmaak van een samenwerkingsakkoord dat momenteel wordt goedgekeurd.

De onderhandelingen met de directie van de DBDMH en de vakbondsorganisaties over de uitvoeringsbesluiten zijn aan de gang en zouden begin 2017 moeten leiden tot de goedkeuring van de desbetreffende teksten.

##### *IV.1.1.2 Planning 2017*

Het samenwerkingsakkoord moet afgesloten worden tegen de tweede helft van 2016.

De uitvoeringsbesluiten van de verschillende onderdelen van de hervorming moeten aangenomen worden begin 2017.

In de loop van 2018 zullen de talrijke veranderingen als gevolg van de hervorming begeleid moeten worden.

#### *Omschrijving van de doelstelling*

##### *Gewenst output van de OD*

Dankzij het afgesloten samenwerkingsakkoord, gevolgd door de goedkeuring van de uitvoeringsbesluiten, zal het BHG kunnen aansluiten bij de federale hervorming van de civiele veiligheid - met name inzake beheer en personeelsorganisatie - met inachtneming van het specifiek karakter van de DBDMH en van het BHG.

##### *Prestatie-indicator van de output van de OD*

Goedkeuring van het samenwerkingsakkoord en wijziging van het besluit van 27 juni 2002 houdende het administratief en geldelijk statuut van de operationele ambtenaren van de DBDMH, tot uitvoering van voornoemd samenwerkingsakkoord

#### *Slaagvoorwaarden*

Een deel van de hervorming is onderworpen aan het afsluiten van een samenwerkingsakkoord met de federale overheid. De bereidheid van alle partijen om in dit dossier te slagen is hiervoor essentieel.

coopération. Ce texte est primordial pour pouvoir inclure le SIAMU dans la grande réforme de la sécurité civile et pour pouvoir mettre en place la modification de structure de gestion de l'organisme.

Cet accord va permettre d'adopter ensuite les arrêtés d'exécution qui comprendront aussi bien les matières traités dans l'accord de coopération que les dispositions du statut fédéral qui s'appliquent soit de manière directe soit sous la forme de principes généraux.

#### *Description d'actions et de projets réalisés*

##### *Output réalisé par action et projet*

Les négociations avec l'autorité fédérale – entamées en décembre 2014 – ont permis de déboucher sur un texte d'accord de coopération qui est en cours d'adoption.

Les négociations avec la direction du SIAMU et les organisations syndicales à propos des arrêtés d'exécution sont en cours et doivent mener d'ici début 2017 à l'adoption des textes en question.

##### *IV.1.1.2 Planning 2017*

L'accord de coopération doit être conclu pour le deuxième semestre de 2016.

Les arrêtés d'exécution des différents pans de la réforme doivent être adoptés pour début 2017.

Durant l'année 2017, il conviendra d'accompagner les nombreux changements qu'implique la mise en place de la réforme.

#### *Description de l'objectif*

##### *Output souhaité de l'OO*

La conclusion de l'accord de coopération, suivie de l'adoption des arrêtés d'exécution, permettra à la Région de Bruxelles-Capitale de s'inscrire dans la réforme fédérale de la sécurité civile – en terme de gestion et d'organisation du personnel – tout en respectant les spécificités du SIAMU et de la Région bruxelloise.

##### *Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO*

Adoption de l'accord de coopération et modification de l'arrêté du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents opérationnels du SIAMU, exécutant ledit accord de coopération.

#### *Conditions de réussite*

Une partie de la réforme est conditionnée à la conclusion d'un accord de coopération avec l'autorité fédérale. La volonté de toutes les parties d'aboutir dans ce dossier est à ce titre primordiale.

### Partners

De federale overheid is de belangrijkste partner aangezien we samen een samenwerkingsakkoord moeten sluiten en de politieke keuzes die de minister van Binnenlandse Zaken inzake civiele veiligheid maakt rechtstreeks de toestand van de DBDMH beïnvloeden.

De sociale partners alsook de directie van de DBDMH zijn eveneens onontbeerlijk voor de goede opmaak van de teksten en voor de tenuitvoerlegging ervan op constructieve wijze.

### **IV.1.2 OD 1.2. : Organisatie van het beheer van de DBDMH**

#### *IV.1.2.1 Realisaties 2016*

##### *Status van de OD*

Lopende.

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De Regering heeft op 18 december 2014 een principenota goedgekeurd over de algemene organisatie van de DBDMH. Deze omschrijft de pijlers voor een hervorming van de organisatie en het beheer van de instelling.

De tenuitvoerlegging van voornoemde principenota zorgt voor een reeks wijzigingen in ordonnanties en regelgeving teneinde de principes van de nota uit te voeren.

De ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de DBDMH werd in juni 2015 gewijzigd om een duidelijke hiërarchische lijn in te voeren alsook om alle leden van de directieraad onder mandaat te stellen, zoals opgenomen in de principenota.

De principenota impliceert ook de wijziging en goedkeuring van meerdere besluiten.

Ten eerste heeft de regering in eerste en tweede lezing de wijzigingen goedgekeurd die werden aangebracht aan het BBHG van 27 juni 2002 houdende vaststelling van het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH.

Vervolgens dient het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2011 houdende met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, vaststelling van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd te worden.

Tot slot dient een besluit aangenomen te worden houdende, voor de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, delegatie van bevoegdheden en ondertekeningsvolmachten aan de

### Partenaires

L'autorité fédérale constitue le principal partenaire étant donné que nous devons conclure ensemble un accord de coopération et que les choix politiques que le ministre de l'intérieur prend concernant la sécurité civile influencent directement la situation du SIAMU.

Les partenaires sociaux ainsi que la direction du SIAMU sont également indispensables à la bonne rédaction des textes ainsi qu'à leur mise en oeuvre de manière constructive.

### **IV.1.2 OO 1.2. : Organisation de la gestion du SIAMU**

#### *IV.1.2.1 Réalisations 2016*

##### *Statut de l'OO*

En cours.

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

Le gouvernement a adopté une note de principe sur l'organisation générale du SIAMU le 18 décembre 2014 qui définit les axes d'une réforme relative à l'organisation et la gestion de l'organisme.

La mise en oeuvre de ladite note de principe entraîne une série de modifications ordonnantielles et réglementaires afin de mettre en oeuvre les principes de cette note.

L'ordonnance du 19 juillet 1990 portant la création du SIAMU a été modifiée en juin 2015 afin d'établir une ligne hiérarchique claire ainsi que la mise sous mandat de tous les membres du conseil de direction tel qu'acté dans la note de principe.

La note de principe implique également la modification et l'adoption de plusieurs arrêtés.

Tout d'abord, le gouvernement a adopté en première et deuxième lecture les modifications apportées à l'AGRBC du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU.

Ensuite, il y a lieu de modifier l'arrêté du Gouvernement de la Région bruxelloise du 20 juillet 2011 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du SIAMU qui constituent un même degré de la hiérarchie.

Enfin, il convient d'adopter un arrêté déterminant, au SIAMU, les délégations de compétences et de signatures accordées au directeur général et au directeur général adjoint et les modalités d'exercice de

directeur-generaal en aan de adjunct-directeur-generaal en de modaliteiten van het advies van de administratieve coördinator in de materies die onder zijn bevoegdheid vallen.

#### *Gerealiseerde output van de OD*

##### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

In 2016 werden de onderhandelingen verdergezet met de directie en de vakbondsorganisaties over de wijze waarop het beheer van de DBDMH en het personeel van de instelling geoptimaliseerd kunnen worden.

De goedkeuring van de statutaire wijzigingen diende echter uitgesteld te worden naar aanleiding van een advies van de Raad van State waarin vereist wordt dat eerst een samenwerkingsakkoord aangenomen moet worden met de federale overheid (cfr. 00.1.1.).

#### *IV.1.2.2. Planning 2017*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

##### *Gewenst output van de OD*

Aangezien de partijen een gemeenschappelijke tekst voor het samenwerkingsakkoord zijn overeengekomen, zouden de uitvoeringsbesluiten van de verschillende onderdelen van de hervorming begin 2017 moeten worden aangenomen.

Het jaar 2017 zal dan ook worden besteed aan de uitvoering van de uitvoeringsbesluiten van de hervorming. Aanvankelijk zal het noodzakelijk zijn om de selectieprocedure van mandaathouders die de nieuwe beheersstructuur zullen belichamen (aanduiding einde eerste helft 2017) te voltooien.

Ten tweede zullen de talrijke veranderingen als gevolg van de invoering van de nieuwe beheersstructuur begeleid moeten worden.

##### *Prestatie-indicator van de output van de OD*

Goedkeuring van de wijzigingen van voornoemde normen :

- Het BBHG van 27 juni 2002 houdende het administratief en geldelijk statuut van de ambtenaren van het operationeel personeel van de DBDMH ;
- Het besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 20 juli 2011 houdende met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, vaststelling van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;
- Een besluit houdende, voor de DBDMH, delegatie van bevoegdheden en ondertekening volmachten aan de directeur-generaal en aan de adjunct-directeur-generaal en de modaliteiten van het advies van de administratieve coördinator in de materies die onder zijn bevoegdheid vallen

l'avis du coordinateur administratif dans les matières relevant de sa compétence.

#### *Output réalisé de l'OO*

##### *Description d'actions et de projets réalisés*

L'année 2016 a permis de poursuivre les négociations avec la direction et les organisations syndicales à propos de la façon d'optimiser la gestion du SIAMU et du personnel de l'organisme.

L'adoption des modifications statutaires a toutefois dû être reportée suite à un avis du Conseil d'Etat exigeant l'adoption préalable d'un accord de coopération avec l'autorité fédérale (cfr 00 1.1).

#### *IV.1.2.2. Planning 2017*

##### *Description de l'objectif*

##### *Output souhaité de l'OO*

Étant donné que les parties se sont mises d'accord sur un texte commun pour l'accord de coopération, les arrêtés d'exécution des différents pans de la réforme devraient être adoptés pour début 2017.

L'année 2017 sera dès lors consacrée à la mise en œuvre des arrêtés d'exécution de la réforme. Dans un premier temps, il conviendra de mener à bien la procédure de sélection des mandataires qui incarneront la nouvelle structure de gestion (désignation pour fin premier semestre 2017).

Dans un second temps, il conviendra d'accompagner les nombreux changements qu'implique la mise en place de la nouvelle structure de gestion.

##### *Indicateurs de performance (ICP) de l'output de l'OO*

Adoption des modifications des normes précitées :

- l'AGRBC du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du personnel opérationnel du SIAMU ;
- l'arrêté du Gouvernement de la Région bruxelloise du 20 juillet 2011 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du SIAMU qui constituent un même degré de la hiérarchie ;
- un arrêté déterminant, au SIAMU, les délégations de compétences et de signatures accordées au directeur général et au directeur général adjoint et les modalités d'exercice de l'avis du coordinateur administratif dans les matières relevant de sa compétence.

### Partners

De sociale partners alsook de directie van de DBDMH zijn onontbeerlijk voor de goede opmaak van de teksten en voor de tenuitvoerlegging ervan op constructieve wijze.

#### **IV.1.3 OD 1.3. : De contacten met de federale overheid verderzetten voor een juiste financiering van de DBDMH**

##### *IV.1.3.1 Realisaties 2016*

De wil om te komen tot een juiste financiering van de federale overheid berust op twee pijlers.

Eenzijds is een geschil aanhangig bij de rechtbank van eerste aanleg over de bedragen van de dotatie van het jaar 2013 en 2014. De uitspraak van de rechtbank van eerste aanleg is ongunstig voor het Gewest, maar sterke argumenten doen ons geloven dat de stem van het Gewest kan worden gehoord in hoger beroep.

Anderzijds heeft de federale regering op 19 april 2014 een koninklijk besluit aangenomen tot bepaling van de voorwaarden van een specifieke dotatie aan de DBDMH, waardoor uitvoering gegeven wordt aan artikel 70 van de wet van 15 mei 2007. Dit besluit voorziet het storten van een dotatie mits naleving van bepaalde procedures.

In de loop van 2016 heeft het kabinet van de Staatssecretaris de samenwerking met de federale overheid versterkt om de toekenningsvoorwaarden van deze dotatie te verduidelijken.

##### *IV.1.3.2 Planning 2017*

In de loop van 2017 zal de Staatssecretaris de uitvoering van deze twee pijlers verderzetten.

Eenzijds kan het Brussels Gewest door de beslissing van het Hof van Beroep zich een juiste dotatie zien toekennen voor de jaren voorafgaand aan de aanneming van het koninklijk besluit houdende de toekenningsvoorwaarden van een specifieke dotatie aan de DBDMH.

Anderzijds zal de Staatssecretaris het recht van de DBDMH om het bedrag van de dotatie vastgelegd voor 2017, te ontvangen, doen gelden bij de Minister van Binnenlandse Zaken.

#### **IV.2 SD 2: Reorganisatie en optimalisering van de dienst « Preventie »**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Jaarlijks worden ongeveer 7000 aanvragen tot voorafgaand advies van de brandweerdienst geregistreerd. Het huidige preventieteam bij aanvang van de legislatuur bestond hoofdzakelijk uit brandweerofficieren, enkele preventionnisten en vier preventieassistenten. Dit team is onvoldoende voor een efficiënt beheer van het grote aantal

### Partenaires

Les partenaires sociaux ainsi que la direction du SIAMU sont indispensables à la bonne rédaction des textes ainsi qu'à leur mise en œuvre de manière constructive.

#### **IV.1.3 OO 1.3. Poursuite des contacts avec l'autorité fédérale pour l'obtention d'un juste financement du SIAMU**

##### *IV.1.3.1 Réalisations 2016*

La volonté d'obtenir un juste financement de la part du fédéral s'organise autour de deux axes.

D'une part, un litige est pendant auprès de la Cour d'appel à propos des montants de la dotation des années 2013 et 2014. Le jugement rendu par le tribunal de première instance est défavorable à la Région mais de solides arguments nous font penser que la voix de la Région peut être entendue en appel.

D'autre part, le gouvernement fédéral a adopté le 19 avril 2014 un arrêté royal fixant les conditions d'octroi d'une dotation spécifique au SIAMU mettant ainsi en oeuvre l'article 70 de la loi du 15 mai 2007. Cet arrêté prévoit le versement d'une dotation conditionné au respect de certaines procédures.

Au cours de l'année 2016, le cabinet de la Secrétaire d'Etat a renforcé la collaboration avec l'autorité fédérale pour clarifier les modalités d'octroi de cette dotation.

##### *IV.1.3.2 Planning 2017*

Au cours de l'année 2017, la Secrétaire d'Etat poursuivra la mise en oeuvre de ces deux axes.

D'une part, la décision de la Cour d'appel peut permettre à la Région bruxelloise de se voir octroyer une juste dotation pour les années précédant l'adoption de l'arrêté royal fixant les conditions d'octroi d'une dotation spécifique au SIAMU.

D'autre part, la Secrétaire d'Etat fera valoir le droit du SIAMU auprès du Ministre de l'Intérieur de percevoir le montant de la dotation fixée pour l'année 2017.

#### **IV.2 OS 2 : Réorganisation et optimisation des prestations du service « Prévention »**

##### *Description de l'objectif*

Les demandes d'avis préalables du service d'incendie s'élèvent à environ 7000 dossiers par an. L'équipe de prévention en place en début de législature se composait principalement d'officiers pompiers, de quelques pompiers préventionnistes et de quatre assistants en prévention. Cette équipe est insuffisante pour gérer efficacement le grand nombre de

dossiers waardoor de adviezen van de brandweerdienst niet altijd binnen redelijke termijnen worden afgeleverd.

Om deze vertragingen op te vangen en de sterke druk op de preventieambtenaren te verminderen, werden twee algemene werkplannen gevolgd :

- enerzijds de teams versterken zowel wat betreft het aantal leden als hun kwalificatie;
- anderzijds de huidige procedures hervormen om het werk van de preventieambtenaren te vereenvoudigen en dus de tijd te verkorten die ze nodig hebben om dossiers te verwerken. Deze hervorming kadert in de algemene hervorming van het BWRO

#### *Omschrijving van het gewenste (gedeeltelijke) resultaat van de SD*

Het gewenste resultaat is een verbetering van de werking van de preventiedienst wat betreft de organisatie van de dienst en de leveringstermijn van preventieadviezen.

#### *Omschrijving van het gerealiseerde (gedeeltelijke) resultaat van de SD*

De strategische doelstelling werd opgesplitst in 7 operationele doelstellingen, waarbij elk zich in een andere fase bevindt. De laatste werd trouwens toegevoegd om beter tegemoet te kunnen komen aan de opvolging en het informaticabeheer van de preventiedossiers :

1. Versterking van het team preventie van de DBDMH : lopende
2. Wijziging van de procedures voor adviesaanvraag (UP en MP) : lopende
3. Wijziging van de samenstelling van het aanvraagdossier van preventieadvies (UP en MP) : lopende
4. Integratie van de preventieadviezen van de DBDMH in het gewestelijk systeem Nova : lopende
5. Een optimale verspreiding bepalen tussen de dienst preventie van de DBDMH en de ION Brussel Preventie en Veiligheid : lopende
6. Herziening van het “tarifieringsbesluit” voor de preventieverslagen : lopende
7. Ontwikkeling van de informaticatools

#### *Deadline van de SD*

De deadlines zijn verschillend voor elke operationele doelstelling en worden per OD hieronder beschreven.

#### *Slaagvoorwaarden*

De belangrijkste slaagvoorwaarde is het verderzetten en behouden van een permanente, open en constructieve dialoog tussen het kabinet, de deskundigen van de DBDMH, het personeel van de dienst preventie en de betrokken partners.

dossiers, ce qui implique que les avis du service d'incendie ne sont pas toujours rendus dans des délais raisonnables.

Pour résorber ces retards et réduire la pression forte qui pèse sur les préventionnistes, deux axes de travail généraux ont été poursuivis :

- d'une part, renforcer les équipes tant au niveau du nombre de leurs membres que de leur qualification;
- d'autre part, réformer les procédures actuelles pour simplifier le travail des préventionnistes et donc réduire le temps nécessaire pour traiter les dossiers. Cette réforme s'inscrit dans la réforme générale du COBAT

#### *Description du résultat (partiel) souhaité de l'OS*

Le résultat souhaité est une amélioration du fonctionnement du service prévention, en termes d'organisation du service et de délais de remise des avis de prévention.

#### *Description du résultat (partiel) réalisé de l'OS*

L'objectif stratégique a été décliné en 7 objectifs opérationnels, chacun étant à un stade d'avancement différent. Le dernier a d'ailleurs été rajouté pour pouvoir répondre davantage au suivi et à la gestion informatique des dossiers de prévention :

1. Renforcement de l'équipe Prévention du SIAMU : en cours
2. Modification des procédures de demande d'avis (PU et PE) : en cours
3. Modification de la composition du dossier de demande d'avis de prévention (PU et PE) : en cours
4. Intégration des avis de prévention du SIAMU dans le système régional Nova : en cours
5. Définir une répartition optimale entre le service prévention du SIAMU et l'OIP Bruxelles Prévention et Sécurité: en cours
6. Révision de l'arrêté « tarification » pour les rapports de prévention : en cours
7. Développement des outils informatiques

#### *Échéance de l'OS*

Les échéances sont différentes pour chaque objectif opérationnel et sont décrits par OO ci-dessous

#### *Conditions de réussite*

La condition majeure de réussite réside dans la poursuite et le maintien d'un dialogue permanent, ouvert et constructif entre le cabinet, les autorités du SIAMU, le personnel du service prévention et les partenaires impliqués.

*Middelen*

De middelen zijn verschillend en worden per OD hieronder beschreven.

*Partners*

Brussel Stedelijke Ontwikkeling, Brussel Leefmilieu, CIBG, gemeenten, directie van de DBDMH, Brussel Preventie en Veiligheid.

**IV.2.1 OD 2.1.: Versterking van het team Preventie van de DBDMH***IV.2.1.1 Realisaties 2016**Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

In 2015 en 2016 werden verschillende aanwervingen gedaan :

- December 2015 : aanwerving van twee architecten (niveau A) die een interne opleiding van een maand hebben gekregen. Een van deze twee personen heeft na enkele maanden jammer genoeg ontslag genomen voor een job met een hogere verloning.
- November 2016 : aanwerving van een architect (niveau A) ter vervanging van de ontslagnemende persoon

Zodra ze opgeleid zijn zal dit civiel personeel dat in shiften van 8u werkt binnen de dienst Preventie een regelmatige verwerking van de dossiers kunnen verzekeren en daarbij kunnen rekenen op de ervaring van de brandweerofficieren voor advies en begeleiding

*IV.2.1.2. Planning 2017**Omschrijving van de doelstelling*

In 2017 is het de bedoeling om de aanwerving van het civiel personeel verder te zetten ; zo zullen drie profielen ingenieur/architect (niveau A) worden geïntegreerd in het preventieteam.

*Middelen*

- Geraamd aantal VTE : 3
- Budget
  - Personeelskosten : BA niet-statutaire bezoldigingen 03.001.07.03, werkgeverslasten 03.001.07.07, tussenkomst vervoerkosten 03.001.08.01 et 03.001.08.02

**IV.2.2 OD 2.2.: Wijziging van de procedures voor adviesaanvraag SV en MV)***IV.2.2.1 Realisaties 2016*

De ingrijpende hervorming van het Brussels Wetboek

*Moyens*

Les moyens sont variés et sont décrits par OO ci-dessous.

*Partenaires*

Bruxelles Développement Urbain, Bruxelles Environnement, CIRB, communes, Bruxelles Prévention et Sécurité,

**IV.2.1 OO 2.1. : Renforcement de l'équipe Prévention du SIAMU***IV.2.1.1 Réalisations 2016**Description de la réalisation de l'objectif*

Plusieurs engagements ont été effectués en 2015 et 2016 :

- Décembre 2015 : engagement de deux architectes (niveau A) qui ont bénéficié d'une formation interne d'un mois. Une des deux personnes a malheureusement démissionné après quelques mois, pour un poste mieux rémunéré.
- Novembre 2016 : engagement d'un architecte (niveau A) en remplacement de la personne démissionnaire

Une fois formé, ce personnel civil qui travaille en 8h au sein du service Prévention permet d'assurer une régularité de traitement des dossiers, tout en bénéficiant de l'expérience des officiers pompiers qui peuvent le conseiller et l'encadrer.

*IV.2.1.2. Planning 2017**Description de l'objectif*

En 2017, il est prévu de poursuivre les engagements de personnel civil; ainsi trois profils ingénieur/architecte (niveau A) seront intégrés à l'équipe de prévention.

*Moyens*

- Nombre estimé ETP : 3
- Budget
  - Frais de personnel : AB rémunérations non statutaires 03.001.07.03, charges patronales 03.001.07.07, interventions frais de transport 03.001.08.01 et 03.001.08.02

**IV.2.2 OO 2.2. : Modification des procédures de demande d'avis (PU et PE)***IV.2.2.1 Réalisations 2016*

L'importante réforme du Code Bruxellois de l'Aména-



van Ruimtelijke Ordening (BWRO) en van de Ordonnantie betreffende de Milieuvergunning (OMV) uitgevoerd in 2016 is een gelegenheid om de aanvraagprocedures in DBDMH opnieuw te herzien met betrekking tot de stedenbouwkundige en milieuvergunningen.

Momenteel kan een dossier voor vergunningaanvraag niet volledig worden verklaard indien het advies van de DBDMH ontbreekt (behalve natuurlijk voor de projecten die de regering heeft vrijgesteld van deze vereiste). De aanvrager moet dus contact opnemen met de DBDMH om zijn advies in te winnen alvorens zijn aanvraag in te dienen bij de bevoegde autoriteit. Hierdoor neemt het aantal aanspreekpunten van de aanvrager toe.

Bovendien wordt op dit ogenblik geen enkele termijn bepaald voor de levering van de adviezen van de DBDMH, wat zorgt voor onzekerheid bij de aanvrager en soms abnormaal lange wachttijden voor het leveren van een advies door de DBDMH.

Tot slot kan zonder dit advies geen behandelingsprocedure worden opgestart, waardoor de aanvrager van wie het dossier reeds klaar is, geblokkeerd wordt.

Om deze problemen te verhelpen, werd er voorgesteld om :

- Te voorzien dat de autoriteit bevoegd voor de levering van de vergunning belast wordt met het vragen van het advies van de DBDMH (wanneer vereist) op hetzelfde moment dat ze de adviezen van de andere betrokken administraties en instanties vraagt, namelijk gelijktijdig met de verzending van het ontvangstbewijs van volledig dossier;
- Een termijn te voorzien waarin het advies van de DBDMH moet uitgebracht zijn. Deze termijn zal 30 of 60 dagen bedragen afhankelijk van de moeilijkheidsgraad van het project inzake brandpreventie ; de Regering dient, na de DBDMH geraadpleegd te hebben, hierover een besluit te nemen.
- Bij overschrijding van deze termijn, te voorzien dat de procedure wordt verdergezet maar dat de leveringstermijn van de vergunning verlengd wordt met het equivalent van de vertraging bij de DBDMH aangezien de vergunning niet geleverd kan worden zonder het advies van de DBDMH wanneer deze vereist is.

Deze nieuwe procedure komt niet alleen ten goede aan de aanvrager maar ook aan de DBDMH :

- De aanvrager is niet langer verplicht zijn adviesaanvraag in te dienen bij de DBDMH vóór zijn vergunningsaanvraag, zonder controle te hebben over de termijn waarin het gevraagde advies hem geleverd zal worden. Dit kadert in de wens om de aanvrager een uniek aanspreekpunt te bieden voor de indiening van zijn vergunningsaanvraag ;
- De DBDMH zal enkel nog dossiers ontvangen waarvan

gement du Territoire (COBAT) et de l'Ordonnance relative aux Permis d'Environnement (OPE) réalisée en 2016 est l'occasion de repenser les procédures de demande d'avis du SIAMU en ce qui concerne les permis d'urbanisme et d'environnement.

Actuellement, un dossier de demande de permis ne peut pas être déclaré complet en l'absence de l'avis du SIAMU (sauf bien sûr pour les projets que le Gouvernement a dispensé de cette exigence). Le demandeur doit donc s'adresser au SIAMU pour obtenir son avis préalablement à l'introduction de sa demande auprès de l'autorité compétente, ce qui multiplie le nombre d'interlocuteurs auquel celui-ci doit s'adresser.

Par ailleurs, aucun délai n'est actuellement défini pour la remise des avis du SIAMU, ce qui crée une incertitude dans le chef du demandeur et des délais parfois anormalement longs pour la remise des avis par le SIAMU.

Enfin, sans cet avis, la procédure d'instruction ne peut pas démarrer, ce qui bloque inutilement le demandeur dont le dossier est prêt.

Pour remédier à ces problèmes, il a été proposé :

- De prévoir que l'autorité compétente pour délivrer le permis soit chargée de solliciter l'avis du SIAMU (lorsqu'il est requis) en même temps qu'elle sollicite les avis des autres administrations et instances concernées, c'est-à-dire simultanément à l'envoi de l'accusé de réception de dossier complet ;
- D'introduire un délai dans lequel l'avis du SIAMU doit être remis. Ce délai sera de 30 ou de 60 jours selon le degré de complexité du projet en matière de prévention incendie ; il appartient au Gouvernement, après avoir consulté le SIAMU, de prendre un arrêté à ce sujet ;
- De prévoir, en cas de dépassement de ce délai, que la procédure est poursuivie mais que le délai de délivrance du permis est prolongé de l'équivalent du retard pris par le SIAMU, étant donné que le permis ne peut pas être délivré en l'absence de l'avis du SIAMU lorsque celui-ci est requis.

Ce nouveau processus bénéficie tant au demandeur qu'au SIAMU puisque :

- Le demandeur n'est plus obligé de déposer sa demande d'avis au SIAMU préalablement au dépôt de sa demande de permis, sans maîtriser le délai dans lequel l'avis demandé lui sera remis. Ceci s'inscrit dans la volonté d'offrir au demandeur un interlocuteur unique pour l'introduction de sa demande de permis ;
- Le SIAMU ne recevra plus que des dossiers dont la

de volledigheid voorafgaandelijk gecontroleerd zal zijn geweest en zal dus niet langer tijd verliezen met het vragen naar bijkomende informatie en documenten ;

- De termijn vastgelegd voor het uitbrengen van het advies wordt duidelijk voorzien.

Naast de wijzigingen die geïntegreerd moeten worden in het Wetboek en in de OMV werd ook gestart met de wijziging van een aantal besluiten om de doeltreffendheid van deze nieuwe procedure te verzekeren :

- De besluiten houdende de samenstelling van de dossiers voor de aanvraag van vergunningen of certificaten zullen gewijzigd worden.
- De regels van het besluit van de Regering van 18 december 2003 tot vaststelling van de retributies verschuldigd aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor de verrichte opdrachten van brandpreventie zullen aangepast worden opdat de nieuwe termijnen ingevoerd door het BWRO erin opgenomen worden.

#### *Status van de OD*

De voorstellen tot wijzigingen van het BWRO en de OMV werden in tweede lezing goedgekeurd door de Regering in juli 2016. Vervolgens werden ze voorgelegd aan de Raad van State.

#### *IV.2.2.2 Planning 2017*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

De derde lezing en de laatste lezing van het BWRO zullen plaatsvinden in de loop van het laatste trimester 2016 ; de uitvoeringsbesluiten zullen op hetzelfde moment klaar moeten zijn. Er wordt voorzien dat het nieuwe BWRO alsook de OMV van kracht worden in januari 2017. De concrete toepassing wordt voorzien in september 2017 (om de administraties de tijd te geven om vertrouwd te geraken met de nieuwe teksten).

Overigens zal een informatiecampaagne georganiseerd worden voor sectoren die betrokken zijn bij de hervorming.

#### ***IV.2.3 OD 2.3.: Wijziging van de samenstelling van het dossier van vergunningsaanvraag (SV en MV)***

##### *IV.2.3.1 Realisaties 2016*

Aangezien het preventieadvies van de DBDMH voortaan gevraagd zal worden in de loop van de behandelingsprocedure van de adviesaanvragen, is het nodig om de samenstelling van de aanvraagdossiers te wijzigen teneinde de nodige informatie voor de DBDMH erin op te nemen.

#### *Status van de OD*

complétude aura préalablement été vérifiée et ne perdra donc plus de temps à devoir demander des informations et documents complémentaires ;

- Le délai imparti pour rendre l'avis est clairement prévu.

En parallèle à ces modifications à intégrer dans le Code et dans l'OPE, la modification de certains arrêtés a également été entreprise, pour garantir l'efficacité de ce nouveau processus :

- Les arrêtés déterminant la composition des dossiers de demande de permis ou de certificat seront modifiés.
- Les règles de l'arrêté du Gouvernement du 18 décembre 2003 fixant les redevances à percevoir en contrepartie des prestations effectuées pour des missions de prévention par le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale seront adaptées pour y intégrer les nouveaux délais mis en place par le CoBAT.

#### *Statut de l'OO*

Les projets de modification du COBAT et de l'OPE ont été approuvés en deuxième lecture par le Gouvernement en juillet 2016. Ils ont ensuite été soumis au Conseil d'Etat.

#### *IV.2.2.2 Planning 2017*

##### *Description de l'objectif*

La troisième lecture et dernière lecture du COBAT aura lieu dans le courant du dernier trimestre 2016 ; les arrêtés d'exécution devront être prêts au même moment. Il est prévu que le nouveau COBAT ainsi que l'OPE entrent en vigueur en janvier 2017. L'application concrète est quant à elle prévue en septembre 2017 (afin de laisser le temps aux administrations de se familiariser avec les nouveaux textes).

Par ailleurs, il s'agira d'organiser une campagne d'information à destination des secteurs concernés par la réforme.

#### ***IV.2.3 OO 2.3. : Modification de la composition du dossier de demande d'avis (PU et PE)***

##### *IV.2.3.1 Réalisations 2016*

Etant donné que l'avis de prévention du SIAMU sera désormais demandé en cours de procédure d'instruction des demandes de permis, il est nécessaire de modifier la composition des dossiers de demande afin d'y intégrer les informations nécessaires au SIAMU.

#### *Statut de l'OO*

Lopende.

#### *IV.2.3.2 Planning 2017*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Bij de inwerkingtreding van deze nieuwe teksten zal een informatiecampaignede opgestart worden voor de sectoren die betrokken zijn bij de hervorming.

##### *Partners*

Brussel Stedelijke Ontwikkeling, Brussel Leefmilieu, gemeenten, Orde van Architecten.

#### ***IV.2.4 OD 2.4.: Integratie van de preventieadviezen van de DBDMH in het gewestelijk systeem Nova***

##### *IV.2.4.1 Realisaties 2016*

De integratie van de DBDMH in het Nova-systeem heeft weinig concrete vooruitgang geboekt in 2016. Het was immers moeilijk om concrete voorstellen te formuleren zolang de grote lijnen van de hervorming van het BWRO en de OMV niet gekend waren. Bovendien dient de samenhang met de ION Brussel Preventie en Veiligheid ook verduidelijkt te worden alvorens nieuwe informatica-processen te voorzien.

##### *Status van de OD*

Te realiseren.

##### *IV.2.4.2 Planning 2017*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

In 2017 zal dit proces van integratie van de DBDMH-adviezen in Nova opnieuw gelanceerd worden. De hervorming van het BWRO en de OMV zal afgerond worden waardoor het CIBG over alle nuttige informatie zal beschikken voor de implementatie van deze tool.

##### *Slaagvoorwaarden*

De belangrijkste slaagvoorwaarde is de goede samenwerking tussen de betrokken diensten van de DBDMH (preventie, informatica) en de betrokken partners (CIBG, BSO, BL, BPV).

##### *Middelen*

Het nodige budget zal geraamd moeten worden door het CIBG.

##### *Partners*

CIBG, BSO, BL, BPV, gemeenten.

En cours.

#### *IV.2.3.2 Planning 2017*

##### *Description de l'objectif*

Il s'agira dès l'entrée en vigueur de ces nouveaux textes d'organiser une campagne d'information à destination des secteurs concernés par la réforme.

##### *Partenaires*

Bruxelles Développement Urbain, Bruxelles Environnement, communes, Ordre des Architectes.

#### ***IV.2.4 OO 2.4. : Intégration des avis de prévention du SIAMU dans le système régional Nova***

##### *IV.2.4.1 Réalisation 2016*

L'intégration des avis du SIAMU dans le système Nova a connu peu d'avancées concrètes en 2016. En effet, il était difficile de faire des propositions concrètes tant que les grandes lignes de la réforme du COBAT et de l'OPE n'étaient pas connues. Par ailleurs, l'articulation avec l'OIP Bruxelles Prévention et Sécurité doit également être clarifiée avant de mettre en place des procès informatiques nouveaux.

##### *Statut de l'OO*

A réaliser.

##### *IV.2.4.2 Planning 2017*

##### *Description de l'objectif*

En 2017, il s'agira de relancer le processus de cette intégration des avis du SIAMU dans Nova. Le réforme du COBAT et de l'OPE seront finalisées, ce qui permettra au CIRB de disposer de toutes les informations utiles à la mise en place de cet outil.

##### *Conditions de réussite*

La condition majeure de réussite réside dans la bonne collaboration entre les services concernés du SIAMU (prévention, informatique) et partenaires impliqués (CIRB, BDU, BE, BPS).

##### *Moyens*

Le budget nécessaire devra être estimé par le CIRB.

##### *Partenaires*

CIRB, BDU, BE, BPS, communes.

**IV.2.5 OD 2.5.: Een optimale spreiding bepalen tussen de dienst Preventie van de DBDMH en de OIN Brussel Preventie en Veiligheid**

*IV.2.5.1 Realisaties 2016*

In 2016 werden de contacten met BPV voortgezet.

*Status van de OD*

Lopende.

*IV.2.5.2. Planning 2017*

*Omschrijving van de doelstelling*

In de loop van 2017 zullen de besprekingen moeten leiden tot een duidelijke en definitieve verdeling van de respectievelijke rollen van de DBDMH en van BPV in het kader van het leveren van adviezen betreffende brandpreventie.

**IV.2.6 OD 2.6.: Herziening van het “tarifieringsbesluit” voor preventieverlagen**

*IV.2.6.1 Realisaties 2016*

De wijzigingen die aan het besluit dienen te worden aangebracht zijn van tweeërlei aard :

- Enerzijds, wijzigingen om de huidige problemen in het besluit op te lossen ;
- Anderzijds, aanpassing van de tarifiering in functie van de termijnen voorzien in het BWRO voor het leveren van het preventieadvies.

*Status van de OD*

Lopende.

*IV.2.6.2 Planning 2017*

*Omschrijving van de doelstelling*

Het “tarifieringsbesluit” zou herzien moeten worden en zou moeten worden toegepast in september 2017, gelijktijdig met de hervorming van het BWRO en de OMV.

**IV.2.7 OD 2.7.: Ontwikkeling van de informaticatools**

*IV.2.7.1 Realisaties 2016*

*IV.2.7.2 Planning 2017*

*Omschrijving van de doelstelling*

**IV.2.5 OO 2.5 Définir une répartition optimale entre le service Prévention du SIAMU et l’OIP Bruxelles Prévention et Sécurité**

*IV.2.5.1 Réalisation 2016*

Les échanges avec BPS se sont poursuivis dans le courant de l’année 2016.

*Statut de l’OO*

En cours.

*IV.2.5.2. Planning 2017*

*Description de l’objectif*

Courant 2017, les discussions devront aboutir à une répartition claire et définitive des rôles respectifs du SIAMU et de BPS dans le cadre de la remise d’avis relatif à la prévention incendie.

**IV.2.6 OO 2.6. : Révision de l’arrêté « tarification » pour les rapports de prévention**

*IV.2.6.1 Réalisations 2016*

Les modifications à apporter à l’arrêté sont de deux ordres :

- D’une part, modifications pour régler des problèmes identifiés à l’heure actuelle dans l’arrêté;
- D’autre part, adaptation de la tarification en fonction des délais prévus dans le COBAT pour remettre l’avis de prévention.

*Statut de l’OO*

En cours.

*IV.2.6.2 Planning 2017*

*Description de l’objectif*

L’arrêté « tarification » devrait être révisé et mis en application en septembre 2017, en même temps que la réforme du COBAT et de l’OPE.

**IV.2.7 OO 2.7. : Développement des outils informatiques**

*IV.2.7.1 Réalisations 2016*

*IV.2.7.2 Planning 2017*

*Description de l’objectif*

In afwachting van de ontwikkelingen waardoor verschillende tools betreffende operaties en plannen geïntegreerd zullen kunnen worden, moet de computerprogramma's gebruikt door het departement Preventie verschillende aanpassingen en evoluties ondergaan zodat de administratieve taken vereenvoudigd worden maar vooral zodat het opmaakwerk van verslagen (door officiers en administratieve personeelsleden) vergemakkelijkt wordt en er dus tijd kan worden gewonnen. De evoluties inzake het BWRO en de termijnen die opgelegd zullen worden, hebben de behoefte aan veranderingen om deze termijnen te integreren en te beheren versneld.

De ontwikkelingen zouden zich focussen op verschillende aspecten : de beveiliging (verslagen, software); de verbetering van het beheer (statistieken, reporting); de verbetering/uitbreiding van de ingevoerde technische gegevens; de vergemakkelijking van het werk (zoekmotor, links van op Intranet,...); en de verbetering van bepaalde bugs.

#### *Middelen*

Het nodige budget zal geraamd moeten worden door het CIBG.

#### *Partners*

CIBG.

### **IV. SD3 : Versterking en reorganisatie van de afdeling "Voorbereiding"**

Naast de taken met betrekking tot "preventie" en "operaties", behoort ook een reeks opdrachten met betrekking tot de "voorbereiding" tot de opdrachten van de brandweertak en zijn deze opgenomen in verschillende wetteksten, onder meer in het koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood- en interventieplannen alsook de wet van 15 mei 2007 over de Civiele Veiligheid die een bijzondere klemtoon heeft gelegd op de voorbereiding en de verplichtingen die daaruit voortvloeien.

Deze teksten leggen de brandweerdiensten risicoanalyses en de opmaak en actualisering van nood- en interventieplannen op voor de zones die ze beschermen. Echter, met de jaren en het toenemende aantal opdrachten die hen te beurt valt, werden de officiers, bovenop hun wachten, voornamelijk ingezet voor opdrachten van preventie en voor de omkadering van evenementen. En het departement "Voorbereiding" is zo geleidelijk aan zonder medewerkers komen te staan.

Een reeks recente gebeurtenissen (de tragische 22ste maart, de interventies in de tunnels, de mobiliteitsproblemen door bouwplaatsen in de hoofdstad,...) tonen nog aan, indien dat nog nodig was, dat de afdeling "Voorbereiding" een cruciale rol speelt. Het organigram met de nieuwe organisatie van de DBDMH (toetreding van mandaathouders) beschouwt dit departement als één van de drie grootste

En attendant des développements qui permettront d'intégrer les différents outils liés opérations, et plans, le logiciel informatique utilisé par le département Prévention doit subir plusieurs adaptations et évolutions afin de faciliter les tâches administratives mais surtout de pouvoir faciliter le travail de rédaction des rapports (par les officiers et les administratifs) et donc de gagner du temps. Les évolutions en matière de Cobat et les délais qui seront imposés, ont accéléré le besoin de changements afin d'intégrer et de gérer ces délais.

Les développements devraient se focaliser sur plusieurs aspects : la sécurisation (rapports, logiciel); l'amélioration de la gestion (statistiques, reporting); l'amélioration/extension des données techniques introduites; la facilitation du travail (moteur de recherche, liens depuis l'Intranet,...); et la correction de certains bugs.

#### *Moyens*

Le budget nécessaire devra être estimé par le CIRB.

#### *Partenaires*

CIRB.

### **IV. OS 3 : Renforcement et réorganisation du département « Préparation »**

#### *Description de l'objectif*

Outre les tâches relatives à la "prévention" et aux "opérations", une série de missions liées à la "préparation" incombent aux pompiers et sont inscrites dans différents textes légaux, notamment l'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention et la loi du 15 mai 2007 sur la Sécurité civile, qui a mis un accent particulier sur la préparation et les obligations qui en découlent.

Ces textes imposent aux services d'incendie des analyses de risque et l'élaboration et la mise à jour des plans d'urgence et d'intervention pour les zones qu'ils protègent. Or, avec les années et le nombre de missions en augmentation leur incombant, les officiers, en plus de leurs gardes, ont été principalement affectés aux missions de prévention et dans l'encadrement d'événements. Le département "Préparation" s'est ainsi peu à peu retrouvé vidé de ses collaborateurs.

Une série d'éléments récents (le tragique 22 mars, les interventions dans les tunnels, les problèmes de mobilité liés aux chantiers dans la capitale...) démontrent, s'il était nécessaire, que le département "Préparation" joue un rôle de premier plan. L'organigramme correspondant à la nouvelle organisation du SIAMU (arrivée des mandataires) le consacre d'ailleurs comme un des 3 départements opéra-

operationele departementen van de DBDMH naast die van de Preventie en die van de Operaties. In navolging van wat gedaan werd voor de preventie, wordt een strategische doelstelling specifiek voor de voorbereiding toegevoegd.

Omschrijving van het gewenste (gedeeltelijke) resultaat van de SD

De bedoeling is hier om de afdeling “Voorbereiding” te versterken en te reorganiseren om tegemoet te komen aan de wettelijke opdrachten die haar te beurt vallen.

*Deadline van de SD*

2017.

#### **IV.3.1 OD 3.1. Extra personeel**

Er werden reeds maatregelen genomen na de aanslagen van 22 maart om architecten/ingenieurs aan te werven voor de preventie zodanig dat er tijd vrijgemaakt wordt voor andere opdrachten (onder andere voorbereiding) voor de officiers. De aanwervingen zijn aan de gang. De aanwerving van de officiers – of de mobiliteit vanuit andere zones – moet opnieuw gelanceerd worden om het personeelsbestand aan te vullen (de opleidingsperiode voor officiers is zeer lang, tot 2 jaar).

Tekenaars werden aangeworven voor het departement Voorbereiding.

In afwachting van de komst van de toekomstige mandaathouder verantwoordelijk voor de afdeling, moet de omkadering van de afdeling voorzien zijn alsook de aanwerving van een civiele expert in noodplanning, die zich hoofdzakelijk zal kunnen wijden aan de desbetreffende taken.

*Status van de OD*

Lopende en te voorzien (expert noodplanning).

*Budget*

1 niveau A2 (expert noodplanning): BA niet-statutaire bezoldigingen 03.001.07.03, werkgeverslasten 03.001.07.07, tussenkomst vervoerkosten 03.001.08.01 et 03.001.08.02

#### **IV.3.2 OD 3.2. Herziening en opmaak van procedures en plannen, deelname aan verschillende risicoanalyses, mobiliteitskwesities**

Het koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood-en interventieplannen voorziet de realisatie van volgende plannen :

tionnels majeurs du SIAMU, aux côté de la Prévention et des Opérations. A l’instar, de ce qui a été fait pour la prévention, un objectif stratégique spécifique à la préparation est ajouté.

*Description du résultat (partiel) souhaité de l’OS*

L’objectif est ici de renforcer et de réorganiser le département “Préparation” afin de pouvoir répondre aux missions légales qui lui incombent.

*Échéance de l’OS*

2017.

#### **IV.3.1 OO.3.1. : Renfort en personnel**

Des mesures ont déjà été prises après les attentats du 22 mars pour recruter des architectes/ingénieurs pour la prévention et ce, afin de dégager du temps pour d’autres missions (préparation entre autres) pour les officiers. Les recrutements sont en cours. Le recrutement des officiers - ou la mobilité depuis d’autres zones - doit être relancé pour compléter l’effectif (le temps de formations des officiers étant très long , jusqu’à 2 ans).

Des dessinateurs ont été engagés pour rejoindre le département Préparation.

En attendant l’arrivée du futur mandataire responsable du département, l’encadrement du département doit être prévu ainsi que l’engagement d’un expert civil en planification d’urgence, qui pourra se consacrer principalement aux tâches y relatives.

*Statut de l’OO*

En cours et à prévoir (expert planu)

*Budget*

1 niveau A2 (expert planu): AB rémunérations non statutaires 03.001.07.03, charges patronales 03.001.07.07, interventions frais de transport 03.001.08.01 et 03.001.08.02

#### **IV.3.2 OO.3.2. Révision et rédaction des procédures et plans, participation à diverses analyses de risque, questions de mobilités**

L’arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d’urgence et d’intervention prévoit la réalisation des plans suivants:

- Het multidisciplinaire nood- en interventieplan op lokaal niveau (19 gemeenten + Administratief Arrondissement Brussel Hoofdstad);
- Het monodisciplinaire interventieplan voor disciplines;
- Het interne noodplan voor de onderneming/instelling.

In deze context, moet de DBDMH actief lid zijn van de gemeentelijke veiligheidscellen en van de cellen van de AABC waarvan de hoofdtaken de volgende zijn :

- a. Opmaak van algemene nood- en interventieplannen (ANIP) en actualisering ervan;
- b. Opmaak van inventarissen en risicoanalyses;
- c. Opmaak van bijzondere nood-en interventieplannen (BNIP) en actualisering ervan;
- d. Organisatie, begeleiding en deelname aan oefeningen ;
- e. Evaluatie van de noodsituaties en oefeningen,
- f. Organisatie van de voorafgaandelijke informatie over de noodplanning.

Op zijn niveau dient de DBDMH:

- een risicoanalyse op te stellen
- een monodisciplinair interventieplan op te stellen die de modaliteiten van zijn interventie bepaalt overeenkomstig de bepalingen in de hoger vernoemde nood-en interventieplannen, met inbegrip van de specifieke risico's zoals de wegen-, spoor- en metrotunnels, brandhaarden,...
- vorm te geven aan voorafgaande interventieplannen, VIP's genoemd in het Brussels Gewest ;
- betrokken te worden (raadpleging – deelname) in de opmaak van interne noodplannen (INP) van grote bedrijven (NMBS, MIVB, SEVESO-bedrijven, Mobil Brussel voor wegentunnels).

Tot slot is het departement betrokken bij alle mobiliteitskwesties die een rechtstreekse impact hebben op de interventies van de brandweer en die steeds complexer worden (tunnels, werken beheerd door de verschillende bestuursniveaus, enz.). een coördinatie en efficiënte tools (verbeterde Osiris) en de deelname van DBDMH aan verschillende belangrijke vergaderingen over mobiliteit zijn een must.

#### ***IV.3.3 Realisatie van oefeningen op het terrein***

De DBDMH wordt steeds vaker gevraagd om deel te nemen aan oefeningen, op vraag van bevoegde instanties (burgemeesters van de 18 gemeenten en van de Stad Brussel alsook de waarnemend Hoge Ambtenaar van de

- Le plan multidisciplinaire d'urgence et d'intervention au niveau local (19 communes + Arrondissement Administratif de Bruxelles-Capitale);
- Le plan monodisciplinaire d'intervention au niveau des disciplines;
- Le plan interne d'urgence au niveau de l'entreprise/institution.

Dans cette perspective, le SIAMU doit être membre actif des cellules de sécurité communales et de celle de l'AABC, dont les tâches principales sont les suivantes :

- a. Elaboration des plans généraux d'urgence et d'intervention (PGUI) et leur actualisation;
- b. Etablissement d'inventaires et d'analyses des risques ;
- c. Elaboration de plans particuliers d'urgence et d'intervention (PPUI) et leur actualisation;
- d. Organisation, conduite et participation à des exercices ;
- e. Evaluation des situations d'urgence et des exercices ;
- f. Organisation de l'information préalable sur la planification d'urgence.

A son niveau, le SIAMU doit :

- réaliser une analyse de risque ;
- établir un plan monodisciplinaire d'intervention, qui règle les modalités de son intervention conformément aux dispositions des plans d'urgence et d'interventions évoqués plus haut, y compris pour des risques spécifiques comme les tunnels routiers, ferroviaires et métro/pré-métro, feux d'hydrocarbure, ... ;
- concrétiser des plans d'intervention préalables, nommés IPI en Région bruxelloise ;
- être impliqué (consultation -participation) dans l'élaboration de plans internes d'urgence (PIU) de grandes entreprises (SNCB, STIB, entreprises SEVESO, Bruxelles Mobilité pour tunnels routiers).

Enfin, le département est partie prenante dans toutes les questions de mobilité qui ont un impact direct sur les interventions des pompiers et qui deviennent de plus en plus complexes. (tunnels, travaux gérés par les différents niveaux de pouvoir, etc). Une coordination et des outils efficaces (amélioration Osiris) et la participation du SIAMU aux différentes réunions phares relatives à la mobilité sont indispensables.

#### ***IV.3.3 OO.3.3. Réalisation d'exercices de terrain***

Le SIAMU est de plus en plus sollicité pour participer à des exercices, et ce à la demande d'autorités compétentes (bourgmestres des 19 communes ainsi que le haut fonctionnaire de l'Agglomération bruxelloise), d'entreprises et

Brusselse Agglomeratie) van bedrijven en instellingen en van andere hulpverleningsdiensten.

De DBDMH is in de meeste gevallen verplicht om een gunstig gevolg te geven aan deze verzoeken, want die oefeningen kaderen vaak in een wettelijke context. Bovendien maken deze oefeningen deel uit van de voorbereiding van de brandweer, waardoor ze bijkomende vaardigheden verwerven die hen in staat stellen hun opdrachten beter te vervullen.

Niet-limitatieve lijst met wetgevingen die de deelname van de DBDMH aan oefeningen verplichten :

1. De Soveso-wet (enkele SEVESO-bedrijven in de AABH);
2. Europese Richtlijnen over de exploitatie en de ingebruikname van wegen-en spoorwegtunnels ;
3. Het Koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood-en interventieplannen alsook de verschillende ministeriële omzendbrieven (NPU) betreffende de noodplanning die de bevoegde instanties (burgemeesters van de 18 gemeenten en van de Stad Brussel en de waarnemend Hoge Ambtenaar belast met de uitoefening van bevoegdheden van de Brusselse Agglomeratie) verplichten om oefeningen te organiseren teneinde de noodplanning te testen en te evalueren.
4. De wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid en meer in het bijzonder artikel 11, §2, 3° over de voorbereiding.

In februari 2016 werd een grootschalige oefening (interventie in de nieuwe spoortunnel Schuman-Josaphat) gehouden. Dergelijke oefeningen moeten de komende jaren regelmatig herhaald worden.

Bovendien hebben de personeelsleden, ongeacht hun functie en graad, naar aanleiding van de aanslagen, te kennen gegeven beter voorbereid te willen zijn op nood-situaties met vele slachtoffers, en dus deel te nemen aan grootschalige oefeningen. Daarom en volgend op de aanslagen van 22 maart wenst de DBDMH dat het aantal uren besteed aan dergelijke oefeningen verhoogd wordt (van 1200 naar 2200 uren, wat neerkomt op 2 uur per jaar per brandweerman/vrouw.

#### **IV.3.4 OD.3.4. Organisatie van opleidingen**

Uit voorgaande punten vloeit natuurlijk voort dat opleidingen over specifieke noodsituaties georganiseerd moeten worden.

De opleiding van brandweerman/vrouw voorzien door de federale overheid dekt de problematiek van interventies in tunnels niet. Nochtans zijn er in het Brussels Gewest talrijke tunnels (wegentunnels, spoor-, en metrotunnels) waar de Brusselse brandweer snel moet kunnen optreden.

d'institutions, ainsi que par d'autres services de secours.

Le SIAMU est dans la plupart des cas obligé d'y donner une suite favorable, car ces exercices s'inscrivent bien souvent dans un cadre légal. En outre, ces exercices font partie de la préparation des pompiers, ce qui leur permet d'acquérir des compétences supplémentaires qui leur permettront de mieux accomplir leurs missions.

Liste non exhaustive de législations rendant la participation du SIAMU à des exercices obligatoires:

1. La loi Seveso (quelques entreprises SEVESO dans l'AABC);
2. Directives européennes par rapport à l'exploitation et la mise en service par exemple de tunnels routiers et ferroviaires;
3. L'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention ainsi que les diverses circulaires ministérielles NPU relatives à la planification d'urgence imposant aux autorités compétentes (Bourgmestres des 18 communes et ville de Bruxelles ainsi que le haut Fonctionnaire de l'Agglomération bruxelloise) d'organiser des exercices visant à tester et à évaluer la planification d'urgence ;
4. La loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile et plus particulièrement son article 11, § 2, 3° traitant de la préparation.

Un exercice de grande envergure (intervention dans la nouvelle jonction ferroviaire (tunnel) Schuman – Josaphat) a été réalisé en février 2016. Ce genre d'exercices est appelé à se répéter et se multiplier dans les années à venir.

Par ailleurs, suite aux attentats, les membres du personnel, toutes fonctions et grades confondus, ont exprimé le souhait d'être mieux préparés à des situations d'urgence avec nombreuses victimes, et donc de participer à des exercices d'envergure. Pour cette raison et dans la foulée des attentats du 22 mars, le SIAMU souhaite voir augmenter le nombre d'heures consacrées à ce genre d'exercices (passer de 1200 à 2200 heures, ce qui fait 2 heures par an par pompier).

#### **IV.3.4 OO.3.4. Organisation de formations**

Des points précédents, il découle naturellement la nécessité d'organiser des formations relatives à des situations spécifiques d'urgences.

La formation aux pompiers délivrée par le fédéral ne couvre pas la problématique des interventions en tunnels. Pourtant, le nombre de tunnels (routiers, ferroviaires, métro) où doivent pouvoir intervenir les pompiers sont nombreux dans la région bruxelloise. Aucune formation



In België bestaan dergelijke opleidingen niet. Zwitserland is het meest dichtbij gelegen land waar een specifieke opleiding wordt aangeboden voor dergelijke interventies, met ruimtes met reële werksituaties (oefentunnels).

Per jaar zouden drie opleidingen gepland moeten worden, ten belope van 80.000 euro per opleiding.

#### **IV.4 SD 4 : Verbetering van de dienstverlening aan de bevolking**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

De verbetering van de dienstverlening aan de bevolking, opgenomen in de oriëntatienota 2014-2019 bestaat uit 3 assen: de optimalisering van de dekkingszones, de renovatie van de infrastructuur en het afsluiten van een overeenkomst tussen de DBDMH en de gemeenten van de rand rond het BHG teneinde het systeem van betaling per interventie te vervangen door een forfaitair systeem.

##### *Omschrijving van het gewenste (gedeeltelijke) resultaat van de SD*

Elk van deze assen is geëvolueerd en bevindt zich in een verschillende fase van vooruitgang, omschreven in elke OD.

##### *Brondocument van de SD : oriëntatienota 2014-2019*

#### **IV.4.1 OD.4.1. Optimalisering van de interventietijden**

##### *IV.4.1.1 Realisaties 2016*

##### *Status van de OD*

Lopende.

##### *Omschrijving van gerealiseerde projecten en acties.*

In 2016 vonden verschillende acties plaats om de dekkingszones van de brandweerdienst te optimaliseren :

- Opening van een nieuwe post in de Vijfhoek

De post Cité werd in juni 2016 ingehuldigd. Dankzij deze nieuwe kazerne, waarvan de realisatie in de loop van vorige legislatuur werd opgestart, kan een deel van de dichtbevolkte zone bij de oude gebouwen van de Vijfhoek en in de Europese Wijk optimaal gedekt worden.

- Realisatie van een risico- en vestigingsanalyse van de kazernes

Een studie bureau werd aangeduid om een risicoanalyse uit te voeren voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De studie werd opgestart in juni en zal eindigen in november 2016. De ontworpen tool zal de mogelijkheid bieden om gemakkelijk verschillende vestigings-scenario's voor kazernes te testen en de impact ervan inzake risicobeantwoording te analyseren. Deze tool wordt zodanig door het studie bureau ontworpen dat

de ce type n'existe en Belgique. La Suisse est le pays le plus proche qui propose une formation spécifique à ce type d'intervention, avec des espaces de mise en situation réelle (tunnels d'exercices).

Trois formations devraient être planifiées par an, à raison de 80.000 eur par formation.

#### **IV.4 OS 4 : Amélioration du service à la population**

##### *Description de l'objectif*

L'amélioration du service à la population dans la note d'orientation 2014-2019 se décline en 3 axes ; l'optimisation des zones de couvertures, la rénovation des infrastructures et la conclusion de conventions entre le SIAMU et les communes de la périphérie de la Région bruxelloise afin de forfaitiser les interventions en remplacement d'un système de paiement à l'intervention.

##### *Description du résultat (partiel) réalisé de l'OS*

Chacun de ces axes a évolué et se trouve à un état d'avancement différent, décrit dans chaque OO.

##### *Document source de l'OS : note d'orientation 2014-2019*

#### **IV.4.1 OO 4.1. : Optimisation des délais d'intervention**

##### *IV.4.1.1 Réalisations 2016*

##### *Statut de l'OO*

En cours.

##### *Description d'actions et de projets réalisés*

En 2016, plusieurs actions ont été menées dans le but d'optimiser les zones de couvertures du service d'incendie :

- Ouverture d'un nouveau poste dans le Pentagone

Le poste Cité a été inauguré en juin 2016. Cette nouvelle caserne, dont la réalisation a été lancée au cours de la législature précédente, permet de couvrir de façon optimale une partie de la zone dense et au bâti ancien du Pentagone et du quartier européen.

- Réalisation d'une analyse de risques et d'implantation des casernes

Un bureau d'étude a été désigné afin de réaliser une analyse de risques pour la Région de Bruxelles-Capitale. L'étude a démarré en juin pour se terminer en novembre 2016. L'outil ainsi créé permettra de tester aisément divers scénarii d'implantation des casernes et d'en analyser l'impact en termes de réponse au risque. Cet outil est conçu par le bureau d'étude de manière à pouvoir être approprié facilement par le SIAMU et être

de DBDMH zich er gemakkelijk mee vertrouwd kan maken en het geactualiseerd kan worden naarmate nieuwe gegevens verkregen worden.

- Het starten van studies voor de bouw van een nieuwe post op de campus Plein.

In het kader van de bijakte 12 van Beliris, heeft de DBDMH een budget gekregen voor de realisatie van studies voor de bouw van een nieuwe voorpost. De huidige post is immers te klein en maakt een optimale organisatie van de hulpverlening onmogelijk. De bedoeling is om met de bouw van de nieuwe kazerne eind 2018 te kunnen starten.

- Onderhandelingen voor de bezetting van een terrein op de site van het ziekenhuis Molière-Longchamp

In de loop van 2016 werden opnieuw besprekingen op gang gezet met het ziekenhuis Molière, teneinde de toestemming te krijgen voor de tijdelijke bezetting van een terrein op hun site. Jammer genoeg maken de herontwikkelingsprojecten van het ziekenhuis het voor de DBDMH onmogelijk om een perceel te bezetten, zelfs niet tijdelijk.

Met de risico- en vestigingsanalyse van de kazernes zal het aanbevolen scenario vastgelegd kunnen worden voor de dekking van het zuidwesten van Brussel en zal dus de perimeter voor de verkenning van het terrein duidelijker bepaald worden.

- Versterking van de dienst Dringende Planning om de mobiliteitsproblemen te behandelen (zie SD 3)

De mobiliteitsproblemen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden steeds nijpender voor de Brandweerdienst. Hun eerste missie is namelijk zo snel mogelijk op de plaats van het incident toekomen. Door de verkeerscongestie en de slechte overbrenging van informatie betreffende bouwplaatsen moeten ze hun verplaatsingen aanpassen en worden hun interventietijden langer.

Op dit ogenblik wordt deze problematiek beheerd door een officier-brandweer, bovenop zijn wachten en zijn preventiedossiers. Deze situatie is niet langer houdbaar en de dienst moet versterkt worden, met name om actief de lopende ontwikkelingen op te volgen inzake het gewestelijk platform voor beheer van de bouwplaatsen (Osiris).

#### *Budget*

Werkingskosten : BA 03.003.08.05

#### *IV.4.1.2 Planning 2017*

#### *Omschrijving van de nieuwe doelstelling*

Het eerste trimester in 2017 zal gewijd worden aan de opmaak van een beleidsdocument over de vestiging van de

mis à jour au fur et à mesure de l'obtention de nouvelles données.

- Lancement des études pour la construction d'un nouveau poste sur le campus de la Plaine

Dans le cadre de l'avenant 12 de Beliris, le SIAMU a bénéficié d'un budget pour la réalisation des études pour la construction d'un nouveau poste avancé. En effet, le poste actuel est trop petit et ne permet pas une organisation optimale des secours. L'objectif visé est de pouvoir démarrer la construction de la nouvelle caserne fin 2018.

- Négociations pour l'occupation d'un terrain sur le site de l'hôpital Molière-Longchamp

Des négociations ont été relancées courant 2016 avec l'hôpital Molière, de manière à obtenir l'autorisation pour une occupation provisoire d'un terrain sur leur site. Malheureusement, les projets de redéploiement de l'hôpital ne permettent pas au SIAMU d'occuper une parcelle, même temporairement.

L'analyse de risque et d'implantation des casernes permettra de fixer le scénario privilégié pour la couverture du sud-ouest de Bruxelles, et donc de définir plus précisément le périmètre de prospection de terrain.

- Renforcement du service Planification d'Urgence pour traiter les problèmes de mobilité (voir OS 3)

La problématique de la mobilité en Région de Bruxelles-Capitale est de plus en plus aigüe pour le service d'Incendie. En effet, leur mission première est d'arriver sur les lieux d'un incident dans le délai le plus court possible. La congestion routière et la mauvaise transmission des informations relatives aux chantiers altèrent leurs déplacements et dégradent leurs temps d'intervention.

Actuellement, cette problématique est gérée par un officier pompier, en plus de ses gardes, de ses dossiers de prévention. Cette situation n'est pas tenable et le service doit être renforcé, notamment pour suivre activement les développements en cours de la plateforme régionale de gestion de chantiers (Osiris).

#### *Budget*

Frais de fonctionnement: AB 03.003.08.05

#### *IV.4.1.2 Planning 2017*

#### *Description de l'objectif*

Le premier trimestre 2017 sera consacré à la rédaction d'un document stratégique relatif à l'implantation des

kazernes in het Brussels Gewest. Dit document zal de visie op korte, middellange en lange termijn weergeven zodat prioritair acties bepaald zullen kunnen worden inzake renovatie van de bestaande kazernes, terreinverkenning voor de vestiging van nieuwe kazernes, eventuele sluiting van bepaalde kazernes, enz. Dit document zal een visie moet geven over 30 jaar.

In 2017 zal men ook aandacht besteden aan de opvolging van de ontwerpstudie van de nieuwe kazerne van de campus Plein, aangestuurd door Beliris.

Aangezien de mobiliteit van de diensten een steeds terugkerend probleem is (werven, het verkeersvrij maken van bepaalde zones, enz.), werd overeengekomen dat het Gewestelijk Mobiliteitsplan in opmaak een luik “verplaatsing van de hulpdienstvoertuigen” integreert opdat de problematiek op een globale manier wordt aangepakt en niet geval per geval volgens het dringend karakter.

#### **IV.4.2 OD4.2. : Renovatie van de infrastructuur**

##### *IV.4.2.1 Realisaties 2016*

###### *Status van de OD*

Lopende.

###### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Eind 2015 heeft de DBDMH een bijzonder lastenboek opgesteld en opgestart voor een opdracht van architectuur, bijstand aan de directie van de werken en advies inzake energie prestatie en binnenklimaat (EPB). De dienstverlener werd in april 2016 geselecteerd en werkt op twee assen :

- Realisatie van een volledige audit van de bestaande infrastructuur, zowel wat betreft architectuur als speciale technieken;
- Omkadering van de te realiseren renovatiewerken volgens het dringend karakter en de prioriteiten die door de audit worden aangeduid. Sommige werken zullen in dit kader in 2016 gerealiseerd worden.

De audit zal afgerond worden eind 2016. Dankzij deze audit zal de DBDMH beschikken over een Meerjarig Investeringsplan voor haar infrastructuur.

Bovendien werd in maart 2016 een architecte aangevraagd om de infrastructuur van de DBDMH dagelijks op te volgen. De dienst infrastructuur en logistiek zou ook versterkt moeten worden wat betreft speciale technieken en duurzame ontwikkeling. De elektrische uitrusting, de uitrusting voor ventilatie, verwarming, enz. worden momenteel geval per geval hersteld, zonder dat een regelmatig beheer of onderhoud wordt gepland. Het gezochte profiel zal de planning moeten verzekeren van de gepaste acties en onderhouds- en herstellingsmaatregelen, maar ook (op basis van de lopende audit) van de maatregelen die op korte, middellange en lange termijn de duurzaamheid van

casernes en Région bruxelloise. Ce document donnera la vision à court, moyen et long terme qui permettra de définir les actions prioritaires en termes de rénovation de casernes existantes, de prospection de terrain pour l’implantation de nouvelles casernes, de fermeture éventuelle de certaines casernes, etc. Ce document devra donner une vision à 30 ans.

L’année 2017 sera également consacrée au suivi de l’étude de conception de la nouvelle caserne du campus de la Plaine, pilotée par Beliris.

Par ailleurs, la mobilité des services de secours étant un problème de plus en plus récurrent (travaux, piétonnisation de certaines zones, etc), il a été convenu que le Plan Régional de mobilité en cours d’élaboration intègre un volet “déplacement des véhicules de secours et d’urgence” pour que la problématique soit abordée de manière globale et non plus au coup par coup selon les urgences.

#### **IV.4.2 OO 4.2. : Rénovation des infrastructures**

##### *IV.4.2.1 Réalisations 2016*

###### *Statut de l’OO*

En cours.

###### *Description de la réalisation de l’objectif*

Fin 2015, le SIAMU a rédigé et lancé un cahier spécial des charges pour un marché d’architecture, d’assistance à la direction des travaux et de conseils en matière de performance énergétique des bâtiments (PEB). Le prestataire a été sélectionné en avril 2016 et travaille sur deux axes :

- Réalisation d’un audit complet des infrastructures existantes, tant du point de vue de l’architecture que des techniques spéciales ;
- Encadrement des menus travaux de rénovation à réaliser, selon l’urgence et les priorités identifiées par l’audit. Certains travaux seront réalisés dans ce cadre en 2016.

L’audit sera finalisé fin 2016. Il permettra au SIAMU de disposer pour ses infrastructures d’un Plan Pluriannuel d’Investissement.

Par ailleurs, en mars 2016, une architecte a été engagée afin d’assurer un suivi quotidien des infrastructures du SIAMU. Le service infrastructures et logistiques devrait également être renforcé au niveau techniques spéciales et développement durable. En effet, les équipements électriques, de ventilation, de chauffage, etc. sont actuellement réparés au coup par coup, sans gestion et entretien planifiés régulièrement. Le profil recherché devra être capable d’assurer la planification des actions et mesures d’entretien et de réparation adéquats, mais aussi (sur base de l’audit en cours) celles permettant d’améliorer à court, moyen et long terme la durabilité des bâtiments en général : mesures

de gebouwen in het algemeen kunnen verbeteren : maatregelen voor waterbesparing, maatregelen voor energiebesparing, sensibilisering van personeelsleden voor milieu, enz. Het profiel zal dus van het type ingenieur-agronoom industrieel ingenieur of eco-adviseur zijn.

#### *Gerealiseerde output van de OD*

De twee operationele doelstellingen voor 2016 werden dus behaald.

#### *Omschrijving gerealiseerde acties en projecten*

- Gerealiseerde output per actie en project

#### *Middelen*

- Budget
  - Personeelskosten
    - BA 03 001 07 01 1111 statutaire bezoldigingen; BA 03 001 07 03 1111 niet-statutaire bezoldigingen; BA 03.001.07.07.1120 werkgeverslasten; BA 03.001.08.01.1140 en 03.001.08.02.1140 tussenkomsten vervoerkosten
  - Werkgeversuitgaven
    - Audit van de infrastructuur : BA 03.003.08.05
    - Werkzaamheden : BA 03.002.0801 (onderhoud en herstelling van gebouwen)

#### *IV.4.2.2 Planning 2017*

#### *Omschrijving van de doelstelling*

Dankzij de audit die momenteel wordt afgerond zullen de in 2017 te voorziene renovatiewerken duidelijk bepaald kunnen worden

#### *Middelen*

- Budget
  - Werkingskosten
    - Werken : BA 03.002.0801 (onderhoud en herstelling van gebouwen)

#### ***IV.4.3 OD4.3. : Totstandbrenging van een samenwerking in het kader van de hoofdstedelijke gemeenschap***

#### *IV.4.3.1 Realisaties 2016*

#### *Status van de OD*

#### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

In januari 2015 werd een nieuw tarifieringsbesluit “inzake de retributies die geïnd worden als tegenprestatie voor diensten geleverd door de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp” van kracht. Dit besluit actualiseert, verduidelijkt en verklaart met name wat zal aangerekend worden aan de gemeenten, of de hulpverleningszones buiten het Brussels Gewest. Bovendien, zijn,

d'économie d'eau, mesures d'économie d'énergie, sensibilisation des agents à l'environnement, etc. Le profil sera donc du type ingénieur agronome, ingénieur industriel ou éco-conseiller.

#### *Output réalisé de l'OO*

Les deux objectifs opérationnels visés pour 2016 ont donc été atteints.

#### *Description d'actions et de projets réalisés*

- Output réalisé par action et projet

#### *Moyens*

- Budget
  - Frais de personnel
    - AB 03 001 07 01 1111 rémunérations statutaires; AB 03 001 07 03 1111 rémunération non statutaires; AB 03.001.07.07.1120 charges patronales; AB 03.001.08.01.1140 et 03.001.08.02.1140 interventions frais de transport
  - Dépenses patrimoniales
    - Audit des infrastructures; AB 03.003.08.05
    - Travaux : AB 03.002.0801 (entretien et réparation des bâtiments)

#### *IV.4.2.2 Planning 2017*

#### *Description de l'objectif*

L'audit en cours de finalisation permettra de définir précisément les travaux de rénovation à prévoir en 2017.

#### *Moyens*

- Budget
  - Frais de fonctionnement
    - Travaux : AB 03.002.0801(entretien et réparation des bâtiments)

#### ***IV.4.3 OO 4.3. : Mise ne place d'une collaboration dans le cadre de la communauté métropolitaine***

#### *IV.4.3.1 Réalisations 2016*

#### *Statut de l'OO*

#### *Description de la réalisation de l'objectif*

En janvier 2015, un nouvel arrêté de tarification “relatif aux redevances à percevoir en contrepartie des services rendus par le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale” est entré en application. Cet arrêté actualise, clarifie et précise notamment ce qui sera facturé aux communes, ou zones de secours, en dehors de la Région bruxelloise. Par ailleurs, depuis le

eveneens sinds 1 januari 2015, de brandweerdiensten buiten Brussel georganiseerd in 34 hulpverleningszones. Ten einde het betaalsysteem per interventie te vergemakkelijken en te vervangen door een systeem van forfaitaire betaling, is het de bedoeling overeenkomsten te kunnen sluiten met de gemeenten en/of de hulpverleningszones van buiten Brussel

#### *Gerealiseerde output van de OD*

De operationele directie heeft contacten gelegd met de hulpverleningszones.

#### *IV.4.3.2 Planning 2017*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

Contacten met de zones/grensgemeenten met Brussel te formaliseren via overeenkomsten.

##### *Slaagvoorwaarden*

Wederzijdse bereidheid en besef van voordeel om dergelijke overeenkomst te sluiten.

##### *Partners*

Hulpverleningszones, gemeenten

#### **IV.4 OD4.4. : Oproepcentrale 100/112 – versterking en reorganisatie**

##### *IV.4.4.1 Realisaties 2016*

De oproepcentrale 100/112 van Brussel ontvangt en verwerkt alle noodoproepen met betrekking tot brand en dringende medische hulp in het Brussels Gewest en een deel van Waals-Brabant. De oproepcentrale dient tevens als dispatching voor de voertuigen van dringende medische hulp; de dispatching van de brandvoertuigen gebeurt ook ik deze dienst.

In 2015, na een eerste grondige analyse van de werking van de oproepcentrale, werden bevindingen vastgesteld over het structurele personeelstekort en een groeiende werkdruk, zowel wat betreft de complexiteit als de stress. Daaropvolgend werden 8 bijkomende operatoren aangevraagd in 2016 en 2 team-operatoren werden aangeduid om de coördinatie van de ploegen te verzekeren (supervisors).

##### *Middelen*

##### *– Budget*

- Personeelkosten 8 ambtenaren

BA niet statutaire bezoldigingen 03.001.07.03, werkgeverslasten 03.001.07.07, tussenkomsten vervoerkosten 03.001.08.01 en 03.001.08.02)

##### *IV.4.4.2 Planning 2017*

##### *Omschrijving van de doelstelling*

In maart 2015 heeft de RBHG een principenota goedge-

ler janvier 2015 également, les services d'incendie hors Bruxelles sont organisés en 34 zones de secours. Afin de faciliter et de remplacer le système de paiement à l'intervention par un système de paiement forfaitaire, l'objectif est de pouvoir conclure des conventions avec les communes et/ou les zones de secours en dehors de Bruxelles.

#### *Output réalisé de l'OO*

Contacts en cour pris par la direction opérationnelle avec les zones de secours.

#### *IV.4.3.2 Planning 2017*

##### *Description de l'objectif*

Contacts à formaliser par des conventions, avec les zones/communes limitrophes de Bruxelles.

##### *Conditions de réussite*

Une volonté réciproque et un avantage perçu à conclure une telle convention.

##### *Partenaires*

Zones de secours, communes.

#### **IV.4.4 OO 4.4. : Centre d'appels 100/112 – renforcement et réorganisation**

##### *IV.4.4.1 Réalisations 2016*

Le centre d'appels 100/112 de Bruxelles reçoit et traite tous les appels d'urgence en matière d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région bruxelloise et une partie du Brabant wallon. Le centre d'appels fait aussi office de dispatching pour les véhicules en aide médicale urgente; le dispatching des véhicules incendie se trouve également dans ce service.

En 2015, après une première analyse approfondie du fonctionnement du centre d'appels, des constats ont été posés sur le manque structurel de personnel et une charge de travail grandissante, tant en termes de complexité que de stress. Dans la foulée, 8 opérateurs supplémentaires ont été engagés en 2016 et 2 opérateurs de l'équipe désignés pour assurer la coordination des équipes (superviseurs).

##### *Moyens*

##### *– Budget*

- Frais de personnel : 8 agents

AB rémunérations non statutaires 03.001.01.03, charges patronales 03.001.07.07, interventions frais de transport 03.001.08.01 et 03.001.08.02

##### *IV.4.4.2 Planning 2017*

##### *Description de l'objectif*

En mars 2015, le GRBC a validé une note de prin-

keurd met betrekking tot de invoering van een geïntegreerd crisis- en communicatiecentrum (met daarin de 101, de 100/112, de diensten van Mobiris, van de MIVB, ...). Naar aanleiding van de eerste analyses en vooral naar aanleiding van de aanslagen van 22 maart 2016 heeft de RBHG de invoering van een dergelijk centrum bevestigd en goedgekeurd in april 2016. Er wordt voorzien dat de Oproepcentrale 100/112 hierin wordt geïntegreerd, doch binnen bepaalde grenzen (operationele autonomie, behouden of toegenomen doeltreffendheid van de werkingsprocessen). De praktische modaliteiten dienen nog verfijnd te worden maar de uitbreiding van de Oproepcentrale zal grote investeringen vergen (technische, ...) alsook de herziening van de organisatie en van de werkprocessen (de Oproepcentrale bevond zich tot op heden in de hoofdkazerne, in rechtstreeks contact met de brandweer).

Bovendien dienen, in voortzetting van de verbeteringen aangebracht in het beheer van de Oproepcentrale, minstens 5 bijkomende operatoren aangeworven en opgeleid te worden. Meerdere redenen kunnen aangehaald worden : bevordering van supervisors (2 werden benoemd maar dat is onvoldoende voor een dienst die 7/7, 24/24 werkt – 4 bijkomende supervisors zouden nodig zijn); de verplichting opgelegd door de Europese richtlijn om alle oproepen voor de 112 door te schakelen naar de 101 (alle oproepen, zelfs de niet dringende bestemd voor de politie, moeten volgens de richtlijn doorgeschakeld worden; waardoor sommige centralisten verhinderd worden om meer prioritaire oproepen te beantwoorden), de uitbreiding naar het geïntegreerd crisis- en communicatiecentrum.

#### *Middelen*

##### – Budget

- Personeelskosten 5 ambtenaren en 4 bevorderingen

BA niet statutaire bezoldigingen 03.001.07.03, werkgeverslasten 03.001.07.07, tussenkomsten vervoerkosten 03.001.08.01 en 03.001.08.02

#### **IV.5. SD 5 : Consolidering van de instelling door de modernisering van haar structuren**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

De doelstellingen zoals opgenomen in de oriëntatienota 2014-2019, richten zich voornamelijk op de evaluatie van de personeelsbehoeften (met, onder andere, de behoefte aan de versterking van de omkadering) en de invoering van beheertools zoals een evaluatiesysteem, een arbeidsreglement, KPI's.

Inderdaad, naar het voorbeeld van andere overheidsbesturen maakt de DBDMH het voorwerp uit van een hervorming en een modernisering van haar organisatie en haar beheersstructuren. Met als doel een grotere efficiëntie van de diensten van de DBDMH aan de bevolking, zullen de interne procedures van het operationeel en van het administratief departement herzien worden in een visie van admi-

cipe relative à la mise en place d'un Centre de crise et de communication intégrée (regroupant le 101, le 100/112, des services de Mobiris, de la STIB, ...). Suite aux premières analyses effectuées et surtout suite aux attentats du 22 mars 2016, le GRBC a confirmé et approuvé en avril 2016 la mise en place d'un tel dispositif. Il est prévu que le Centre d'appels 100/112 y soit intégré, en respectant certaines balises (autonomie opérationnelle, efficacité maintenue voire accrue des processus de fonctionnement, etc). Les modalités pratiques sont encore à affiner mais le redéploiement du Centre d'appels demandera des investissements conséquents (techniques, ...) et la nécessité de repenser l'organisation et les processus de travail (le Centre d'appels était jusqu'à présent dans la caserne centrale, en contact direct avec les pompiers).

Par ailleurs, dans la continuation des améliorations mises en place dans la gestion du Centre d'appels, au moins 5 opérateurs supplémentaires doivent être recrutés et formés. Plusieurs raisons peuvent être invoquées: promotion de superviseurs (2 ont été désignés mais ce n'est pas suffisant pour un service fonctionnant 7/7, 24/24 - 4 superviseurs supplémentaires seraient nécessaires), l'obligation imposée par la directive européenne de transmettre tous les appels pour le 112 au 101 (tous les appels, même non urgents destinés à la police, doivent être transférés selon la directive; ce qui empêche les centralistes de répondre à des appels plus prioritaires), le redéploiement vers le centre de crise et de communication intégrée.

#### *Moyens*

##### – Budget

- Frais de personnel : 5 agents et 4 promotions

AB rémunérations non statutaires 03.001.07.03, charges patronales 03.001.07.07, interventions frais de transport 03.001.08.01 et 03.001.08.02

#### **IV.5. OS 5 : Consolidation de l'organisme par la modernisation de ses structures**

##### *Description de l'objectif*

Les objectifs tels que développés dans la note d'orientation 2014-2019 visent principalement l'évaluation des besoins en personnel (avec, entre autres, des nécessités de renforcer l'encadrement) et la mise en place d'outils de gestion tels un système d'évaluation, un règlement de travail, des KPI's.

En effet, à l'instar d'autres administrations publiques, le SIAMU s'inscrit dans un mouvement de réforme et de modernisation de son organisation et de ses structures de gestion. Avec comme objectif une efficacité accrue des services du SIAMU envers la population, le département opérationnel et le département administratif reverront leurs procédures internes dans une vision de simplification admi-

nistratieve vereenvoudiging en zullen de diensten uitgerust worden met dienovereenkomstige beheerinstrumenten.

Zoals uitgelegd in de eerste strategische doelstellingen van deze oriëntatiebrief, zal de hervorming van de DBDMH leiden tot de invoering van een nieuwe structuur en de aanstelling van 8 mandatarissen die de directieraad zullen vormen. Tegelijkertijd zal het nodig zijn de verschillende diensten te voorzien van een goede omkadering en het personeel snel te versterken in bepaalde diensten, of deze nu administratief, technisch of operationeel zijn. De uitwerking van nieuwe beheersinstrumenten zal hoofdzakelijk kunnen gebeuren wanneer de mandatarissen ingezet en de ploegen versterkt zijn.

Overigens moet, gelet op de aanslagen van 22 maart, de nadruk nog meer gelegd worden op een essentiële doelstelling namelijk het welzijn van het personeel dat voortdurend blootgesteld wordt aan factoren zoals stress en spanning

***IV.5.1 OD5.1. : Versterking van de beheerstructuren wat betreft het administratief, technisch en operationeel kader***

*IV.5.1.1 Realisaties 2016*

*Status van de OD*

Lopende

*Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Naar aanleiding van de langere vertragingen dan voorzien om de nieuwe structuur van de DBDMH in te voeren, is voornoemde hervorming nog niet kunnen worden ingevoerd en zijn de mandaathouders nog niet aangeduid. De directieraad, samengesteld uit administratieve en operationele directeurs, is dus haar functies blijven voortzetten.

Voor 2016 heeft de DBDMH in december 2015 haar eerste personeelsplan voorgesteld (die de personeelsformatie vervangt overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de RBHG van 27 maart 2014 houdende het administratief en geldelijk statuut van de ambtenaren van instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest). De administratie heeft er een eerste visie gegeven van de personeelsbehoeften die ze noodzakelijk acht opdat ze haar opdrachten in goede omstandigheden kan uitvoeren. Echter, volgens de prioriteiten en de beschikbare middelen (begroting 2016) werd besloten over te gaan tot een aantal operationele en administratieve aanwervingen.

Naar aanleiding van de aanslagen van 22 maart 2016, heeft de RBHG ook bijkomende middelen vrijgemaakt die de DBDMH dient te gebruiken voor de aanwerving van officiers (steeds minder talrijk en geconfronteerd met nieuwe soorten opdrachten), van ingenieurs en tekenaars voor de interventieplannen.

Een reeks ambtenaren dienen desalniettemin nog de staf te vervolledigen alsook de administratieve en techni-

nistrative et se doteront d'outils de gestion en conséquence.

Comme expliqué dans les premiers objectifs stratégiques de cette lettre d'orientation, la réforme du SIAMU entraînera la mise en place d'une nouvelle structure et la désignation de 8 mandataires pour composer le conseil de direction. Parallèlement, il sera nécessaire de doter les différents services d'un bon encadrement et de rapidement renforcer en personnel certains services, qu'ils soient administratifs, techniques ou opérationnels. Le déploiement de nouveaux outils de gestion pourra principalement se faire lorsque les mandataires seront en place et les équipes renforcées.

Par ailleurs, en cette année marquée par les attentats du 22 mars, l'emphase doit encore davantage être mis sur un objectif essentiel, à savoir le bien-être du personnel, soumis en permanence à des facteurs de stress et de tension.

***IV.5.1 OO 5.1. : Renforcement des structures de gestion au niveau du cadre administratif, technique et opérationnel***

*IV.5.1.1 Réalisations 2016*

*Statut de l'OO*

En cours.

*Description de la réalisation de l'objectif*

Suite aux délais plus importants que prévus pour pouvoir mettre en place la nouvelle structure du SIAMU, la réforme susmentionnée n'a pas encore pu être mise en place et les mandataires n'ont pas encore été désignés. Le conseil de direction composé des directeurs administratifs et opérationnels a donc continué à exercer ses fonctions.

Pour l'année 2016, le SIAMU a présenté en décembre 2015 son premier plan de personnel (qui remplace le cadre organique conformément aux dispositions de l'arrêté du GRBC du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la région de Bruxelles-Capitale). L'administration y a présenté une première vision des besoins en personnel qu'elle estime nécessaires pour qu'elle puisse assurer ses missions dans de bonnes conditions. Néanmoins, selon les priorités et les moyens disponibles (budget 2016), un nombre de recrutements opérationnels et administratifs ont été décidés.

Suite aux attentats du 22 mars 2016, le GRBC a également dégagé des moyens complémentaires que le SIAMU entend utiliser pour l'engagement d'officiers (en sous-nombre et confrontés constamment à de nouveaux types de missions), d'ingénieurs et de dessinateurs pour les plans d'intervention.

Néanmoins, une série d'agents sont encore nécessaires pour compléter le staff et l'encadrement administratif et

sche omkadering die nog aangeworven zal moeten worden.

#### *Middelen*

- Budget
  - Personeelskosten

BA niet-statutaire bezoldigingen 03.001.070.3, werkgeverslasten 03.001.07.07, tussenkomsten vervoerskosten 03.001.08.01 en 03.001.08.02

#### *IV.5.1.2 Planning 2017*

#### *Omschrijving van de doelstelling*

Het jaar 2017 zou het jaar moeten worden van de invoering van de nieuwe organisatiestructuur van de DBDMH en de aanduiding van de mandaathouders waaruit de directieraad zal bestaan.

Overeenkomstig wat voorzien is in het besluit van 27 maart 2014, zal een nieuw personeelsplan moeten voorgesteld worden tegen eind 2016.

De behoeften aan bijkomend personeel werden opnieuw geraamd (waaronder de behoeften vermeld in de verschillende strategische doelstellingen van deze oriëntatienota):

- 8 mandaathouders (voorzien voor 2016)
- Administratief en technisch personeel : 14 niveau A (HRM, communicatie, ingenieur gebouwen, juriste, SIPP,...) 8 niveau B (HRM, maatschappelijk assistent, coördinator atelier/winkel, elektromechanici,...), 11 niveau C (operatoren 100/112, medewerker dienst interventieplan,...)
- Operationeel personeel voor de kazernes (42 nieuwe rekruten om tegemoet te komen aan de nieuwe wettelijke bepalingen “6de man op de pomp”)

De nieuwe organisatie van de DBDMH zal, zodra ingevoerd in de teksten (zie supra), in de praktijk moeten worden uitgevoerd.

Zodra ze geïnstalleerd zijn, zullen de nieuwe mandaathouders de nieuwe Directieraad oprichten, de hervorming van de DBDMH moeten concretiseren en de omkadering en de ploegen versterken, in functie van de begrotingsmogelijkheden.

#### *Middelen*

- Budget
  - Personeelskosten (alles inbegrepen, ook hetgeen voorzien in de andere SD, in functie van de budgettaire beschikbaarheden)
    - Mandaathouders, administratief personeel, operationeel personeel
    - AB 03.001.99.01.0100 Provisioneel krediet inzake personeelsuitgaven;

technique, qu’il faudra prévoir de recruter.

#### *Moyens*

- Budget
  - Frais de personnel

AB rémunérations non statutaires 03.001.07.03, charges patronales 03.001.07.07, interventions frais de transport 03.001.08.01 et 03.001.08.02

#### *IV.5.1.2 Planning 2017*

#### *Description de l’objectif*

L’année 2017 devrait voir la mise en place de la nouvelle structure organisationnelle du SIAMU et la désignation des mandataires qui composeront le conseil de direction.

Conformément à ce qui est prévu dans l’arrêté du 27 mars 2014, un nouveau plan de personnel devra être présenté d’ici fin 2016.

Une nouvelle estimation des besoins supplémentaires en personnel a été faite (dont les besoins mentionnés dans les différents objectifs stratégiques de cette note d’orientation):

- 8 mandataires
- Personnel administratif et technique: 14 niveau A (GRH, communication, ingénieur bâtiment, juriste, SIPP, ...), 8 niveau B (GRH, assistant social, coordinateur atelier/magasin, électromécanicien...), 11 niveau C (opérateurs 100/112, collaborateur service plan d’intervention,...)
- Personnel opérationnel pour les casernes (42 nouvelles recrues pour répondre aux nouvelles dispositions légales “6ème homme sur la pompe”)

La nouvelle organisation du SIAMU, une fois mise en place dans les textes (v. supra), devra être exécutée dans les faits.

Une fois installés, les nouveaux mandataires constitueront le nouveau Conseil de Direction et devront mettre en œuvre la concrétisation de la réforme du SIAMU et renforcer l’encadrement et les équipes, en fonction des disponibilités budgétaires.

#### *Moyens*

- Budget
  - Frais de personnel (tout compris, également ceux prévus dans les autres OS), en fonction des disponibilités budgétaires)
    - Mandataires, personnel administratif, personnel opérationnel
    - AB 03.001.99.01.0100 crédit provisionnel en matière de dépenses de personnel ;



- AB 03 001 07 01 1111 bezoldigingen statutair;
- AB 03 001 07 03 1111 bezoldigingen niet statutair;
- AB 03.001.07.07.1120 werkgeverslasten;
- AB 03.001.08.01.1140 en 03.001.08.02.1140 tussenkomsten vervoerkosten

#### *Partners*

RBHG/kabinetten, administratie.

### **IV.5.2 OD5.2. : Invoering van beheersinstrumenten**

#### *IV.5.2.1 Realisaties 2016*

##### *Status van de OD*

Lopende.

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

De invoering van beheersinstrumenten voor management en loopbaanevaluatie blijft een essentiële doelstelling, die in het kader van de nieuwe structuur van de dienst geïmplementeerd zal moeten worden.

In afwachting werden de werkzaamheden betreffende het arbeidsreglement hernomen en deze zouden eind 2016 afgerond moeten worden.

De werkzaamheden en analyses voor de overgang naar SAP vanaf 2017 zijn aan de gang.

Zoals verduidelijkt, zal de uitrol van beheersinstrumenten (evaluatiesysteem, KPI) plaatsvinden in het kader van de nieuwe structuur en van de versterking van de omkadering van de teams.

#### *IV.5.2.2 Planning 2017*

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

Dankzij de versterking van de omkadering (cfr. supra) zullen de beheers- en evaluatie-instrumenten ingevoerd kunnen worden.

De planning zal dus afhangen van de vrijgemaakte budgettaire middelen en van de snelheid waarmee wordt aangeworven.

De overgang naar SAP zal gepaard moeten gaan met een stevig opleidingsprogramma van de ambtenaren. In een tweede fase zal de implementatie van de SAP HR ook geanalyseerd worden en zal hierdoor een doeltreffender en meer gecentraliseerd beheer van alle gegevens van de ambtenaren mogelijk worden.

- AB 03 001 07 01 1111 rémunérations statutaires;
- AB 03 001 07 03 1111 rémunération non statutaires;
- AB 03.001.07.07.1120 charges patronales;
- AB 03.001.08.01.1140 et 03.001.08.02.1140 interventions frais de transport

#### *Partenaires*

GRBC/cabinets, administration

### **IV.5.2 OO 5.2. : Mise en place d'outils de gestion**

#### *IV.5.2.1 Réalisations 2016*

##### *Statut de l'OO*

En cours.

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

La mise en place d'outils de gestion de management et d'évaluation de carrière reste un objectif essentiel, qui devra être mis en œuvre dans le cadre de la nouvelle structure du service.

En attendant, les travaux sur le règlement de travail ont repris et devraient se clôturer pour fin 2016.

Les travaux et analyses pour le passage sur SAP à partir de 2017 sont en cours.

Comme précisé, le déploiement d'autres outils de gestion (système d'évaluation, ICP) se fera dans le cadre la nouvelle structure et du renforcement de l'encadrement des équipes.

#### *IV.5.2.2 Planning 2017*

##### *Description de l'objectif*

Le renforcement de l'encadrement (v. supra) permettra de mettre en place les outils de gestion et d'évaluation.

Le planning dépendra donc des moyens budgétaires dégagés et de la vitesse de recrutement.

La transition vers SAP devra s'accompagner d'un solide programme de formation des agents. Dans un second temps, l'implémentation de SAP RH sera également analysée et permettra une gestion plus efficace et centralisée de l'ensemble des données des agents.

In het kader van deze uitrol van nieuwe software en informatica-instrumenten zal het nut van een door de DBDMH rechts aangeworven IT-directeur (en niet via het CIBG) geanalyseerd worden

#### **IV.5.3 OD5.3. : Welzijn op het werk**

##### *Omschrijving van de doelstelling*

In het kader van het welzijn op het werk, is één van de belangrijkste doelstellingen een betere opvolging van de psychosociale risico's. Dit is niet alleen een wettelijke verplichting maar ook een absolute noodzaak in werkomgevingen zoals een brandweerdienst en dringende medische hulp. Onder risico dient te worden verstaan: elk mogelijks stresserend, naar ervaren of sinistrogene contact of gebeurtenis. Deze risico's kunnen leiden tot een burn-out, ziekteverzuim, stress of verslavingen.

De bedoeling is om de impact van deze risico's op de werknemer te beperken door middel van een punctuele of specifieke bijstand, een begeleiding na een stresserende gebeurtenis, een langdurige afwezigheid (ziekte, arbeidsongeval). Onrechtstreeks zal deze opvolging de efficiëntie van de dienstverlening aan de burger verbeteren.

Deze doelstelling is dit jaar des te meer van toepassing gelet op het feit dat talrijke Brusselse brandweertieners geconfronteerd werden met de afschuwelijke gebeurtenissen van de 22ste maart.

Bovendien vertaalt het welzijn op het werk zich op verschillende manieren, en met name via het begrip "diversiteit" waaraan de DBDMH werkt. In de overwegend mannelijke wereld van de brandweer (om enkel en alleen over dit aspect van diversiteit te spreken), is het opmerkelijk dat de DBDMH de eerste Brusselse ION is die een diversiteitscharter heeft ondertekend

##### *IV.5.3.1 Realisaties 2016*

##### *Status van de OD*

Lopende.

##### *Omschrijving van de realisatie van de doelstelling*

In 2016 werden verschillende acties opgestart of gevoerd voor wat betreft de opvolging van psychosociale risico's :

- De opzet van een "Zero tolerance" campagne op het werk voor drugs/alcohol
- Informatie en opleiding van de hiërarchische lijn wat betreft de stress en verslavingsproblematiek op het werk
- De invoering, versterking en de opvolging van hulpen ondersteuningskanalen. In het bijzonder werden er maatregelen getroffen op 22 maart en vervolgens in het kader van de opvolging van de ambtenaren : de dag zelf zijn specialisten (dokters, psychologen,...)

Dans le cadre de ce déploiement de nouveaux logiciels et outils de gestion informatiques, la pertinence d'avoir un directeur IT directement engagé par le SIAMU (et non pas via le CIRB) sera analysée.

#### **IV.5.3 OO 5.3. : Bien-être au travail**

##### *Description de l'objectif*

Dans le cadre du bien-être au travail, un des principaux objectifs est d'assurer un meilleur suivi des risques psychosociaux, ce qui est non seulement une obligation légale mais aussi une absolue nécessité dans des environnements de travail tels un service d'incendie et d'aide médicale urgente. Par risques, il faut entendre tout contact ou événement potentiellement stressant, mal vécu ou sinistrogène. Ces risques peuvent engendrer un burn out, de l'absentéisme, du stress, des assuétudes,

Le but est de limiter l'impact de ces risques sur le travailleur par une aide ponctuelle ou spécifique, un accompagnement après un événement stressant, une absence de longue durée (maladie, accident de travail...). Indirectement, ce suivi améliorera l'efficacité du service rendu au public.

Cet objectif prend encore davantage de sens en cette année où de nombreux pompiers bruxellois ont été confrontés à l'indicible et l'irracontable le 22 mars.

Par ailleurs, le bien-être au travail se traduit de plusieurs façons différentes, et notamment à travers le concept de diversité sur lequel travaille le SIAMU. Dans le monde principalement masculin qu'est celui des pompiers (pour ne parler que de cet aspect de la diversité), il est remarquable que le SIAMU ait été le premier OIP bruxellois à avoir signé une charte de la diversité.

##### *IV.5.3.1 Réalisations 2016*

##### *Statut de l'OO*

En cours.

##### *Description de la réalisation de l'objectif*

Diverses actions ont été commencées ou menées en 2016 pour ce qui concerne le suivi des risques psychosociaux:

- la mise en place d'une campagne "Tolérance zéro" sur le lieu de travail en matière d'alcool/drogue
- l'information et la formation de la ligne hiérarchique à la problématique du stress et des assuétudes sur le lieu de travail
- la mise en place, le renforcement et le suivi des canaux d'aide et de soutien. En particulier, des mesures ont été prises le 22 mars et ensuite dans le cadre du suivi des agents: le jour-même, des spécialistes (médecins, psychologues...) sont venues sur place ; des débrief-

ter plaatse gekomen; enkele dagen en enkele weken na de feiten werden debriefings georganiseerd ; de steun van psychologen en maatschappelijke assistenten werd voorzien,....

De DBDMH heeft een diversiteitscharter in januari 2016 ondertekend en meerdere initiatieven werden gelanceerd of zijn voorzien :

- Wanneer de DBDMH of de Kadettenschool aanwezig is op jobbeurzen, de Dag van de Iris of nog de Nationale Feestdag, worden ze, in de mate van het mogelijke, zowel door vrouwen als mannen vertegenwoordigd. Op die manier wordt de gelijkheid man-vrouw systematisch naar voren geschoven. Folders over “Diversiteit” waarin het aspect van “brandweervrouw” wordt toegelicht, worden op dergelijke gelegenheden ook uitgedeeld;
- Bijzondere aandacht wordt geschonken aan beroepsmogelijkheden voor vrouwen tijdens bezoeken in Brusselse middelbare scholen of wanneer scholen de kazerne komen bezoeken.
- De opleiding van het personeel belast met de aanwerving en de organisatie van begeleide bezoeken in de kazerne met als thema diversiteit, non-discriminatie-wetgeving en/of gelijke kansen.
- Bijzondere aandacht voor de infrastructuurvoorzieningen voor vrouwen bij de renovatie van kazernes.
- ...

#### IV.5.3.2 Planning 2017

##### Omschrijving van de doelstelling

Naar aanleiding van de 22ste maart blijkt de heropstart van het stressteam (samengesteld uit brandweerlieden van de DBDMH) des te noodzakelijker. Overigens wordt de aanwerving van een psycholoog ook prioritair, zowel voor de ondersteuning van de brandweerlui met specifieke en professionele tools als voor de ondersteuning van het voltallige personeel, de maatschappelijke assistenten inbegrepen, die de dagelijkse stress van de brandweerlieden meedragen.

Bovendien zullen de acties opgestart in 2016 voortgezet worden en worden er nieuwe voorzien; zoals een algemene informatieverstrekking over de problemen in verband met de psychosociale risico's onder meer via communicatiecampagnes (werknemers + verantwoordelijken) en ook een opleiding van de hiërarchische lijn over conflictbeheer.

De sensibilisering over diversiteit is een continu werk op lange termijn. De acties werden opgezet in 2016 en zullen in 2017 worden voortgezet.

##### Middelen

- Geraamd aantal VTE : 1 preventieadviseur niveau 1 en 1 psycholoog

fings ont été organisés quelques jours et puis quelques semaines plus tard; le soutien de psychologues et des assistants sociaux a été mis en place,...

En termes de diversité, le SIAMU a signé une charte en janvier 2016 et plusieurs initiatives ont été lancées ou sont prévues:

- lorsque le SIAMU ou l'Ecole des cadets est présent à des salons de l'emploi, la Journée de l'Iris ou encore la Fête nationale, ils sont représentés, dans la mesure du possible, aussi bien par des femmes que des hommes, mettant l'égalité entre hommes et femmes systématiquement en avant. Des dépliants “Diversité”, intégrant l'aspect “femme-pomprière”, sont également distribués à ces occasions;
- une attention particulière est portée aux opportunités du métier pour les femmes lors des visites dans les écoles secondaires bruxelloises ou lorsque les écoles viennent visiter la caserne.
- la formation du personnel chargé du recrutement et des visites guidées dans la caserne aux thématiques de la diversité, de la législation sur la non-discrimination et l'égalité des chances.
- une attention particulière aux aménagements pour les femmes lors des rénovations des casernes
- ...

#### IV.5.3.2 Planning 2017

##### Description de l'objectif

Suite au 22 mars, la nécessité de relancer la stress team (composée de pompiers du SIAMU) s'avère encore plus essentielle. Par ailleurs, le recrutement d'un psychologue devient également prioritaire, que ce soit pour soutenir les pompiers avec des outils spécifiques et professionnels, de même que pour apporter un soutien à l'ensemble du personnel, assistants sociaux compris, partageant le quotidien stressant des hommes du feu,

Par ailleurs, les actions lancées en 2016 continueront et de nouvelles sont prévues; comme une information générale sur les problèmes liés aux risques psychosociaux, e.a. via des campagnes de communication (travailleurs + responsables) et également une formation de la ligne hiérarchique sur la gestion de conflits.

En ce qui concerne la sensibilisation à la diversité, il s'agit d'un travail continu et sur le long terme. Les actions lancées en 2016 devront se poursuivre en 2017.

##### Moyens

- Nombre estimé ETP : 1 conseiller en prévention niveau 1 et 1 psychologue

## – Budget

## - Personeelskosten :

- BA 03 001 07 01 1111 statutaire bezoldigingen ;
- BA 03.001.07.07.1120 werkgeverslasten;
- BA 03.001.08.01.1140 en 03.001.08.02.1140 tussenkomsten vervoerskosten

**IV.6 Deelname aan de uitvoering van het gewestelijk beleid Tewerkstelling – Opleiding**

*Omschrijving van de doelstelling en van de (gedeeltelijke) realisatie ervan*

De GBV voorziet meerdere maatregelen zodat de administraties van het Brussels Gewest samen kunnen werken aan de tenuitvoerlegging van het gewestelijke beleid inzake Tewerkstelling-Opleiding en waarvoor de DBDMH zich ook kandidaat had gesteld : enerzijds de startbaanovereenkomsten van 12 maanden zowel overheids- als privébedrijven ; anderzijds de ontwikkeling van het stageaanbod in bedrijven.

Voor 2016 werd het aantal posten van een inschakelingscontract Jongerengarantie op initiatief van de DBDMH verdubbeld (tot 8). In oktober 2016 is een post voor de dienst onderhoud en een op de dienst facturatie ingevuld. De overige posten (elektromechaniciërs, schilder, techniker, ...) zijn niet ingevuld doordat te weinig kandidaten werden doorgestuurd die beantwoorden aan het gezochte profiel. Op dit ogenblik zijn er echter besprekingen aan de gang met Actiris om de situatie te verhelpen zodat tegen eind dit jaar alle posten ingevuld kunnen worden.

Voor 2017 voorziet de DBDMH drie stageplaatsen.

*Deadline van de SD*

Gedurende de volledige legislatuur.

*Slaagvoorwaarden*

Voldoende onthaal- en omkaderingsstructuur hebben voor de begunstigden van deze maatregelen.

*Partners*

Actiris, Bruxelles Formation.

**IV.6.1 OD6.1. : Werkgelegenheidsbevorderende maatregelen in het kader van de inschakelingscontracten “Jongerengarantie”**

*IV.6.1.1 Realisaties 2016*

*Status van de OD*

Lopende.

## – Budget

## - Frais de personnel

- AB 03 001 07 01 1111 rémunérations statutaires;
- AB 03.001.07.07.1120 charges patronales;
- AB 03.001.08.01.1140 et 03.001.08.02.1140 interventions frais de transport

**IV.6 OS 6 : Participation à la mise en œuvre de la politique régionale Emploi-Formation**

*Description de l'objectif et de sa réalisation (partielle)*

La DPR prévoit plusieurs dispositifs pour que les administrations de la Région bruxelloise puissent co-oeuvrer à la mise en oeuvre de la politique régionale Emploi-Formation et dans lesquels le SIAMU s'était proposé de s'inscrire: d'une part, les contrats de première insertion de 12 mois au sein des entreprises publiques comme privées; d'autre part, le développement de l'offre de stage en entreprises.

Pour 2016, le SIAMU a d'initiative proposé de doubler (8) le nombre de postes dans le cadre des contrats d'insertion. En octobre 2016, un poste au service entretien et un au service facturation sont occupés. Par manque de candidats envoyés, correspondant au profil recherché, les autres postes (électromécanicien, peintre, technicien...) ne sont pas encore pourvus. Néanmoins, les discussions sont en cours avec Actiris pour remédier à la situation et que les postes trouvent un titulaire d'ici la fin de l'année.

Pour 2017, le SIAMU prévoit 3 places de stage.

*Échéance de l'OS:*

Tout au long de la législature

*Conditions de réussite*

Avoir une structure d'accueil et d'encadrement suffisant pour les bénéficiaires de ces mesures.

*Partenaires*

Actiris, Bruxelles Formation

**IV.6.1 OO 6.1. : Activation d'emploi dans le cadre des Contrats d'insertion « Garantie Jeunes »**

*IV.6.1.1 Réalisations 2016*

*Statut de l'OO*

En cours.

*Budget*

De uitgaven gebeuren in de BA 03.001.07.04.11.11  
Bezoldiging aanvullend personeel : de contracten zijn van  
niveau E.

*Partners*

Actiris, Bruxelles Formation.

*IV.6.1.2 Planning 2017**Omschrijving van de doelstelling**Partners*

Actiris, Bruxelles Formation

***IV.6.2 OD6.2. : Ontwikkeling van het stageaanbod  
binnen de DBDMH****IV.6.2.1 Realisaties 2016*

—

*IV.6.2.2 Planning 2017**Omschrijving van de doelstelling*

3 stageplaatsen.

*Budget*

Les dépenses se font dans l'AB 03.001.07.04.11.11  
Rémunération personnel de complément; les contrats sont  
de niveau E

*Partenaires*

Actiris, Bruxelles Formation

*IV.6.1.2 Planning 2017**Description de l'objectif**Partenaires*

Actiris, Bruxelles Formation

***IV.6.2 OO 6.2. : Développement des offres de stage au  
sein du SIAMU****IV.6.2.1 Réalisations 2016*

—

*IV.6.2.2 Planning 2017**Description de l'objectif*

3 places de stage.

**Bijlage 1:**  
**Samenvattende lijst van alle strategische doelstellingen (SD) en operationele doelstellingen (OD)**

SD1: Uitvoering van de hervorming van de civiele veiligheid
SD1.OD1.1.: De DBDMH opnemen in de federale hervorming van civiele veiligheid
SD1.OD1.2.: Organisatie van het beheer van de DBDMH
SD1.OD1.3.: De contacten met de federale overheid verderzetten voor een juiste financiering van de DBDMH
SD2: Reorganisatie en optimalisering van de dienstverlening "Preventie"
SD2.OD2.1.: Versterking van het team Preventie van de DBDMH
SD2.OD2.2.: Wijziging van de procedures voor adviesaanvraag (SV en MV)
SD2.OD2.3.: Wijziging van de samenstelling van het dossier van vergunningsaanvraag (SV en MV)
SD2.OD2.4.: Integratie van de preventieadviezen van de DBDMH in het gewestelijk systeem Nova
SD2.OD2.5.: Een optimale verspreiding bepalen tussen de dienst preventie van de DBDMH en de ION Brussel Preventie en Veiligheid
SD2.OD2.6.: Herziening van het "tariferingsbesluit" voor de preventieverslagen
SD2.OD2.7.: Ontwikkeling van de informaticatools
SD3: Versterking en reorganisatie van de afdeling "Voorbereiding"
SD3.OD3.1.: Extra personeel
SD3.OD3.2.: Herziening en opmaak van procedures en plannen, deelname aan verschillende risicoanalyses, mobiliteitskwesities
SD3.OD3.3.: Realisatie van oefeningen op het terrein
SD3.OD3.4.: Organisatie van opleidingen
SD4: Verbetering van de dienstverlening aan de bevolking
SD4.OD4.1.: Optimalisering van de interventietijden
SD4.OD4.2.: Renovatie van de infrastructuur
SD4.OD4.3.: Totstandbrenging van een samenwerking in het kader van de hoofdstedelijke gemeenschap
SD4.OD4.4.: Oproepcentrale 100/112 – versterking en reorganisatie
SD5: Consolidering van de instelling door de modernisering van haar structuren

**Annexe 1 :**  
**Liste récapitulative de tous les objectifs stratégiques (OS) et objectifs opérationnels (OO)**

OS1 : Mise en œuvre de la réforme de la sécurité civile
OS1.OO1.1. : Inscrire le SIAMU dans la réforme fédérale de la protection civile
OS1.OO1.2. : Optimisation de la gestion du SIAMU
OS1.OO1.3. : Poursuite des contacts avec l'autorité fédérale pour l'obtention d'un juste financement du SIAMU
OS2 : Réorganisation et optimisation des prestations du service « Prévention »
OS2.OO2.1. : Renforcement de l'équipe prévention du SIAMU
OS2.OO2.2. : Modification des procédures de demande d'avis (PU et PE)
OS2.OO2.3. : Modification de la composition du dossier de demande d'avis (PU et PE)
OS2.OO2.4. : Intégration des avis de prévention du SIAMU dans le système régional Nova
OS2.OO2.5. : Définir une répartition optimale entre le service Prévention du SIAMU et l'OIP Bruxelles Prévention et Sécurité
OS2.OO2.6. : Révision de l'arrêté « tarification » pour les rapports de prévention
OS2.OO2.7. : Développement des outils informatiques
OS3 : Renforcement et réorganisation du département « Préparation »
OS3.OO3.1. : Renfort en personnel
OS3.OO3.2. : Révision et rédaction des procédures et plans, participation à diverses analyses de risque, question de mobilité
OS3.OO3.3. : Réalisation d'exercices de terrain
OS3.OO3.4. : Organisation de formations
OS4 : Amélioration du service à la population
OS4.OO4.1. : Optimisation des zones de couverture
OS4.OO4.2. : Rénovation des infrastructures
OS4.OO4.3. : Mise en place d'une collaboration dans le cadre de la communauté métropolitaine
OS4.OO4.4. : Centre d'appels 100/112 – renforcement en personnel
OS5 : Consolidation de l'organisme par la modernisation de ses structures

SD5.OD5.1.: Versterking van de beheerstructuren wat betreft het administratief, technisch en operationeel kader
SD5.OD5.2.: Invoering van beheersinstrumenten
SD5.OD5.3.: Welzijn op het werk
SD6: Deelname aan de uitvoering van het gewestelijk beleid Tewerkstelling – Opleiding
SD6.OD6.1.: Werkgelegenheidsbevorderende maatregelen in het kader van de inschakelingscontracten “Jongerengarantie”
SD6.OD6.2.: Ontwikkeling van het stageaanbod binnen de DBDMH

OS5.OO5.1. : Renforcement des structures de gestion au niveau du cadre administratif, technique et opérationnel
OS5.OO5.2. : Mise en place d’outils de gestion
OS5.OO5.3. : Bien-être au travail
OS6 : Participation à la mise en œuvre de la politique régionale Emploi-Formation
OS6.OO6.1. : Activation d’emploi dans le cadre des contrats d’insertion « Garantie Jeunes »
OS6.OO6.2. : Développement des offres de stage au sein du SIAMU

**Bijlage 2:  
Regelgevingsagenda**

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling) :
Wijziging van de ordonnantie houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp van 19 juli 1990
Strategische doelstelling: SD 1
Stand van zaken en verdere planning:
De wijziging van de ordonnantie werd in juni 2015 goedgekeurd door het Parlement. De Regering zal deze wijziging in werking laten treden gelijktijdig met de uitvoeringsbesluiten.

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling) :
Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 juni 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het operationeel personeel van de DBDMH
Strategische doelstelling: SD 1
Stand van zaken en verdere planning:
Het ontwerpbesluit werd in eerste lezing goedgekeurd op 2 april 2015 en in tweede lezing op 16 juli 2015. De tekst kon pas goedgekeurd worden na het sluiten van een samenwerkingsakkoord met de federale overheid. Het samenwerkingsakkoord zou tegen eind 2016 goedgekeurd moeten worden, waardoor het besluit begin 2017 aangenomen kan worden.

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling) :
Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2011 houdende met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, vaststelling van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen.
Strategische doelstelling: SD 1
Stand van zaken en verdere planning:

**Annexe 2 :  
Agenda de la réglementation**

Contenu (titre, brève description, occasion et objectif) :
Modification de l'ordonnance portant création d'un Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 1990
Objectif stratégique : OS1
Situation actuelle et la planification future :
La modification de l'ordonnance a été adoptée par le Parlement au mois de juin 2015. Le gouvernement fera entrer en vigueur cette modification en même temps que les arrêtés d'exécution

Contenu (titre, brève description, occasion et objectif) :
Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 2002 portant le statut administratif et pécuniaire du personnel opérationnel du SIAMU
Objectif stratégique : OS1
Situation actuelle et la planification future :
Le projet d'arrêté a été adopté en première lecture le 2 avril 2015 et en deuxième lecture le 16 juillet 2015. L'adoption du texte était conditionnée à l'accord de coopération avec l'autorité fédérale. L'accord de coopération devrait être adopté pour la fin de l'année 2016, ce qui permet une adoption de l'arrêté pour le début de l'année 2017.

Contenu (titre, brève description, occasion et objectif) :
Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2011 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées les 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du SIAMU de la RBC qui constituent un même degré de la hiérarchie
Objectif stratégique : OS1
Situation actuelle et la planification future :



Het ontwerpbesluit werd in eerste lezing goedgekeurd op 2 april 2015 en zal definitief aangenomen worden bij de inwerkingtreding van de teksten die de hervorming ten uitvoer brengen, namelijk begin 2017.

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling) :

De goedkeuring van een besluit tot bepaling van, voor de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Medische Hulp, de delegaties van bevoegdheden en de ondertekeningsvolmachten aan de directeur-generaal en aan de adjunct-directeur-generaal en de modaliteiten van het advies van de administratieve coördinator in de materies die onder zijn bevoegdheid vallen

Strategische doelstelling : SD 1

Stand van zaken en verdere planning :

Het ontwerpbesluit werd in eerste lezing goedgekeurd op 2 april 2015 en zal definitief worden aangenomen bij de inwerkingtreding van de teksten die de hervorming ten uitvoer brengen, namelijk begin 2017.

Inhoud (titel, korte omschrijving, aanleiding en doelstelling) :

Wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 december 2003 tot vaststelling van de retributies verschuldigd aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor de verrichte opdrachten van brandpreventie.

Strategische doelstelling: SD 2

Stand van zaken en verdere planning:

Dit besluit zou herzien kunnen worden zodat de facturatie vereenvoudigd wordt en de gevraagde bedragen gedetailleerd /verfijnd kunnen worden in functie van het type dossier en, indien nodig, mogelijkheden voorzien om van deze verplichting af te wijken. Het besluit zal gewijzigd worden in de loop van 2017.

Le projet d'arrêté a été adopté en première lecture le 2 avril 2015 et sera adopté de manière définitive lors de l'entrée en vigueur des textes mettant en oeuvre la réforme, à savoir début 2017.

Contenu (titre, brève description, occasion et objectif) :

Adoption d'un arrêté déterminant, au SIAMU de la RBC, les délégations de compétences et de signatures accordées au directeur général et au directeur général adjoint et les modalités d'exercice de l'avis du coordinateur administratif dans les matières relevant de sa compétence

Objectif stratégique : OS1

Situation actuelle et la planification future :

Le projet d'arrêté a été adopté en première lecture le 2 avril 2015 et sera adopté de manière définitive lors de l'entrée en vigueur des textes mettant en oeuvre la réforme, à savoir début 2017.

Contenu (titre, brève description, occasion et objectif) :

Modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du **18 décembre 2003** fixant les redevances à percevoir en contrepartie des prestations effectuées pour des missions de prévention par le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région bruxelloise.

Objectif stratégique : OS2

Situation actuelle et la planification future :

Cet arrêté pourrait ainsi être revu de manière à simplifier la facturation et afin d'affiner les montants demandés en fonction du type de dossier et, le cas échéant, y inscrire des possibilités de dérogation.

L'arrêté sera modifié dans le courant de l'année 2017

**Bijlage 3 :**

**De stand van zaken over het gevolg dat aan de aanbevelingen van het Rekenhof werd gegeven**

Referentie Rekenhof (rapporten/ documenten):
Aanbevelingen van het Rekenhof:
Uitvoering van de aanbevelingen:

Referentie Rekenhof (rapporten/ documenten):
Aanbevelingen van het Rekenhof:
Uitvoering van de aanbevelingen:

(...)

**Annexe 3 :**

**Etat des lieux concernant la suite donnée aux recommandations de la Cour des comptes**

Référence à la Cour des comptes (Rapports/ documents) :
Recommandations de la Cour des comptes :
Application des recommandations :

Référence à la Cour des comptes (Rapports/ documents) :
Recommandations de la Cour des comptes :
Application des recommandations :

(...)



